USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

WATER SOFTENER

DE	Produktname	Wasserenthärtungsanlage
EN	Product name	Water softener
PL	Nazwa produktu	Zmiękczacz wody
CZ	Název výrobku	Změkčovač vody
FR	Nom du produit	Adoucisseur d'eau
IT	Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua
ES	Nombre del producto	Suavizador de agua
HU	Termék neve	Vízlágyító
DA	Produktnavn	Vandblødgøringsanlæg
FI	Tuotteen nimi	Vedenpehmennin
NL	Productnaam	Waterontharder
NO	Produktnavn	Vannmykningsanlegg
SE	Produktnamn	Vattenmjukningsanläggning
PT	Nome do produto	Amaciador de água
SK	Názov produktu	Zmäkčovač vody
BG	Име на продукта	Уред за омекчаване на вода
EL	Όνομα προϊόντος	Συσκευή απαλύνσεως νερού
HR	Naziv proizvoda	Uređaj za omekšavanje vode
LT	Produkto pavadinimas	Vandens minkštinimo įrenginys
RO	Numele produsului	Instalație de înmuiere a apei
SL	Ime izdelka	Naprava za mehčanje vode

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	UNI_WATERSOFTENER_2500A UNI_WATERSOFTENER_1000A UNI_WATERSOFTENER_1500 UNI_WATERSOFTENER_750 UNI_WATERSOFTENER_500 UNI_WATERSOFTENER_3500 UNI_WS_1000B
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**	
Produktname	Wasserenthärter	
Modell	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	
Fassungsvermögen des Harzbehälters [l]	25	12
Typ des Harzbehälters	1035	1017
Durchflussgeschwindigkeit [m3/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Betriebsdruck [bar]	1.5 - 5.0	
Einlass-/Auslassdurchmesser [']	1	
Durchmesser des Abflusses [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Gewicht [kg] (ohne Salz)	36,5	21
Umgebungstemperatur [°C]	1-39	

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**	
Produktname	Wasserenthärter	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	
Fassungsvermögen Harzbehälter [l]	15	6,5
Typ des Harzbehälters	0735	0717
Durchflussgeschwindigkeit [m3/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Betriebsdruck [bar]	1.5 - 5.0	
Einlass-/Auslassdurchmesser [']	1	
Durchmesser des Abflusses [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Gewicht [kg] (ohne Salz)	24,3	14

Umgebungstemperatur [°C]	1-39

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**	
Produktname	Wasserenthärter	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	
Fassungsvermögen Harzbehälter [l]	5	35
Typ des Harzbehälters	0713	1324
Durchflussgeschwindigkeit [m3/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Betriebsdruck [bar]	1.5 - 5.0	
Einlass-/Auslassdurchmesser [']	1	
Durchmesser des Abflusses [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Gewicht [kg] (ohne Salz)	10,9	41,3
Umgebungstemperatur [°C]	1-39	

Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**
Produktname	Wasserenthärter
Modell	UNI_WS_1000B
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50
Fassungsvermögen Harzbehälter [l]	12
Typ des Harzbehälters	1017
Durchflussgeschwindigkeit [m3/h]	0,1-2,61
Betriebsdruck [bar]	1,5-4,5
Einlass-/Auslassdurchmesser [']	1 ”
Durchmesser des Abflusses [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Gewicht [kg] (ohne Salz)	22
Umgebungstemperatur [°C]	5-38

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG!** Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet und beziehen sich auf:

Wasserenthärter

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) Vermeiden Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

i) Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Wenn Sie unsicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren!

f) Verwenden Sie im Brandfall einen Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO_2), der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist, um den Brand zu löschen.

g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsschilder. Wenn die Schilder unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

h) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

i) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

k) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER BENUTZUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhielten eine Einweisung in die Bedienung des Geräts.

c) Benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf bewegliche Teile, und auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

g) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.

h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

k) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

l) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

m) Kippen Sie das Gerät während des Transports, der Installation und der Benutzung nicht, da dies zu Schäden führen kann.

n) Während der Regenerierung wird das dem Gerät zugeführte Wasser NICHT enthärtet. Es wird NICHT empfohlen, während der Regeneration Wasser zu verwenden, da sich dies negativ auf das Regenerationsergebnis auswirkt.

o) Wenn das Gerät lange Zeit ausgeschaltet war, aktivieren Sie den Regenerationszyklus und drehen Sie den Wasserhahn einige Minuten vor dem normalen Betrieb des Geräts auf;

p) Die Unterbrechung der Stromversorgung kann die Einstellungen des Geräts verändern. Überprüfen Sie nach jeder Stromunterbrechung die Geräteuhr und andere Parameter.

q) Wenn sich die Wasserhärte erheblich ändert, sollte sie im Menü "Benutzereinstellungen" angepasst werden.

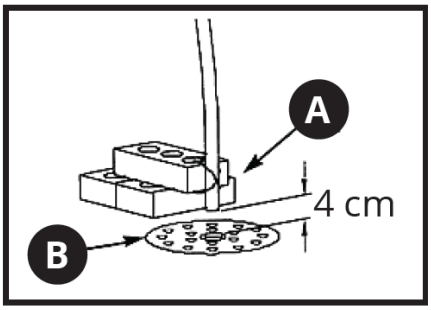
r) Heißes Wasser kann zu schweren Schäden am Gerät führen. Bei Verwendung eines Wasserkochers ist darauf zu achten, dass die Gesamtlänge der Rohrleitungen, die den Enthärter und den Wasserkocher verbinden, mindestens 3 Meter beträgt; kann die erforderliche Rohrlänge nicht eingehalten werden, empfiehlt es sich, ein Rückschlagventil zwischen dem Filter und dem Wasserkocher zu installieren.

s) Der Wassereingangsdruck muss zwischen 1,5 und 5 bar schwanken. Negativer Wasserdruck ist nicht zulässig.

t) Die Verwendung von Chemikalien am Ein- und Auslass des Geräts ist verboten.

u) Lassen Sie das Gerät nicht einfrieren.

v) Sorgen Sie für einen Wasserabfluss im Boden in der Nähe des Geräts für den Fall, dass es undicht ist.



A- Überlaufrohr

B- Bodenablauf

w) Das Gerät darf keinem mechanischen Druck ausgesetzt werden.

x) Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

y) Verwenden Sie nur Regeneriersalz in Tablettenform.

z) Verwenden Sie zum Abdichten von Leitungen und Anschlüssen nur Teflonband.

aa) Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Wasserinstallation abgeschlossen sind.

bb) Bewegen Sie das Gerät nicht über Schläuche, Ventile, Anschlüsse und andere empfindliche Elemente des Steuergeräts.

ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

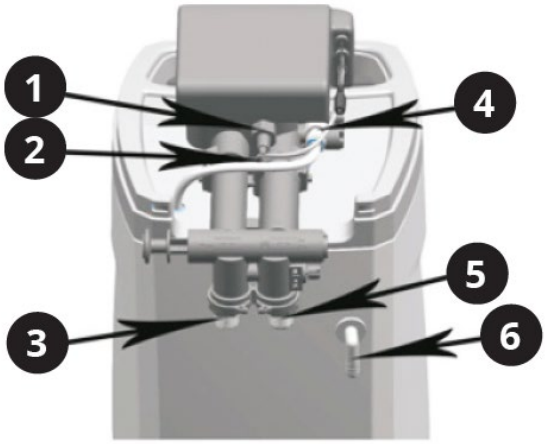
4. Nutzungsbedingungen

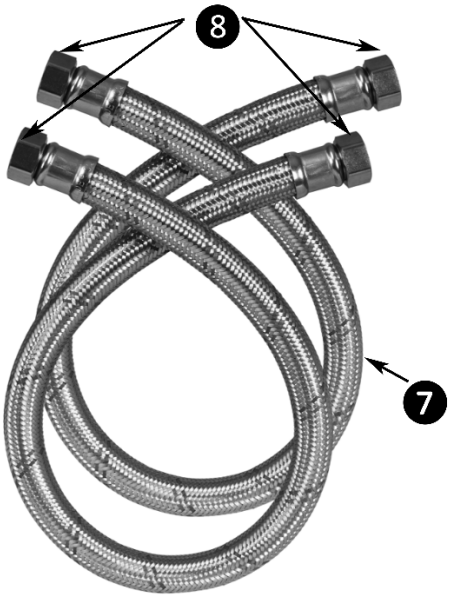
Das Gerät ist für die Enthärtung von Wasser in Wasserversorgungssystemen bestimmt. Das Produkt ist sowohl für Privathaushalte als auch für Betriebe wie Restaurants, Bars oder Hotels bestimmt.

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen, haftet der Benutzer.

4.1. Gerätebeschreibung

Rohre für Wasserenthärter





1) Abfluss

2) Durchflussmesser

3) Einlass: 1'' BSPT-Gewinde (British Standard Pipe Taper)

4) Soleleitung

5) Auslass

6) Überlaufrohr

7) Geflochtener Schlauch

8) 1'' BSPT-Gewindeanschluss

4.2. Verwendung des Geräts

VORSICHT: Die Steuerungen werden über einen Stromkreis betrieben. Bei einer Stromunterbrechung, die länger als 48 Stunden dauert, gehen einige der programmierten Parameter verloren und das Gerät führt den Regenerationsprozess zur falschen Zeit durch.

Überprüfen Sie nach jeder Stromunterbrechung die Geräteuhr.

Betriebszyklus:

- IN SERV.: Wasseraufbereitung. Das Wasser fließt durch die Steuerung, fließt durch eine Ablagerung (Harz) und fließt in das Wasserversorgungssystem ab.
- BACKWASH: Rückspülen - Das Wasser spült und ritzt die Ablagerung auf und fließt dann in das Abwassersystem. Dieser Schritt ist vor der Regenerierung erforderlich.

- SPÜLEN UND LANGSAMES SPÜLEN: Regeneration - Spülen und langsames Spülen. Der Wasserdurchfluss durch einen Steuerkopf bewirkt das Ansaugen der Sole, wodurch die Enthärtungsfähigkeit der Ablagerung regeneriert wird. Während der Regeneration wird das Wasser in das Abwassersystem abgeleitet. Nachdem die gesamte Sole angesaugt wurde, wird die Ionenaustauscheranlage langsam mit Wasser gespült
- FAST RINSE: Schnelles Ausspülen des Behälters von Solerückständen. Nach dem Durchströmen der Lagerstätte wird das Wasser in das Abwassersystem geleitet.
- NACHFÜLLEN: Einfüllen von Wasser in den Salztank, um die Solelösung für die nächste Regeneration vorzubereiten.

Während der Regeneration der Lagerstätte ist es nicht möglich, Rohwasser zu entnehmen. Das Gerät schaltet die Wasserzufuhr während der Regeneration ab

4.2.1. Verwendung

Das Gerät sollte von einer qualifizierten Person installiert und für den Gebrauch vorbereitet werden. Es sind keine weiteren Schritte erforderlich, solange die Stromversorgung ständig aufrechterhalten wird und sich eine ausreichende Menge Salz im Solebehälter befindet. Für die Installation sind drei Wasseranschlüsse (Einlass, Auslass, Abfluss) und der Stromanschluss erforderlich.

4.2.2. Erster Start

ACHTUNG: Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine Pfandregenerierung erforderlich.

1) Stellen Sie die Steuerung auf den Rückspülmodus ein und öffnen Sie dann langsam das Wassereinlassventil auf etwa ¼. Wasser fließt in den Harzbehälter (wenn das Ventil zu schnell oder zu stark geöffnet wird, kann das Harz ausgespült werden). Wenn die gesamte Luft aus dem Wassertank entfernt ist (das Wasser beginnt gleichmäßig aus dem Abfluss zu fließen), öffnen Sie das Hauptzufuhrventil vollständig.
2) Lassen Sie das Wasser so lange ab, bis es klar herausfließt.
3) Stellen Sie die Wasserzufuhr ab und lassen Sie das Gerät etwa fünf Minuten lang stehen, um die Luft im Behälter zu entfernen.
4) Starten Sie den Regenerationszyklus manuell, nachdem Sie den Harzbehälter gefüllt haben, um Wasser in den Solebehälter zu gießen.
5) Füllen Sie den Solebehälter mit Salz. Der Salzstand sollte höher sein als der Wasserstand.

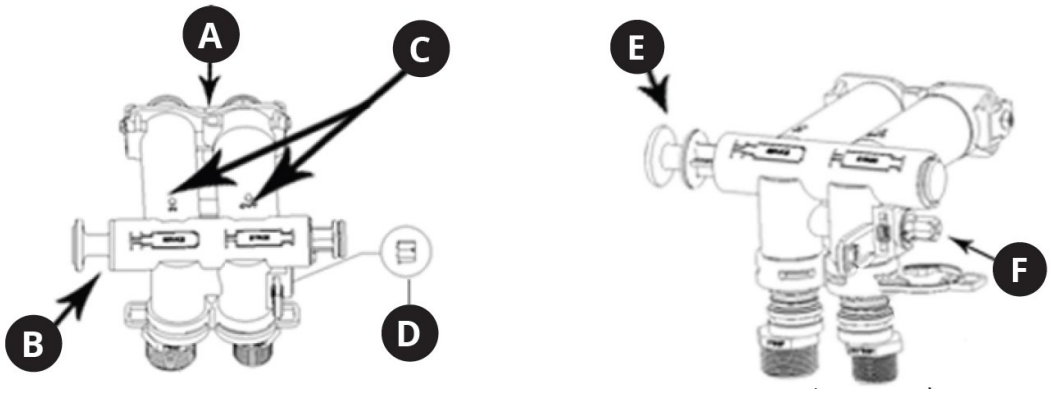
4.2.3. Bypass-System

Es wird empfohlen, ein Bypass-System zu installieren, um die Wasserversorgung in besonderen Fällen, z. B. bei Ausfall des Enthärters, bei Wartungsarbeiten usw., sicherzustellen.

1) Umgehungsventil (Bypass)

Das Bypass-Ventil wird verwendet, wenn das Gerät repariert oder gewartet werden muss. Es ermöglicht eine Wasserversorgung während dieser Arbeiten.

Stellung des Bypasses Stellung für die Versorgung mit enthärtetem Wasser



A- Anschluss für Durchflussmesser

B- Bypass-Kolbenstange

C- Einlass- und Auslassmarkierungen

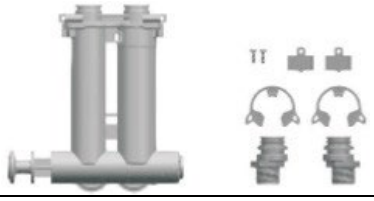
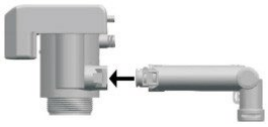
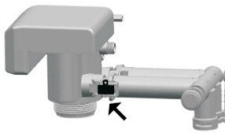
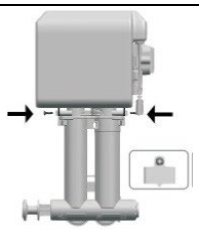
D- Wasserhärte-Drehknopf Position für enthärtete Wasserzufuhr

E- Bypass-Kolbenstange

F- Mutter des Einlassventils

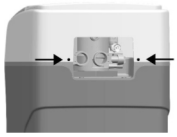
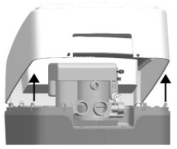
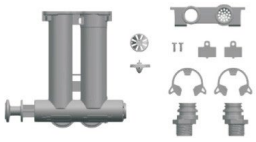
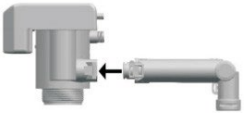
2) Installationsanleitung für das Bypass-Ventil

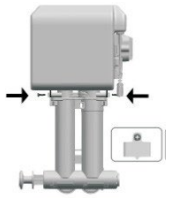
Modell UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Anleitung	Abbildungen
1. Nehmen Sie die beiden Schrauben, die beiden Unterlegscheiben, die beiden Klammern und die Ein- und Auslassanschlüsse aus dem Zubehörbehälter.	
2. Stecken Sie das Bypass-Ventil in den Ventilanschluss.	
3. Bringen Sie die Unterlegscheibe an, um das Bypass-Ventil und den Anschluss zu verbinden.	
4. Ziehen Sie die Schrauben an, indem Sie die Unterlegscheiben rechts und links befestigen.	
5. Die Einlass- und Auslassanschlüsse in das Bypassventil einführen.	

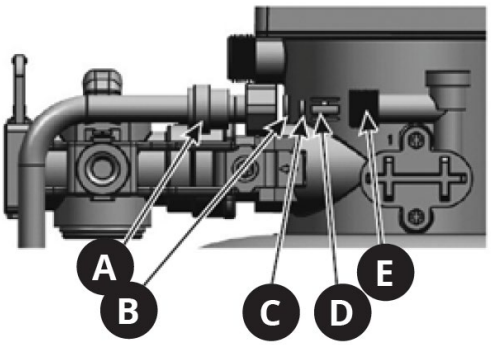
6. Setzen Sie die Schellen in das Bypassventil ein und befestigen Sie sie mit den Einlass- und Auslassanschlüssen.	
7. Setzen Sie den Durchflussmesser in den Sitz des Durchflussmessers ein.	

Modell UNI_ WATERSOFTENER_3500

Anleitung	**Abbildungen**
1. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die beiden Schrauben auf der Rückseite des Gerätedeckels.	
2. Heben Sie die Abdeckung an (achten Sie darauf, dass Sie das Anzeigekabel nicht beschädigen).	
3. Nehmen Sie alle in der Abbildung gezeigten Teile aus dem Zubehörkarton.	
4. Setzen Sie die Turbine, den Turbinenstellungsregler und den Ventilstecker in der richtigen Reihenfolge ein.	
5. Setzen Sie das montierte Bypassventil in den Ventilanschluss ein.	
6. Positionieren Sie die Unterlegscheibe, um das Bypassventil und den Anschluss zu verbinden.	

7. Ziehen Sie die rechte und linke Unterlegscheibe mit einem Schraubendreher fest.	
8. Stecken Sie die Einlass- und Auslassanschlüsse in das Bypassventil.	
9. Setzen Sie die Bypass-Ventilklammern ein und befestigen Sie sie mit den Einlass- und Auslassanschlüssen.	
10. Setzen Sie den Durchflussmesser in den Sitz des Durchflussmessers ein.	

4.2.4. Soledurchflussregler (BLFC)



A- Schnellverbinder

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Solebuchse

ACHTUNG: Das Ende des Elements 3 muss zuerst in den Solebehälter eingeführt werden.

4.2.5. Installation der Wasserleitung mit einer 3/4″ oder 1″ BSP-Messingmutter und Gummidichtung

HINWEIS: Ziehen Sie die Messingverschraubung NICHT zu fest an. Dadurch kann das Gewinde beschädigt werden oder das Material reißen.

1) Empfohlenes Drehmoment (mit Gummidichtung)

- Typischer Bereich: 20-35 Nm
- Sicherer/spannungsarmer Bereich: 20-25 Nm
- Max: 40 Nm nicht überschreiten

2) Montageschritte

a) Ziehen Sie die Mutter handfest an, bis die Dichtung vollständig sitzt. Bei der Installation von Gewinderohren verwenden Sie bitte Teflonband, um ein Austreten von Wasser zu vermeiden.



b) Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel und ziehen Sie die Mutter schrittweise in 2-3 Schritten an (z.B. 50% → 80% → 100% des Soll-Drehmoments).

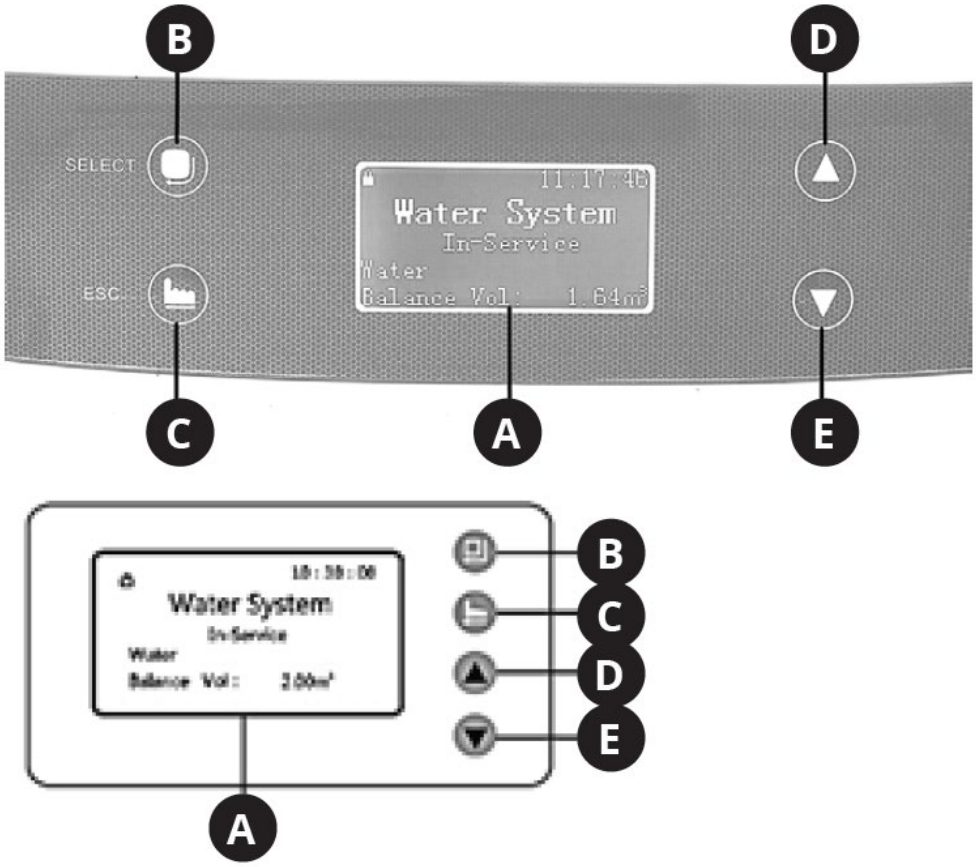
c) Führen Sie eine Druck-/Dichtheitsprüfung bei Arbeitsdruck (oder leicht darüber) durch.

- Bei einer leichten Undichtigkeit erhöhen Sie das Drehmoment in kleinen Schritten (jeweils ≈ 5 Nm), aber überschreiten Sie nicht die sichere Grenze.

d) Vermeiden Sie es, die Schraube in einem Zug ganz aufzudrehen, da sonst die Gefahr besteht, dass die Dichtung zerdrückt oder verformt wird.

e) Nach der Installation wird empfohlen, die Verbindung nach dem ersten Druckzyklus zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie sich nicht gelockert hat oder undicht geworden ist.

4.2.6. Steuerfeld



A- Display

B- Taste "SELECT" (Auswählen)

C- "ESC"-Taste (Beenden)

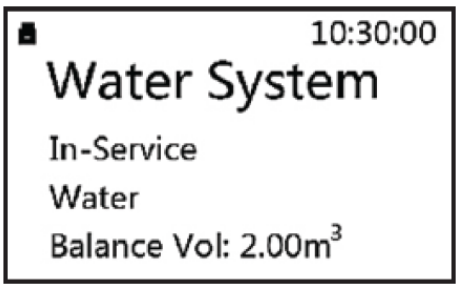
D- Taste "UP" (aufwärts)

E- Taste "DOWN" (abwärts)

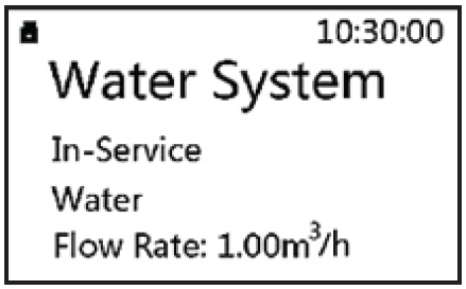
1) Display

a) Im Servicemodus zeigt das Display alle 3 Sekunden die folgenden Bilder an:

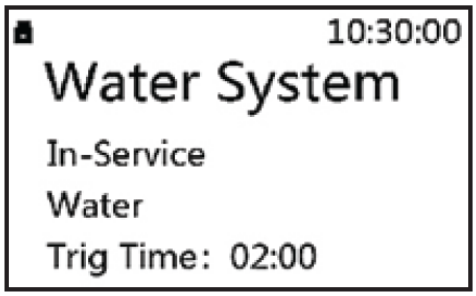
- Systemleistung für die Ablagerungsregeneration, z.B. 2,00 m^3.



- Vorübergehende Wasserdurchflussgeschwindigkeit, z.B. 1,00 m^3/h.

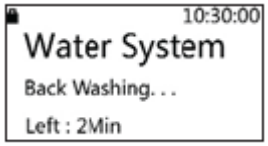
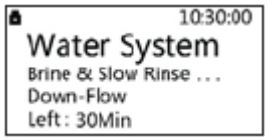
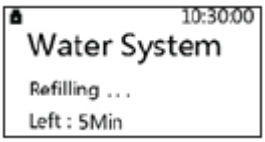
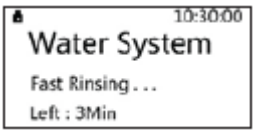


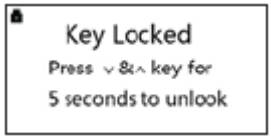
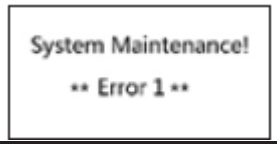
- Startzeit der Regeneration, z. B. 02:00



HINWEIS: Die aktuelle Uhrzeit wird in der oberen rechten Ecke angezeigt, z. B. 10:30:00

b) Wenn das Gerät in anderen Modi arbeitet, werden die folgenden Meldungen angezeigt:

Betriebsstatus	Display-Meldung	Beschreibung des Geräts
Rückspülen		Es werden Informationen über die verbleibende Spülzeit angezeigt, z. B. 2 min.
Pökeln und Langsamspülen		Es werden Informationen über die verbleibende Zeit bis zum Ende des Vorgangs angezeigt, z. B. 30 min.
Nachfüllen von Salzlake		Es wird eine Information über die verbleibende Zeit bis zum Ende des Vorgangs angezeigt, z. B. 5 min.
Schnellspülung		Es wird eine Information über die verbleibende Zeit bis zum Ende des Vorgangs angezeigt, z. B. 3 min.
Motor arbeitet		Informationen über das Umschalten zwischen den Betriebsvorgängen.

Tasten gesperrt		Drücken Sie die Taste "UP", dann die Taste "DOWN" und halten Sie beide ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten zu entriegeln.
Ausfall der Steuerung		Wenn diese Meldung erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

2) "SELECT"-Taste

a) Drücken Sie die "SELECT"-Taste, um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten "UP" und "DOWN", um die Position in der Liste zu ändern.

b) Nach dem Aufrufen des Menüs und der Auswahl des Parameters drücken Sie erneut die "SELECT"-Taste, um den einzustellenden Parameter auszuwählen. Der Parameter beginnt zu blinken.

c) Nach der Einstellung des Parameters die Taste "SELECT" drücken, woraufhin das Gerät die Übernahme der eingegebenen Daten durch ein akustisches Signal bestätigt. Die Anzeige kehrt in ihren Ausgangszustand zurück.

3) "ESC"-Taste

a) Drücken Sie die Taste "ESC", wenn der Menümodus nicht aktiv ist, um den aktuellen Betriebszustand zu beenden und sofort zum nächsten zu wechseln. Mit dieser Taste können Sie das System manuell steuern.

b) Durch Drücken der "ESC"-Taste bei aktivem Menümodus wird die Ebene des Einstellungsmenüs verlassen.

c) Durch Drücken der Taste "ESC" während der Eingabe der Einstellungen wird die Einstellungsebene verlassen (der eingestellte Parameter wird nicht gespeichert).

4) Tasten "UP" und "DOWN

a) Mit diesen Tasten können Sie die Position in der Liste ändern und die Parameter ändern.

b) Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten für 5 Sekunden wird die Tastensperre aufgehoben.

5) Andere Informationen

a) Die Zeit wird im 24h-Modus angezeigt.

b) Einheit der Durchflussintensität: m^3

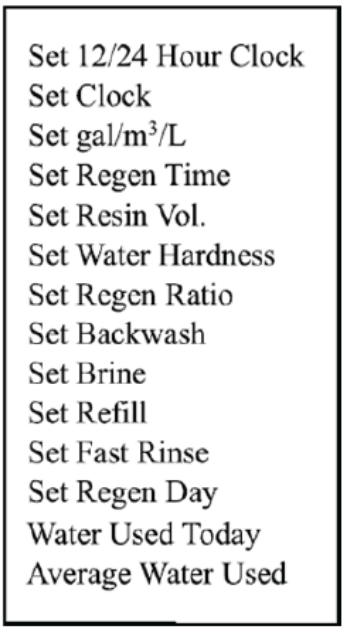
c) Wenn auf dem Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Tasten gesperrt sind.

d) Durch Drücken und Halten der Taste "UP" oder "DOWN" wird der Parameter kontinuierlich verändert (erhöht oder verringert), bis die Taste losgelassen wird.

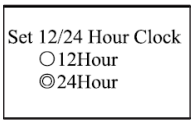
4.2.7. Einstellungen des Reglers

1) Benutzereinstellungen

Nach dem Entsperren der Tasten drücken Sie die Taste "Select", um das Menü aufzurufen.



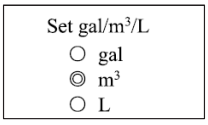
a) Einstellung des Uhrformats (12/24-Stunden-Uhr einstellen)



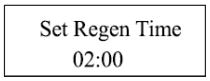
b) Einstellung der Uhr (Set Clock)



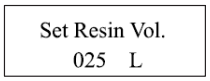
c) Einstellung der Volumeneinheit (Set gal/m³/L)



d) Einstellung der Zeit, zu der die Regeneration beginnt (Set Regen Time)

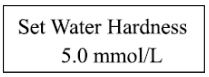


e) Einstellung der Harzmenge (Set Resin Vol.)

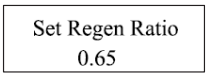


ACHTUNG: Der Wert 008 ist als Beispiel angegeben. Ändern Sie den Parameter nicht, da dies zu einem fehlerhaften Gerätebetrieb führen kann.

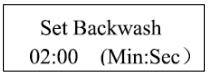
f) Einstellung der Wasserhärte (Set Water Hardness)



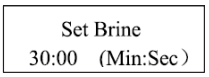
g) Einstellung des Wertfaktors für den Solebehälter-Regenerationsbereich (Set Regen Ratio)



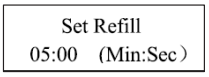
h) Einstellung der Rückspülung (Set Backwash)



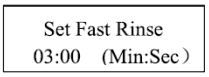
i) Einstellung der Solezeit (Set Brine)



j) Einstellung der Solenachfüllung (Set Refill)

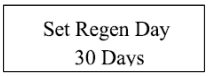


k) Einstellung der Schnellspülung (Set Fast Rinse)

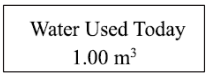


l) Einstellung der Regenerationszeit (Set Regen Day)

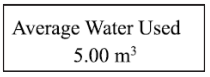
Vorübergehend - nach der entsprechenden Anzahl von Tagen. Es wird empfohlen, die Standardeinstellung, d. h. 30 Tage, beizubehalten.



m) Wasserverbrauchszähler für jeden Tag (Water Used Today)

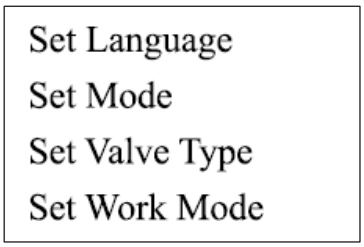


n) Durchschnittlicher Wasserverbrauchszähler. (Durchschnittlich verbrauchtes Wasser)



2) Menü Systemeinstellungen

Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts bei Anzeige des Ventiltyps (z.B. ASD2) die Tasten "ESC" und "DOWN", um das Menü für die Systemeinstellungen aufzurufen.

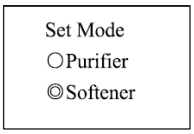


ACHTUNG: Der Wert dieser Parameter wurde vom Hersteller festgelegt. Ändern Sie nicht die Werkseinstellungen, da dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann.

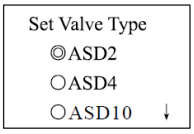
a) Die Einstellung der Menüsprache (Set Language)



b) Einstellung des Modus: Reiniger/Enthärter (Modus einstellen)

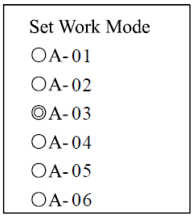


c) Einstellung des Ventiltyps (Set Valve Type)



ACHTUNG: Ändern Sie den Parameter nicht, da das Ventil sonst nicht richtig funktioniert.

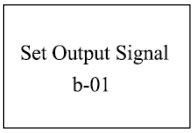
d) Die Einstellung des Betriebsmodus (Set Work Mode)



Betriebsart	Typ	Beschreibung des Geräts
A-01	Verzögerter Anlauf des Durchflussmessers	Wenn die verfügbare Menge an verarbeitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration gemäß den Benutzereinstellungen (siehe vorheriger Punkt).
A-02	Sofortiger Start des Durchflussmessers	Wenn die verfügbare Menge an verarbeitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration sofort.

A-03	Intelligenter Durchflussmesser verzögerter Start	Das System berechnet die Kapazität auf der Grundlage der Harzmenge, der Rohwasserhärte und der Regenerationsrate. Wenn die verfügbare Menge an aufbereitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration entsprechend der vom Benutzer eingestellten Zeit.
A-04	Intelligenter Durchflussmesser mit sofortigem Start	Das System berechnet die Kapazität auf der Grundlage der Harzmenge, der Rohwasserhärte und der Regenerationsrate. Wenn die verfügbare Menge an verarbeitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration sofort.
A-05	Verzögerter Start des Durchflussmessers: ein Tag Verzögerung	Das System startet die Regeneration nach Ablauf der vom Benutzer unter dem Menüpunkt "Regenerationstag einstellen" eingestellten Anzahl von Tagen.
A-06	Durchflussmesser startet sofort nach einer bestimmten Zeit.	Die Anlage startet die Regeneration nach Ablauf der im Menüpunkt "Regenzeit einstellen" eingestellten Zeit.

e) Einstellung des Ausgangssignals (Set Output Signal)



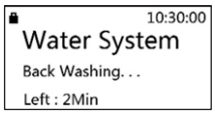
ACHTUNG: Der Wert dieser Parameter wurde vom Hersteller eingestellt. Ändern Sie die Werkseinstellungen nicht, da dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann.

4.2.8. Manuelles Starten des Regenerationsprozesses

Drücken Sie im Servicemodus die Taste "ESC", Sie hören das Geräusch des arbeitenden Motors. Auf dem Display wird angezeigt:

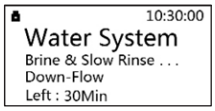


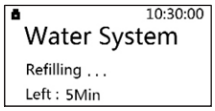
Nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige:

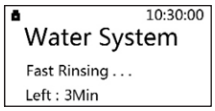


Wenn es erforderlich ist, den Vorgang abzuschließen, drücken Sie die Taste "ESC". Das Gerät wechselt dann sofort in den nächsten Betriebsmodus. Wenn die ESC-Taste nicht gedrückt wird, durchläuft das System den Regenerationsprozess.

Die weiteren Schritte des Regenerationsvorgangs sind in der folgenden Liste aufgeführt:







Nach Beendigung des Regenerationsvorgangs kehrt die Wasserenthärtungsanlage in den normalen Betriebsmodus (den Servicemodus) zurück.

4.3. Reinigung und Wartung

4.3.1. Allgemeine Anweisungen

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.

b) Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es reinigen oder wegstellen.

c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.

f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

g) Das Gerät muss regelmäßig kontrolliert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

h) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

4.3.2. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts

verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Water softener	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	25	12
Resin tank type	1035	1017
Flow speed [m3/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/outlet diameter [’’]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Weight [kg] (without salt)	36.5	21
Ambient temperature [°C]	1-39	

Parameter description	Parameter value	
Product name	Water softener	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	15	6,5
Resin tank type	0735	0717
Flow speed [m3/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/oulet diameter [’’]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Weight [kg] (without salt)	24.3	14
Ambient temperature [°C]	1-39	

Parameter description	Parameter value	
Product name	Water softener	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	5	35
Resin tank type	0713	1324
Flow speed [m3/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/outlet diameter [’’]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Weight [kg] (without salt)	10.9	41.3
Ambient temperature [°C]	1-39	

Parameter description	Parameter value
Product name	Water softener
Model	UNI_WS_1000B
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Resin tank capacity [l]	12
Resin tank type	1017
Flow speed [m3/h]	0,1-2,61
Operation pressure [bar]	1,5-4,5
Inlet/outlet diameter [’’]	1”
Drain diameter [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Weight [kg] (without salt)	22
Ambient temperature [°C]	5-38

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms “device” or “product” are used in the warnings and instructions to refer to:

Water softener

3.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

i) The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If you are unsure about whether the device is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.

e) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

g) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

j) Keep the device away from children and animals.

k) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

3.4. Safe device use

a) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

j) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

k) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

l) Keep the device away from sources of fire and heat.

m) During transport, installation, and use of this product, do not tilt the device as this may lead to damage.

n) During regeneration, the water supplied to the device will NOT be softened. It is NOT recommended to use water during regeneration because it will have a negative effect on the regeneration result.

o) If the device has been turned off for a long time, activate the regeneration cycle and unscrew the tap a few minutes before starting normal operation of the device;

p) Disconnection from the power supply may change the settings of the device. After each power break, check the device clock and other parameters.

q) If the water hardness changes significantly, it should be adjusted in the user settings menu.

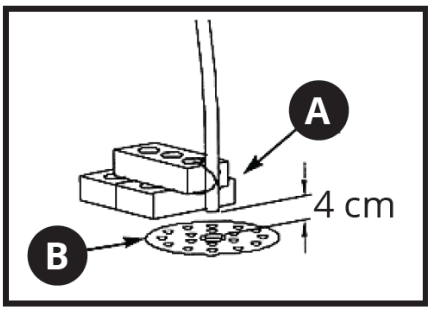
r) Hot water can cause serious damages to the device. When using a boiler/water heater, make sure that the total length of pipes connecting the softener and the boiler/water heater is at least 3 meters; if the required pipe length cannot be met, it is recommended to install a check valve between the filter and the boiler/ water heater.

s) The inlet water pressure must fluctuate between 1.5 and 5 bar. Negative water pressure is not allowed.

t) It is forbidden to use chemicals on the inlet and outlet of the device.

u) Do not allow the device to freeze.

v) Provide a water drain in the floor near the device in the case of leakiness.



A- Overflow pipe

B- Floor drain

w) Do not subject the product to mechanical pressure.

x) Do not expose the device to direct sunlight.

y) Use only regenerating salt in tablets.

z) Use only Teflon tape to seal pipes and connections.

aa) Connect the device to the power supply only after all operations related to the water installation has been completed.

bb) Do not move the device using hoses, valves, connections and other sensitive elements of the controller.

ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

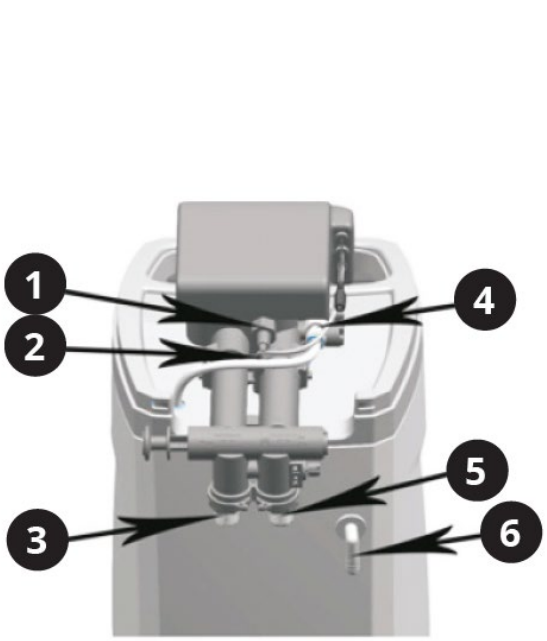
4. Use guidelines

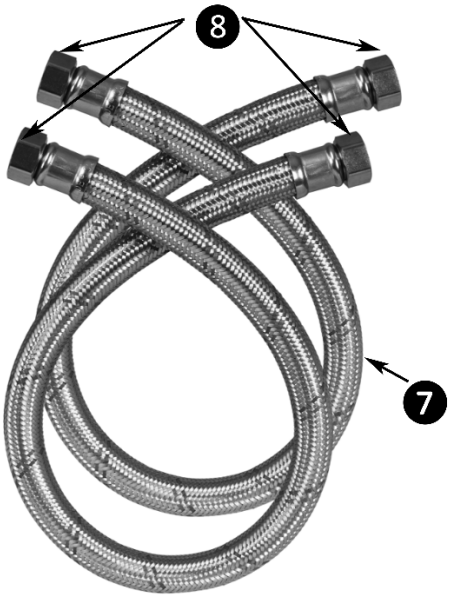
The device is intended to soften water in water-supply systems. The product is intended for private households as well as for businesses such as restaurants, bars, or hotels.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description

Water softener pipes





1) Drain

2) Flow meter

3) Inlet: 1’’ BSPT thread (British Standard Pipe Taper)

4) Brine pipe

5) Outlet

6) Overflow pipe

7) Braided hose

8) 1'' BSPT threaded connector

4.2. Device use

CAUTION: The controllers are driven by an electrical circuit. Some of the programmed parameters will be lost due to power break which will last longer than 48 hours and then the device will perform the regeneration process at the wrong time.

After each power break, check the device clock.

Operation cycle:

- IN SERV.: Water treatment. Water flows in through the controller, flows through a deposit (resin) and flows out to the water-supply system.
- BACKWASH: Backwash - Water rinses and scarifies the deposit and then goes to the sewage system. This step is necessary before regeneration.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneration - Brining and slow rinsing. The flow of water through a control head causes sucking the brine in, which regenerates the softening capacity of the deposit. During the regeneration, water is drained away to the sewage system. After all the brine has been sucked in, the ion-exchange deposit is slowly rinsed with water
- FAST RINSE: Fast rinsing of the deposit out of brine residues. After flowing through the deposit, the water is directed to the sewage system.
- REFILLING: Pouring water into the salt tank to prepare the brine solution for the next regeneration.

During the regeneration of the deposit, it is not possible to uptake raw water. The device cuts off the water supply during regeneration

4.2.1. Usage

The device should be installed and prepared for use by a qualified person. No additional steps are necessary as long as the power supply is maintained all the time and the sufficient amount of salt is in the brine tank. Three water- supply ports (the inlet, outlet, drain) and the power supply are required for installation.

4.2.2. First start

CAUTION: Deposit regeneration is required before the first use.

1) Set the controller to backwash mode, then slowly open the water inlet valve to approximately ¼. Water will flow into the resin tank (if the valve is opened too quickly or too much, the resin may be rinsed). When all air is removed from the tank (water begins to flow evenly from the drain), fully open the main supply valve.

2) Drain the water until clear will flow out.

3) Shut off the water supply and leave the device for about five minutes to get rid of the air in the tank.

4) Manually start the regeneration cycle after filling the resin tank in order to pour water into the brine tank.

5) Fill the brine tank with salt. The salt level should be higher than the water level.

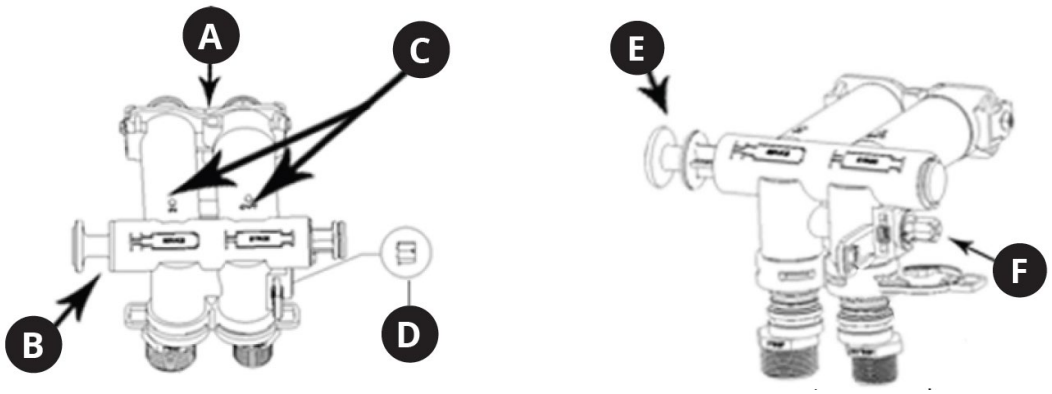
4.2.3. Bypass system

It is recommended to install a bypass system to ensure water supply in special cases, such as softener breakdown, maintenance, etc.

1) Bypass valve (bypass)

The bypass valve is used when the device needs repair or maintenance. It allows a water supply during these operations.

Bypass position **Position for softened water supply**



A- Flowmeter port

B- Bypass piston rod

C- Inlet and outlet marks

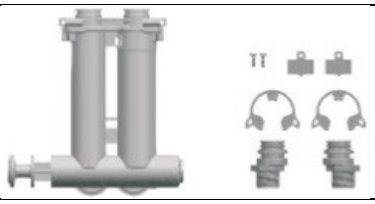
D- Water hardness control knob Position for softened water supply

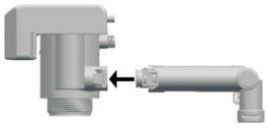
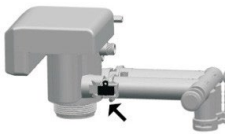
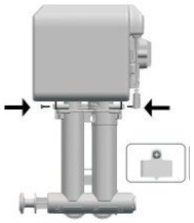
E- Bypass piston rod

F- Inlet valve nut

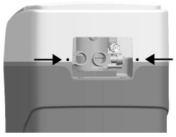
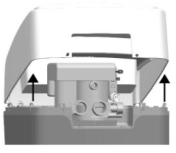
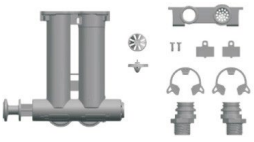
2) Bypass valve installation instructions

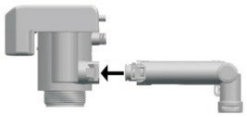
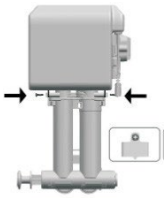
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Steps	Illustrations
1. Take the two screws, two washers, two clamps, and the inlet and outlet connectors out of the accessory container.	

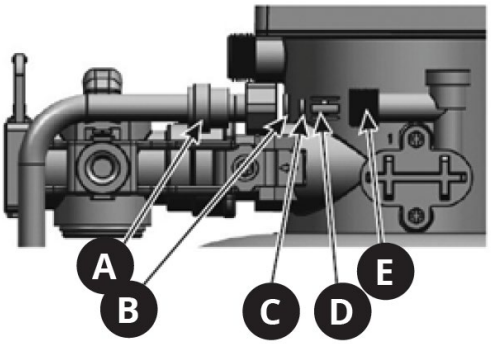
2. Insert the bypass valve into the valve connector.	
3. Position the washer to connect the bypass valve and the connector.	
4. Tighten the screws by fixing the washers on the right and left.	
5. Insert the inlet and outlet connectors into the bypass valve.	
6. Insert the clamps into the bypass valve and secure them with the inlet and outlet connectors.	
7. Insert the flow meter into the flow meter seat.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Steps	**Illustrations**
1. Using a screwdriver, remove the two screws on the back of the device cover.	
2. Lift the cover (be careful not to damage the display cable).	
3. Take all the items shown in the picture out of the accessory box.	

4. Insert the turbine, turbine positioner and valve connector in the correct order.	
5. Place the assembled bypass valve in the valve connector.	
6. Position the washer to connect the bypass valve and connector.	
7. Use a screwdriver to tighten the right and left washers.	
8. Insert the inlet and outlet connectors into the bypass valve.	
9. Insert the bypass valve clamps and secure with the inlet and outlet connectors.	
10. Insert the flow meter into the flow meter seat.	

4.2.4. Brine flow controller (BLFC)



A- Quick connector

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Brine port

CAUTION: The end of the Element 3 must be inserted into the brine port first.

4.2.5. Installation of the water pipe with a 3/4″ or 1″ BSP brass nut and rubber gasket

NOTE: DO NOT over-tighten the brass fitting. This can strip threads or crack the material.

1) Recommended torque (With rubber gasket)

- Typical range: 20–35 Nm
- Safer/low-stress range: 20–25 Nm
- Max: do not exceed 40 Nm

2) Installation steps

a) Hand-tighten the nut until the gasket is fully seated. For threaded pipe installation, please use Teflon tape to avoid water leakage.



b) Use a torque wrench and tighten gradually in 2–3 steps (e.g., 50% → 80% → 100% of target torque).

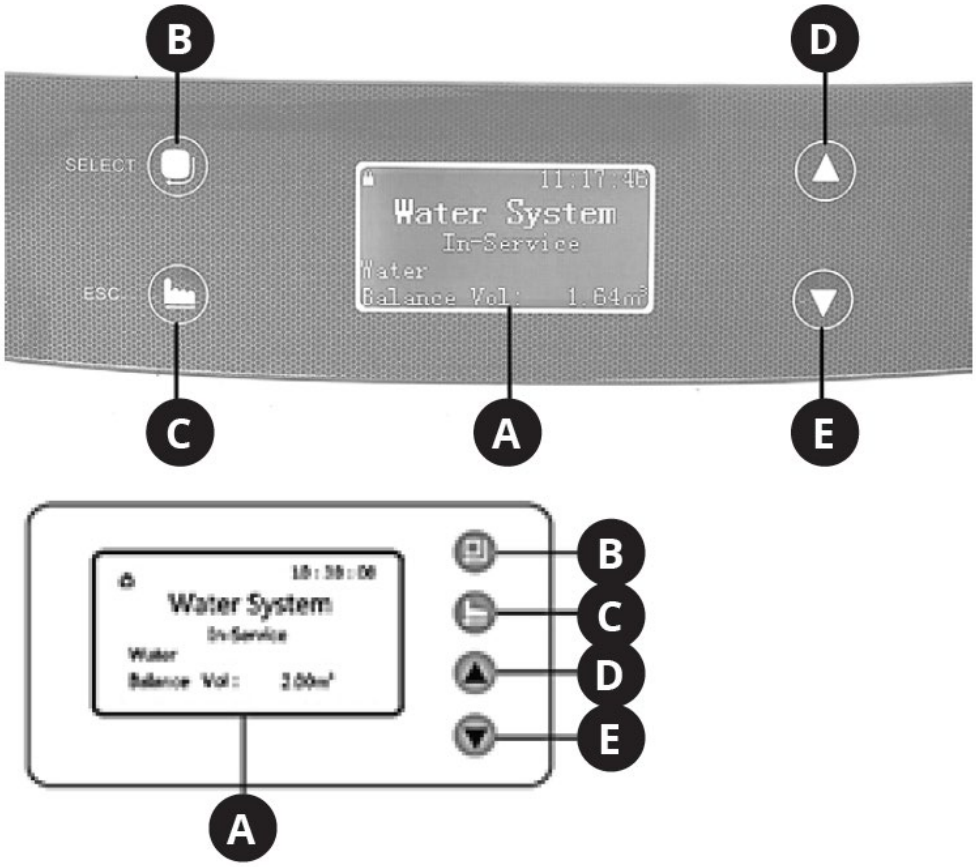
c) Perform a pressure/leak test at working pressure (or slightly above).

- If there's a slight leak, increase torque in small increments (≈ 5 Nm each time), but don't exceed the safe limit.

d) Avoid cranking it all the way in one shot — this risks crushing or deforming the gasket.

e) After installation, it is recommended to check the joint after the first pressure cycle to ensure it has not loosened or started leaking.

4.2.6. Control panel



A- Display

B- "SELECT" button (select)

C- "ESC" button (exit)

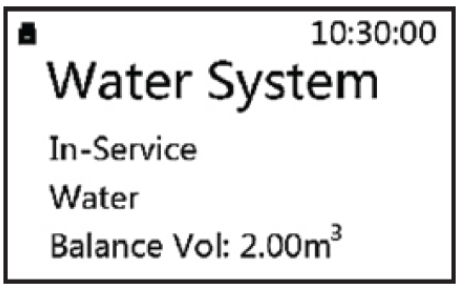
D- "UP" button (up)

E- "DOWN" button (down)

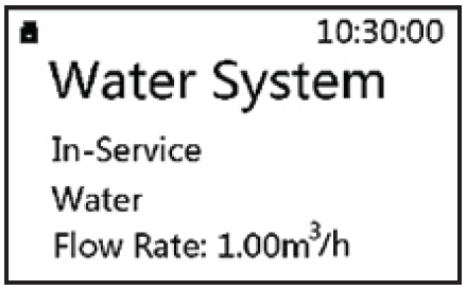
1) Display

a) In service mode, the display screen cycles through the following images every 3 seconds:

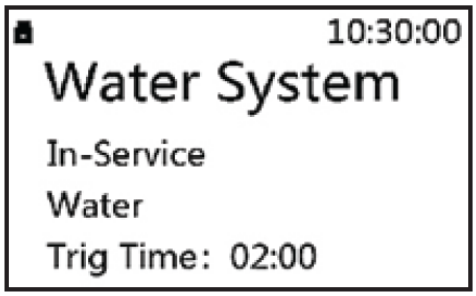
- System efficiency for the deposit regeneration, e.g., 2.00 m^3.



- Temporary water flow speed, e.g., 1.00 m^3/h.

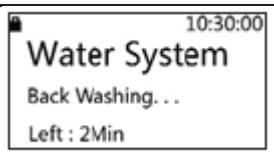
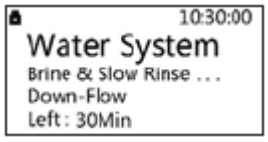
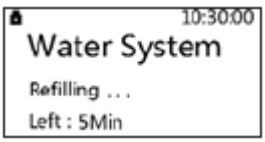
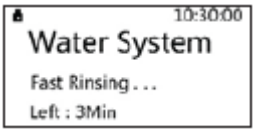
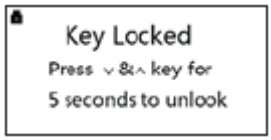


- Regeneration start time, e.g., 02:00



NOTE: The current time is displayed in the upper right corner, e.g., 10:30:00

b) When the device operates in other modes, the following messages are displayed:

Operation status	Display message	Description
Backwash		Information about the remaining rinse time is displayed, e.g., 2 min.
Brining and slow rinsing		Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g., 30 min.
Brine refilling		Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g., 5 min.
Fast rinsing		Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g., 3 min.
Engine works		Information about switching between operation processes.
Keys blocked		Press the “UP” button, then the “DOWN” button, and hold them both down for approximately 5 seconds to unlock the keys.

Controller failure		System Maintenance! ** Error 1 **	When this message appears, contact the manufacturer's service.

2) “SELECT” button

a) Press the “SELECT” button to enter the menu. Use the “UP” and “DOWN” buttons to change the position on the list.

b) After entering the menu and choosing the parameter, press the “SELECT” button again to choose the parameter to be set. The parameter will start flashing.

c) After setting the parameter, press the “SELECT” button, and the device will emit a sound signal confirming acceptance of the entered data. The display will return to its initial state.

3) “ESC” button

a) Press the “ESC” button when the menu mode is inactive to stop the current operating state and immediately move to the next one. This button allows you to manually control the system.

b) Pressing the “ESC” button while the menu mode is active will cause exit to the settings menu level.

c) Pressing the “ESC” button while entering the settings will cause exit to the setting level (the parameter being set will not be saved).

4) “UP” and “DOWN” buttons

a) The button is used to change the position on the list and change parameters.

b) Pressing the buttons simultaneously for 5 seconds will unlock the keys.

5) Other information

a) Time is displayed in 24h mode.

b) Flow intensity unit: m^3

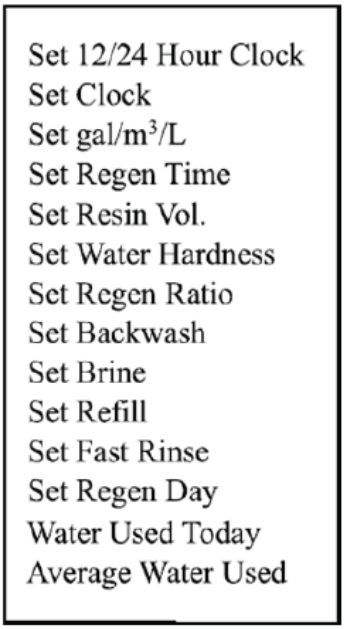
c) When the display shows, it means that the keys are locked.

d) Pressing and holding the “UP” or “DOWN” button will continuously change the parameter (increasing or decreasing) until the button is released.

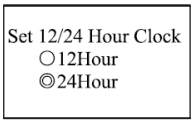
4.2.7. Controller settings

1) User settings

After unlocking the keys, press the “Select” button to enter the menu.



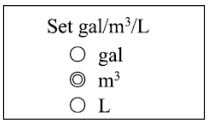
a) The clock format setting (Set 12/24 Hour Clock)



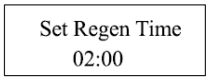
b) Clock setting (Set Clock)



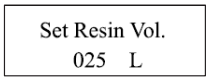
c) The volume unit setting (Set gal/m^3/L)



d) Setting time when the regeneration starts (Set Regen Time)

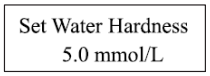


e) Setting the resin volume (Set Resin Vol.)

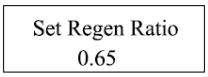


CAUTION: The value 008 is given as an example. Do not change the parameter as it may cause improper device operation.

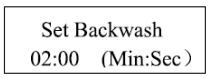
f) Setting water hardness (Set Water Hardness)



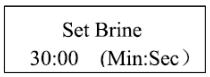
g) Setting the value factor of the brine resin regeneration range (Set Regen Ratio)



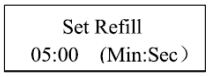
h) Setting the backwash (Set Backwash)



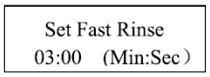
i) Setting brining time (Set Brine)



j) Setting the brine refilling (Set Refill)

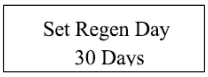


k) Setting the fast rinsing (Set Fast Rinse)

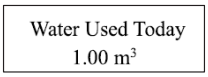


l) Setting time regeneration (Set Regen Day)

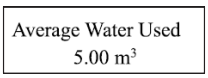
Temporary - after the appropriate number of days. It is recommended to leave the standard setting, i.e., 30 days.



m) Water used-counter for each day (Water Used Today)

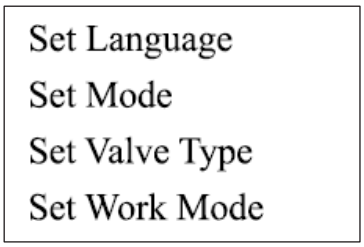


n) Average water used-counter. (Average Water Used)



2) System settings menu

After turning on the device, while displaying the valve type (e.g., ASD2), press the "ESC" and "DOWN" buttons to display the system settings menu.

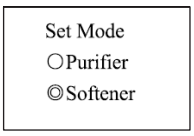


CAUTION: The value of these parameters has been set by the manufacturer. Do not change the factory settings, as this may affect the operation of the device.

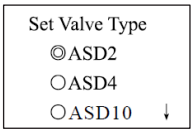
a) The menu language setting (Set Language)



b) Setting the mode: Purifier/Softener (Set Mode)

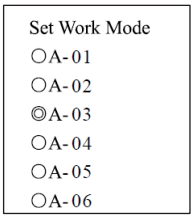


c) Setting the valve type (Set Valve Type)



CAUTION: Do not change the parameter; otherwise, the valve will not work properly.

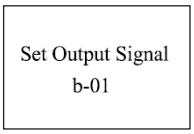
d) The operating mode setting (Set Work Mode)



Operating mode	Type	Description
A-01	Flow meter delayed start-up	If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start according to the user settings (see previous point).
A-02	Flow meter immediate start-up	If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start immediately.
A-03	Intelligent flow meter delayed start-up	The system calculates the capacity based on the amount of resin, the raw water hardness, and the regeneration rate. If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start according to the time set by the user.

A-04	Intelligent flow meter immediate start-up	The system calculates the capacity based on the amount of resin, the raw water hardness, and the regeneration rate. If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start immediately.
A-05	Flow meter delayed start-up: one day delay	The system will start regeneration after the number of days set by the user in the "Set Regen Day" menu item has elapsed.
A-06	Flow meter immediately starts up after a given time.	The system will start regenerating after the time set in "Set Regen Time" menu item has elapsed.

e) Output signal setting (Set Output Signal)



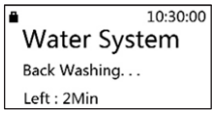
CAUTION: The value of these parameters has been set by the manufacturer. Do not change the factory settings, as this may affect the operation of the device.

4.2.8. Manually starting the regeneration process

In the service mode, press the "ESC" button, you will hear the sound of the working engine. The display will show:

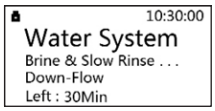


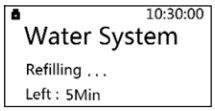
After few seconds the display will show:

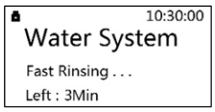


If it is required to complete the procedure, press the "ESC" button. The device will immediately go to the next operation mode. If the ESC button is not pressed, the system will go through the regeneration process.

The remaining steps of the regeneration process can be seen in the following list:







After the regeneration process is finished, the softener returns to a normal operation mode (the service mode).

4.3. Cleaning and maintenance

4.3.1. General instructions

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.

c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

h) Use a soft cloth for cleaning.

4.3.2. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

⚠

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	25	12
Typ zbiornika żywicy	1035	1017
Prędkość przepływu [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/wylotu ['']	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [mm]	485x300x1120	510x290x660
Waga [kg] (bez soli)	36,5	21
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	15	6,5
Typ zbiornika żywicy	0735	0717
Prędkość przepływu [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/wylotu ['']	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [mm]	510x250x1070	510x220x595
Waga [kg] (bez soli)	24,3	14
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	5	35
Typ zbiornika żywicy	0713	1324
Prędkość przepływu [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/wylotu [']	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [mm]	500x222x505	530x360x810
Waga [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody
Model	UNI_WS_1000B
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Pojemność zbiornika żywicy [l]	12
Typ zbiornika żywicy	1017
Prędkość przepływu [m3/h]	0,1-2,61
Ciśnienie robocze [bar]	1,5-4,5
Średnica wlotu/wylotu [']	1 ”
Średnica odpływu [mm]	Ø 14
Wymiary [mm]	345x550x655
Waga [kg] (bez soli)	22
Temperatura otoczenia [°C]	5-38

2. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby zwiększyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, używaj go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonuj prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby

zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem

Zmiękczacza wody

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym

środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

i) Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi podanymi na etykiecie produktu.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś to przełożonemu.

d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia lub stwierdzenia uszkodzenia skontaktuj się z serwisem producenta.

e) Tylko serwis producenta może dokonać napraw urządzenia. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!

f) W przypadku pożaru należy go ugasić gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczoną do urządzeń elektrycznych pod napięciem).

g) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

h) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, należy przekazać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

i) Przechowuj elementy opakowania i małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

k) Jeśli urządzenie jest używane razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Podczas pracy z urządzeniem kieruj się zdrowym rozsądkiem i zachowaj czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Odłącz urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.

b) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznanych z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne, w szczególności czy ruchome elementy nie mają pękniętych części lub elementów, oraz czy nie występują inne czynniki mogące mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

d) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie odkręcaj żadnych śrub.

g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

h) Nie przesuwaj, nie reguluj ani nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.

i) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

k) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

l) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

m) Podczas transportu, instalacji i użytkowania produktu nie należy przechylać urządzenia, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

n) Podczas regeneracji woda dostarczana do urządzenia NIE będzie zmiękczana. NIE zaleca się używania wody podczas regeneracji, ponieważ będzie to miało negatywny wpływ na wynik regeneracji.

o) Jeśli urządzenie było wyłączone przez dłuższy czas, należy uruchomić cykl regeneracji i odkręcić kurek na kilka minut przed rozpoczęciem normalnej pracy urządzenia.

p) Odłączenie od zasilania może zmienić ustawienia urządzenia. Po każdej przerwie w dostawie prądu należy sprawdzić zegar urządzenia i inne parametry.

q) Jeśli twardość wody ulegnie znacznej zmianie, należy ją skorygować w menu ustawień użytkownika.

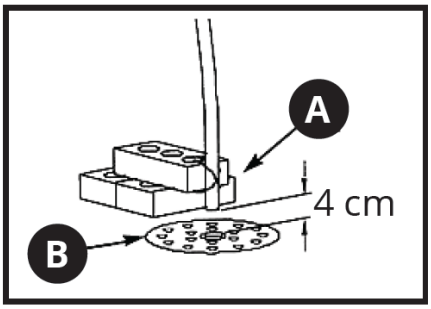
r) Gorąca woda może spowodować poważne uszkodzenia urządzenia. W przypadku korzystania z warnika do wody należy upewnić się, że łączna długość rur łączących zmiękczacz z warnikiem do wody wynosi co najmniej 3 metry; jeśli nie można zachować wymaganej długości rur, zaleca się zainstalowanie zaworu zwrotnego między filtrem a warnikiem do wody.

s) Ciśnienie wody na wlocie powinno wahać się w zakresie od 1,5 do 5 barów. Niedozwolone jest ujemne ciśnienie wody.

t) Zabrania się stosowania środków chemicznych na wlocie i wylocie urządzenia.

u) Nie dopuszczać do zamarzania urządzenia.

v) W przypadku nieszczelności należy zapewnić odpływ wody w podłodze w pobliżu urządzenia.



A- Rura przelewowa

B- Odpływ podłogowy

w) Nie poddawać produktu naciskowi mechanicznemu.

x) Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

y) Stosować wyłącznie sól regenerującą w tabletkach.

z) Do uszczelniania rur i połączeń stosować wyłącznie taśmę teflonową.

aa) Podłączyć urządzenie do zasilania dopiero po zakończeniu wszystkich czynności związanych z instalacją wodną.

bb) Nie należy przenosić urządzenia za pomocą węży, zaworów, przyłączy i innych wrażliwych elementów sterownika.

UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ I KIEROWAĆ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

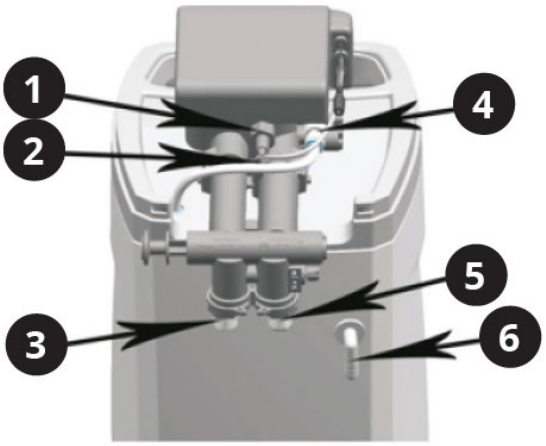
4. Wytyczne użytkowania

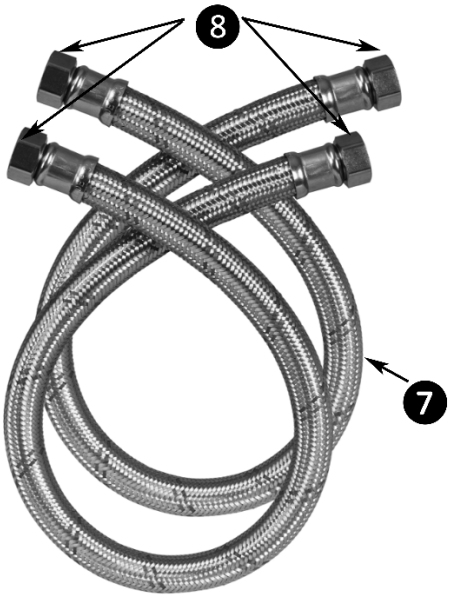
Urządzenie jest przeznaczone do zmiękczania wody w instalacjach wodociągowych. Produkt jest przeznaczony zarówno do gospodarstw domowych, jak i do obiektów użyteczności publicznej, takich jak restauracje, bary czy hotele.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

4.1. Opis urządzenia

Rury zmiękczacza wody





1) Odpływ

2) Przepływomierz

3) Wlot: Gwint 1'' BSPT (British Standard Pipe Taper)

4) Rura solanki

5) Wylot

6) Rura przelewowa

7) Wąż pleciony

8) Złącze z gwintem 1'' BSPT

4.2. Użytkowanie urządzenia

UWAGA: Sterowniki są zasilane przez obwód elektryczny. Niektóre zaprogramowane parametry zostaną utracone w przypadku przerwy w zasilaniu trwającej dłużej niż 48 godzin, a urządzenie wykona proces regeneracji w niewłaściwym czasie.

Po każdej przerwie w zasilaniu należy sprawdzić zegar urządzenia.

Cykl pracy:

- W CZASIE PRACY: Uzdatnianie wody. Woda wpływa przez sterownik, przepływa przez złoże (żywicę) i wypływa do systemu wodociągowego.
- PŁUKANIE WSTECZNE: Płukanie wsteczne – woda wypłukuje i rozdrabnia złoże, a następnie trafia do systemu kanalizacyjnego. Ten etap jest niezbędny przed regeneracją.
- SOLANKA I WOLNE PŁUKANIE: Regeneracja - Solenie i wolne płukanie. Przepływ wody przez głowicę sterującą powoduje zasysanie solanki, co regeneruje zdolność

zmiękczania złoża. Podczas regeneracji woda jest odprowadzana do kanalizacji. Po zassaniu całej solanki złoże jonowymienne jest powoli płukane wodą

- SZYBKIE PŁUKANIE: Szybkie wypłukiwanie złoża z resztek solanki. Po przepłynięciu przez złoże woda jest kierowana do kanalizacji.
- UZUPEŁNIANIE: Nalewanie wody do zbiornika soli w celu przygotowania roztworu solanki do następnej regeneracji.

Podczas regeneracji złoża nie ma możliwości pobierania wody surowej. Urządzenie odcina dopływ wody podczas regeneracji

4.2.1. Użytkowanie

Urządzenie powinno zostać zainstalowane i przygotowane do użycia przez wykwalifikowaną osobę. Nie są wymagane żadne dodatkowe czynności, pod warunkiem, że zasilanie elektryczne jest cały czas zapewnione, a w zbiorniku solanki znajduje się wystarczająca ilość soli. Do instalacji wymagane są trzy przyłącza wodne (wlot, wylot, spust) i zasilanie.

4.2.2. Pierwsze uruchomienie

UWAGA: Regeneracja osadu jest wymagana przed pierwszym użyciem.

1) Ustaw sterownik w tryb płukania wstecznego, a następnie powoli otwórz zawór wlotowy wody do około ¼. Woda wpłynie do zbiornika z żywicą (jeśli zawór zostanie otwarty zbyt szybko lub zbyt mocno, żywica może zostać wypłukana). Po usunięciu całego powietrza ze zbiornika (woda zacznie równomiernie wypływać z odpływu), całkowicie otwórz główny zawór zasilający.
2) Spuść wodę, aż wypłynie czysta woda.
3) Zamknij dopływ wody i pozostaw urządzenie na około pięć minut, aby pozbyć się powietrza ze zbiornika.
4) Po napełnieniu zbiornika żywicy ręcznie uruchom cykl regeneracji, aby nalać wody do zbiornika solanki.
5) Napełnij zbiornik solanki solą. Poziom soli powinien być wyższy niż poziom wody.

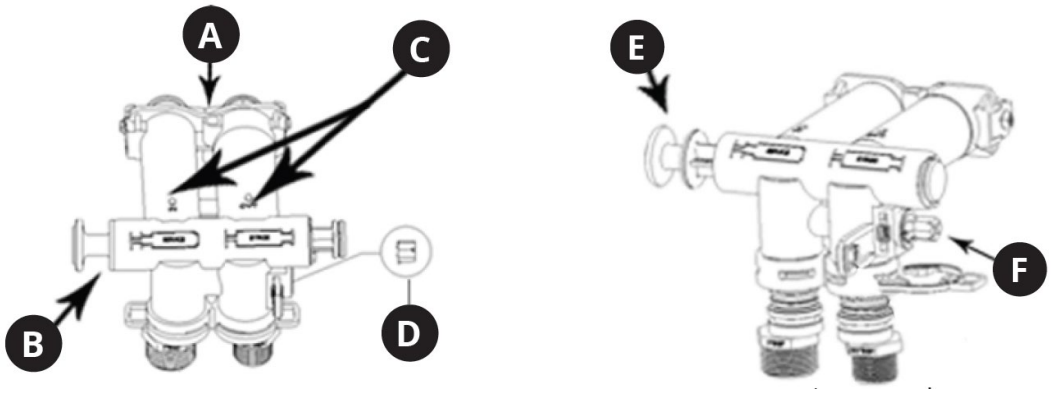
4.2.3. System obejściowy

Zaleca się zainstalowanie systemu obejściowego w celu zapewnienia dopływu wody w szczególnych przypadkach, takich jak awaria zmiękczacza, konserwacja itp.

1) Zawór obejściowy (bypass)

Zawór obejściowy jest używany, gdy urządzenie wymaga naprawy lub konserwacji. Umożliwia dopływ wody podczas tych czynności.

Pozycja obejścia Pozycja dla zasilania zmiękczoną wodą



A- Port przepływomierza

B- Tłoczysko obejścia

C- Znaczniki wlotowe i wylotowe

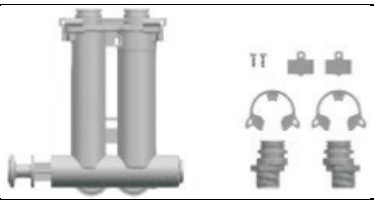
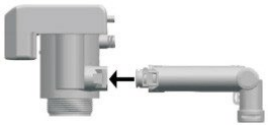
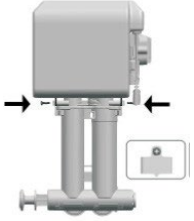
D- Pokrętło regulacji twardości wody Pozycja dla zasilania zmiękczoną wodą

E- Tłoczysko obejścia

F- Nakrętka zaworu wlotowego

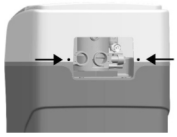
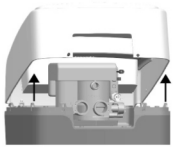
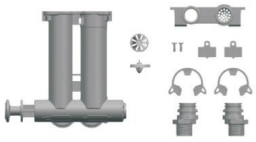
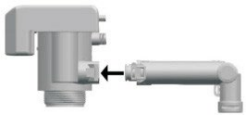
2) Instrukcje montażu zaworu obejściowego

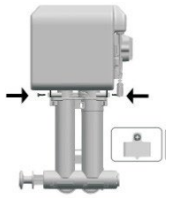
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Kroki	Ilustracje
1. Wyjmij dwie śruby, dwie podkładki, dwa zaciski i złącza wlotowe i wylotowe z pojemnika na akcesoria.	
2. Włóż zawór obejściowy do złącza zaworu.	
3. Umieść podkładkę, aby połączyć zawór obejściowy ze złączem.	
4. Dokręć śruby, mocując podkładki po prawej i lewej stronie.	
5. Włóż złącza wlotowe i wylotowe do zaworu obejściowego.	

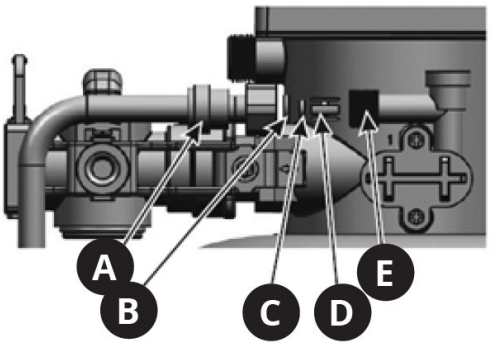
6. Włóż zaciski do zaworu obejściowego i zabezpiecz je złączami wlotowymi i wylotowymi.	
7. Włóż przepływomierz do gniazda przepływomierza.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Kroki	Ilustracje
1. Używając śrubokręta, odkręć dwie śruby z tyłu pokrywy urządzenia.	
2. Podnieś pokrywę (uważaj, aby nie uszkodzić kabla wyświetlacza).	
3. Wyjmij wszystkie elementy pokazane na rysunku z pudełka z akcesoriami.	
4. Włóż turbinę, pozycjoner turbiny i złącze zaworu w odpowiedniej kolejności.	
5. Umieść zmontowany zawór obejściowy w złączu zaworu.	
6. Umieść podkładkę, aby połączyć zawór obejściowy ze złączem.	

7. Użyj śrubokręta, aby dokręcić prawą i lewą podkładkę.	
8. Włóż złącza wlotowe i wylotowe do zaworu obejściowego.	
9. Włóż zaciski zaworu obejściowego i zabezpiecz je złączami wlotowymi i wylotowymi.	
10. Włóż przepływomierz do gniazda przepływomierza.	

4.2.4. Regulator przepływu solanki (BLFC)



A- Szybkozłączka

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Przyłącze solanki

UWAGA: Koniec Elementu 3 musi być najpierw włożony do przyłącza solanki.

4.2.5. Montaż rury wodnej z mosiężną nakrętką BSP 3/4″ lub 1″ i gumową uszczelką

UWAGA: NIE dokręcaj mosiężnej złączki zbyt mocno. Może to spowodować zerwanie gwintów lub pęknięcie materiału.

1) Zalecany moment obrotowy (z gumową uszczelką)

- Typowy zakres: 20–35 Nm
- Zakres bezpieczniejszy/niskiego naprężenia: 20–25 Nm
- Maks.: nie przekraczać 40 Nm

2) Etapy instalacji

a) Dokręcaj nakrętkę ręcznie, aż uszczelka zostanie całkowicie osadzona. W przypadku montażu rury gwintowanej użyj taśmy teflonowej, aby uniknąć wycieku wody.



b) Użyj klucza dynamometrycznego i dokręcaj stopniowo w 2–3 krokach (np. 50% → 80% → 100% docelowego momentu obrotowego).

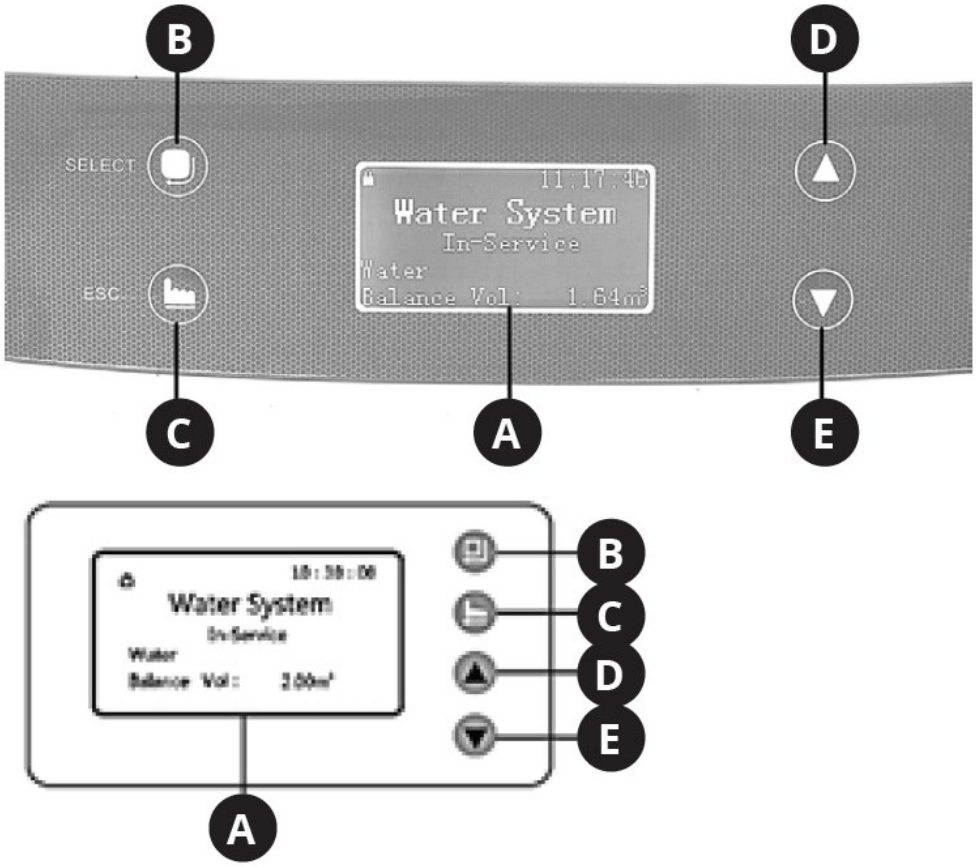
c) Przeprowadź próbę ciśnieniową/szczelności przy ciśnieniu roboczym (lub nieznacznie wyższym).

- Jeśli występuje niewielki wyciek, zwiększaj moment obrotowy małymi krokami (≈ 5 Nm za każdym razem), ale nie przekraczaj bezpiecznego limitu.

d) Unikaj dokręcania go do końca na raz — grozi to zmiażdżeniem lub odkształceniem uszczelki.

e) Po montażu zaleca się sprawdzenie połączenia po pierwszym cyklu ciśnieniowym, aby upewnić się, że nie poluzowało się lub nie zaczęło przeciekać.

4.2.6. Panel sterujący



A- Wyświetlacz

B- Przycisk „SELECT” (wybierz)

C- Przycisk „ESC” (wyjdź)

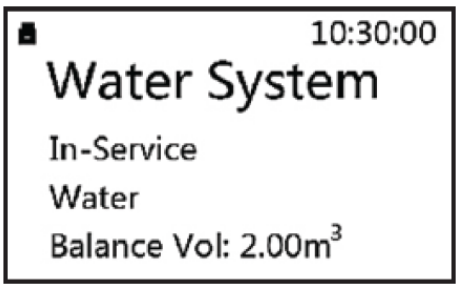
D- Przycisk „UP” (w górę)

E- Przycisk „DOWN” (w dół)

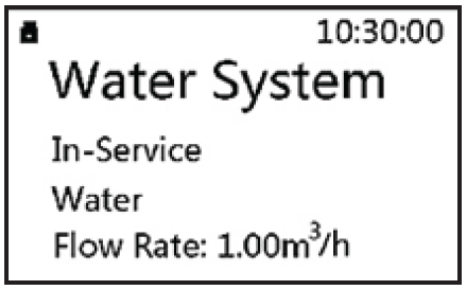
1) Wyświetlacz

a) W trybie serwisowym ekran wyświetlacza co 3 sekundy wyświetla następujące obrazy:

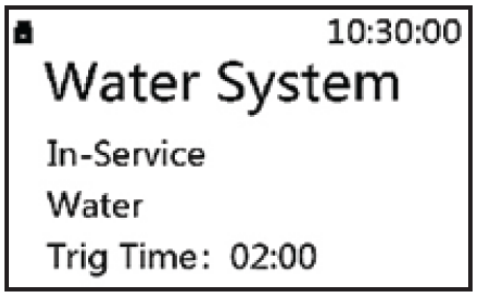
- Wydajność systemu dla regeneracji złoża, np. 2,00 m^3.



- Tymczasowa prędkość przepływu wody, np. 1,00 m^3/h.

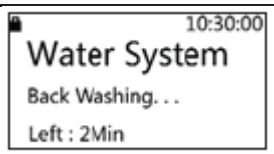
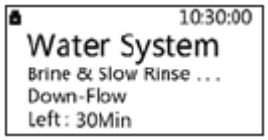
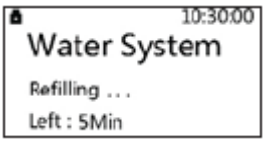
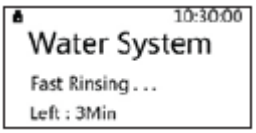


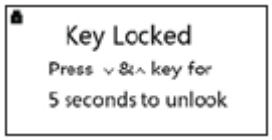
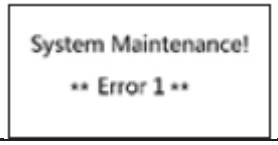
- Czas rozpoczęcia regeneracji, np. 02:00



UWAGA: Aktualny czas jest wyświetlany w prawym górnym rogu, np. 10:30:00

b) Gdy urządzenie pracuje w innych trybach, wyświetlane są następujące komunikaty:

Status operacji	Komunikat na wyświetlaczu	Opis urządzenia
Płukanie wsteczne		Wyświetlane są informacje o pozostałym czasie płukania, np. 2 min.
Solenie i powolne płukanie		Wyświetlana jest informacja o czasie pozostałym do zakończenia procesu, np. 30 min.
Uzupełnianie solanki		Wyświetlana jest informacja o czasie pozostałym do zakończenia procesu, np. 5 min.
Szybkie płukanie		Wyświetlana jest informacja o czasie pozostałym do zakończenia procesu, np. 3 min.
Praca silnika		Informacje o przełączaniu między procesami operacyjnymi.

Zablokowane klawisze		Naciśnij przycisk „GÓRA”, następnie przycisk „DÓŁ” i przytrzymaj oba przez około 5 sekund, aby odblokować klawisze.
Awaria sterownika		Gdy pojawi się ten komunikat, skontaktuj się z serwisem producenta.

2) Przycisk „SELECT

a) Naciśnij przycisk „SELECT”, aby wejść do menu. Użyj przycisków „UP” i „DOWN”, aby zmienić pozycję na liście.

b) Po wejściu do menu i wybraniu parametru naciśnij ponownie przycisk „SELECT”, aby wybrać parametr do ustawienia. Parametr zacznie migać.

c) Po ustawieniu parametru naciśnij przycisk „SELECT”, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy potwierdzający zaakceptowanie wprowadzonych danych. Wyświetlacz powróci do stanu początkowego.

3) Przycisk „ESC

a) Naciśnij przycisk „ESC”, gdy tryb menu jest nieaktywny, aby zatrzymać bieżący stan pracy i natychmiast przejść do następnego. Ten przycisk umożliwia ręczne sterowanie systemem.

b) Naciśnięcie przycisku „ESC”, gdy tryb menu jest aktywny, spowoduje wyjście do poziomu menu ustawień.

c) Naciśnięcie przycisku „ESC” podczas wchodzenia do ustawień spowoduje wyjście do poziomu ustawień (ustawiany parametr nie zostanie zapisany).

4) Przyciski „UP” i „DOWN

a) Przycisk służy do zmiany pozycji na liście i zmiany parametrów.

b) Jednoczesne naciśnięcie przycisków przez 5 sekund odblokuje klawisze.

5) Inne informacje

a) Czas wyświetlany jest w trybie 24-godzinnym.

b) Jednostka natężenia przepływu: m^3

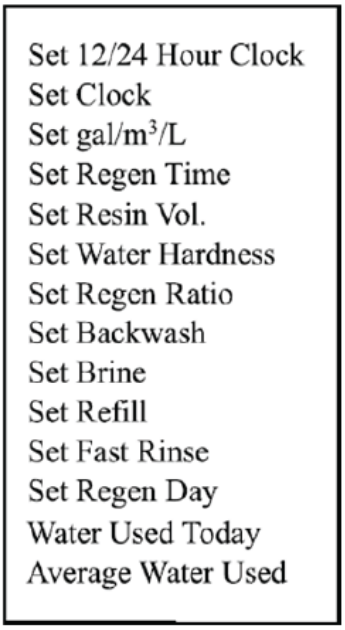
c) Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol , oznacza to, że klawisze są zablokowane.

d) Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „UP” lub „DOWN” spowoduje ciągłą zmianę parametru (zwiększanie lub zmniejszanie) do momentu zwolnienia przycisku.

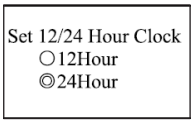
4.2.7. Ustawienia sterownika

1) Ustawienia użytkownika

Po odblokowaniu klawiszy naciśnij przycisk „Select”, aby wejść do menu.



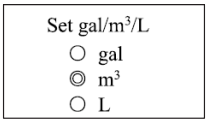
a) Ustawienie formatu zegara (Set 12/24 Hour Clock)



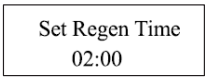
b) Ustawienie zegara (Set Clock)



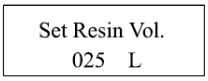
c) Ustawienie jednostki objętości (Set gal/m³/L)



d) Ustawienie czasu rozpoczęcia regeneracji (Set Regen Time)

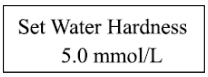


e) Ustawienie objętości żywicy (Set Resin Vol.)

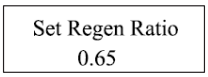


UWAGA: Wartość 008 jest podana jako przykład. Nie należy zmieniać parametru, ponieważ może to spowodować nieprawidłową pracę urządzenia.

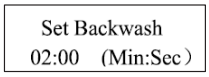
f) Ustawienie twardości wody (Set Water Hardness)



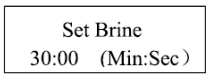
g) Ustawienie współczynnika wartości zakresu regeneracji żywicy solanki (Set Regen Ratio)



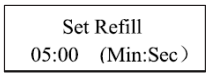
h) Ustawienie płukania wstecznego (Set Backwash)



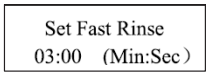
i) Ustawienie czasu solenia (Set Brine)



j) Ustawienie uzupełniania solanki (Set Refill)

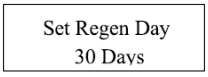


k) Ustawienie szybkiego płukania (Set Fast Rinse)

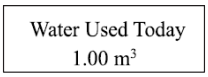


l) Ustawienie czasu regeneracji (Set Regen Day)

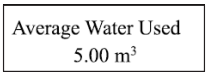
Tymczasowa - po odpowiedniej liczbie dni. Zaleca się pozostawienie ustawienia standardowego, tj. 30 dni.



m) Licznik zużycia wody na każdy dzień (Water Used Today)

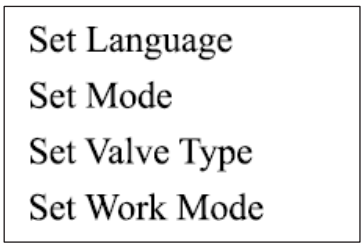


n) Licznik średniego zużycia wody. (Średnie zużycie wody)



2) Menu ustawień systemu

Po włączeniu urządzenia, podczas wyświetlania typu zaworu (np. ASD2), naciśnij przyciski „ESC” i „DOWN”, aby wyświetlić menu ustawień systemu.

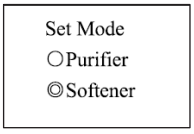


UWAGA: Wartości tych parametrów zostały ustawione przez producenta. Nie należy zmieniać ustawień fabrycznych, ponieważ może to wpłynąć na działanie urządzenia.

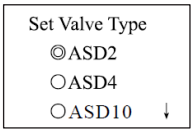
a) Ustawienie języka menu (Ustaw język).



b) Ustawienie trybu: Oczyszczacz/Zmiękczacz (Ustaw tryb).

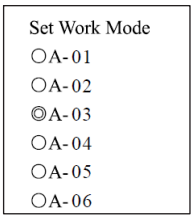


c) Ustawienie typu zaworu (Ustaw typ zaworu).



UWAGA: Nie należy zmieniać parametru, ponieważ spowoduje to nieprawidłowe działanie zaworu.

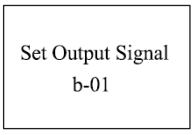
d) Ustawienie trybu pracy (Ustaw tryb pracy)



Tryb pracy	Rodzaj	Opis urządzenia
A-01	Opóźniony start przepływomierza	Jeśli dostępna ilość wody przetworzonej spadnie do zera, regeneracja rozpocznie się natychmiast zgodnie z ustawieniami użytkownika (patrz poprzedni punkt).
A-02	Natychmiastowy start przepływomierza	Jeśli dostępna ilość wody przetworzonej spadnie do zera, regeneracja rozpocznie się natychmiast.
A-03	Opóźniony start inteligentnego przepływomierza	System oblicza wydajność na podstawie ilości żywicy, twardości wody surowej i częstotliwości regeneracji. Jeśli dostępna ilość wody przetworzonej spadnie do zera, regeneracja rozpocznie się zgodnie z czasem ustawionym

		przez użytkownika.
A-04	Natychmiastowy start inteligentnego przepływomierza	System oblicza wydajność na podstawie ilości żywicy, twardości wody surowej i częstotliwości regeneracji. Jeśli dostępna ilość wody przetworzonej spadnie do zera, regeneracja rozpocznie się natychmiast.
A-05	Opóźniony start przepływomierza: jeden dzień opóźnienia	System rozpocznie regenerację po upływie liczby dni ustawionej przez użytkownika w pozycji menu „Ustaw dzień regeneracji”.
A-06	Przepływomierz uruchamia się natychmiast po upływie określonego czasu.	System rozpocznie regenerację po upływie czasu ustawionego w pozycji menu „Ustaw czas regeneracji”.

e) Ustawienie sygnału wyjściowego (Ustaw sygnał wyjściowy)



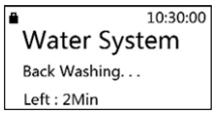
UWAGA: Wartość tych parametrów została ustawiona przez producenta. Nie należy zmieniać ustawień fabrycznych, ponieważ może to wpłynąć na działanie urządzenia.

4.2.8. Ręczne uruchomienie procesu regeneracji

W trybie serwisowym naciśnij przycisk „ESC”, usłyszysz dźwięk pracującego silnika. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat:

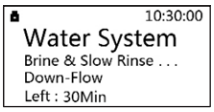


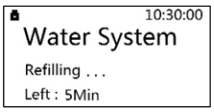
Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się komunikat:

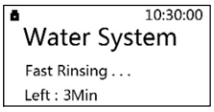


Jeśli konieczne jest dokończenie procedury, naciśnij przycisk „ESC”. Urządzenie natychmiast przejdzie do następnego trybu pracy. Jeśli przycisk ESC nie zostanie naciśnięty, system przeprowadzi proces regeneracji.

Pozostałe kroki procesu regeneracji przedstawiono na poniższej liście:







Po zakończeniu procesu regeneracji zmiękczacz powraca do normalnego trybu pracy (trybu serwisowego).

4.3. Czyszczenie i konserwacja

4.3.1. Instrukcje ogólne

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także przed wyłączeniem urządzenia z użytku, odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć.

b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub schowaniem.

c) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy dokładnie osuszyć przed ponownym użyciem.

e) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

f) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.

g) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.

h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

4.3.2. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	25	12
Typ nádrže na pryskyřici	1035	1017
Průtok [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Provozní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/výstupu [']	1	
Průměr odpadu [mm]	Ø 12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Hmotnost [kg] (bez soli)	36,5	21
Okolní teplota [°C]	1-39	

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	15	6,5
Typ nádrže na pryskyřici	0735	0717
Průtok [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Provozní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/výstupu [']	1	
Průměr odpadu [mm]	Ø 12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Hmotnost [kg] (bez soli)	24,3	14
Okolní teplota [°C]	1-39	

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	5	35
Typ nádrže na pryskyřici	0713	1324
Rychlost průtoku [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Provozní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/výstupu [']	1	
Průměr odtoku [mm]	Ø 12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Hmotnost [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Okolní teplota [°C]	1-39	

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Změkčovač vody
Model	UNI_WS_1000B
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50
Objem pryskyřičné nádrže [l]	12
Typ pryskyřičné nádrže	1017
Rychlost průtoku [m3/h]	0,1-2,61
Provozní tlak [bar]	1,5-4,5
Průměr vstupu/výstupu [']	1”
Průměr odtoku [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Hmotnost [kg] (bez soli)	22
Okolní teplota [°C]	5-38

2. Všeobecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v těchto varováních a pokynech používají k označení:

Změkčovač vody

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

h) Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

i) Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Při práci se zařízením se snažte přemýšlet dopředu, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.

d) Pokud si nejste jisti, zda zařízení funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.

e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

g) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.

h) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod.

i) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.

j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

k) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.

b) Stroj není určen k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze stroje.

c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

d) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozené, zejména zda pohyblivé součásti nejsou prasklé nebo zda neobsahují jiné prvky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení k opravě.

d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

f) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

g) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

h) Během práce zařízení nepřemisťujte, neupravujte ani neotáčejte.

i) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.

j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

l) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

m) Během přepravy, instalace a používání tohoto produktu jej nenaklánějte, mohlo by dojít k jeho poškození.

n) Během regenerace se voda přiváděná do zařízení NEBUDE změkčovat. Během regenerace se voda přiváděná do zařízení NEDOPORUČUJE používat vodu během regenerace, protože to bude mít negativní vliv na výsledek regenerace.

o) Pokud bylo zařízení delší dobu vypnuto, aktivujte regenerační cyklus a před spuštěním zařízení uveďte zařízení do normálního provozu na několik minut;

p) odpojení od napájení může změnit nastavení zařízení. Po každém výpadku napájení zkontrolujte hodiny zařízení a další parametry.

q) Pokud se tvrdost vody výrazně změní, měla by být upravena v nabídce uživatelských nastavení.

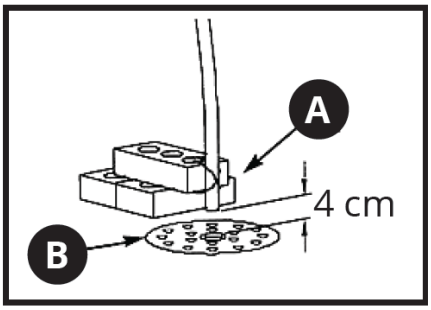
r) Horká voda může způsobit vážné poškození zařízení. Při používání varného termosu se ujistěte, že celková délka potrubí spojujícího změkčovač a varný termos je alespoň 3 metry; pokud nelze dosáhnout požadované délky potrubí, doporučuje se nainstalovat mezi filtr a varný termos zpětný ventil.

s) Vstupní tlak vody musí kolísat mezi 1,5 a 5 bary. Záporný tlak vody není povolen.

t) Je zakázáno používat chemikálie na vstupu a výstupu zařízení.

u) Nedovolte, aby zařízení zamrzlo.

v) Pro případ netěsnosti zajistěte v podlaze poblíž zařízení odtok vody.



A- Přepadová trubka

B- Podlahová vpust

w) Nevystavujte produkt mechanickému tlaku.

x) Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.

y) Používejte pouze regenerační sůl v tabletách.

z) K utěsnění potrubí a spojů používejte pouze teflonovou pásku.

aa) Zařízení připojte k elektrické síti až po dokončení všech úkonů souvisejících s instalací vody.

bb) Nepřemisťujte zařízení pomocí hadic, ventilů, spojů a dalších citlivých prvků regulátoru.

POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

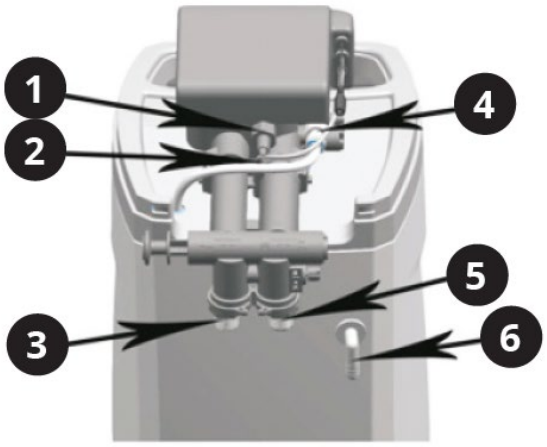
4. Zásady používání

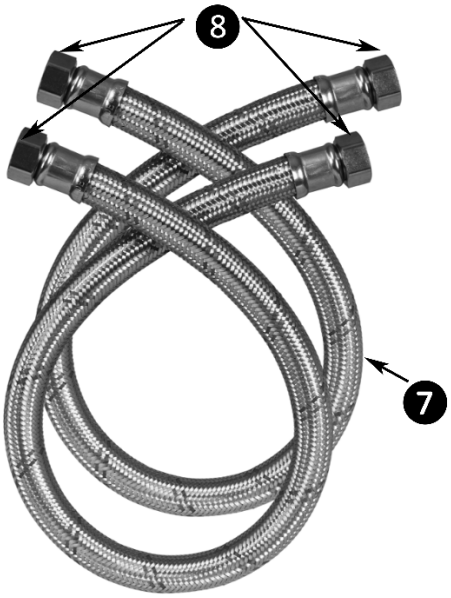
Zařízení je určeno ke změkčování vody ve vodovodních systémech. Výrobek je určen pro soukromé domácnosti i pro podniky, jako jsou restaurace, bary nebo hotely.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nezamýšleného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení

Trubky změkčovače vody





1) Odtok

2) Průtokoměr

3) Vstup: 1'' závit BSPT (British Standard Pipe Taper)

4) Trubka solanky

5) Výstup

6) Přepadová trubka

7) Pletená hadice

8) 1'' závitový konektor BSPT

4.2. Použití zařízení

POZOR: Regulátory jsou napájeny elektrickým obvodem. Některé naprogramované parametry se ztratí v případě výpadku napájení, který bude trvat déle než 48 hodin, a poté zařízení provede regeneraci v nesprávný čas.

Po každém výpadku napájení zkontrolujte hodiny zařízení.

Provozní cyklus:

- V SERVIS.: Úprava vody. Voda protéká regulátorem, protéká přes usazeninu (pryskyřici) a odtéká do vodovodního systému.
- ZPĚTNÝ PROPLÁCH: Zpětný proplach - Voda opláchne a rozdrobí usazeniny a poté se odvede do kanalizace. Tento krok je nezbytný před regenerací.
- SOLANKA A POMALÝ OPLACHUJÍCÍ VODA: Regenerace - Solení a pomalý oplach. Proudění vody řídicí hlavou způsobuje nasávání solanky, čímž se regeneruje změkčovací schopnost usazeniny. Během regenerace je voda odváděna do kanalizace. Po nasátí veškeré solanky se iontoměničová usazenina pomalu opláchne vodou
- RYCHLÝ OPLACHUJÍCÍ VODA: Rychlé opláchnutí usazeniny od zbytků solanky. Po průtoku usazeninou je voda odvedena do kanalizace.
- DOPLŇOVÁNÍ: Nalití vody do nádrže na sůl pro přípravu roztoku solanky pro další regeneraci.

Během regenerace usazeniny není možné odebírat surovou vodu. Zařízení během regenerace přeruší přívod vody

4.2.1. Použití

Zařízení by mělo být nainstalováno a připraveno k použití kvalifikovanou osobou. Nejsou nutné žádné další kroky, pokud je neustále zajištěno napájení a v nádrži na solanku je dostatečné množství soli. Pro instalaci jsou vyžadovány tři přívodní otvory vody (vstup, výstup, odtok) a napájení.

4.2.2. První spuštění

POZOR: Před prvním použitím je nutná **regenerace usazeniny**.

1) Nastavte regulátor do režimu zpětného proplachu a poté pomalu otevřete přívodní ventil vody přibližně na ¼. Voda bude proudit do nádrže s pryskyřicí (pokud se ventil otevře příliš rychle nebo příliš silně, pryskyřice se může propláchnout). Jakmile je z nádrže na vodu odstraněn veškerý vzduch (voda začne rovnoměrně proudit z odtoku), zcela otevřete hlavní přívodní ventil.

2) Vypusťte vodu, dokud z ní nezačne vytékat čirá voda.

3) Uzavřete přívod vody a nechte zařízení asi pět minut v provozu, aby se z nádrže odstranil vzduch.

4) Po naplnění nádrže s pryskyřicí ručně spusťte regenerační cyklus, abyste mohli nalít vodu do nádrže se solankou.

5) Naplňte nádrž se solí. Hladina soli by měla být vyšší než hladina vody.

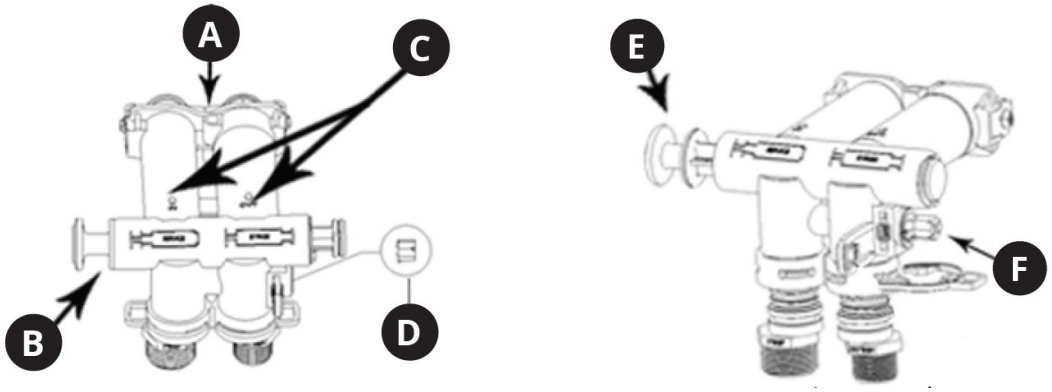
4.2.3. Obtokový systém

Doporučuje se nainstalovat obtokový systém, aby se zajistil přívod vody ve zvláštních případech, jako je porucha změkčovače, údržba atd.

1) Obtokový ventil (bypass)

Obtokový ventil se používá, když zařízení potřebuje opravu nebo údržbu. Umožňuje přívod vody během těchto operací.

Poloha obtoku Poloha pro přívod změkčené vody



A- Port průtokoměru

B- Pístní tyč obtoku

C- Značky vstupu a výstupu

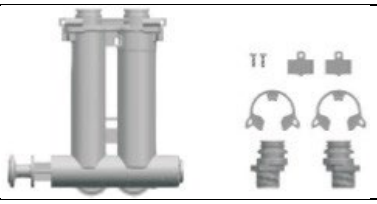
D- Knoflík pro regulaci tvrdosti vody Poloha pro přívod změkčené vody

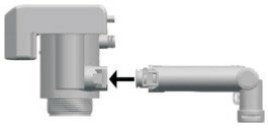
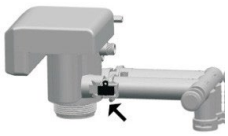
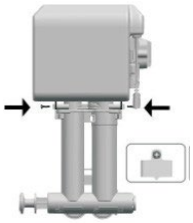
E- Pístní tyč obtoku

F- Matice vstupního ventilu

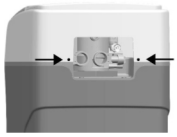
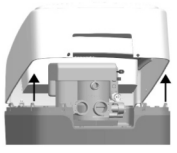
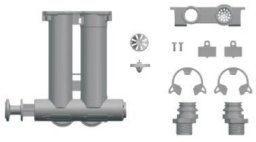
2) Pokyny k instalaci obtokového ventilu

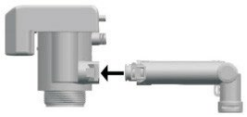
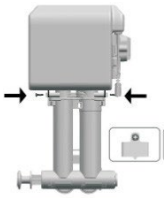
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Kroky	Ilustrace
1. Vyjměte dva šrouby, dvě podložky, dvě svorky a vstupní a výstupní konektory z nádoby s příslušenstvím.	

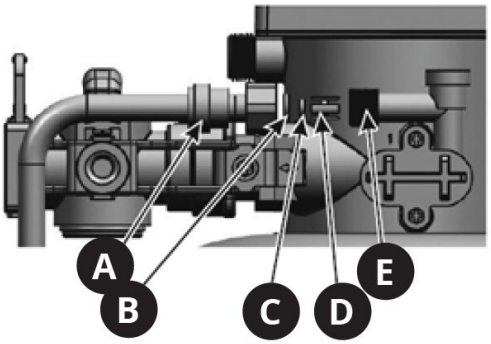
2. Vložte obtokový ventil do konektoru ventilu.	
3. Umístěte podložku tak, aby spojovala obtokový ventil a konektor.	
4. Utáhněte šrouby utažením podložek vpravo a vlevo.	
5. Vložte vstupní a výstupní konektory do obtokového ventilu.	
6. Vložte svorky do obtokového ventilu a zajistěte je vstupními a výstupními konektory.	
7. Vložte průtokoměr do sedla průtokoměru.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Kroky	**Ilustrace**
1. Pomocí šroubováku odstraňte dva šrouby na zadní straně krytu zařízení.	
2. Zvedněte kryt (dávejte pozor, abyste nepoškodili kabel displeje).	
3. Vyjměte z krabice s příslušenstvím všechny položky zobrazené na obrázku.	

4. Vložte turbínu, pozicionér turbíny a konektor ventilu ve správném pořadí.	
5. Umístěte sestavený obtokový ventil do konektoru ventilu.	
6. Umístěte podložku pro spojení obtokového ventilu a konektoru.	
7. Pomocí šroubováku utáhněte pravou a levou podložku.	
8. Vložte vstupní a výstupní konektory do obtokového ventilu.	
9. Vložte svorky obtokového ventilu a zajistěte je vstupními a výstupními konektory.	
10. Vložte průtokoměr do sedla průtokoměru.	

4.2.4. Regulátor průtoku solanky (BLFC)



A- Rychlospojka

B- Prvek 1

C- Prvek 2

D- Prvek 3

E- Port solanky

POZOR: Konec prvku 3 musí být nejprve zasunut do portu solanky.

4.2.5. Instalace vodovodního potrubí s mosaznou maticí BSP 3/4″ nebo 1″ a pryžovým těsněním

POZNÁMKA: **Mosazný fitink NEUTAHUJTE.** Mohlo by dojít ke stržení závitů nebo prasknutí materiálu.

1) Doporučený utahovací moment (s pryžovým těsněním)

- Typický rozsah: 20–35 Nm
- Bezpečnější/nízkopásmový rozsah: 20–25 Nm
- Max: nepřekračujte 40 Nm

2) Postup instalace

a) Ručně utahujte matici, dokud těsnění zcela nedosadne. Pro instalaci závitového potrubí použijte teflonovou pásku, abyste zabránili úniku vody.



b) Použijte momentový klíč a postupně utahujte ve 2–3 krocích (např. 50 % → 80 % → 100 % cílového utahovacího momentu).

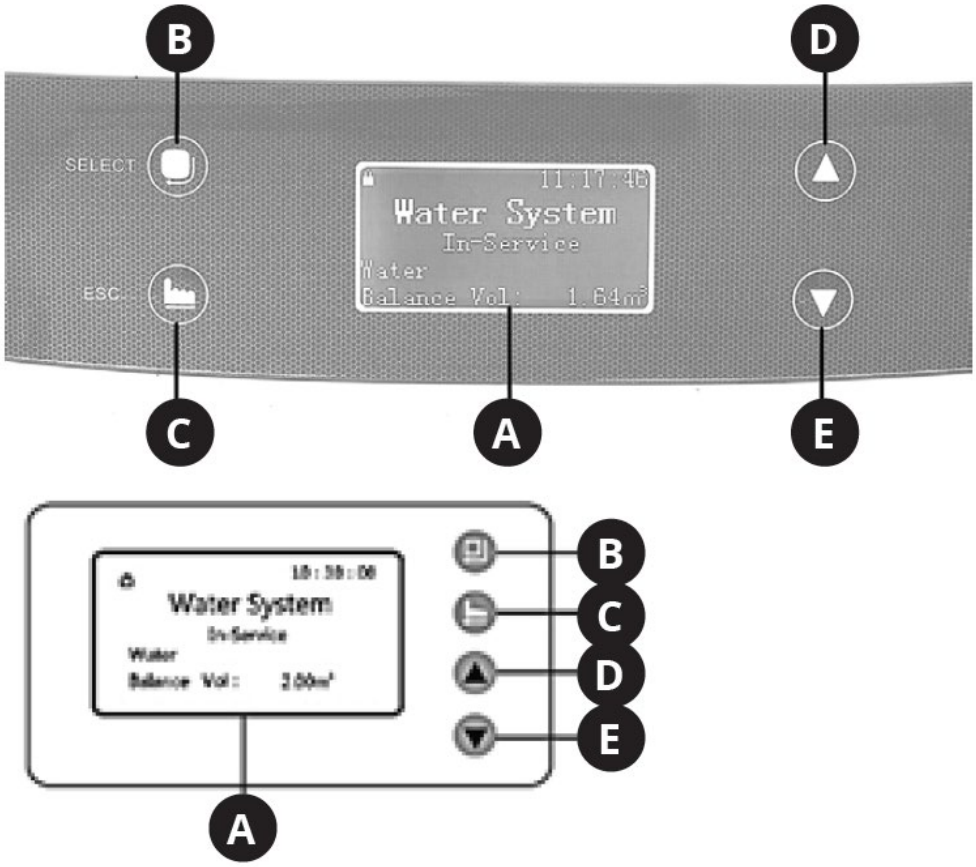
c) Proveďte tlakovou zkoušku/zkoušku těsnosti při provozním tlaku (nebo mírně vyšším).

- Pokud dojde k mírnému netěsnosti, zvyšujte točivý moment po malých krocích (≈ 5 Nm pokaždé), ale nepřekračujte bezpečný limit.

d) Neotočte motor najednou až na doraz – riskujete tak rozdrcení nebo deformaci těsnění.

e) Po instalaci se doporučuje po prvním tlakovém cyklu zkontrolovat spoj, abyste se ujistili, že se neuvolnil nebo nezačal netěsnit.

4.2.6. Ovládací panel



A- Displej

B- Tlačítko „SELECT“ (výběr)

C- Tlačítko „ESC“ (konec)

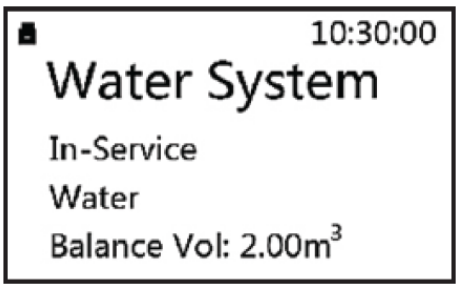
D- Tlačítko „UP“ (nahoru)

E- Tlačítko „DOWN“ (dolů)

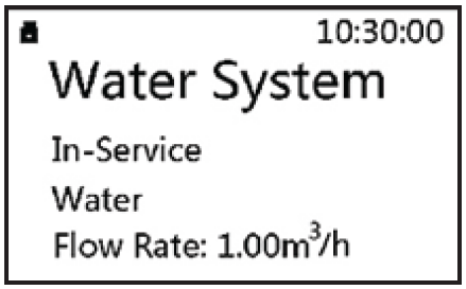
1) Displej

a) V servisním režimu se na displeji každé 3 sekundy střídavě zobrazují následující obrázky:

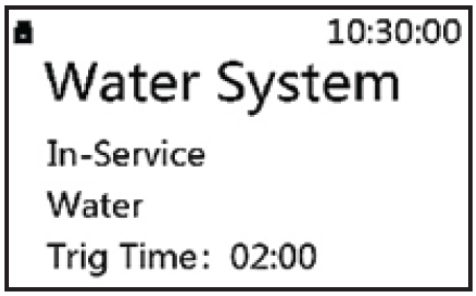
- Účinnost systému pro regeneraci usazenin, např. 2,00 m^3.



- Dočasná rychlost průtoku vody, např. 1,00 m^3/h.

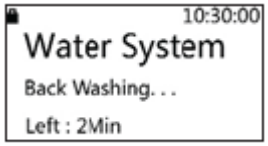
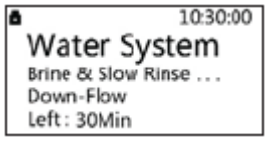
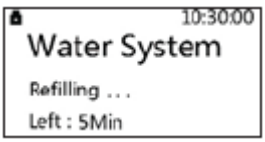
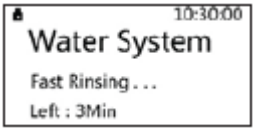
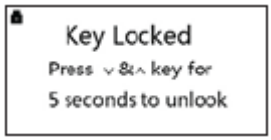


- Čas zahájení regenerace, např. 02:00



POZNÁMKA: Aktuální čas se zobrazuje v pravém horním rohu, např. 10:30:00

b) Pokud zařízení pracuje v jiných režimech, zobrazují se následující zprávy:

Stav provozu	Hlášení na displeji	Popis zařízení
Zpětný proplach		Zobrazují se informace o zbývající době oplachu, např. 2 min.
Solení a pomalé oplachování		Zobrazuje se informace o zbývajícím čase do konce procesu, např. 30 min.
Doplňování solanky		Zobrazuje se informace o zbývajícím čase do konce procesu, např. 5 min.
Rychlé oplachování		Zobrazuje se informace o zbývajícím čase do konce procesu, např. 3 min.
Motor pracuje		Informace o přepínání mezi provozními procesy.
Zablokovaná tlačítka		Stiskněte tlačítko „NAHORU“, poté tlačítko „DOLŮ“ a obě je podržte stisknuté přibližně 5 sekund pro odemčení tlačítek.

Porucha ovladače		System Maintenance! ** Error 1 **	Pokud se zobrazí tato zpráva, obraťte se na servis výrobce.

2) Tlačítko „SELECT

a) Stiskněte tlačítko „SELECT“ pro vstup do menu. Pomocí tlačítek „UP“ a „DOWN“ změňte pozici v seznamu.

b) Po vstupu do menu a výběru parametru stiskněte znovu tlačítko „SELECT“ pro výběr parametru, který chcete nastavit. Parametr začne blikat.

c) Po nastavení parametru stiskněte tlačítko „SELECT“ a zařízení vydá zvukový signál potvrzující přijetí zadaných dat. Displej se vrátí do výchozího stavu.

3) Tlačítko „ESC

a) Stiskněte tlačítko „ESC“, když je režim menu neaktivní, pro ukončení aktuálního provozního stavu a okamžitý přechod do dalšího. Toto tlačítko umožňuje ručně ovládat systém.

b) Stisknutím tlačítka „ESC“ v aktivním režimu menu se vrátíte do úrovně menu nastavení.

c) Stisknutím tlačítka „ESC“ při zadávání nastavení se vrátíte do úrovně nastavení (nastavovaný parametr se neuloží).

4) Tlačítka „UP“ a „DOWN

a) Tlačítko se používá ke změně pozice v seznamu a změně parametrů.

b) Současným stisknutím tlačítek po dobu 5 sekund se klávesy odemknou.

5) Další informace

a) Čas se zobrazuje v 24hodinovém režimu.

b) Jednotka intenzity průtoku: m^3

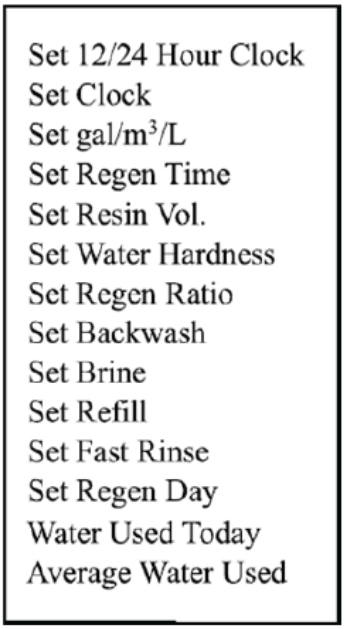
c) Pokud se na displeji zobrazí , znamená to, že jsou tlačítka zablokována.

d) Stisknutím a podržením tlačítka „NAHORU“ nebo „DOLŮ“ se parametr bude plynule měnit (zvyšovat nebo snižovat), dokud tlačítko neuvolníte.

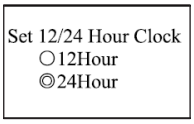
4.2.7. Nastavení regulátoru

1) Uživatelská nastavení

Po odemknutí kláves stiskněte tlačítko „Select“ pro vstup do menu.



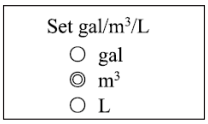
a) Nastavení formátu času (Set 12/24 Hour Clock)



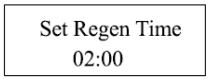
b) Nastavení hodin (Set Clock)



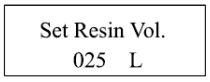
c) Nastavení objemové jednotky (Set gal/m³/L)



d) Nastavení času zahájení regenerace (Set Regen Time)

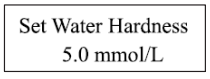


e) Nastavení objemu pryskyřice (Set Resin Vol.)

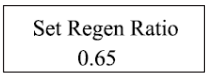


POZOR: Hodnota 008 je uvedena jako příklad. Neměňte parametr, mohlo by to způsobit nesprávný provoz zařízení.

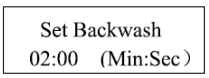
f) Nastavení tvrdosti vody (Set Water Hardness)



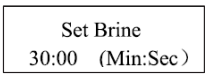
g) Nastavení faktoru hodnoty rozsahu regenerace pryskyřice v solance (Set Regen Ratio)



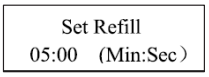
h) Nastavení zpětného proplachu (Set Backwash)



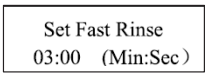
i) Nastavení doby solanky (Set Brine)



j) Nastavení doplňování solanky (Set Refill)

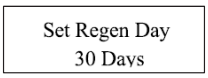


k) Nastavení rychlého oplachu (Set Fast Rinse)

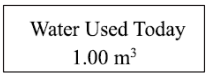


l) Nastavení času regenerace (Set Regen Day)

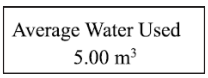
Dočasné - po příslušném počtu dnů. Doporučuje se ponechat standardní nastavení, tj. 30 dnů.



m) Počitadlo spotřeby vody pro každý den (Water Used Today)

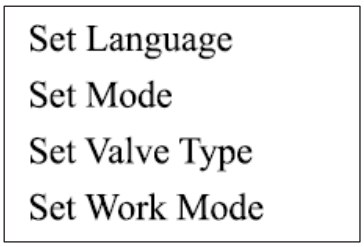


n) Průměrné počitadlo spotřeby vody. (Průměrná spotřeba vody)



2) Nabídka nastavení systému

Po zapnutí zařízení, když je zobrazen typ ventilu (např. ASD2), stiskněte tlačítka „ESC“ a „DOWN“ pro zobrazení nabídky nastavení systému.

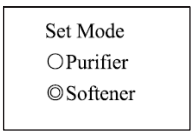


POZOR: Hodnota těchto parametrů byla nastavena výrobcem. Neměňte tovární nastavení, mohlo by to ovlivnit provoz zařízení.

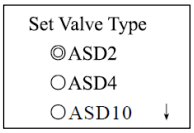
a) Nastavení jazyka nabídky (Set Language)



b) Nastavení režimu: Čistička/Změkčovač vody (Set Mode)

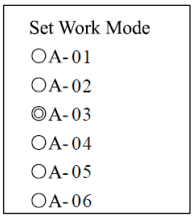


c) Nastavení typu ventilu (Set Valve Type)



POZOR: Neměňte parametr, jinak ventil nebude fungovat správně.

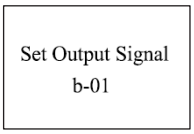
d) Nastavení provozního režimu (Set Work Mode)



Provozní režim	Typ	Popis zařízení
A-01	Zpožděné spuštění průtokoměru	Pokud dostupné množství upravené vody klesne na nulu, spustí se regenerace dle uživatelského nastavení (viz předchozí bod).
A-02	Okamžité spuštění průtokoměru	Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, regenerace se spustí okamžitě.
A-03	Zpožděné spuštění inteligentního průtokoměru	Systém vypočítává kapacitu na základě množství pryskyřice, tvrdosti surové vody a rychlosti regenerace. Pokud dostupné množství upravené vody klesne na nulu, regenerace se spustí podle času nastaveného uživatelem.

A-04	Okamžité spuštění inteligentního průtokoměru	Systém vypočítává kapacitu na základě množství pryskyřice, tvrdosti surové vody a rychlosti regenerace. Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, regenerace se spustí okamžitě.
A-05	Zpožděné spuštění průtokoměru: jednodenní zpoždění	Systém spustí regeneraci po uplynutí počtu dnů nastavených uživatelem v položce nabídky „Set Regen Day“.
A-06	Průtokoměr se spustí okamžitě po zadané době.	Systém spustí regeneraci po uplynutí doby nastavené v položce nabídky „Set Regen Time“.

e) Nastavení výstupního signálu (Set Output Signal)



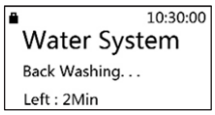
POZOR: Hodnota těchto parametrů byla nastavena výrobcem. Neměňte tovární nastavení, mohlo by to ovlivnit provoz zařízení.

4.2.8. Ruční spuštění regeneračního procesu

V servisním režimu stiskněte tlačítko „ESC“, uslyšíte zvuk pracujícího motoru. Na displeji se zobrazí:



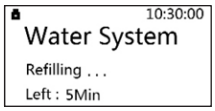
Po několika sekundách se na displeji zobrazí:

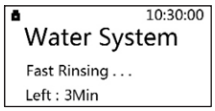


Pokud je nutné postup dokončit, stiskněte tlačítko „ESC“. Zařízení se okamžitě přepne do dalšího provozního režimu. Pokud tlačítko ESC není stisknuto, systém provede regeneraci.

Zbývající kroky regeneračního procesu lze vidět v následujícím seznamu:







Po dokončení regeneračního procesu se změkčovač vrátí do normálního provozního režimu (servisní režim).

4.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.3.1. Obecné pokyny

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud se zařízení nepoužívá, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.

b) Před čištěním nebo uskladněním zařízení vždy odpojte ze zásuvky.

c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

d) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela osušeny.

e) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

f) Na zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.

g) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se zkontrolovala jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.

h) K čistění používejte měkký hadřík.

4.3.2. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů sběru komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	25	12
Type de réservoir de résine	1035	1017
Débit [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre entrée/sortie [']	1	
Diamètre de vidange [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Poids [kg] (sans sel)	36,5	21
Température ambiante [°C]	1-39	

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	15	6,5
Type de réservoir de résine	0735	0717
Débit [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre entrée/sortie [']	1	
Diamètre de vidange [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Poids [kg] (sans sel)	24,3	14
Température ambiante [°C]	1-39	

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	5	35
Type de réservoir de résine	0713	1324
Débit [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre entrée/sortie [']	1	
Diamètre de vidange [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Poids [kg] (sans sel)	10,9	41,3
Température ambiante [°C]	1-39	

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Adoucisseur d'eau
Modèle	UNI_WS_1000B
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50
Capacité du réservoir de résine [l]	12
Type de réservoir de résine	1017
Vitesse d'écoulement [m3/h]	0,1-2,61
Pression de service [bar]	1,5-4,5
Diamètre entrée/sortie [']	1 ”
Diamètre de vidange [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Poids [kg] (sans sel)	22
Température ambiante [°C]	5-38

2. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d’utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit en conformité avec les normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu

pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l'appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Ce produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (Panneau d'avertissement général)
	ATTENTION ! Avertissement de choc électrique !



N'OUBLIEZ PAS ! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL PAR CERTAINS DÉTAILS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et instructions désignent :

Adoucisseur d'eau

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou

fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

h) Évitez tout contact avec l'eau. Risque d'électrocution !

i) Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux informations techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Anticipez, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le à un superviseur sans délai.

d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez un dommage, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (conçu pour les appareils électriques sous tension).

g) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si elles sont illisibles, elles doivent être remplacées.

h) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. En cas de transmission de cet appareil à un tiers, le manuel doit être joint.

i) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

k) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être respectées.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.

b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) présentant des limitations mentales et sensorielles, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur son utilisation.

c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

b) Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment de fissures sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre son bon fonctionnement. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

f) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail applicables aux opérations de transport manuel dans le pays d'utilisation.

h) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.

i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

j) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

k) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil pour en modifier les paramètres ou la construction.

l) Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur et de feu.

m) Pendant le transport, l'installation et l'utilisation de ce produit, n'inclinez pas l'appareil car cela pourrait l'endommager.

n) Pendant la régénération, l'eau alimentant l'appareil ne sera PAS adoucie. Il est déconseillé d'utiliser de l'eau pendant la régénération, car cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.

o) Si l'appareil est resté éteint pendant une longue période, activez le cycle de régénération et dévissez le robinet quelques minutes avant de le remettre en marche.

p) Une déconnexion de l'alimentation électrique peut modifier les réglages de l'appareil. Après chaque coupure de courant, vérifiez l'horloge et les autres paramètres de l'appareil.

q) Si la dureté de l'eau change significativement, réglez-la dans le menu des paramètres utilisateur.

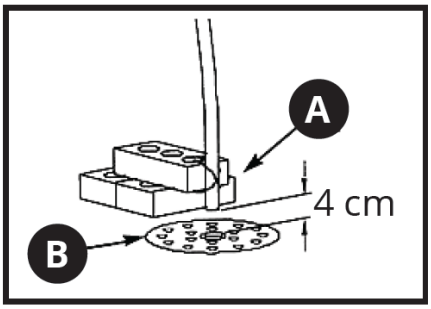
r) L'eau chaude peut endommager gravement l'appareil. En cas d'utilisation d'une chaudière ou d'une bouilloire, assurez-vous que la longueur totale des tuyaux reliant l'adoucisseur à la chaudière ou à la bouilloire est d'au moins 3 mètres ; si la longueur de tuyau requise ne peut être respectée, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour entre le filtre et la chaudière ou la bouilloire.

s) La pression d'entrée de l'eau doit varier entre 1,5 et 5 bars. La pression négative n’est pas autorisée.

t) Il est interdit d'utiliser des produits chimiques à l'entrée et à la sortie de l'appareil.

u) Ne laissez pas l'appareil geler.

v) Prévoir une évacuation d'eau au sol, à proximité de l'appareil, en cas de fuite.



A- Tuyau de trop plein

B- Évacuation au sol

w) Ne soumettez pas l'équipement à des contraintes mécaniques.

x) Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.

y) Utiliser uniquement du sel régénérant en pastilles.

z) Utiliser uniquement du ruban Téflon pour sceller les tuyaux et les raccords.

aa) Ne brancher l'appareil au secteur qu'après avoir terminé toutes les opérations liées à l'installation d'eau.

bb) Ne déplacez pas l'appareil en utilisant les tuyaux, les vannes, les raccords et autres éléments sensibles du contrôleur.

ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'OPÉRATEUR, IL EXISTE TOUJOURS UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL. RESTEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

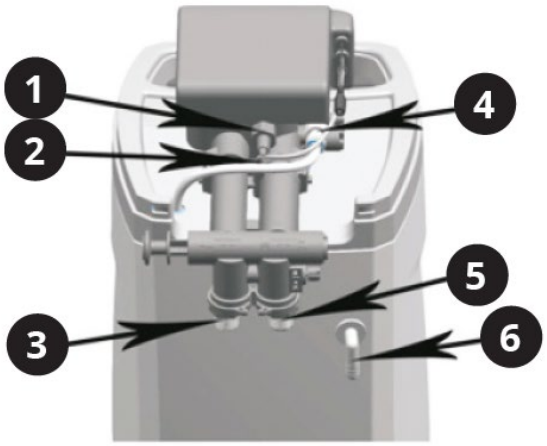
4. règles d'utilisation

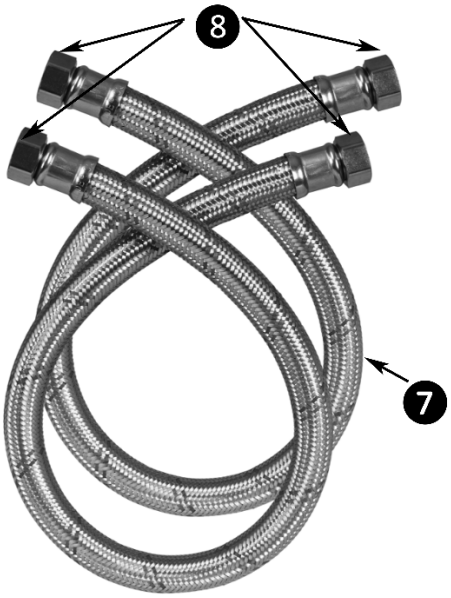
L'appareil est conçu pour adoucir l'eau des systèmes d'approvisionnement en eau. Le produit est destiné aux ménages privés ainsi qu'aux entreprises telles que les restaurants, les bars ou les hôtels.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil

Tuyaux d'adoucisseur d'eau





1) Vidange

2) volucompteur carburant

3) Entrée : filetage 1'' BSPT (British Standard Pipe Taper)

4) Tuyau de saumure

5) Sortie

6) Tuyau de trop plein

7) Tuyau tressé

8) Connecteur fileté 1'' BSPT

4.2. Utilisation de l'appareil

ATTENTION : Les contrôleurs sont alimentés par un circuit électrique. Certains des paramètres programmés seront perdus en raison d'une coupure de courant qui durera plus de 48 heures et l'appareil effectuera alors le processus de régénération au mauvais moment.

Après chaque coupure de courant, vérifiez l'horloge de l'appareil.

Cycle de fonctionnement :

- EN SERVICE : Traitement de l'eau. L'eau entre par le régulateur, traverse un dépôt (résine) et s'écoule vers le réseau d'alimentation en eau.
- CONTRE-LAVAGE : L'eau rince et scarifie le dépôt avant d'être rejetée dans le réseau d'assainissement. Cette étape est nécessaire avant la régénération.
- SAUMURE ET RINÇAGE LENT : Régénération - Saumurage et rinçage lent. L'écoulement de l'eau à travers une tête de commande provoque l'aspiration de la saumure, ce qui régénère la capacité d'adoucissement du dépôt. Pendant la

régénération, l'eau est évacuée vers le réseau d'égouts. Une fois toute la saumure aspirée, le dépôt échangeur d'ions est lentement rincé à l'eau

- RINÇAGE RAPIDE : Rinçage rapide du dépôt pour éliminer les résidus de saumure. Après avoir traversé le dépôt, l'eau est dirigée vers le réseau d'égouts.
- REMPLISSAGE : Verser de l'eau dans le réservoir de sel pour préparer la solution de saumure pour la régénération suivante.

Pendant la régénération du dépôt, il est impossible de prélever de l'eau brute. L'appareil coupe l'alimentation en eau pendant la régénération

4.2.1. Utilisation

L'appareil doit être installé et préparé par une personne qualifiée. Aucune étape supplémentaire n'est nécessaire tant que l'alimentation électrique est maintenue en permanence et que le réservoir de saumure contient une quantité suffisante de sel. Trois ports d'alimentation en eau (entrée, sortie, vidange) et l'alimentation électrique sont nécessaires à l'installation.

4.2.2. Premier départ

ATTENTION : La régénération du dépôt est nécessaire avant la première utilisation.

1) Réglez le contrôleur en mode lavage à contre-courant, puis ouvrez lentement la vanne d'arrivée d'eau à environ 1/4. L'eau s'écoulera dans le réservoir de résine (une ouverture trop rapide ou excessive de la vanne risque d'entraîner un rinçage de la résine). Lorsque tout l'air est évacué de la cuve d'eau (l'eau commence à s'écouler uniformément de la vidange), ouvrez complètement la vanne d'alimentation principale.
2) Vidangez l'eau jusqu'à ce que de l'eau claire s'écoule.
3) Coupez l'alimentation en eau et laissez l'appareil agir pendant environ cinq minutes pour éliminer l'air du réservoir.
4) Démarrez manuellement le cycle de régénération après avoir rempli le réservoir de résine afin de verser de l'eau dans le réservoir de saumure.
5) Remplissez le réservoir de saumure de sel. Le niveau de sel doit être supérieur au niveau d'eau.

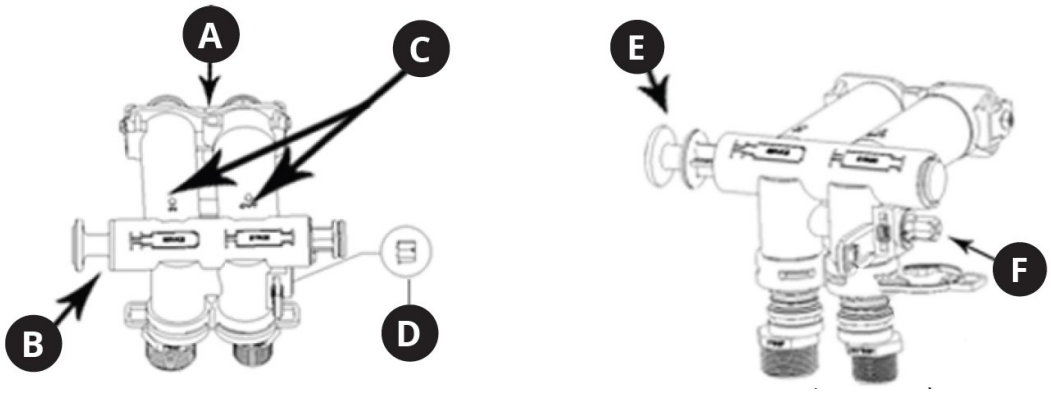
4.2.3. Système de dérivation

Il est recommandé d'installer un système de dérivation pour assurer l'alimentation en eau dans des cas particuliers, tels qu'une panne d'adoucisseur, un entretien, etc.

1) Vanne de dérivation (bypass)

La vanne de dérivation est utilisée lorsque l'appareil a besoin d'une réparation ou d'un entretien. Elle permet une alimentation en eau pendant ces opérations.

Position de dérivation Position pour l'alimentation en eau adoucie



A- Orifice du débitmètre

B- Tige de piston de dérivation

C- Marques d'entrée et de sortie

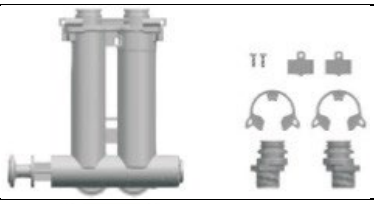
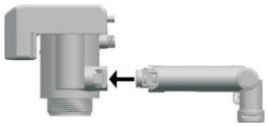
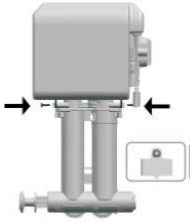
D- Bouton de contrôle de la dureté de l'eau Position pour l'alimentation en eau adoucie

E- Tige de piston de dérivation

F- Écrou de la vanne d'entrée

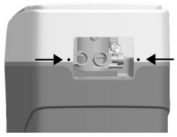
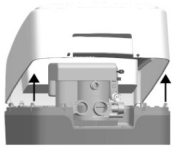
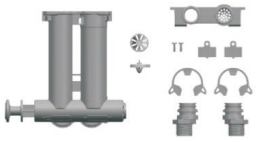
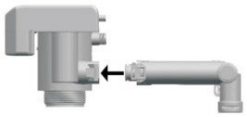
2) Instructions d'installation de la vanne de dérivation

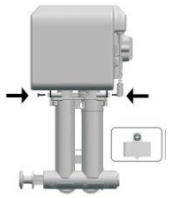
Modèle UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Étapes	Illustrations
1. Retirez les deux vis, les deux rondelles, les deux colliers et les connecteurs d'entrée et de sortie du conteneur d'accessoires.	
2. Insérez la vanne de dérivation dans le connecteur de la vanne.	
3. Positionnez la rondelle pour connecter la vanne de dérivation et le connecteur.	
4. Serrez les vis en fixant les rondelles à droite et à gauche.	
5. Insérez les connecteurs d'entrée et de sortie dans la vanne de dérivation.	

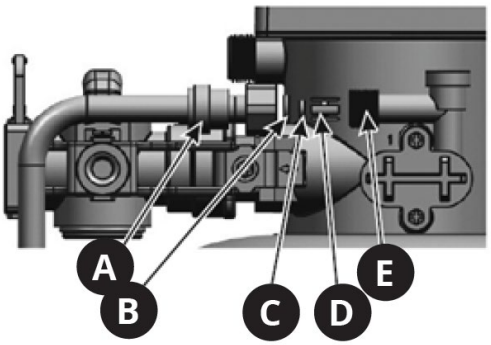
6. Insérez les colliers dans la vanne de dérivation et fixez-les avec les connecteurs d'entrée et de sortie.	
7. Insérez le volucompteur carburant dans son logement.	

Modèle UNI_ WATERSOFTENER_3500

Étapes	**Illustrations**
1. À l'aide d'un tournevis, retirez les deux vis à l'arrière du couvercle de l'appareil.	
2. Soulevez le couvercle (veillez à ne pas endommager le câble d'affichage).	
3. Sortez tous les éléments illustrés dans la boîte d'accessoires.	
4. Insérez la turbine, le positionneur de turbine et le connecteur de vanne dans le bon ordre.	
5. Placez la vanne de dérivation assemblée dans le connecteur de vanne.	
6. Positionnez la rondelle pour connecter la vanne de dérivation et le connecteur.	

7. Utilisez un tournevis pour serrer les rondelles droite et gauche.	
8. Insérez les connecteurs d'entrée et de sortie dans la vanne de dérivation.	
9. Insérez les colliers de la vanne de dérivation et fixez-les avec les connecteurs d'entrée et de sortie.	
10. Insérez le volucompteur carburant dans son siège.	

4.2.4. Contrôleur de débit de saumure (BLFC)



A- Connecteur rapide

B- Élément 1

C- Élément 2

D- Élément 3

E- Port de saumure

ATTENTION : L'extrémité de l'élément 3 doit d'abord être insérée dans le port de saumure.

4.2.5. Installation du tuyau d'eau avec un écrou en laiton BSP de 3/4″ ou 1″ et un joint en caoutchouc

REMARQUE : NE PAS trop serrer le raccord en laiton. Cela peut endommager les filetages ou fissurer le matériau.

1) Couple recommandé (avec joint en caoutchouc)

- Plage typique : 20-35 Nm
- Plage plus sûre/à faible contrainte : 20-25 Nm
- Max. : ne pas dépasser 40 Nm

2) Étapes d'installation

a) Serrez l'écrou à la main jusqu'à ce que le joint soit bien en place. Pour l'installation de tuyaux filetés, veuillez utiliser du ruban Téflon pour éviter les fuites d'eau.



b) Utilisez une clé dynamométrique et serrez progressivement en 2 à 3 étapes (par exemple, 50 % → 80 % → 100 % du couple cible).

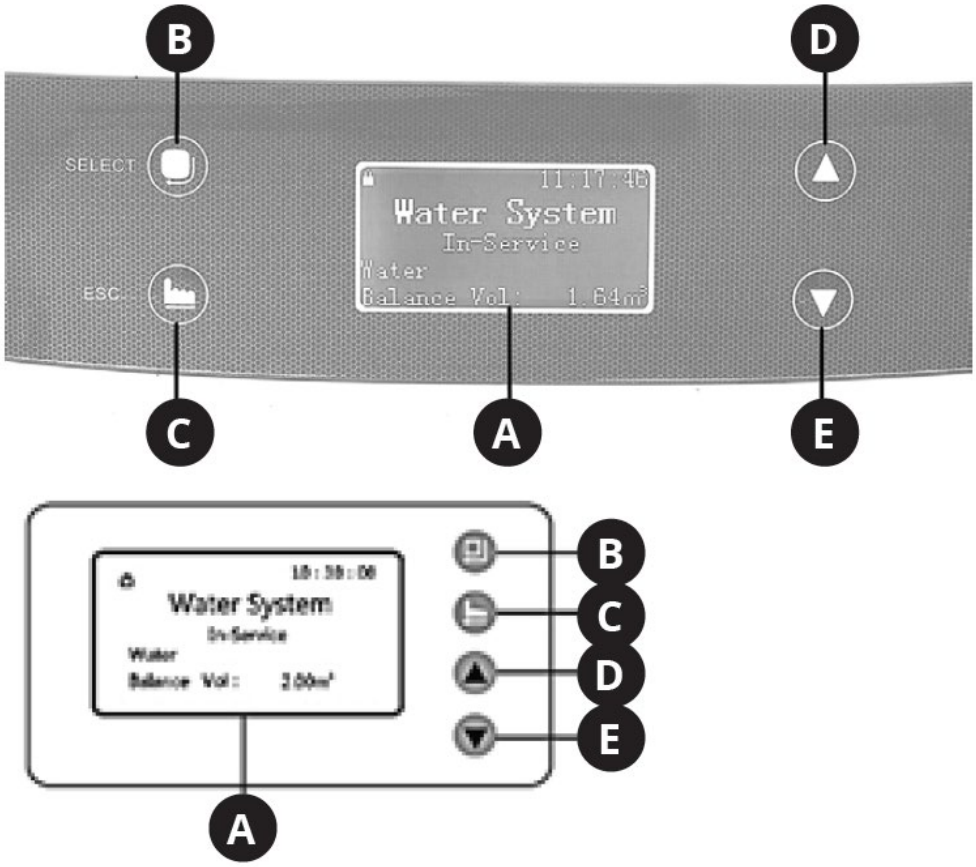
c) Effectuez un test de pression/fuite à la pression de service (ou légèrement au-dessus).

- En cas de légère fuite, augmentez le couple par petits incréments (≈ 5 Nm à chaque fois), mais ne dépassez pas la limite de sécurité.

d) Évitez de le tourner complètement d'un seul coup, car cela risque d'écraser ou de déformer le joint.

e) Après l'installation, il est recommandé de vérifier le joint après le premier cycle de pression pour s'assurer qu'il ne s'est pas desserré ou qu'il ne fuit pas.

4.2.6. Panneau de commande



A- Afficheur

B- Bouton « SELECT » (sélection)

C- Bouton « ESC » (sortie)

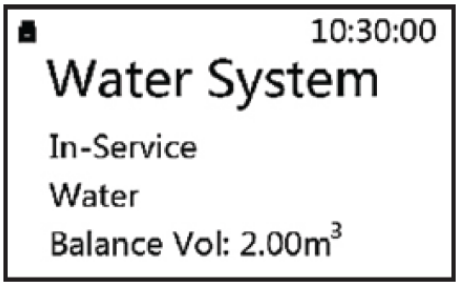
D- Bouton « UP » (haut)

E- Bouton « DOWN » (bas)

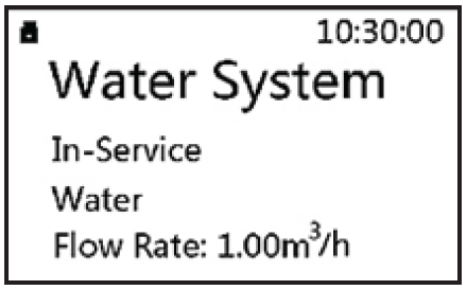
1) Afficheur

a) En mode service, l'écran d'affichage fait défiler les images suivantes toutes les 3 secondes :

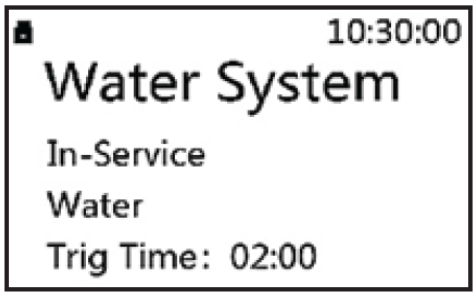
- Efficacité du système pour la régénération du dépôt, par exemple 2,00 m^3.



- Débit d'eau temporaire, par exemple 1,00 m^3/h.

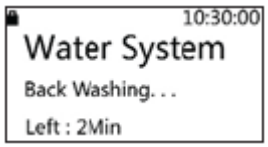
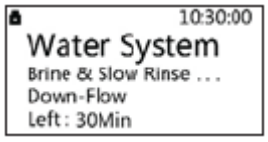
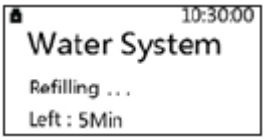
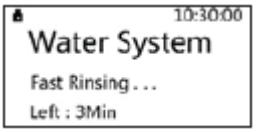


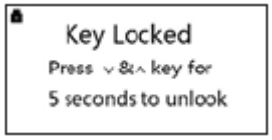
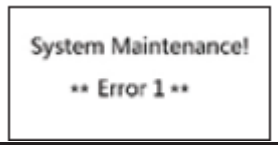
- Heure de début de la régénération, par exemple 02:00



REMARQUE : L'heure actuelle s'affiche dans le coin supérieur droit, par exemple 10:30:00

b) Lorsque l'appareil fonctionne dans d'autres modes, les messages suivants s'affichent :

État de fonctionnement	Message affiché	Description de l'appareil
Lavage à contre-courant		Des informations sur le temps de rinçage restant sont affichées, par exemple 2 min.
Saumurage et rinçage lent		Des informations sur le temps restant jusqu'à la fin du processus sont affichées, par exemple 30 min.
Remplissage de saumure		Des informations sur le temps restant jusqu'à la fin du processus sont affichées, par exemple 5 min.
Rinçage rapide		Des informations sur le temps restant jusqu'à la fin du processus sont affichées, par exemple 3 min.
Le moteur fonctionne		Informations sur le passage d'un processus à l'autre.

Touches bloquées		Appuyez sur le bouton « HAUT », puis sur le bouton « BAS », et maintenez-les enfoncés pendant environ 5 secondes pour déverrouiller les touches.
Panne du contrôleur		Lorsque ce message apparaît, contactez le service après-vente du fabricant.

2) Bouton « SELECT

a) Appuyez sur le bouton « SELECT » pour accéder au menu. Utilisez les boutons « UP » et « DOWN » pour changer de position dans la liste.

b) Après être entré dans le menu et avoir choisi le paramètre, appuyez à nouveau sur le bouton « SELECT » pour choisir le paramètre à régler. Le paramètre se mettra à clignoter.

c) Après avoir réglé le paramètre, appuyez sur le bouton « SELECT » et l'appareil émettra un signal sonore confirmant la prise en compte des données saisies. L'écran reviendra à son état initial.

3) Bouton « ESC

a) Appuyez sur le bouton « ESC » lorsque le mode menu est inactif pour arrêter l'état de fonctionnement actuel et passer immédiatement au suivant. Ce bouton vous permet de contrôler manuellement le système.

b) Appuyer sur le bouton « ESC » lorsque le mode menu est actif permet de quitter le menu des paramètres.

c) Appuyer sur le bouton « ESC » pendant la saisie des paramètres permet de quitter le menu des paramètres (le paramètre en cours de réglage ne sera pas enregistré).

4) Boutons « UP » et « DOWN

a) Le bouton permet de changer de position dans la liste et de modifier les paramètres.

b) Appuyez simultanément sur les boutons pendant 5 secondes pour déverrouiller les touches.

5) Autres informations

a) L'heure est affichée au format 24 h.

b) Unité d'intensité du débit : m^3

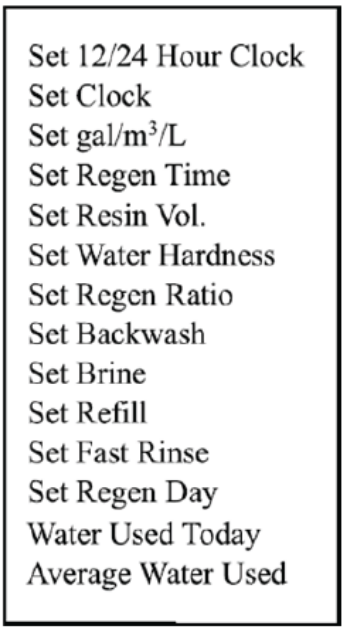
c) Lorsque l'écran affiche, cela signifie que les touches sont verrouillées.

d) Maintenez enfoncé le bouton « HAUT » ou « BAS » pour modifier le paramètre en continu (augmentation ou diminution) jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

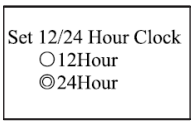
4.2.7. Paramètres du contrôleur

1) Paramètres utilisateur

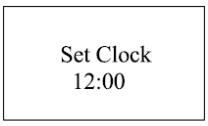
Après avoir déverrouillé les touches, appuyez sur le bouton « Sélectionner » pour accéder au menu.



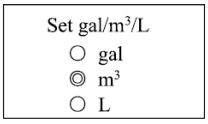
a) Le réglage du format de l'horloge (Set 12/24 Hour Clock)



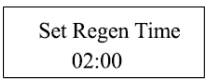
b) Réglage de l'horloge (Set Clock)



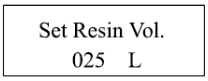
c) Le réglage de l'unité de volume (Set gal/m³/L)



d) Réglage de l'heure de démarrage de la régénération (Set Regen Time)

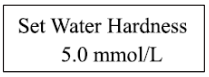


e) Réglage du volume de résine (Set Resin Vol.)

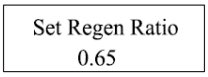


ATTENTION : La valeur 008 est donnée à titre d'exemple. Ne modifiez pas le paramètre car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

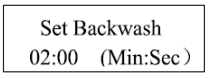
f) Réglage de la dureté de l'eau (Set Water Hardness)



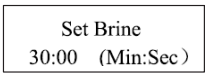
g) Réglage du facteur de valeur de la plage de régénération de la résine de saumure (Set Regen Ratio)



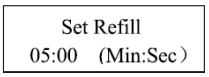
h) Réglage du contre-lavage (Set Backwash)



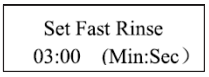
i) Réglage de la durée de saumurage (Set Brine)



j) Réglage du remplissage de saumure (Set Refill)

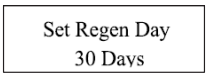


k) Réglage du rinçage rapide (Set Fast Rinse)

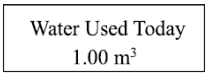


l) Réglage de la durée de régénération (Set Regen Day)

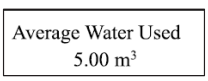
Temporaire - après le nombre de jours approprié. Il est recommandé de conserver le réglage standard, c'est-à-dire 30 jours.



m) Compteur d'eau utilisée pour chaque jour (Water Used Today)

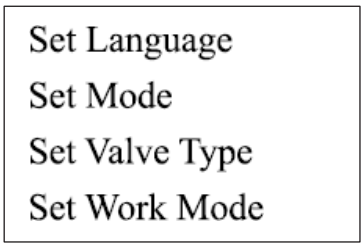


n) Compteur d'eau moyenne utilisée. (Consommation moyenne d'eau)



2) Menu des paramètres système

Après avoir allumé l'appareil, tout en affichant le type de vanne (par exemple, ASD2), appuyez sur les boutons « ESC » et « DOWN » pour afficher le menu des paramètres système.

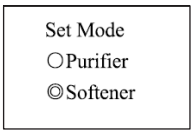


ATTENTION : La valeur de ces paramètres a été définie par le fabricant. Ne modifiez pas les paramètres d'usine, car cela pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil.

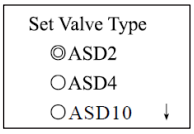
a) Réglage de la langue du menu (Set Language)



b) Réglage du mode : Purificateur/Adoucisseur (Set Mode)

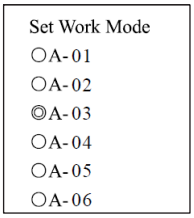


c) Réglage du type de vanne (Set Valve Type)



ATTENTION : Ne modifiez pas le paramètre ; sinon, la vanne ne fonctionnera pas correctement.

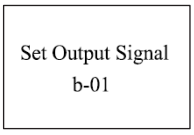
d) Réglage du mode de fonctionnement (Set Work Mode)



Mode de fonctionnement	Type	Description de l'appareil
A-01	Volucompteur carburant démarrage différé	Si la quantité d'eau traitée disponible tombe à zéro, la régénération démarre conformément aux réglages utilisateur (voir point précédent).
A-02	Volucompteur carburant démarrage immédiat	Si la quantité d'eau traitée disponible tombe à zéro, la régénération démarre immédiatement.

A-03	Volucompteur carburant intelligent démarrage différé	Le système calcule la capacité en fonction de la quantité de résine, de la dureté de l'eau brute et du taux de régénération. Si la quantité d'eau traitée disponible tombe à zéro, la régénération démarre conformément au délai défini par l'utilisateur.
A-04	Volucompteur carburant intelligent démarrage immédiat	Le système calcule la capacité en fonction de la quantité de résine, de la dureté de l'eau brute et du taux de régénération. Si la quantité d'eau traitée disponible tombe à zéro, la régénération démarre immédiatement.
A-05	Volucompteur carburant démarrage différé : délai d'un jour	Le système démarre la régénération une fois le nombre de jours défini par l'utilisateur dans l'élément de menu « Set Regen Day » écoulé.
A-06	Le volucompteur carburant démarre immédiatement après un délai donné.	Le système commencera la régénération une fois le délai défini dans le menu « Définir le temps de régénération » écoulé.

e) Réglage du signal de sortie (Définir le signal de sortie)



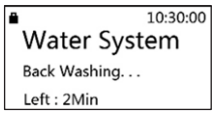
ATTENTION : La valeur de ces paramètres a été définie par le fabricant. Ne modifiez pas les réglages d'usine, car cela pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil.

4.2.8. Démarrage manuel du processus de régénération

En mode service, appuyez sur la touche « ESC » ; vous entendrez le bruit du moteur en marche. L'écran affichera :

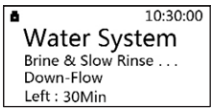


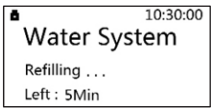
Après quelques secondes, l'écran affichera :

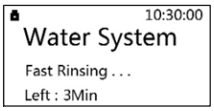


Si vous souhaitez terminer la procédure, appuyez sur la touche « ESC ». L'appareil passera immédiatement au mode de fonctionnement suivant. Si vous n'appuyez pas sur la touche « ESC », le système lancera le processus de régénération.

Les étapes restantes du processus sont décrites ci-dessous :







Une fois la régénération terminée, l'adoucisseur revient en mode de fonctionnement normal (mode service).

4.3. Nettoyage et entretien

4.3.1. Instructions générales

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.

b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

c) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés aux aliments pour laver l'appareil.

d) Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces avant de le réutiliser.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

f) Ne pas asperger l'appareil de jets d'eau ni l'immerger dans l'eau.

g) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son efficacité technique et de détecter tout dommage.

h) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

4.3.2. Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Contactez les autorités locales pour connaître les centres de recyclage les plus proches.

⚠

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resina [l]	25	12
Tipo serbatoio resina	1035	1017
Velocità di flusso [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pressione di esercizio [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro ingresso/uscita [']	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Peso [kg] (senza sale)	36,5	21
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resina [l]	15	6,5
Tipo serbatoio resina	0735	0717
Velocità di flusso [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pressione di esercizio [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro ingresso/uscita [']	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Peso [kg] (senza sale)	24,3	14
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resina [l]	5	35
Tipo serbatoio resina	0713	1324
Velocità di flusso [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pressione di esercizio [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro ingresso/uscita [']	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Peso [kg] (senza sale)	10,9	41,3
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua
Modello	UNI_WS_1000B
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50
Capacità serbatoio resina [l]	12
Tipo serbatoio resina	1017
Velocità di flusso [m3/h]	0,1-2,61
Pressione di esercizio [bar]	1,5-4,5
Diametro ingresso/uscita [']	1 ”
Diametro scarico [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Peso [kg] (senza sale)	22
Temperatura ambiente [°C]	5-38

2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE UTENTE.

Per aumentare la durata del dispositivo e per garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute in questo manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche associate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per

ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!



ATTENZIONE! I DISEGNI IN QUESTO MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E ALCUNI DETTAGLI POTREBBERO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio

Addolcitore d'acqua

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in

un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

i) Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.

c) Se si rilevano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo immediatamente a un supervisore.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni al dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (adatto per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

g) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

h) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.

i) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

k) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenze pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.

d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se lasciato in mani inesperte.

c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di parti o elementi rotti nei componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

h) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.

i) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

j) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

k) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

m) Durante il trasporto, l'installazione e l'uso di questo prodotto, non inclinare il dispositivo poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

n) Durante la rigenerazione, l'acqua fornita al dispositivo NON verrà addolcita. Si sconsiglia l'uso di acqua durante la rigenerazione perché ciò influirà negativamente sul risultato della rigenerazione.

o) Se il dispositivo è rimasto spento per un lungo periodo, attivare il ciclo di rigenerazione e svitare il rubinetto alcuni minuti prima di riavviare il normale funzionamento del dispositivo;

p) la disconnessione dall'alimentazione elettrica potrebbe modificare le impostazioni del dispositivo. Dopo ogni interruzione di corrente, controllare l'orologio e gli altri parametri del dispositivo.

q) Se la durezza dell'acqua cambia significativamente, è necessario regolarla nel menu delle impostazioni utente.

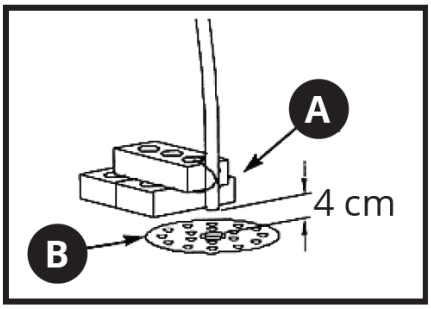
r) L'acqua calda può causare gravi danni al dispositivo. Quando si utilizza un bollitore, assicurarsi che la lunghezza totale dei tubi che collegano l'addolcitore e il bollitore sia di almeno 3 metri; se non è possibile rispettare la lunghezza richiesta, si consiglia di installare una valvola di ritegno tra il filtro e il bollitore.

s) La pressione dell'acqua in ingresso deve variare tra 1,5 e 5 bar. La pressione negativa dell'acqua non è consentita.

t) È vietato l'uso di prodotti chimici in ingresso e in uscita dal dispositivo.

u) Non lasciare che il dispositivo si congeli.

v) Prevedere uno scarico dell'acqua nel pavimento vicino all'apparecchio in caso di perdite.



A- Tubo di troppopieno

B- Scarico a pavimento

w) Non sottoporre il prodotto a pressione meccanica.

x) Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.

y) Utilizzare solo sale rigenerante in pastiglie.

z) Utilizzare solo nastro in teflon per sigillare tubi e raccordi.

aa) Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica solo dopo aver completato tutte le operazioni relative all'impianto idrico.

bb) Non spostare il dispositivo utilizzando tubi flessibili, valvole, raccordi e altri elementi sensibili del controller.

ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'USO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO.

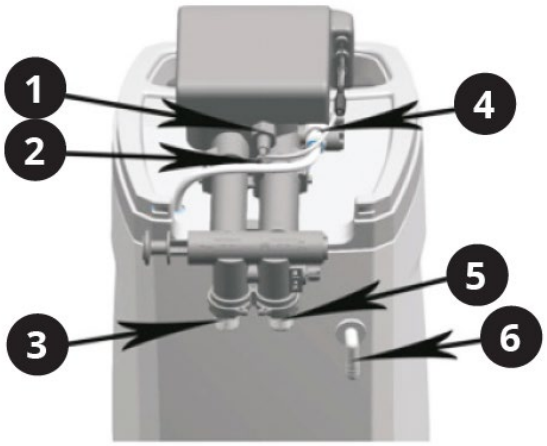
4. Principi di utilizzo

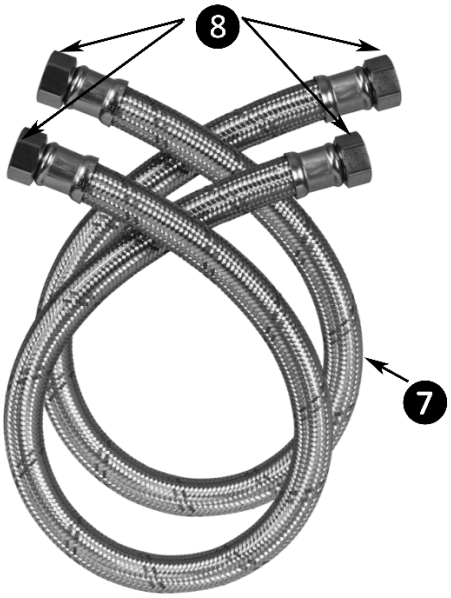
Il dispositivo è destinato all'addolcimento dell'acqua negli impianti di approvvigionamento idrico. Il prodotto è destinato sia alle abitazioni private che alle attività commerciali come ristoranti, bar o hotel.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Descrizione del dispositivo

Tubi dell'addolcitore d'acqua





1) Scarico

2) Contatore per benzinaio

3) Ingresso: filettatura BSPT da 1'' (British Standard Pipe Taper)

4) Tubo della salamoia

5) Uscita

6) Tubo di troppopieno

7) Tubo flessibile intrecciato

8) Connettore filettato BSPT da 1'

4.2. Utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE: I controller sono azionati da un circuito elettrico. Alcuni dei parametri programmati andranno persi a causa di un'interruzione di corrente che durerà più di 48 ore e quindi il dispositivo eseguirà il processo di rigenerazione al momento sbagliato.

Dopo ogni interruzione di corrente, controllare l'orologio del dispositivo.

Ciclo di funzionamento:

- IN SERV.: Trattamento dell'acqua. L'acqua entra attraverso il controller, attraversa un deposito (resina) e defluisce nella rete idrica.
- CONTROLAVAGGIO: Controlavaggio - L'acqua risciacqua e scarifica il deposito e poi viene immessa nella rete fognaria. Questo passaggio è necessario prima della rigenerazione.
- SALAMOIA E LAVAGGIO LENTO: Rigenerazione - Salamoia e lavaggio lento. Il flusso d'acqua attraverso una testa di controllo provoca l'aspirazione della salamoia, che

rigenera la capacità di addolcimento del deposito. Durante la rigenerazione, l'acqua viene scaricata nella rete fognaria. Dopo che tutta la salamoia è stata aspirata, il deposito a scambio ionico viene lentamente risciacquato con acqua

- LAVAGGIO RAPIDO: Risciacquo rapido del deposito dai residui di salamoia. Dopo aver attraversato il deposito, l'acqua viene indirizzata alla rete fognaria.
- RICARICA: Versamento di acqua nel serbatoio del sale per preparare la soluzione di salamoia per la successiva rigenerazione.

Durante la rigenerazione del deposito, non è possibile aspirare acqua grezza. Il dispositivo interrompe l'alimentazione idrica durante la rigenerazione

4.2.1. Utilizzo

Il dispositivo deve essere installato e preparato per l'uso da una persona qualificata. Non sono necessari ulteriori passaggi purché l'alimentazione elettrica sia costantemente mantenuta e la quantità di sale nel serbatoio della salamoia sia sufficiente. Per l'installazione sono necessarie tre porte di alimentazione idrica (ingresso, uscita, scarico) e l'alimentazione elettrica.

4.2.2. Primo avvio

ATTENZIONE: è necessaria la rigenerazione del deposito prima del primo utilizzo.

1) Impostare il controller in modalità controlavaggio, quindi aprire lentamente la valvola di ingresso dell'acqua a circa ¼. L'acqua scorrerà nel serbatoio della resina (se la valvola viene aperta troppo velocemente o troppo, la resina potrebbe essere risciacquata). Quando tutta l'aria è stata rimossa dal serbatoio (l'acqua inizia a fluire uniformemente dallo scarico), aprire completamente la valvola di alimentazione principale.
2) Scaricare l'acqua finché non ne esce acqua limpida.
3) Chiudere l'alimentazione idrica e lasciare il dispositivo in funzione per circa cinque minuti per eliminare l'aria dal serbatoio.
4) Avviare manualmente il ciclo di rigenerazione dopo aver riempito il serbatoio di resina per versare acqua nel serbatoio della salamoia.
5) Riempire il serbatoio della salamoia con sale. Il livello del sale deve essere superiore al livello dell'acqua.

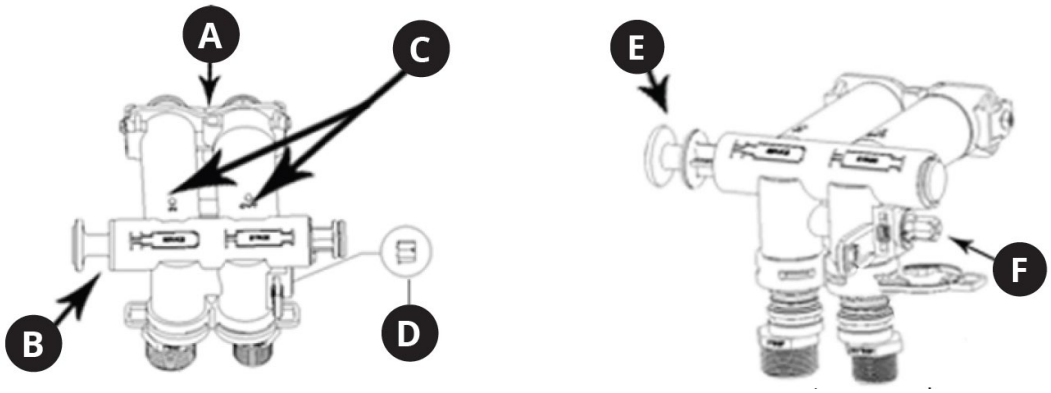
4.2.3. Sistema di bypass

Si consiglia di installare un sistema di bypass per garantire l'alimentazione idrica in casi particolari, come guasti all'addolcitore, manutenzione, ecc.

1) Valvola di bypass (bypass)

La valvola di bypass viene utilizzata quando il dispositivo necessita di riparazione o manutenzione. Consente l'alimentazione idrica durante queste operazioni.

Posizione di bypass Posizione per l'alimentazione di acqua addolcita



A- Porta del misuratore di portata

B- Asta del pistone di bypass

C- Segni di ingresso e uscita

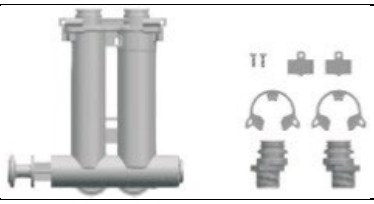
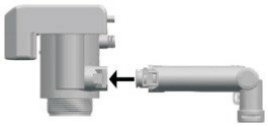
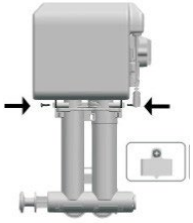
D- Manopola di controllo della durezza dell'acqua Posizione per l'alimentazione di acqua addolcita

E- Asta del pistone di bypass

F- Dado della valvola di ingresso

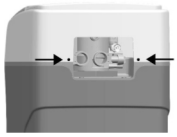
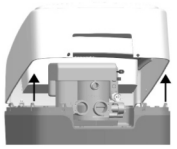
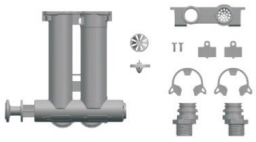
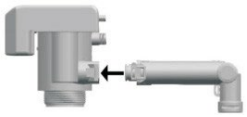
2) Istruzioni per l'installazione della valvola di bypass

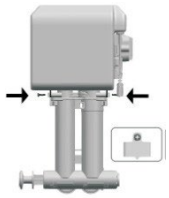
Modello UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Passaggi	Illustrazioni
1. Estrarre le due viti, le due rondelle, le due fascette e i connettori di ingresso e uscita dal contenitore degli accessori.	
2. Inserire la valvola di bypass nel connettore della valvola.	
3. Posizionare la rondella per collegare la valvola di bypass e il connettore.	
4. Serrare le viti fissando le rondelle a destra e a sinistra.	
5. Inserire i connettori di ingresso e uscita nella valvola di bypass.	

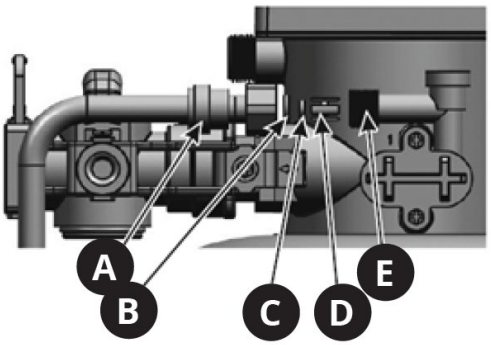
6. Inserire le fascette nella valvola di bypass e fissarle con i connettori di ingresso e uscita.	
7. Inserire il contatore per benzinaio nella sede del contatore per benzinaio.	

Modello UNI_ WATERSOFTENER_3500

Fasi	**Illustrazioni**
1. Utilizzando un cacciavite, rimuovere le due viti sul retro del coperchio del dispositivo.	
2. Sollevare il coperchio (fare attenzione a non danneggiare il cavo del display).	
3. Estrarre tutti gli elementi mostrati in figura dalla scatola degli accessori.	
4. Inserire la turbina, il posizionatore della turbina e il connettore della valvola nell'ordine corretto.	
5. Inserire la valvola di bypass assemblata nel connettore della valvola.	
6. Posizionare la rondella per collegare la valvola di bypass e il connettore.	

7. Utilizzare un cacciavite per serrare le rondelle destra e sinistra.	
8. Inserire i connettori di ingresso e uscita nella valvola di bypass.	
9. Inserire i morsetti della valvola di bypass e fissarli con i connettori di ingresso e uscita.	
10. Inserire il contatore per benzinaio nella sede del contatore per benzinaio.	

4.2.4. Regolatore di portata della salamoia (BLFC)



A- Connettore rapido

B- Elemento 1

C- Elemento 2

D- Elemento 3

E- Porta della salamoia

ATTENZIONE: l'estremità dell'elemento 3 deve essere inserita per prima nella porta della salamoia.

4.2.5. Installazione del tubo dell'acqua con un dado in ottone BSP da 3/4" o 1" e guarnizione in gomma

NOTA: NON serrare eccessivamente il raccordo in ottone. Ciò può danneggiare le filettature o rompere il materiale.

1) Coppia di serraggio consigliata (con guarnizione in gomma)

- Intervallo tipico: 20–35 Nm
- Intervallo più sicuro/a basso stress: 20–25 Nm
- Massimo: non superare i 40 Nm

2) Fasi di installazione

a) Serrare manualmente il dado fino a quando la guarnizione non è completamente in sede. Per l'installazione di tubi filettati, utilizzare nastro in Teflon per evitare perdite d'acqua.



b) Utilizzare una chiave dinamometrica e serrare gradualmente in 2–3 fasi (ad esempio, 50% → 80% → 100% della coppia target).

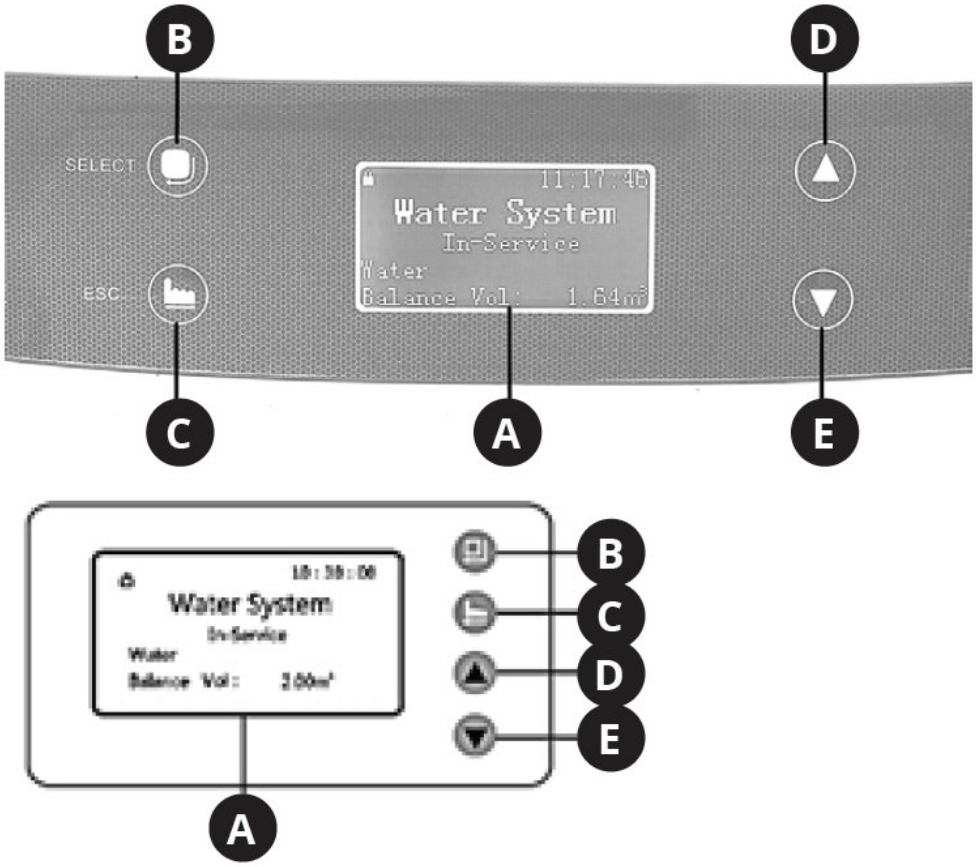
c) Eseguire un test di pressione/perdite alla pressione di esercizio (o leggermente superiore).

- In caso di piccole perdite, aumentare la coppia a piccoli incrementi (≈ 5 Nm ogni volta), ma non superare il limite di sicurezza.

d) Evitare di girare completamente in una sola volta: si rischia di schiacciare o deformare la guarnizione.

e) Dopo l'installazione, si consiglia di controllare il giunto dopo il primo ciclo di pressione per assicurarsi che non si sia allentato o abbia iniziato a perdere.

4.2.6. Pannello di controllo



A- Display

B- Pulsante "SELECT" (seleziona)

C- Pulsante "ESC" (esci)

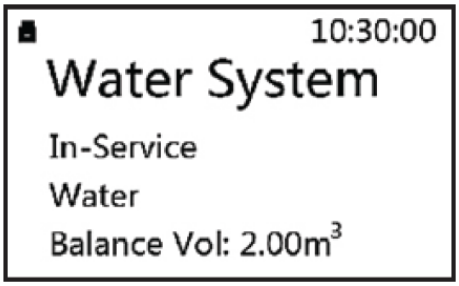
D- Pulsante "UP" (su)

E- Pulsante "DOWN" (giù)

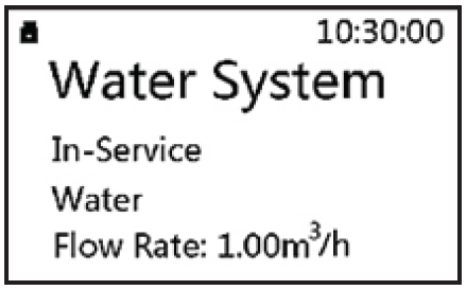
1) Display

a) In modalità di servizio, il display visualizza ciclicamente le seguenti immagini ogni 3 secondi:

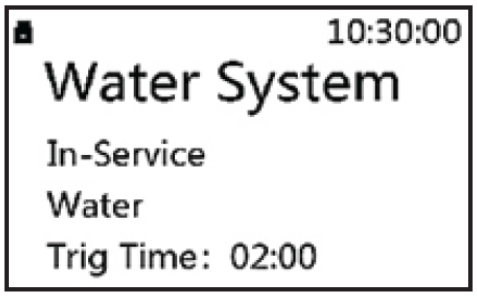
- Efficienza del sistema per la rigenerazione del deposito, ad esempio 2,00 m^3.



- Velocità temporanea del flusso d'acqua, ad esempio 1,00 m^3/h.

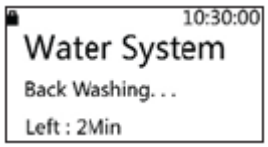
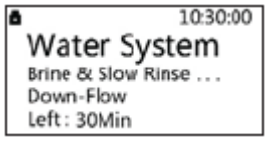
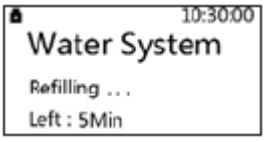
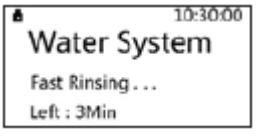


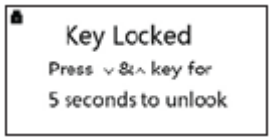
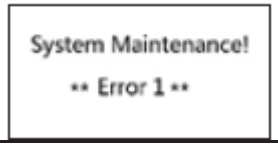
- Ora di inizio della rigenerazione, ad esempio 02:00



NOTA: l'ora corrente viene visualizzata nell'angolo in alto a destra, ad esempio 10:30:00

b) Quando il dispositivo funziona in altre modalità, vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Stato di funzionamento	Messaggio sul display	Descrizione del dispositivo
Controlavaggio		Vengono visualizzate informazioni sul tempo di risciacquo rimanente, ad esempio 2 min.
Salamoia e risciacquo lento		Vengono visualizzate informazioni sul tempo rimanente fino alla fine del processo, ad esempio 30 min.
Rabbocco salamoia		Vengono visualizzate informazioni sul tempo rimanente fino alla fine del processo, ad esempio 5 min.
Risciacquo veloce		Vengono visualizzate informazioni sul tempo rimanente fino alla fine del processo, ad esempio 3 min.
Il motore funziona		Informazioni sul passaggio da un processo operativo all'altro.

Tasti bloccati		Premere il pulsante "SU", quindi il pulsante "GIÙ" e tenerli premuti entrambi per circa 5 secondi per sbloccare i tasti.
Guasto del controller		Quando appare questo messaggio, contattare il servizio clienti del produttore.

2) Pulsante "SELECT

a) Premere il pulsante "SELECT" per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti "UP" e "DOWN" per modificare la posizione nell'elenco.

b) Dopo essere entrati nel menu e aver scelto il parametro, premere nuovamente il pulsante "SELECT" per scegliere il parametro da impostare. Il parametro inizierà a lampeggiare.

c) Dopo aver impostato il parametro, premere il pulsante "SELECT" e il dispositivo emetterà un segnale acustico a conferma dell'accettazione dei dati inseriti. Il display tornerà allo stato iniziale.

3) Pulsante "ESC

a) Premere il pulsante "ESC" quando la modalità menu è inattiva per interrompere lo stato operativo corrente e passare immediatamente a quello successivo. Questo pulsante consente di controllare manualmente il sistema.

b) Premendo il pulsante "ESC" mentre la modalità menu è attiva si esce al livello del menu delle impostazioni.

c) Premendo il pulsante "ESC" durante l'accesso alle impostazioni si esce al livello di impostazione (il parametro impostato non verrà salvato).

4) Pulsanti "UP" e "DOWN

a) Il pulsante viene utilizzato per modificare la posizione nell'elenco e modificare i parametri.

b) Premendo contemporaneamente i pulsanti per 5 secondi si sbloccano i tasti.

5) Altre informazioni

a) L'ora è visualizzata in modalità 24 ore.

b) Unità di misura dell'intensità del flusso: m^3

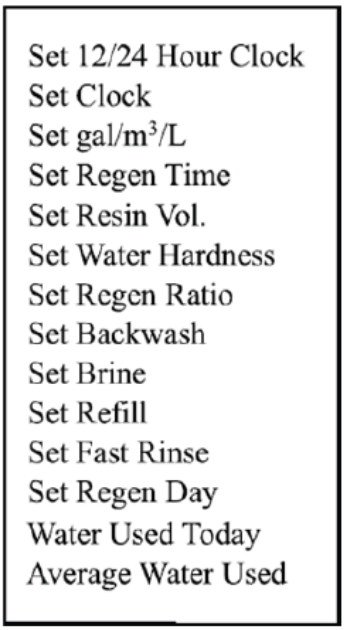
c) Quando il display mostra , significa che i tasti sono bloccati.

d) Tenendo premuto il pulsante "UP" o "DOWN" il parametro cambierà continuamente (aumentando o diminuendo) fino al rilascio del pulsante.

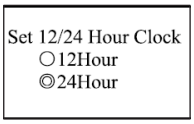
4.2.7. Impostazioni del controller

1) Impostazioni utente

Dopo aver sbloccato i tasti, premere il pulsante "Seleziona" per accedere al menu.



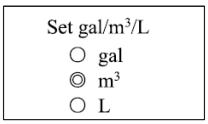
a) Impostazione del formato dell'orologio (Imposta orologio 12/24 ore)



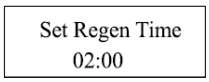
b) Impostazione dell'orologio (Imposta orologio)



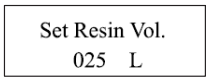
c) Impostazione dell'unità di volume (Imposta gal/m³/L)



d) Impostazione dell'ora di inizio della rigenerazione (Imposta ora di rigenerazione)

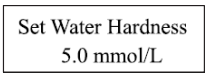


e) Impostazione del volume di resina (Imposta volume resina)

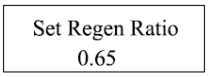


ATTENZIONE: il valore 008 è fornito come esempio. Non modificare il parametro poiché potrebbe causare un funzionamento improprio del dispositivo.

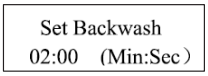
f) Impostazione della durezza dell'acqua (Imposta durezza acqua)



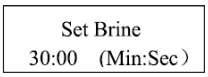
g) Impostazione del fattore di valore dell'intervallo di rigenerazione della resina salamoia (Imposta rapporto di rigenerazione)



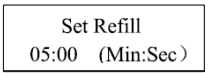
h) Impostazione del controlavaggio (Imposta controlavaggio)



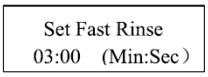
i) Impostazione del tempo di salamoia (Imposta salamoia)



j) Impostazione del riempimento della salamoia (Imposta riempimento)

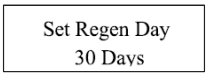


k) Impostazione del risciacquo rapido (Imposta risciacquo rapido)

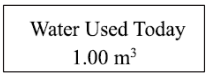


l) Impostazione del tempo di rigenerazione (Imposta giorno di rigenerazione)

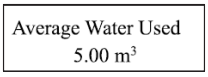
Temporaneo - dopo il numero di giorni appropriato. Si consiglia di lasciare l'impostazione standard, ovvero 30 giorni.



m) Contatore dell'acqua utilizzata per ogni giorno (Acqua utilizzata oggi)

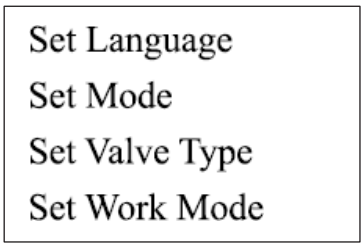


n) Contatore medio dell'acqua utilizzata. (Acqua media utilizzata)



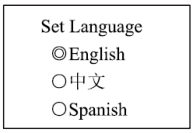
2) Menu delle impostazioni di sistema

Dopo aver acceso il dispositivo, mentre viene visualizzato il tipo di valvola (ad esempio, ASD2), premere i pulsanti "ESC" e "GIÙ" per visualizzare il menu delle impostazioni di sistema.

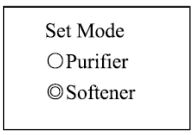


ATTENZIONE: Il valore di questi parametri è stato impostato dal produttore. Non modificare le impostazioni di fabbrica, poiché ciò potrebbe influire sul funzionamento del dispositivo.

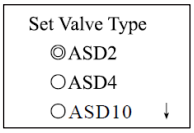
a) Impostazione della lingua del menu (Imposta lingua)



b) Impostazione della modalità: Purificatore/Addolcitore (Imposta modalità)

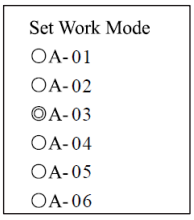


c) Impostazione del tipo di valvola (Imposta tipo valvola)



ATTENZIONE: Non modificare il parametro; altrimenti, la valvola non funzionerà correttamente.

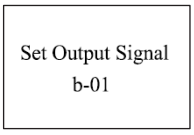
d) Impostazione della modalità di funzionamento (Set Work Mode)



Modalità di funzionamento	Tipo	Descrizione del dispositivo
A-01	Avvio ritardato del contatore per benzinaio	Se la quantità disponibile di acqua trattata scende a zero, la rigenerazione inizierà in base alle impostazioni dell'utente (vedere il punto precedente).
A-02	Avvio immediato del contatore per benzinaio	Se la quantità disponibile di acqua trattata scende a zero, la rigenerazione inizierà immediatamente.

A-03	Avvio ritardato del contatore per benzinaio intelligente	Il sistema calcola la capacità in base alla quantità di resina, alla durezza dell'acqua grezza e alla velocità di rigenerazione. Se la quantità disponibile di acqua trattata scende a zero, la rigenerazione inizierà in base all'orario impostato dall'utente.
A-04	Avvio immediato del contatore per benzinaio intelligente	Il sistema calcola la capacità in base alla quantità di resina, alla durezza dell'acqua grezza e alla velocità di rigenerazione. Se la quantità disponibile di acqua trattata scende a zero, la rigenerazione inizierà immediatamente.
A-05	Avvio ritardato del contatore per benzinaio: ritardo di un giorno	Il sistema avvierà la rigenerazione dopo che sarà trascorso il numero di giorni impostato dall'utente nella voce di menu "Set Regen Day".
A-06	Il contatore per benzinaio si avvia immediatamente dopo un determinato intervallo di tempo.	Il sistema inizierà la rigenerazione una volta trascorso il tempo impostato nella voce di menu "Imposta tempo di rigenerazione".

e) Impostazione del segnale di uscita (Imposta segnale di uscita)



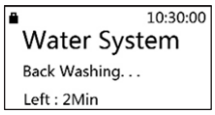
ATTENZIONE: il valore di questi parametri è stato impostato dal produttore. Non modificare le impostazioni di fabbrica, poiché ciò potrebbe influire sul funzionamento del dispositivo.

4.2.8. Avvio manuale del processo di rigenerazione

In modalità di servizio, premere il pulsante "ESC" per sentire il suono del motore in funzione. Il display mostrerà:

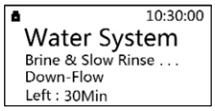


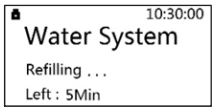
Dopo alcuni secondi, il display mostrerà:

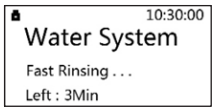


Se è necessario completare la procedura, premere il pulsante "ESC". Il dispositivo passerà immediatamente alla modalità di funzionamento successiva. Se il pulsante ESC non viene premuto, il sistema eseguirà il processo di rigenerazione.

I passaggi rimanenti del processo di rigenerazione sono riportati di seguito:







Al termine del processo di rigenerazione, l'addolcitore torna alla modalità di funzionamento normale (modalità di servizio).

4.3. Pulizia e manutenzione

4.3.1. Istruzioni generali

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, oppure se il dispositivo non viene utilizzato.

b) Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima di pulirlo o riporlo.

c) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti per lavare il dispositivo.

d) Dopo la pulizia, asciugare completamente tutti i componenti prima di utilizzarlo nuovamente.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

f) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

g) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

4.3.2. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul

prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

⚠

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

1. Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del depósito de resina [l]	25	12
Tipo de depósito de resina	1035	1017
Velocidad de flujo [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida ['']	1	
Diámetro de desagüe [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Peso [kg] (sin sal)	36,5	21
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del depósito de resina [l]	15	6,5
Tipo de depósito de resina	0735	0717
Velocidad de flujo [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida ['']	1	
Diámetro de desagüe [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Peso [kg] (sin sal)	24,3	14

Temperatura ambiente [°C]	1-39

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del depósito de resina [l]	5	35
Tipo de depósito de resina	0713	1324
Velocidad de flujo [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida ['']	1	
Diámetro de desagüe [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Peso [kg] (sin sal)	10,9	41,3
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Descalcificador de agua
Modelo	UNI_WS_1000B
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50
Capacidad del depósito de resina [l]	12
Tipo de depósito de resina	1017
Velocidad de caudal [m3/h]	0,1-2,61
Presión de funcionamiento [bar]	1,5-4,5
Diámetro de entrada/salida ['']	1 ”
Diámetro de desagüe [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Peso [kg] (sin sal)	22
Temperatura ambiente [°C]	5-38

2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de acuerdo con los estándares de calidad más estrictos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual del usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO ILUSTRATIVOS Y ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Descalcificador de agua

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con conexión a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable solo para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante.

g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

i) El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y cumplir con los datos técnicos de la etiqueta del producto.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que ocurre y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e informe a un supervisor sin demora.

d) Si no está seguro del correcto funcionamiento del dispositivo o si encuentra algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.

e) Solo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones. No intente realizar reparaciones usted mismo!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO_2) (diseñado para dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.

g) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben reemplazarse.

h) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, debe entregarse junto con el manual.

i) Guarde los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

k) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deben seguir las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas sin la experiencia o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.

d) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.

c) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan grietas o cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento seguro. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, respete las normas de seguridad y salud laboral aplicables al transporte manual en el país donde se vaya a utilizar.

h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

i) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.

j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

k) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o su construcción.

l) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

m) Durante el transporte, la instalación y el uso de este producto, no incline el dispositivo ya que esto puede provocar daños.

n) Durante la regeneración, el agua suministrada al dispositivo NO se descalcificará. No se recomienda usar agua durante la regeneración, ya que afectará negativamente el resultado.

o) Si el dispositivo ha estado apagado durante un tiempo prolongado, active el ciclo de regeneración y desenrosque el grifo unos minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

p) Desconectarlo de la fuente de alimentación puede modificar la configuración del dispositivo. Tras cada corte de suministro eléctrico, revise el reloj del dispositivo y otros parámetros.

q) Si la dureza del agua cambia significativamente, ajústela en el menú de configuración del usuario.

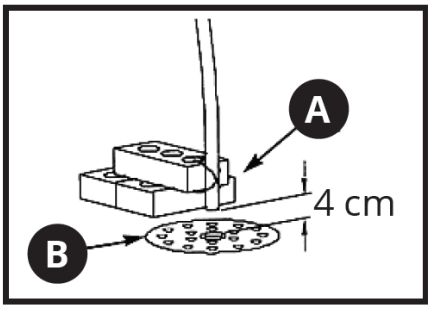
r) El agua caliente puede causar daños graves al dispositivo. Al utilizar un hervidor de agua, asegúrese de que la longitud total de las tuberías que conectan el descalcificador y el hervidor de agua sea de al menos 3 metros; si no se puede alcanzar la longitud de tubería requerida, se recomienda instalar una válvula de retención entre el filtro y el hervidor de agua.

s) La presión del agua de entrada debe oscilar entre 1,5 y 5 bares. No se admite la presión negativa.

t) Está prohibido utilizar productos químicos en la entrada y la salida del dispositivo.

u) No permita que el dispositivo se congele.

v) Instale un desagüe en el suelo cerca del dispositivo en caso de fugas.



A- Tubo de desbordamiento

B- Desagüe de suelo

w) No someta el equipo a una presión mecánica.

x) No exponga el dispositivo a la luz solar directa.

y) Utilice únicamente sal regeneradora en pastillas.

z) Utilice únicamente cinta de teflón para sellar tuberías y conexiones.

aa) Conecte el dispositivo a la red eléctrica solo después de haber completado todas las operaciones relacionadas con la instalación de agua.

bb) No mueva el dispositivo usando mangueras, válvulas, conexiones y otros elementos sensibles del controlador.

ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, TODAVÍA EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL USAR EL DISPOSITIVO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL USAR EL DISPOSITIVO.

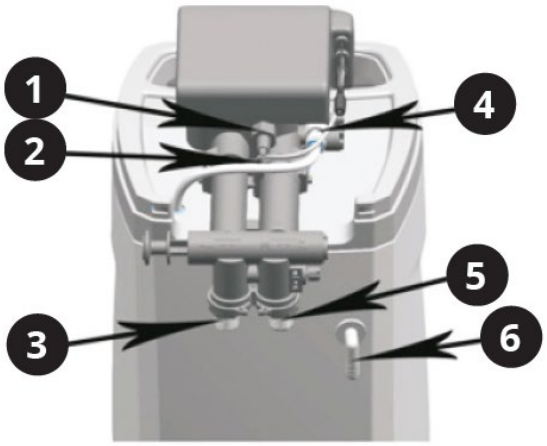
4. Instrucciones de uso

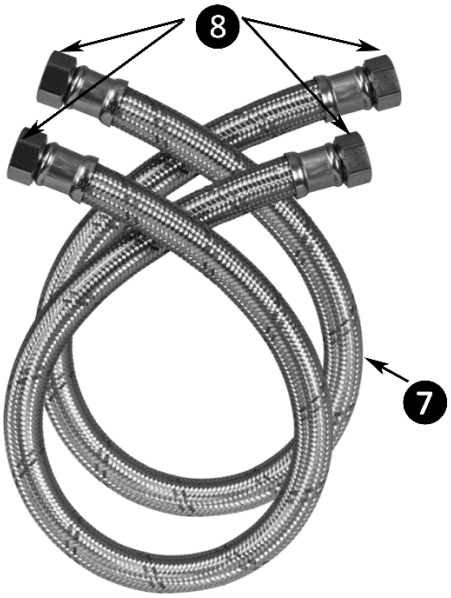
El dispositivo está diseñado para suavizar el agua en los sistemas de suministro de agua. El producto está destinado a hogares privados, así como a negocios como restaurantes, bares u hoteles.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Descripción del producto

Tuberías del suavizador de agua





1) Drenaje

2) Medidor de caudal

3) Entrada: rosca BSPT de 1'' (British Standard Pipe Taper)

4) Tubería de salmuera

5) Salida

6) Tubo de desbordamiento

7) Manguera trenzada

8) Conector roscado BSPT de 1'

4.2. Uso del dispositivo

PRECAUCIÓN: Los controladores son accionados por un circuito eléctrico. Algunos de los parámetros programados se perderán debido a un corte de energía que dure más de 48 horas y entonces el dispositivo realizará el proceso de regeneración en el momento equivocado.

Después de cada corte de energía, revise el reloj del dispositivo.

Ciclo de funcionamiento:

- EN SERVICIO: Tratamiento de agua. El agua entra por el controlador, atraviesa un depósito (resina) y sale al sistema de suministro de agua.
- RETROLAVADO: El agua enjuaga y escarifica el depósito y luego se descarga al alcantarillado. Este paso es necesario antes de la regeneración.
- SALMUERA Y ENJUAGUE LENTO: Regeneración - Salmuera y enjuague lento. El flujo de agua a través de un cabezal de control provoca la succión de la salmuera, lo que regenera la capacidad de ablandamiento del depósito. Durante la regeneración, el

agua se drena al sistema de alcantarillado. Después de que toda la salmuera se ha succionado, el depósito de intercambio iónico se enjuaga lentamente con agua

- ENJUAGUE RÁPIDO: Enjuague rápido del depósito de residuos de salmuera. Después de fluir a través del depósito, el agua se dirige al sistema de alcantarillado.
- RELLENO: Verter agua en el tanque de sal para preparar la solución de salmuera para la siguiente regeneración.

Durante la regeneración del depósito, no es posible tomar agua cruda. El dispositivo corta el suministro de agua durante la regeneración

4.2.1. Uso

El dispositivo debe ser instalado y preparado para su uso por una persona calificada. No se requieren pasos adicionales siempre que se mantenga el suministro eléctrico todo el tiempo y la cantidad suficiente de sal en el tanque de salmuera. Para la instalación se requieren tres puertos de suministro de agua (entrada, salida y desagüe) y la fuente de alimentación.

4.2.2. Primer arranque

PRECAUCIÓN: Es necesario regenerar el depósito antes del primer uso.

1) Configure el controlador en modo de retrolavado y abra lentamente la válvula de entrada de agua hasta aproximadamente ¼. El agua fluirá al tanque de resina (si la válvula se abre demasiado rápido o demasiado, la resina podría enjuagarse). Cuando se haya eliminado todo el aire del tanque para agua (el agua comience a fluir uniformemente por el desagüe), abra completamente la válvula de suministro principal.
2) Drene el agua hasta que salga agua clara.
3) Cierre el suministro de agua y deje el dispositivo durante unos cinco minutos para eliminar el aire del tanque.
4) Inicie manualmente el ciclo de regeneración después de llenar el tanque de resina para verter agua en el tanque de salmuera.
5) Llene el tanque de salmuera con sal. El nivel de sal debe ser más alto que el nivel del agua.

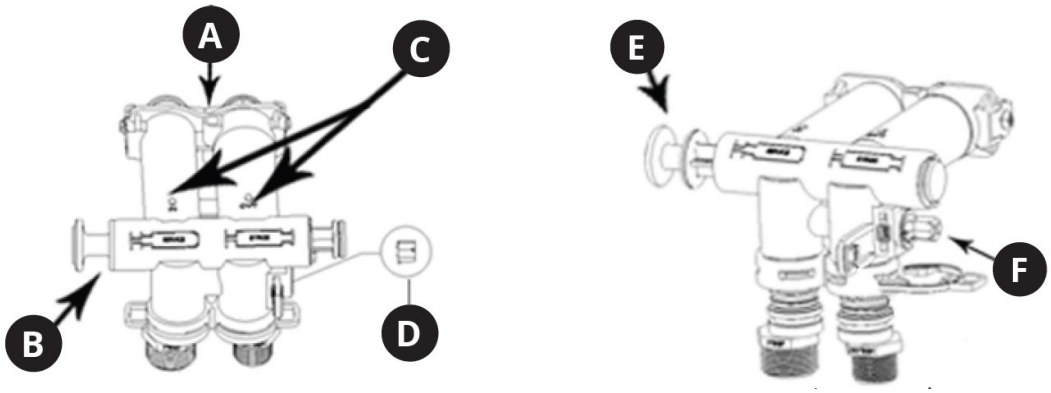
4.2.3. Sistema de derivación

Se recomienda instalar un sistema de derivación para garantizar el suministro de agua en casos especiales, como avería del suavizador, mantenimiento, etc.

1) Válvula de derivación (bypass)

La válvula de derivación se utiliza cuando el dispositivo necesita reparación o mantenimiento. Permite un suministro de agua durante estas operaciones.

Posición de derivación Posición para el suministro de agua suavizada



A- Puerto del medidor de flujo

B- Varilla del pistón de derivación

C- Marcas de entrada y salida

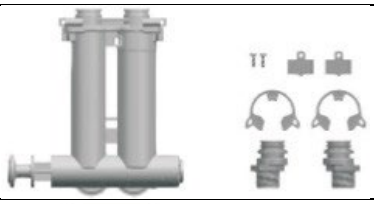
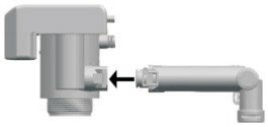
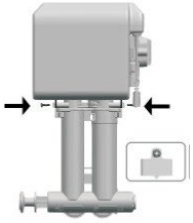
D- Perilla de control de dureza del agua Posición para el suministro de agua suavizada

E- Varilla del pistón de derivación

F- Tuerca de la válvula de entrada

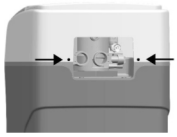
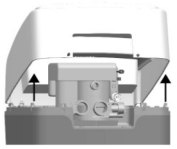
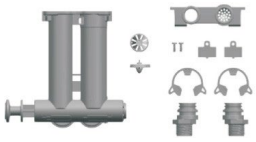
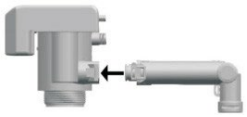
2) Instrucciones de instalación de la válvula de derivación

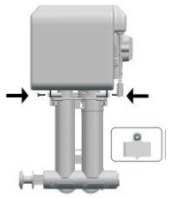
Modelo UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Pasos	Ilustraciones
1. Saque los dos tornillos, dos arandelas, dos abrazaderas y los conectores de entrada y salida del contenedor de accesorios.	
2. Inserte la válvula de derivación en el conector de la válvula.	
3. Coloque la arandela para conectar la válvula de derivación y el conector.	
4. Apriete los tornillos fijando las arandelas a la derecha y a la izquierda.	
5. Inserte los conectores de entrada y salida en la válvula de derivación.	

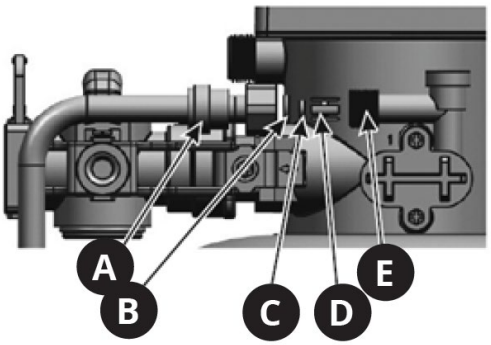
6. Inserte las abrazaderas en la válvula de derivación y fíjelas con los conectores de entrada y salida.	
7. Inserte el medidor de caudal en su alojamiento.	

Modelo UNI_ WATERSOFTENER_3500

Pasos	**Ilustraciones**
1. Con un destornillador, retire los dos tornillos de la parte posterior de la cubierta del dispositivo.	
2. Levante la cubierta (tenga cuidado de no dañar el cable de la pantalla).	
3. Saque todos los elementos que se muestran en la imagen de la caja de accesorios.	
4. Inserte la turbina, el posicionador de la turbina y el conector de la válvula en el orden correcto.	
5. Coloque la válvula de derivación ensamblada en el conector de la válvula.	
6. Coloque la arandela para conectar la válvula de derivación y el conector.	

7. Use un destornillador para apretar las arandelas derecha e izquierda.	
8. Inserte los conectores de entrada y salida en la válvula de derivación.	
9. Inserte las abrazaderas de la válvula de derivación y asegúrelas con los conectores de entrada y salida.	
10. Inserte el medidor de caudal en el asiento del medidor de caudal.	

4.2.4. Controlador de flujo de salmuera (BLFC)



A- Acople rápido

B- Elemento 1

C- Elemento 2

D- Elemento 3

E- Puerto de salmuera

PRECAUCIÓN: El extremo del Elemento 3 debe insertarse primero en el puerto de salmuera.

4.2.5. Instalación de la tubería de agua con una tuerca de latón BSP de 3/4″ o 1″ y una junta de goma

NOTA: NO apriete demasiado el accesorio de latón. Esto puede dañar las roscas o agrietar el material.

1) Par de torsión recomendado (con junta de goma)

- Rango típico: 20–35 Nm
- Rango más seguro/de baja tensión: 20–25 Nm
- Máx.: no exceda los 40 Nm

2) Pasos de instalación

a) Apriete la tuerca a mano hasta que la junta esté completamente asentada. Para la instalación de tuberías roscadas, utilice cinta de teflón para evitar fugas de agua.



b) Utilice una llave dinamométrica y apriete gradualmente en 2 o 3 pasos (p. ej., 50 % → 80 % → 100 % del par objetivo).

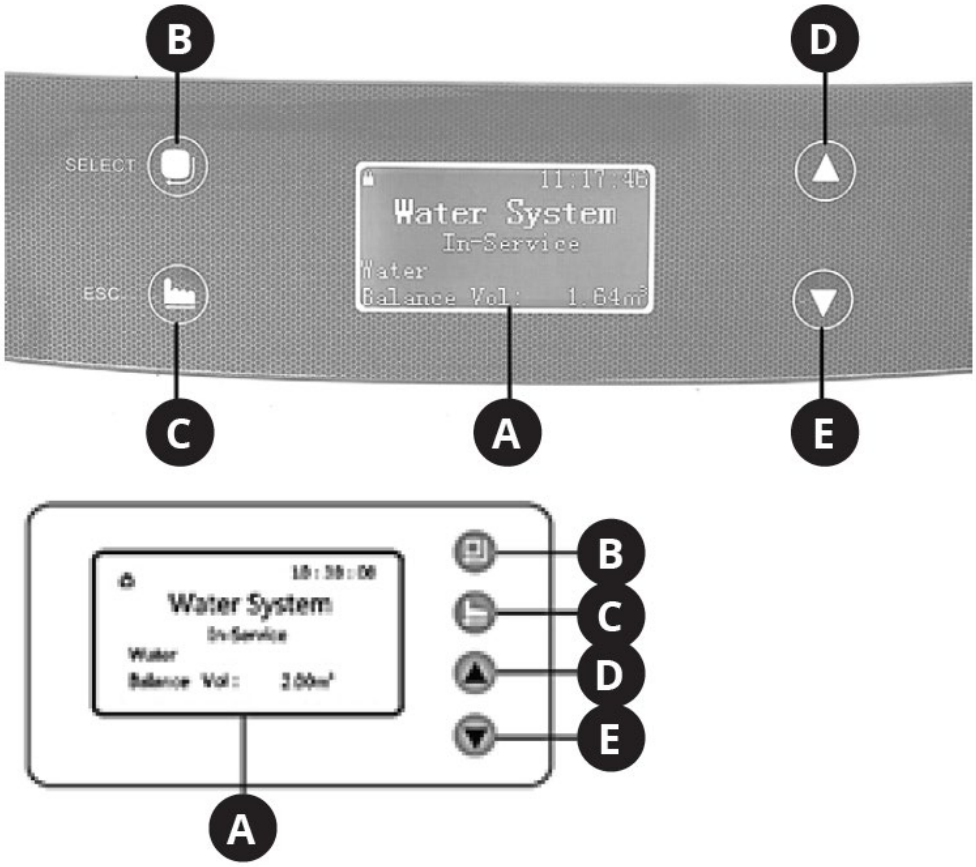
c) Realice una prueba de presión/fugas a la presión de trabajo (o ligeramente superior).

- Si hay una pequeña fuga, aumente el torque en pequeños incrementos (≈ 5 Nm cada vez), pero no exceda el límite seguro.

d) Evite girarlo completamente de una sola vez; esto corre el riesgo de aplastar o deformar la junta.

e) Después de la instalación, se recomienda verificar la unión después del primer ciclo de presión para asegurarse de que no se haya aflojado o comenzado a tener fugas.

4.2.6. Panel de control



A- Pantalla

B- Botón “SELECT” (seleccionar)

C- Botón “ESC” (salir)

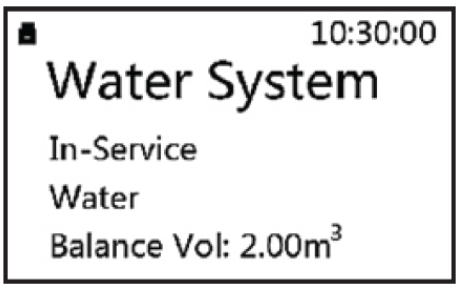
D- Botón “UP” (arriba)

E- Botón “DOWN” (abajo)

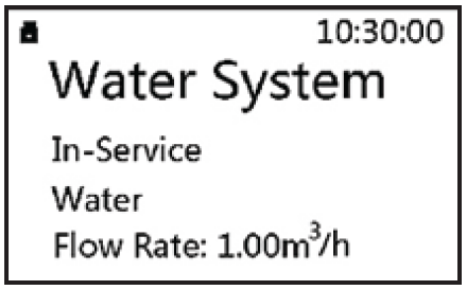
1) Pantalla

a) En el modo de servicio, la pantalla muestra las siguientes imágenes cada 3 segundos:

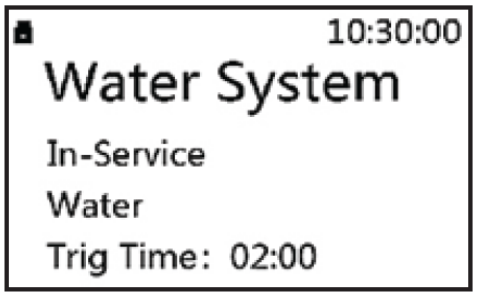
- Eficiencia del sistema para la regeneración del depósito, p. ej., 2,00 m^3.



- Velocidad temporal del flujo de agua, p. ej., 1,00 m^3/h.

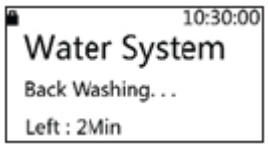
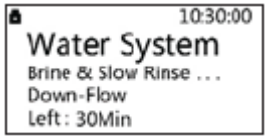
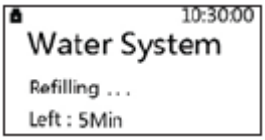
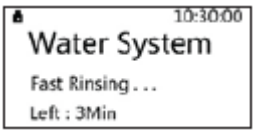


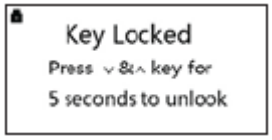
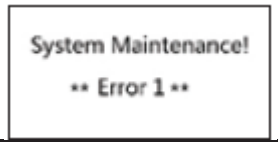
- Hora de inicio de la regeneración, p. ej., 02:00



NOTA: La hora actual se muestra en la esquina superior derecha, p. ej., 10:30:00

b) Cuando el dispositivo funciona en otros modos, se muestran los siguientes mensajes:

Estado de operación	Mensaje en la pantalla	Descripción del dispositivo
Retrolavado		Se muestra información sobre el tiempo de enjuague restante, p. ej., 2 min.
Salmuera y enjuague lento		Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, p. ej., 30 min.
Relleno de salmuera		Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, p. ej., 5 min.
Enjuague rápido		Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, p. ej., 3 min.
Motor en funcionamiento		Información sobre el cambio entre procesos de operación.

Teclas bloqueadas		Pulse el botón "ARRIBA" y luego el botón "ABAJO" y manténgalos pulsados durante aproximadamente 5 segundos para desbloquear las teclas.
Fallo del controlador		Cuando aparezca este mensaje, contacte con el servicio del fabricante.

2) Botón “SELECT

a) Pulse el botón “SELECT” para entrar en el menú. Utilice los botones “UP” y “DOWN” para cambiar la posición en la lista.

b) Tras entrar en el menú y elegir el parámetro, pulse de nuevo el botón “SELECT” para elegir el parámetro que se va a configurar. El parámetro empezará a parpadear.

c) Tras configurar el parámetro, pulse el botón “SELECT” y el dispositivo emitirá una señal sonora confirmando la aceptación de los datos introducidos. La pantalla volverá a su estado inicial.

3) Botón “ESC

a) Pulse el botón “ESC” cuando el modo de menú esté inactivo para detener el estado de funcionamiento actual y pasar inmediatamente al siguiente. Este botón le permite controlar el sistema manualmente.

b) Si pulsa el botón “ESC” mientras el modo de menú está activo, saldrá al nivel del menú de ajustes.

c) Si pulsa el botón “ESC” mientras entra en los ajustes, saldrá al nivel de ajustes (el parámetro que se está configurando no se guardará).

4) Botones “UP” y “DOWN

a) El botón se utiliza para cambiar la posición en la lista y cambiar los parámetros.

b) Al pulsar los botones simultáneamente durante 5 segundos, se desbloquearán las teclas.

5) Otra información

a) La hora se muestra en modo de 24 horas.

b) Unidad de intensidad de flujo: m^3

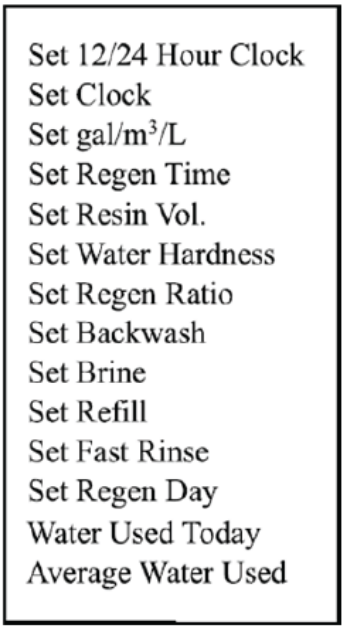
c) Cuando la pantalla muestra , significa que las teclas están bloqueadas.

d) Al mantener pulsado el botón "ARRIBA" o "ABAJO", el parámetro cambiará continuamente (aumentando o disminuyendo) hasta que se suelte el botón.

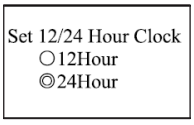
4.2.7. Ajustes del controlador

1) Ajustes del usuario

Después de desbloquear las teclas, presione el botón "Seleccionar" para ingresar al menú.



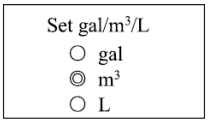
a) El ajuste del formato del reloj (Set 12/24 Hour Clock)



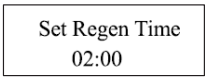
b) Ajuste del reloj (Set Clock)



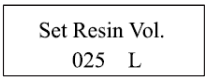
c) El ajuste de la unidad de volumen (Set gal/m³/L)



d) Ajuste de la hora de inicio de la regeneración (Set Regen Time)

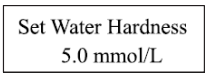


e) Ajuste del volumen de resina (Set Resin Vol.)

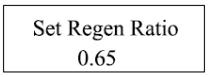


PRECAUCIÓN: El valor 008 se proporciona como ejemplo. No cambie el parámetro ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo.

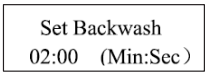
f) Ajuste de la dureza del agua (Set Water Hardness)



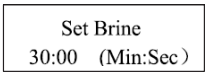
g) Ajuste del factor de valor del rango de regeneración de resina de salmuera (Set Regen Ratio)



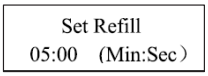
h) Ajuste del retrolavado (Set Backwash)



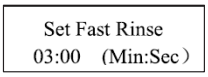
i) Ajuste del tiempo de salmuera (Set Brine)



j) Ajuste del rellenado de salmuera (Set Refill)

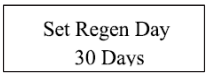


k) Ajuste del enjuague rápido (Set Fast Rinse)

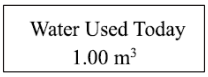


l) Ajuste del tiempo de regeneración (Set Regen Day)

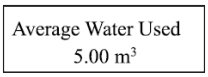
Temporal: después del número apropiado de días. Se recomienda dejar la configuración estándar, es decir, 30 días.



m) Contador de agua utilizada para cada día (Water Used Today)

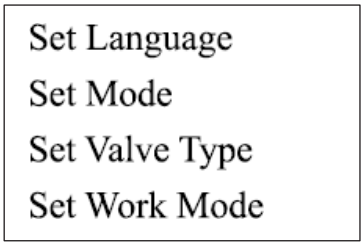


n) Contador de agua utilizada promedio.



2) Menú de configuración del sistema

Después de encender el dispositivo, mientras se muestra el tipo de válvula (p. ej., ASD2), pulse los botones "ESC" y "ABAJO" para acceder al menú de configuración del sistema.

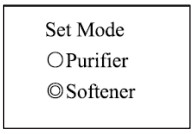


PRECAUCIÓN: El valor de estos parámetros ha sido configurado por el fabricante. No modifique la configuración de fábrica, ya que podría afectar al funcionamiento del dispositivo.

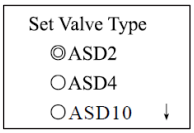
a) Configuración del idioma del menú (Configurar idioma).



b) Configuración del modo: Purificador/Descalcificador (Configurar modo).

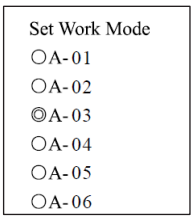


c) Configuración del tipo de válvula (Configurar tipo de válvula).



PRECAUCIÓN: No modifique el parámetro; de lo contrario, la válvula no funcionará correctamente.

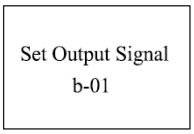
d) Configuración del modo de funcionamiento (Establecer modo de trabajo)



Modo de funcionamiento	Tipo	Descripción del dispositivo
A-01	Inicio retardado del medidor de caudal	Si la cantidad disponible de agua procesada baja a cero, se iniciará la regeneración según la configuración del usuario (véase el punto anterior).
A-02	Inicio inmediato del medidor de caudal	Si la cantidad disponible de agua procesada baja a cero, se iniciará la regeneración inmediatamente.
A-03	Inicio retardado del medidor de caudal inteligente	El sistema calcula la capacidad en función de la cantidad de resina, la dureza del agua bruta y la velocidad de regeneración. Si la cantidad disponible de agua procesada baja a cero, se iniciará la regeneración según el tiempo establecido por el usuario.

A-04	Inicio inmediato del medidor de caudal inteligente	El sistema calcula la capacidad en función de la cantidad de resina, la dureza del agua bruta y la velocidad de regeneración. Si la cantidad disponible de agua procesada baja a cero, se iniciará la regeneración inmediatamente.
A-05	Inicio retardado del medidor de caudal: un día de retraso	El sistema iniciará la regeneración una vez transcurrido el número de días establecido por el usuario en el elemento de menú "Establecer día de regeneración".
A-06	El medidor de caudal se inicia inmediatamente después de un tiempo determinado.	El sistema comenzará a regenerarse una vez transcurrido el tiempo establecido en el menú "Configurar tiempo de regeneración".

e) Ajuste de la señal de salida (Configurar señal de salida).



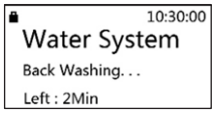
PRECAUCIÓN: El valor de estos parámetros ha sido establecido por el fabricante. No modifique la configuración de fábrica, ya que esto podría afectar el funcionamiento del dispositivo.

4.2.8. Inicio manual del proceso de regeneración

En el modo de servicio, pulse el botón "ESC" y oirá el sonido del motor en marcha. La pantalla mostrará:

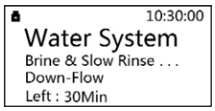


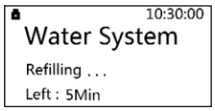
Tras unos segundos, la pantalla mostrará:

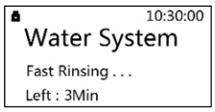


Si es necesario para completar el procedimiento, pulse el botón "ESC". El dispositivo pasará inmediatamente al siguiente modo de funcionamiento. Si no se pulsa el botón ESC, el sistema iniciará el proceso de regeneración.

Los pasos restantes del proceso de regeneración se pueden ver en la siguiente lista:







Una vez finalizado el proceso de regeneración, el descalcificador vuelve al modo de funcionamiento normal (modo de servicio).

4.3. Limpieza y mantenimiento

4.3.1. Instrucciones generales

a) Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si no se utiliza.

b) Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.

c) Utilice únicamente detergentes suaves aptos para alimentos para lavarlo.

d) Tras la limpieza, se deben secar completamente todas las piezas antes de volver a utilizarlo.

e) Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la exposición directa a la luz solar.

f) No rocíe el aparato con agua a presión ni lo sumerja en agua.

g) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.

h) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

4.3.2. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en su fabricación pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su punto de reciclaje local.

⚠

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Vízlágyító	
Modell	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Gyantatartály kapacitása [l]	25	12
Gyantatartály típusa	1035	1017
Áramlási sebesség [m3/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Üzemi nyomás [bar]	1.5 - 5.0	
Bemeneti/kimeneti átmérő [']	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Tömeg [kg] (só nélkül)	36,5	21
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Vízlágyító	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Gyanta tartály kapacitása [l]	15	6,5
Gyantatartály típusa	0735	0717
Áramlási sebesség [m3/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Üzemi nyomás [bar]	1.5 - 5.0	
Bemeneti/kimeneti átmérő [']	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Tömeg [kg] (só nélkül)	24,3	14
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Vízlágyító	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Gyanta tartály kapacitása [l]	5	35
Gyantatartály típusa	0713	1324
Áramlási sebesség [m3/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Üzemi nyomás [bar]	1.5 - 5.0	
Bemeneti/kimeneti átmérő [']	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Súly [kg] (só nélkül)	10,9	41,3
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Vízlágyító
Modell	UNI_WS_1000B
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Gyanta tartály kapacitása [l]	12
Gyantatartály típusa	1017
Áramlási sebesség [m3/h]	0,1-2,61
Üzemi nyomás [bar]	1,5-4,5
Bemeneti/kimeneti átmérő [']	1 ”
Lefolyó átmérő [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Tömeg [kg] (só nélkül)	22
Környezeti hőmérséklet [°C]	5-38

2. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a hibamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy

tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELMEZTETÉS!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a "készülék" vagy "termék" kifejezések a következőkre vonatkoznak:

Vízlágyító

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugasznak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves

felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

i) A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

d) Ha nem biztos abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

e) A készülék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálkozzon saját maga a javítással!

f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos készülékekre szántak).

g) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

h) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

i) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

k) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR ÓVJA A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A gépet nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

3.4. A készülék biztonságos használata

a) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

b) Használaton kívül tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket a megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülmény tekintetében, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.

h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.

i) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

j) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

k) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.

l) Tartsa a készüléket távol a tűz- és hőforrásoktól.

m) A termék szállítása, telepítése és használata során ne döntse meg a készüléket, mert ez károsodáshoz vezethet.

n) A regenerálás során a készülékbe juttatott víz NEM lágyul. A regenerálás alatt NEM ajánlott vizet használni, mert az negatív hatással lesz a regenerálás eredményére.

o) Ha a készüléket hosszú időre kikapcsolták, aktiválja a regenerálási ciklust, és néhány perccel a készülék normál működésének megkezdése előtt csavarja ki a csapot;

p) Az áramellátásról való leválasztás megváltoztathatja a készülék beállításait. Minden áramszünet után ellenőrizze a készülék óráját és egyéb paramétereit.

q) Ha a vízkeménység jelentősen megváltozik, akkor azt a felhasználói beállítások menüben kell beállítani.

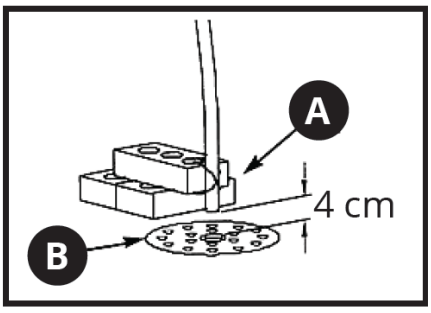
r) A forró víz súlyos károkat okozhat a készülékben. Vízforraló használata esetén ügyeljen arra, hogy a vízlágyítót és a vízforralót összekötő csövek teljes hossza legalább 3 méter legyen; ha az előírt csőhossz nem teljesíthető, ajánlott a szűrő és a vízforraló közé visszacsapó szelepet szerelni.

s) A bemeneti víznyomásnak 1,5 és 5 bar között kell ingadoznia. Negatív víznyomás nem megengedett.

t) Tilos vegyszereket használni a készülék be- és kimeneti nyílásán.

u) Ne engedje, hogy a készülék befagyjon.

v) Szivárgás esetén gondoskodjon vízelvezetésről a készülék közelében a padlóban.



A- Túlfolyó cső

B- Padló lefolyó

w) Ne tegye ki a terméket mechanikai nyomásnak.

x) Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.

y) Csak tablettában lévő regeneráló sót használjon.

z) A csövek és csatlakozások tömítéséhez csak teflonszalagot használjon.

aa) A készüléket csak akkor csatlakoztassa a tápegységhez, ha a vízszereléssel kapcsolatos összes művelet befejeződött.

bb) Ne mozgassa a készüléket a tömlők, szelepek, csatlakozók és a vezérlő egyéb érzékeny elemei segítségével.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN MÉG MINDIG FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

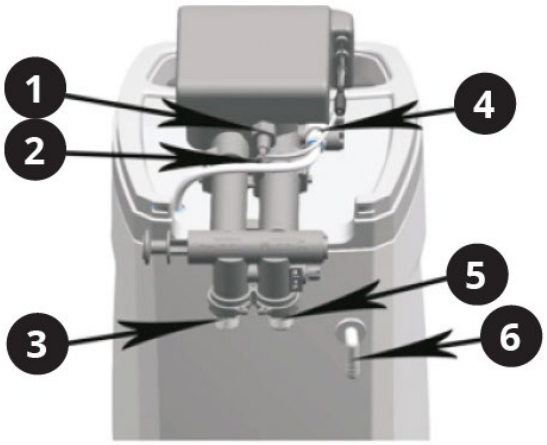
4. Üzemeltetési szabályai

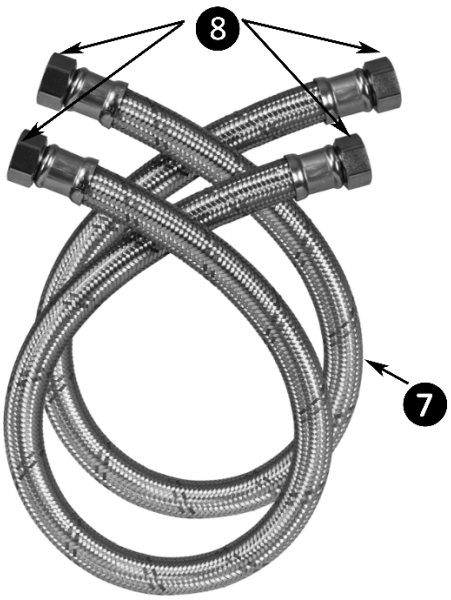
A készülék a vízellátó rendszerekben lévő víz lágyítására szolgál. A terméket magánháztartásokba, valamint vállalkozásokba, például éttermekbe, bárokba vagy szállodákba szánják.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

4.1. A készülék leírása

Vízlágyító csövek





1) Lefolyó

2) Áramlásmérő

3) Bemenet: 1'' BSPT menet (British Standard Pipe Taper)

4) Sósavcső

5) Kimenet

6) Túlfolyó cső

7) Fonott tömlő

8) 1'' BSPT menetes csatlakozó

4.2. Készülék használata

FIGYELMEZTETÉS: A vezérlőket elektromos áramkör hajtja. A 48 óránál hosszabb ideig tartó áramszünet miatt a beprogramozott paraméterek egy része elveszik, és ekkor a készülék rossz időpontban hajtja végre a regenerálási folyamatot.

Minden áramszünet után ellenőrizze a készülék óráját.

Működési ciklus:

- IN SERV. A víz a vezérlőn keresztül áramlik be, átfolyik egy betéten (gyantán) és kifolyik a vízellátó rendszerbe. A víz a vezérlőn keresztül áramlik be, átfolyik egy betéten (gyantán), és kifolyik a vízellátó rendszerbe.
- BACKWASH: Visszaöblítés - A víz átöblíti és leperzseli a betétet, majd a szennyvízhálózatba kerül. Erre a lépésre a regenerálás előtt van szükség.
- SAVANYÍTÁS ÉS LASSÚ ÖBLÍTÉS: Regenerálás - Sózás és lassú öblítés. A víz áramlása egy vezérlőfejen keresztül a sós víz beszívását okozza, ami regenerálja a lágyító képességét a lerakódásnak. A regenerálás során a víz a csatornahálózatba kerül. Miután az összes sóoldatot beszívták, az ioncserélő betétet lassan öblítik vízzel
- Gyors öblítés: A betét gyors kiöblítése a sósavmaradványoktól. A betét átfolyása után a víz a szennyvízrendszerbe kerül.
- Újratöltés: A sótartályba vízzel való töltés a sós oldat előkészítése a következő regeneráláshoz.

A lerakó regenerálása során nyersvíz felvétele nem lehetséges. A készülék a regenerálás alatt elzárja a vízellátást

4.2.1. Használat

A készüléket szakképzett személynek kell telepítenie és használatra előkészítenie. Nincs szükség további lépésekre, amennyiben az áramellátás folyamatosan biztosított, és a sóoldattartályban megfelelő mennyiségű só van. A telepítéshez három vízellátó nyílás (a bemenet, a kivezetés, a leeresztés) és a tápegység szükséges.

4.2.2. Első indítás

FIGYELMEZTETÉS: Az első használat előtt **letétregenerálás** szükséges.

1) Állítsa a vezérlőt visszamosó üzemmódba, majd lassan nyissa ki a vízbevezető szelepet kb. ¼-ig. A víz be fog áramlani a gyantatartályba (ha a szelepet túl gyorsan vagy túlságosan kinyitja, a gyanta kiöblítheti). Amikor minden levegő eltávolításra került a tartályból (a víz egyenletesen kezd el folyni a lefolyóból), nyissa ki teljesen a fő tápszelepet.

2) Csöpögtesse le a vizet, amíg tiszta víz nem folyik ki.

3) Zárja el a vízellátást, és hagyja a készüléket körülbelül öt percig, hogy a tartályban lévő levegő távozzon.

4) A gyantatartály feltöltése után kézzel indítsa el a regenerálási ciklust, hogy vizet öntsön a sóoldattartályba.

5) Töltse meg a sóoldattartályt sóval. A sószintnek magasabbnak kell lennie, mint a vízszint.

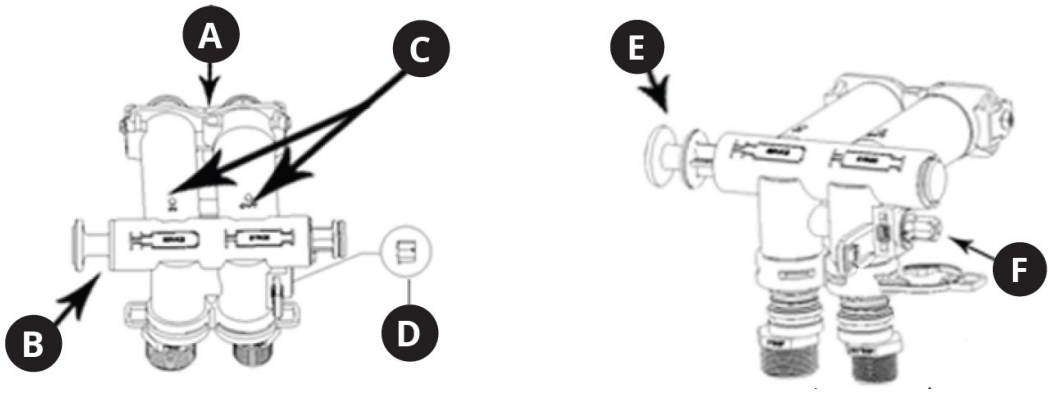
4.2.3. Bypass rendszer

Ajánlott egy bypass-rendszer telepítése, hogy különleges esetekben, például a lágyító meghibásodása, karbantartás stb. esetén biztosítsa a vízellátást.

1) Bypass-szelep (áthidaló)

A megkerülő szelep akkor használatos, ha a készülék javításra vagy karbantartásra szorul. Ezeknek a műveleteknek az ideje alatt lehetővé teszi a vízellátást.

Bypass-helyzet Lágyított vízellátás helyzete



A- Áramlásmérő nyílás

B- Bypass dugattyúrúd

C- Bemeneti és kimeneti jelek

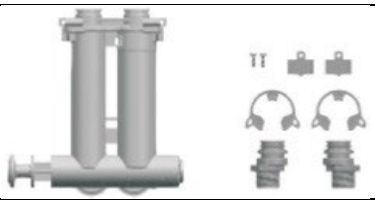
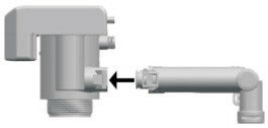
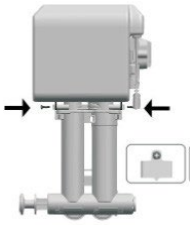
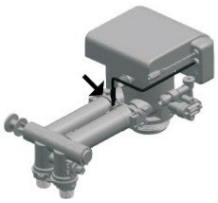
D- Vízkeménység-szabályozó gomb Lágyított vízellátás pozíciója

E- Bypass dugattyúrúd

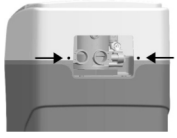
F- Bemeneti szelepanya

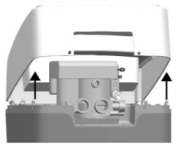
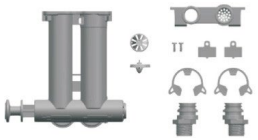
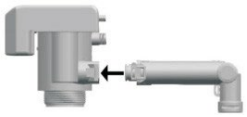
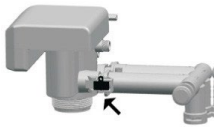
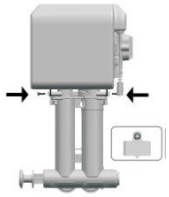
2) Bypass szelep szerelési utasítás

Modell UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

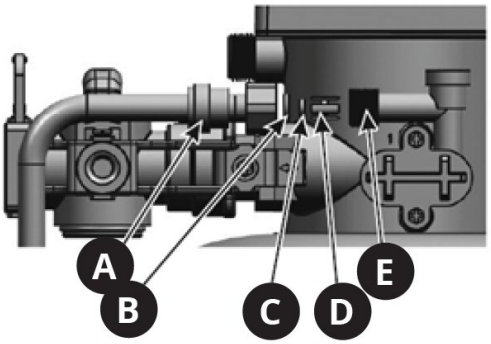
Lépések	Ábrák
1. Vegye ki a két csavart, a két alátétet, a két bilincset, valamint a be- és kimeneti csatlakozókat a tartozéktartályból.	
2. Helyezze be a megkerülő szelepet a szelepcsatlakozóba.	
3. Helyezze az alátétet úgy, hogy a megkerülő szelep és a csatlakozó összekapcsolódjon.	
4. Húzza meg a csavarokat a jobb és bal oldali alátétek rögzítésével.	
5. Helyezze be a bemeneti és kimeneti csatlakozókat a bypass szelepbe.	
6. Helyezze be a bilincseket a bypass szelepbe, és rögzítse azokat a be- és kimeneti csatlakozókkal.	
7. Helyezze be az áramlásmérőt az áramlásmérő ülésébe.	

Modell UNI_ WATERSOFTENER_3500

Lépések	Ábrák
1. Csavarhúzóval távolítsa el a készülékfedél hátulján lévő két csavart.	

2. Emelje fel a fedelet (vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kijelző kábele).	
3. Vegye ki a képen látható összes elemet a tartozékdobozból.	
4. Helyezze be a turbinát, a turbinapozicionálót és a szelepcsatlakozót a megfelelő sorrendben.	
5. Helyezze az összeszerelt bypass szelepet a szelepcsatlakozóba.	
6. Helyezze el az alátétet a megkerülő szelep és a csatlakozó összekapcsolásához.	
7. Csavarhúzóval húzza meg a jobb és bal oldali alátéteket.	
8. Helyezze be a bemeneti és kimeneti csatlakozókat a megkerülő szelepbe.	
9. Helyezze be a megkerülőszelep bilincseit, és rögzítse a bemeneti és kimeneti csatlakozókkal.	
10. Helyezze be az áramlásmérőt az áramlásmérő ülésébe.	

4.2.4. Sóoldatáram-szabályozó (BLFC)



A- Gyorscsatlakozó

B- 1. elem

C- 2. elem

D- elem 3. elem

E- Sósav-nyílás

FIGYELEM: A 3. elem végét kell először a sóoldatnyílásba helyezni.

4.2.5. A vízcső felszerelése 3/4″ vagy 1″ BSP sárgaréz anyával és gumitömítéssel

MEGJEGYZÉS: NE húzza túl a sárgaréz szerelvényt. Ez a meneteket lecsupaszíthatja vagy megrepedhet az anyag.

1) Ajánlott nyomaték (gumitömítéssel)

- Tipikus tartomány: 20-35 Nm
- Biztonságosabb/alacsony igénybevételű tartomány: 20-25 Nm
- Max: ne lépje túl a 40 Nm-t

2) Szerelési lépések

a) Kézzel húzza meg az anyát, amíg a tömítés teljesen be nem ül. Menetes csőszerelés esetén használjon teflonszalagot a vízszivárgás elkerülése érdekében.



b) Használjon nyomatékkulcsot, és fokozatosan, 2-3 lépésben húzza meg (pl. 50% → 80% → 100% a célnyomatékhoz képest).

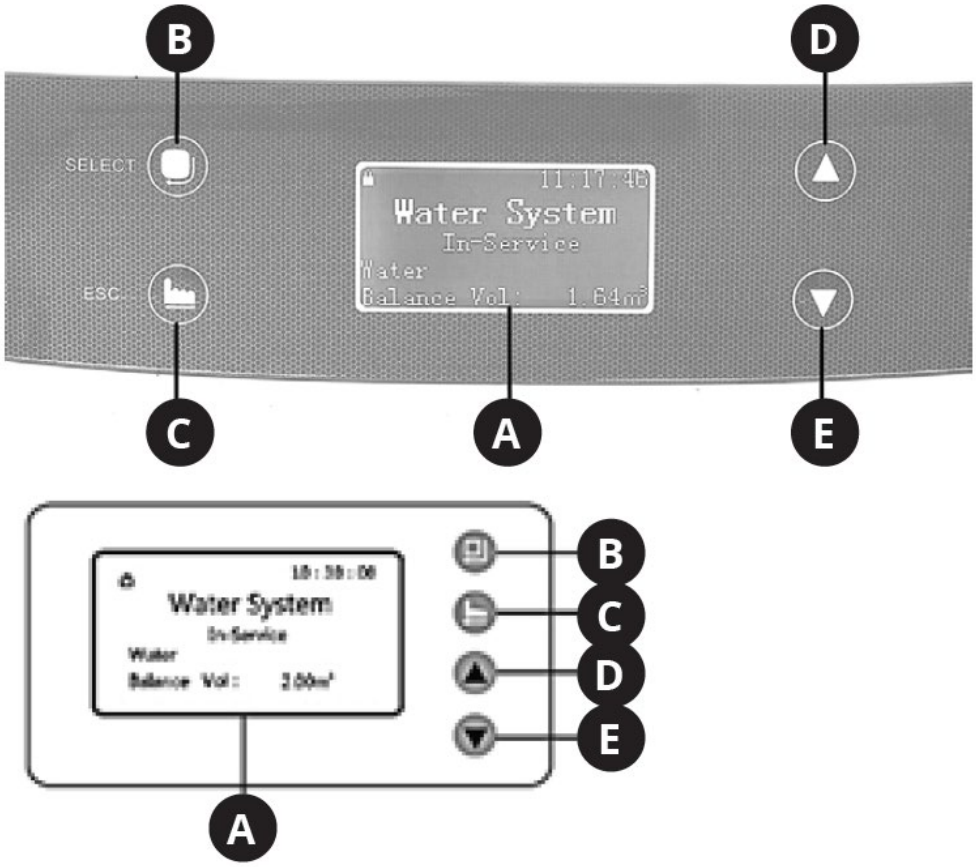
c) Végezzen nyomás/szivárgáspróbát üzemi nyomáson (vagy valamivel a fölött).

- Ha van egy kis szivárgás, növelje a nyomatékot kis lépésekben (≈ 5 Nm minden alkalommal), de ne lépje túl a biztonságos határértéket.

d) Kerülje az egy menetben történő teljes felhúzást - ez a tömítés összetörésének vagy deformálódásának kockázatát rejti magában.

e) A beszerelés után ajánlott ellenőrizni a tömítést az első nyomásciklus után, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem lazult meg, vagy nem kezdett el szivárogni.

4.2.6. Kezelőpanel



A- Kijelző

B- "SELECT" gomb (kiválasztás)

C- "ESC" gomb (kilépés)

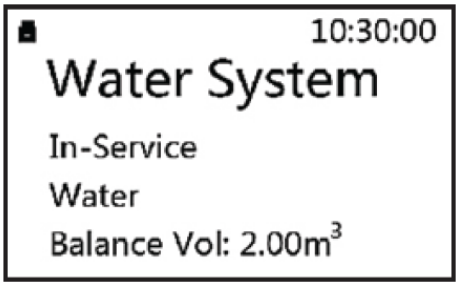
D- "UP" gomb (felfelé)

E- "DOWN" gomb (lefelé)

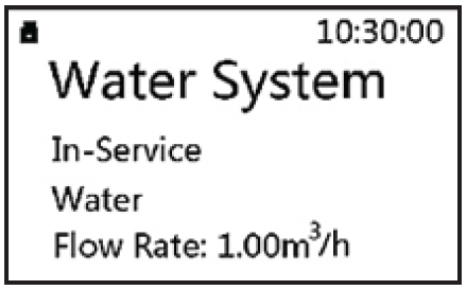
1) Kijelző

a) Szerviz üzemmódban a kijelző képernyő 3 másodpercenként váltogatja a következő képeket:

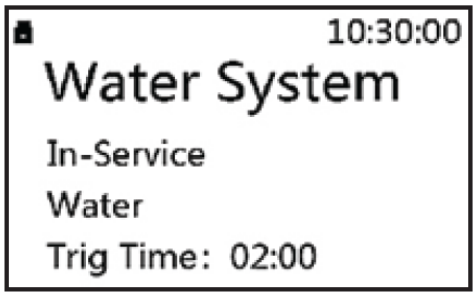
- A rendszer hatékonysága a betét regenerálásához, pl. 2,00 m^3.



- Ideiglenes vízáramlási sebesség, pl. 1,00 m^3/h.

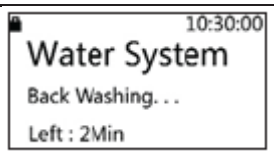
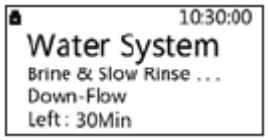
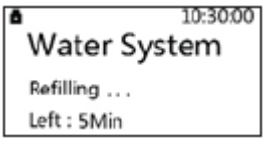
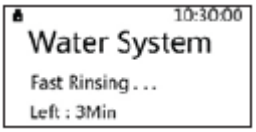


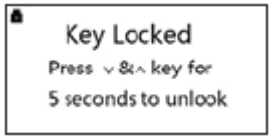
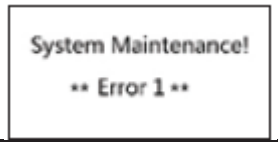
- A regenerálás kezdési időpontja, pl. 02:00 óra



MEGJEGYZÉS: Az aktuális idő a jobb felső sarokban jelenik meg, pl. 10:30:00

b) Ha a készülék más üzemmódban működik, a következő üzenetek jelennek meg:

Működési állapot	Információk a kijelzőn	A készülék leírása
Visszamosás		A hátralévő öblítési időre vonatkozó információk jelennek meg, pl. 2 perc.
Sósítás és lassú öblítés		A folyamat végéig hátralévő időre vonatkozó információk jelennek meg, pl. 30 perc.
Sósav utántöltése		A folyamat végéig hátralévő időre vonatkozó információ jelenik meg, pl. 5 perc.
Gyors öblítés		A folyamat végéig hátralévő időre vonatkozó információ jelenik meg, pl. 3 perc.
Motor működik		Információ a műveleti folyamatok közötti váltásról.

Blokkolt billentyűk		Nyomja meg a "FEL" gombot, majd a "LE" gombot, és tartsa mindkettőt lenyomva kb. 5 másodpercig a billentyűk blokkolásának feloldásához.
Vezérlő hibája		Ha ez az üzenet megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.

2) "SELECT" gomb

a) Nyomja meg a "SELECT" gombot a menübe való belépéshez. A "FEL" és "LENYÍL" gombok segítségével változtassa meg a listán elfoglalt pozíciót.

b) A menübe való belépés és a paraméter kiválasztása után nyomja meg újra a "SELECT" gombot a beállítandó paraméter kiválasztásához. A paraméter villogni kezd.

c) A paraméter beállítása után nyomja meg a "SELECT" gombot, és a készülék hangjelzést ad a beírt adatok elfogadását megerősítendő. A kijelző visszatér a kezdeti állapotba.

3) "ESC" gomb

a) A menü üzemmód inaktív állapotában nyomja meg az "ESC" gombot az aktuális működési állapot megállításához és a következőre való azonnali áttéréshez. Ez a gomb lehetővé teszi a rendszer kézi vezérlését.

b) Az "ESC" gomb megnyomásával, miközben a menü üzemmód aktív, kilép a beállítások menüszintjére.

c) Az "ESC" gomb megnyomása a beállítások bevitele közben a beállítási szintre való kilépést eredményezi (a beállított paraméter nem kerül mentésre).

4) "UP" és "DOWN" gombok

a) A gombok a listán való pozícióváltásra és a paraméterek módosítására szolgálnak.

b) A gombok egyidejű, 5 másodpercig tartó lenyomása feloldja a billentyűk reteszelését.

5) Egyéb információk

a) Az idő 24 órás üzemmódban jelenik meg.

b) Áramlási intenzitás egység: m^3

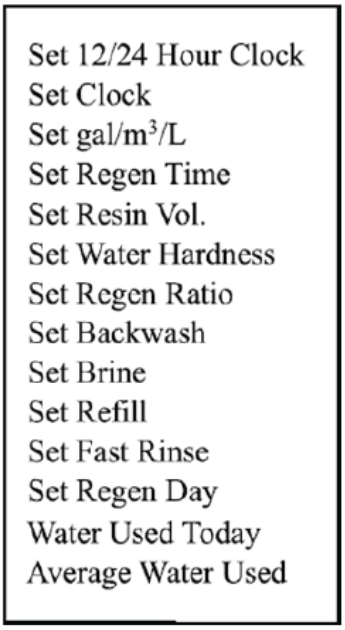
c) Ha a kijelzőn megjelenik, az azt jelenti, hogy a billentyűk zárolva vannak.

d) A "FEL" vagy "LENYÍL" gomb megnyomása és nyomva tartása folyamatosan változtatja a paramétert (növelve vagy csökkentve), amíg a gombot fel nem engedi.

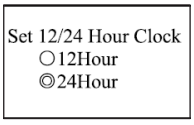
4.2.7. A vezérlő beállításai

1) Felhasználói beállítások

A billentyűk feloldása után nyomja meg a "Select" gombot a menübe való belépéshez.



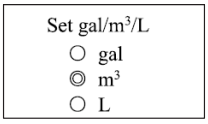
a) Az óraformátum beállítása (12/24 órás óra beállítása)



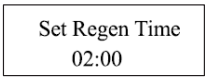
b) Az óra beállítása (Óra beállítása)



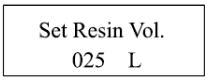
c) A térfogategység beállítása (Set gal/m³/L)



d) Az idő beállítása, amikor a regenerálás elindul (Set Regen Time)

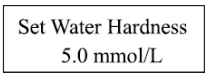


e) A gyanta térfogatának beállítása (Set Resin Vol.)

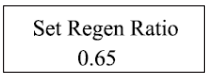


FIGYELEM: **A 008-as értéket példaként adjuk meg.** Ne változtassa meg a paramétert, mert az a készülék nem megfelelő működését okozhatja.

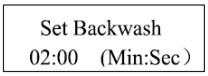
f) A vízkeménység beállítása (Set Water Hardness (Vízkeménység beállítása))



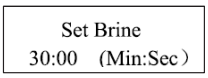
g) A sóoldatgyanta regenerálási tartomány értékényezőjének beállítása (Set Regen Ratio)



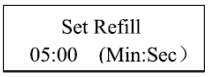
h) Visszamosás beállítása (Set Backwash)



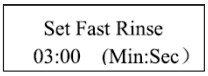
i) A sós vízzel való sózási idő beállítása (Set Brine)



j) A sóoldat újratöltésének beállítása (Set Refill)

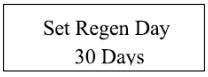


k) Gyors öblítés beállítása (Set Fast Rinse)

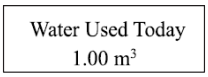


l) A regenerálási idő beállítása (Set Regen Day)

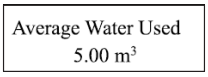
Ideiglenes - a megfelelő számú nap után. Javasoljuk, hogy hagyja meg az alapbeállítást, azaz 30 napot.



m) Vízfelhasználás-számláló minden egyes napra (Water Used Today)

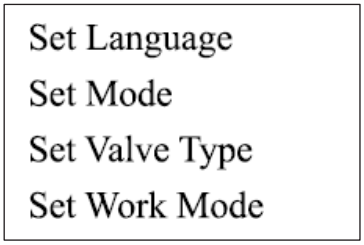


n) Átlagos felhasznált víz-számláló. (Átlagos felhasznált víz)



2) Rendszerbeállítások menü

A készülék bekapcsolása után, miközben megjelenik a szelep típusa (pl. ASD2), nyomja meg az "ESC" és a "DOWN" gombokat a rendszerbeállítási menü megjelenítéséhez.

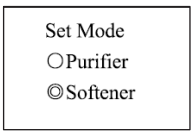


FIGYELEM: Ezeknek a paramétereknek az értékét a gyártó állította be. Ne változtassa meg a gyári beállításokat, mert ez befolyásolhatja a készülék működését.

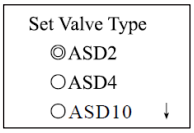
a) A menü nyelvének beállítása (Set Language)



b) Az üzemmód beállítása: Tisztító/lágyító (üzemmód beállítása)

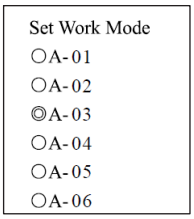


c) A szelep típusának beállítása (Szelep típusának beállítása)



FIGYELEM: Ne változtassa meg a paramétert, különben a szelep nem fog megfelelően működni.

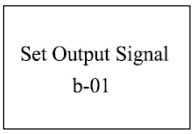
d) Az üzemmód beállítása (Munkamód beállítása)



Működési mód	Típus	A készülék leírása
A-01	Áramlásmérő késleltetett indítás	Ha a rendelkezésre álló feldolgozott vízmennyiség nullára csökken, a regenerálás a felhasználói beállításoknak megfelelően indul (lásd az előző pontot).
A-02	Áramlásmérő azonnali indítás	Ha a rendelkezésre álló feldolgozott vízmennyiség nullára csökken, a regenerálás azonnal megkezdődik.
A-03	Intelligens áramlásmérő késleltetett indítás	A rendszer a gyanta mennyisége, a nyersvíz keménysége és a regenerálási sebesség alapján számítja ki a kapacitást. Ha a rendelkezésre álló feldolgozott vízmennyiség nullára csökken, a regenerálás a felhasználó által beállított idő szerint indul.

A-04	Intelligens áramlásmérő azonnali indítás	A rendszer a gyanta mennyisége, a nyersvíz keménysége és a regenerálási sebesség alapján kiszámítja a kapacitást. Ha a rendelkezésre álló feldolgozott vízmennyiség nullára csökken, a regenerálás azonnal elindul.
A-05	Áramlásmérő késleltetett indítás: egy napos késleltetés	A rendszer a regenerálást a felhasználó által a "Set Regen Day" menüpontban beállított számú nap elteltével kezdi meg.
A-06	Az áramlásmérő a megadott idő után azonnal elindul.	A rendszer a "Set Regen Time" menüpontban beállított idő letelte után kezdi meg a regenerálást.

e) Kimeneti jel beállítása (Kimeneti jel beállítása)



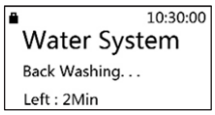
FIGYELEM: Ezeknek a paramétereknek az értékét a gyártó állította be. Ne változtassa meg a gyári beállításokat, mert ez befolyásolhatja a készülék működését.

4.2.8. A regenerálási folyamat kézi indítása

A szerviz üzemmódban nyomja meg az "ESC" gombot, hallani fogja a működő motor hangját. A kijelzőn megjelenik:

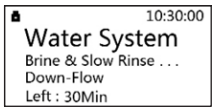


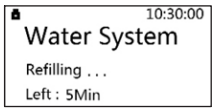
Néhány másodperc múlva a kijelzőn megjelenik:

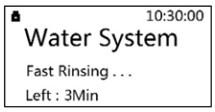


Ha az eljárás befejezéséhez szükséges, nyomja meg az "ESC" gombot. A készülék azonnal a következő üzemmódba lép. Ha nem nyomja meg az ESC gombot, a rendszer végigmegy a regenerálási folyamaton.

A regenerálási folyamat további lépései a következő listában láthatók:







A regenerálási folyamat befejezése után a vízlágyító visszatér a normál üzemmódba (a szerviz üzemmódba).

4.3. Tisztítás és karbantartás

4.3.1. Általános utasítások

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.

c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.

d) A készülék tisztítása után a készülék minden részét teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

h) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

4.3.2. A használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

⚠

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Blødgøringsmiddel til vand	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	
Harpiksbeholderens kapacitet [l]	25	12
Type harpiksbeholder	1035	1017
Flowhastighed [m3/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Driftstryk [bar]	1.5 - 5.0	
Indløbs-/udløbsdiameter [']	1	
Afløbsdiameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Vægt [kg] (uden salt)	36,5	21
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Blødgøringsmiddel til vand	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	
Harpiksbeholderens kapacitet [l]	15	6,5
Type harpiksbeholder	0735	0717
Gennemstrømningshastighed [m3/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Driftstryk [bar]	1.5 - 5.0	
Indløbs-/udløbsdiameter [']	1	
Afløbsdiameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Vægt [kg] (uden salt)	24,3	14
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Blødgøringsmiddel til vand	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	
Harpiksbeholderens kapacitet [l]	5	35
Type harpiksbeholder	0713	1324
Gennemstrømningshastighed [m3/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Driftstryk [bar]	1.5 - 5.0	
Indløbs-/udløbsdiameter [']	1	
Afløbsdiameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Vægt [kg] (uden salt)	10,9	41,3
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Blødgøringsmiddel til vand
Model	UNI_WS_1000B
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50
Harpiksbeholderens kapacitet [l]	12
Type harpiksbeholder	1017
Flowhastighed [m3/h]	0,1-2,61
Driftstryk [bar]	1,5-4,5
Indløbs-/udløbsdiameter [']	1”
Afløbsdiameter [mm]	Ø 14
Dimensions [mm]	345x550x655
Vægt [kg] (uden salt)	22
Omgivelsestemperatur [°C]	5-38

2. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og

specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	VÆR OPMÆRKSOM! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! TEGNINGERNE I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "arbejde med apparatet" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Vandblødgøringsanlæg

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn,

kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

h) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

i) Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.

b) Brug ikke apparatet i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks rapportere det til en tilsynsførende.

d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på enheden. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!

f) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (beregnet til brug på spændingsførende elektriske apparater).

g) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.

h) Opbevar denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

i) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

k) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.

b) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.

c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3.4. Sikker brug af enheden

a) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader, især kontrollere bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.

d) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

g) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og bestemmelsesstedet skal man overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.

i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastsiddende snavs.

j) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

k) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

l) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.

m) Under transport, installation og brug af dette produkt må enheden ikke vippes, da det kan føre til skader.

n) Under regenereringen bliver det vand, der tilføres enheden, IKKE blødgjort. Det anbefales IKKE at bruge vand under regenereringen, da det vil have en negativ effekt på regenereringsresultatet.

o) Hvis enheden har været slukket i lang tid, skal du aktivere regenereringscyklussen og skrue vandhanen af et par minutter, før du starter normal drift af enheden;

p) Afbrydelse af strømforsyningen kan ændre enhedens indstillinger. Efter hver strømafbrydelse skal du kontrollere enhedens ur og andre parametre.

q) Hvis vandets hårdhed ændrer sig markant, skal den justeres i brugerindstillingsmenuen.

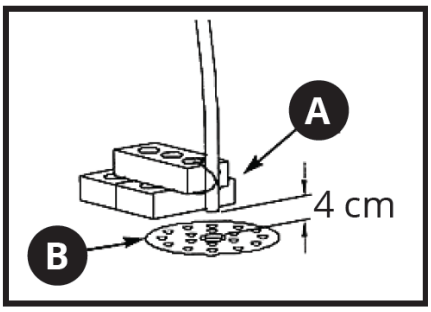
r) Varmt vand kan forårsage alvorlige skader på apparatet. Når du bruger en vandkoger, skal du sørge for, at den samlede længde af rør, der forbinder blødgøringsanlægget og vandkogeren, er mindst 3 meter; hvis den krævede rørlængde ikke kan overholdes, anbefales det at installere en kontraventil mellem filteret og vandkogeren.

s) Indgangsvandtrykket skal svinge mellem 1,5 og 5 bar. Negativt vandtryk er ikke tilladt.

t) Det er forbudt at bruge kemikalier på enhedens ind- og udløb.

u) Lad ikke enheden fryse.

v) Sørg for et vandafløb i gulvet i nærheden af enheden i tilfælde af lækage.



A- Overløbsrør

B- Gulvafløb

w) Udsæt ikke produktet for mekanisk tryk.

x) Udsæt ikke apparatet for direkte sollys.

y) Brug kun regenererende salt i tabletter.

z) Brug kun teflontape til at forsegle rør og tilslutninger.

aa) Tilslut først enheden til strømforsyningen, når alle operationer i forbindelse med vandinstallationen er afsluttet.

bb) Flyt ikke enheden ved hjælp af slanger, ventiler, tilslutninger og andre følsomme elementer på controlleren.

OBS! PÅ TRODS AF ENHEDENS SIKRE DESIGN OG DENS BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF ENHEDEN. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER ENHEDEN.

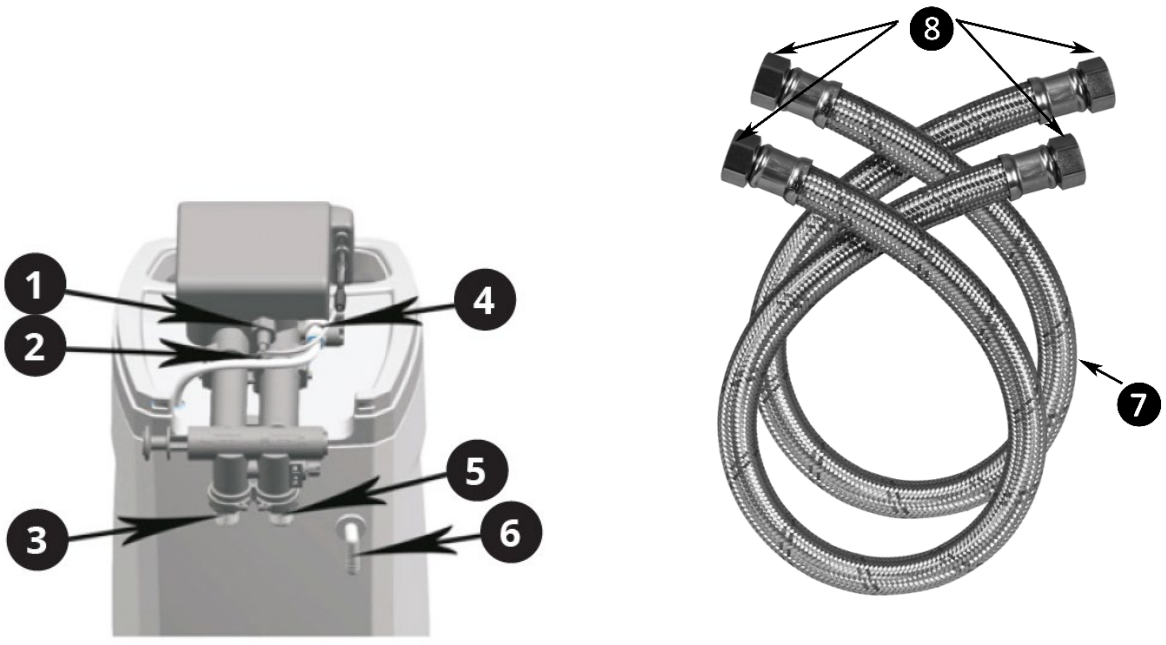
4. Brugsbetingelser

Apparatet er beregnet til at blødgøre vand i vandforsyningssystemer. Produktet er beregnet til private husholdninger såvel som til virksomheder som restauranter, barer eller hoteller.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Beskrivelse af apparatet

Rør til blødgøringsanlæg



1) Afløb

2) Flowmåler

3) Indløb: 1'' BSPT-gevind (British Standard Pipe Taper)

4) Brine-rør

5) Udløb

6) Overløbsrør

7) Flettet slange

8) 1'' BSPT-gevindstik

4.2. Brug af enheden

FORSIGTIG: **Styreenhederne drives af et elektrisk kredsløb.** Nogle af de programmerede parametre vil gå tabt på grund af en strømafbrydelse, der varer længere end 48 timer, og så vil enheden udføre regenereringsprocessen på det forkerte tidspunkt.

Kontroller enhedens ur efter hver strømafbrydelse.

Driftscyklus:

- IN SERV.: Vandbehandling. Vandet strømmer ind gennem controlleren, strømmer gennem en aflejring (resin) og strømmer ud til vandforsyningssystemet.
- BACKWASH: Backwash - vandet skyller og skræller aflejringen og løber derefter ud i kloaksystemet. Dette trin er nødvendigt før regenerering.
- BRINE OG LANGSOM SKYLNING: Regenerering - Brine og langsom skylning. Vandstrømmen gennem et kontrolhoved suger saltvand ind, som regenererer aflejringens blødgøringskapacitet. Under regenereringen ledes vandet ud i kloaksystemet. Når al saltvand er blevet suget ind, skylles ionbytteren langsomt med vand
- FAST RINSE: Hurtig skylning af depotet for saltvandsrester. Efter at have strømmet gennem aflejringen ledes vandet til kloaksystemet.
- GENOPFYLDNING: Hæld vand i salttanken for at forberede saltopløsningen til næste regenerering.

Under regenereringen af depotet er det ikke muligt at optage råvand. Enheden afbryder vandforsyningen under regenereringen

4.2.1. Anvendelse

Enheden skal installeres og klargøres til brug af en kvalificeret person. Der er ikke behov for yderligere trin, så længe strømforsyningen opretholdes hele tiden, og der er tilstrækkelig mængde salt i saltvandstanken. Tre vandforsyningsporte (indløb, udløb, afløb) og strømforsyningen er nødvendige for installationen.

4.2.2. Første start

FORSIGTIG: **Regenerering af indskud er påkrævet før første brug.**

1) Indstil controlleren til backwash-tilstand, og åbn derefter langsomt vandindløbsventilen til ca. ¼. Der vil strømme vand ind i harpikstanken (hvis ventilen åbnes for hurtigt eller for meget, kan harpiksen blive skyllet). Når al luft er fjernet fra tanken (vandet begynder at strømme jævnt fra afløbet), skal du åbne hovedforsyningsventilen helt.

2) Tøm vandet, indtil der løber klart vand ud.

3) Luk for vandtilførslen, og lad enheden stå i cirka fem minutter for at slippe af med luften i tanken.

4) Start regenereringscyklussen manuelt efter påfyldning af harpikstanken for at hælde vand i saltvandstanken.

5) Fyld saltvandstanken med salt. Saltniveauet skal være højere end vandniveauet.

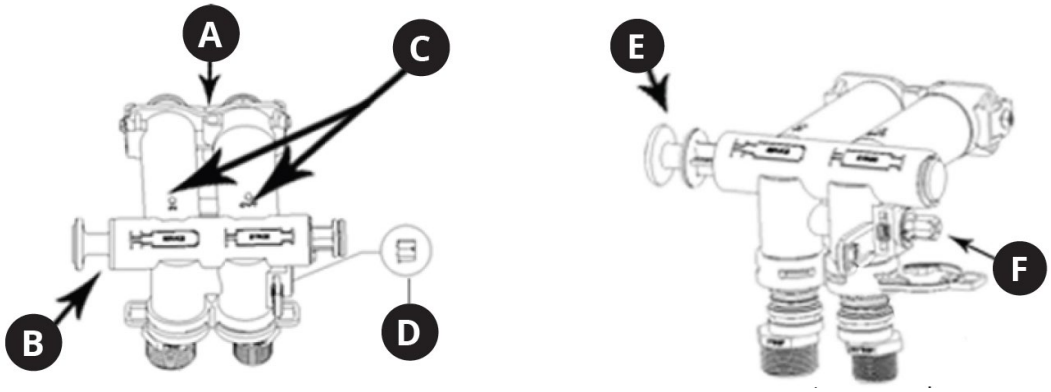
4.2.3. Bypass-system

Det anbefales at installere et bypass-system for at sikre vandforsyningen i særlige tilfælde, f.eks. ved nedbrud af blødgøringsanlægget, vedligeholdelse osv.

1) Omløbsventil (bypass)

Omløbsventilen bruges, når enheden skal repareres eller vedligeholdes. Den tillader vandforsyning under disse operationer.

Bypass-position Position for tilførsel af blødgjort vand



A- Flowmålerens port

B- Stempelstang til bypass

C- Indløbs- og udløbsmærker

D- Kontrolknap til vandhårdhed Position for blødgjort vandforsyning

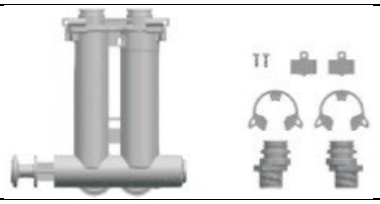
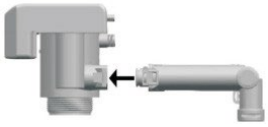
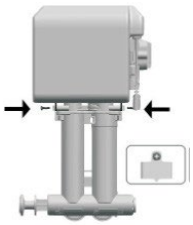
E- Bypass-stempelstang

F- Indløbsventilens møtrik

2) Installationsvejledning til bypass-ventil

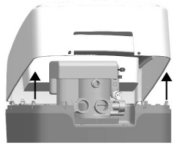
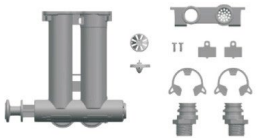
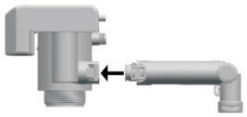
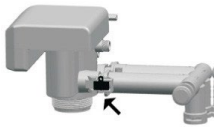
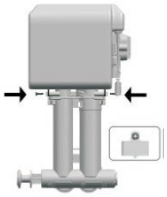
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Trin	Illustrationer

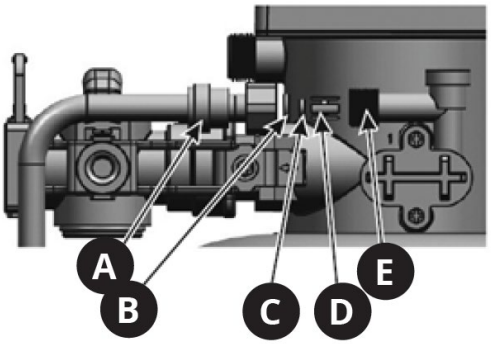
1. Tag de to skruer, to skiver, to klemmer og indløbs- og udløbsstikkene ud af tilbehørsbeholderen.	
2. Sæt omløbsventilen ind i ventilstikket.	
3. Placer skiven, så den forbinder omløbsventilen og stikket.	
4. Spænd skruerne ved at fastgøre skiverne til højre og venstre.	
5. Sæt indløbs- og udløbsstikkene ind i omløbsventilen.	
6. Sæt klemmerne i omløbsventilen, og fastgør dem med indløbs- og udløbsstikkene.	
7. Sæt flowmåleren ind i flowmålerens sæde.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Skridt	**Illustrationer**
1. Brug en skruetrækker til at fjerne de to skruer på bagsiden af enhedens dæksel.	

2. Løft dækslet (pas på ikke at beskadige skærmkablet).	
3. Tag alle de ting, der er vist på billedet, ud af tilbehørskassen.	
4. Indsæt turbinen, turbinepositioneren og ventilstikket i den rigtige rækkefølge.	
5. Placer den samlede bypass-ventil i ventilstikket.	
6. Placer skiven, så den forbinder omløbsventilen og forbindelsen.	
7. Brug en skruetrækker til at spænde højre og venstre skive.	
8. Sæt indløbs- og udløbsstikkene ind i omløbsventilen.	
9. Sæt omløbsventilens klemmer i, og fastgør dem med indløbs- og udløbsstikkene.	
10. Sæt flowmåleren ind i flowmålerens sæde.	

4.2.4. Brine flow controller (BLFC)



A- Hurtigkobling

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Brine-port

FORSIGTIG: Enden af Element 3 skal sættes ind i brineporten først.

4.2.5. Installation af vandrøret med en 3/4″ eller 1″ messingmøtrik og gummipakning

BEMÆRK: Messingfittingen må **IKKE** spændes for hårdt. Det kan ødelægge gevindet eller revne materialet.

1) Anbefalet tilspændingsmoment (med gummipakning)

- Typisk område: 20-35 Nm
- Sikkert/lavt belastet område: 20-25 Nm
- Max: må ikke overstige 40 Nm

2) Trin til montering

a) Spænd møtrikken med hånden, indtil pakningen sidder helt fast. Ved montering af rør med gevind skal du bruge teflontape for at undgå vandlækage.



b) Brug en momentnøgle, og stram gradvist i 2-3 trin (f.eks. 50 % → 80 % → 100 % af målmomentet).

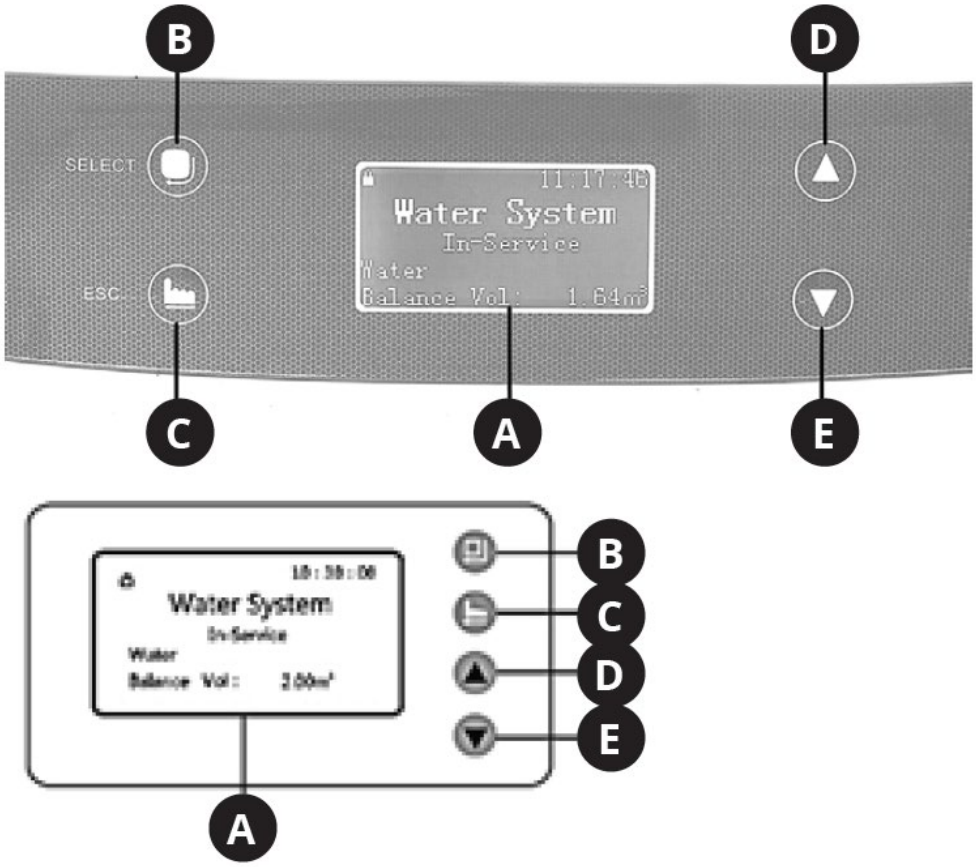
c) Udfør en tryk-/lækagetest ved arbejdstryk (eller lidt over).

- Hvis der er en lille lækage, skal du øge momentet i små trin (≈ 5 Nm hver gang), men overskrid ikke den sikre grænse.

d) Undgå at skrue helt op på én gang - det risikerer at knuse eller deformere pakningen.

e) Efter installationen anbefales det at kontrollere samlingen efter den første trykcyklus for at sikre, at den ikke har løsnet sig eller er begyndt at lække.

4.2.6. Kontrolpanel



A- Skærm

B- Knappen "SELECT" (vælg)

C- Knappen "ESC" (afslut)

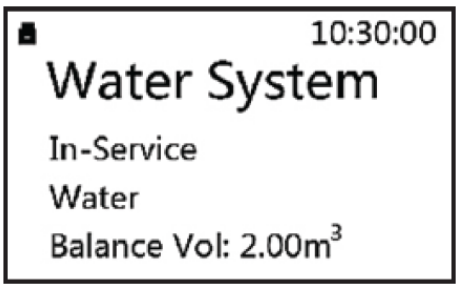
D- Knappen "UP" (op)

E- Knappen "DOWN" (ned)

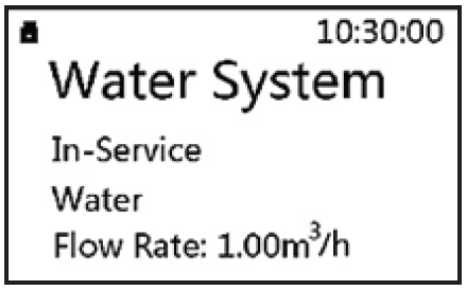
1) Skærm

a) I servicetilstand skifter displayet mellem følgende billeder hvert 3. sekund:

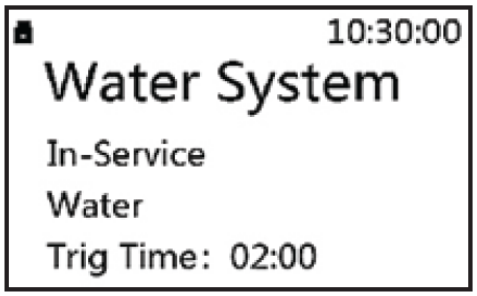
- Systemeffektivitet for aflejringsregenerering, f.eks. 2,00 m^3.



- Midlertidig vandgennemstrømningshastighed, f.eks. 1,00 m^3/t.

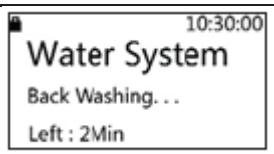
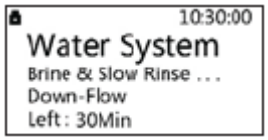
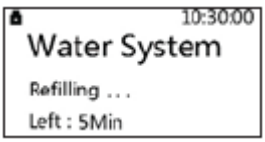
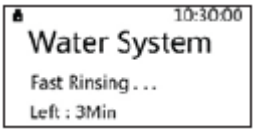
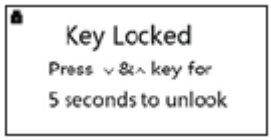


- Starttidspunkt for regenerering, f.eks. 02:00



BEMÆRK: Den aktuelle tid vises i øverste højre hjørne, f.eks. 10:30:00

b) Når enheden kører i andre tilstande, vises følgende meddelelser:

Driftsstatus	Meddelelse på displayet	Beskrivelse af apparatet
Returskylning		Der vises oplysninger om den resterende skylletid, f.eks. 2 min.
Saltning og langsom skylning		Der vises oplysninger om den resterende tid indtil afslutningen af processen, f.eks. 30 min.
Påfyldning af saltlage		Der vises oplysninger om den resterende tid indtil afslutningen af processen, f.eks. 5 min.
Hurtig skylning		Der vises oplysninger om den resterende tid indtil afslutningen af processen, f.eks. 3 min.
Motor arbejder		Information om skift mellem driftsprocesser.
Taster blokeret		Tryk på knappen "UP" og derefter på knappen "DOWN", og hold dem begge nede i ca. 5 sekunder for at låse tasterne op.

Fejl på controller		System Maintenance! ** Error 1 **	Når denne meddelelse vises, skal du kontakte producentens service.

2) Knappen "VÆLG

a) Tryk på knappen "SELECT" for at gå ind i menuen. Brug knapperne "UP" og "DOWN" til at ændre positionen på listen.

b) Når du er kommet ind i menuen og har valgt parameteren, skal du trykke på knappen "SELECT" igen for at vælge den parameter, der skal indstilles. Parameteren vil begynde at blinke.

c) Når du har indstillet parameteren, skal du trykke på knappen "SELECT", og enheden udsender et lydsignal, der bekræfter, at de indtastede data er accepteret. Displayet vender tilbage til sin oprindelige tilstand.

3) Knappen "ESC

a) Tryk på "ESC"-knappen, når menutilstanden er inaktiv, for at stoppe den aktuelle driftstilstand og straks gå videre til den næste. Med denne knap kan du styre systemet manuelt.

b) Hvis du trykker på "ESC"-knappen, mens menutilstanden er aktiv, går du til indstillingsmenuniveauet.

c) Hvis du trykker på "ESC"-knappen, mens du går ind i indstillingerne, går du ud af indstillingsniveauet (den indstillede parameter gemmes ikke).

4) Knapperne "UP" og "DOWN

a) Knappen bruges til at ændre positionen på listen og ændre parametre.

b) Hvis du trykker på knapperne samtidigt i 5 sekunder, låses de op.

5) Andre oplysninger

a) Tiden vises i 24 timers tilstand.

b) Enhed for flowintensitet: m^3

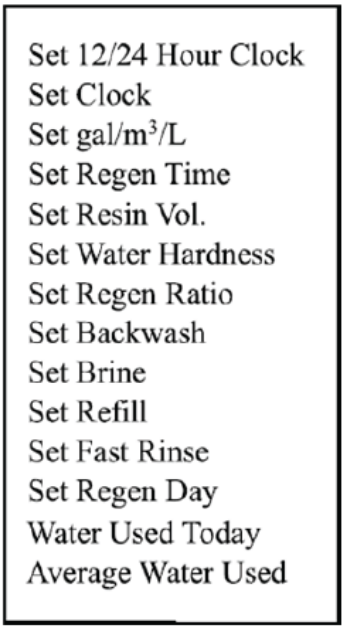
c) Når displayet viser, betyder det, at tasterne er låst.

d) Hvis du trykker på knappen "UP" eller "DOWN" og holder den nede, ændres parameteren løbende (øges eller mindskes), indtil knappen slippes.

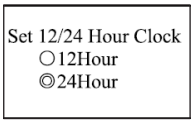
4.2.7. Controller-indstillinger

1) Brugerindstillinger

Når du har låst tasterne op, skal du trykke på knappen "Select" for at åbne menuen.



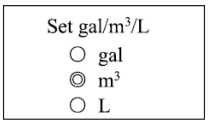
a) Indstilling af urformat (Indstil 12/24 timers ur)



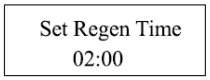
b) Indstilling af ur (Indstil ur)



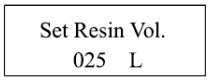
c) Indstilling af volumenenhed (Indstil gal/m³/L)



d) Indstilling af tidspunkt for start af regenerering (Set Regen Time)

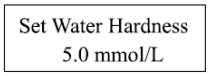


e) Indstilling af harpiksvolumen (Set Resin Vol.)

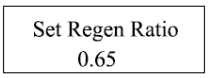


FORSIGTIG: Værdien 008 er angivet som et eksempel. Parameteren må ikke ændres, da det kan medføre, at enheden ikke fungerer korrekt.

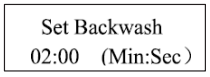
f) Indstilling af vandets hårdhed (Set Water Hardness)



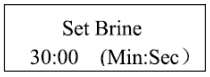
g) Indstilling af værdifaktoren for regenereringsområdet for saltvandsharpiks (Set Regen Ratio)



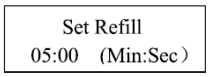
h) Indstilling af returskylning (Set Backwash)



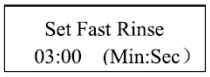
i) Indstilling af saltvandstid (Set Brine)



j) Indstilling af genopfyldning af saltlage (Set Refill)

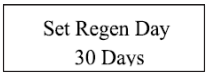


k) Indstilling af hurtig skylning (Set Fast Rinse)

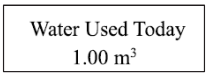


l) Indstilling af tidsregenerering (Set Regen Day)

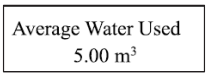
Midlertidig - efter et passende antal dage. Det anbefales at lade standardindstillingen stå, dvs. 30 dage.



m) Tæller for brugt vand for hver dag (Brugt vand i dag)

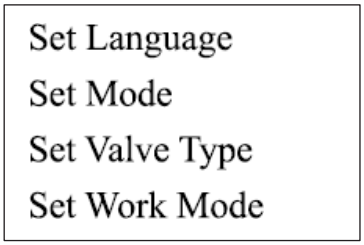


n) Tæller for gennemsnitligt vandforbrug. (Gennemsnitligt vandforbrug)



2) Menu for systemindstillinger

Når du har tændt for enheden, og ventiltypen vises (f.eks. ASD2), skal du trykke på knapperne "ESC" og "DOWN" for at få vist menuen med systemindstillinger.

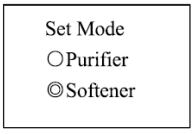


FORSIGTIG: Værdien af disse parametre er indstillet af producenten. Fabriksindstillingerne må ikke ændres, da det kan påvirke enhedens funktion.

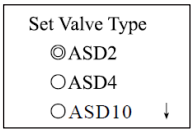
a) Indstilling af menusprog (Set Language)



b) Indstilling af tilstand: Rensning/blødgøring (Indstil tilstand)

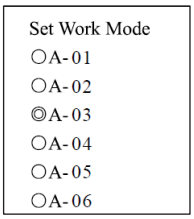


c) Indstilling af ventiltype (Set Valve Type)



FORSIGTIG: Ændr ikke parameteren, da ventilen ellers ikke vil fungere korrekt.

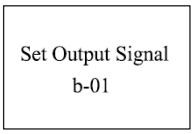
d) Indstilling af driftstilstand (Set Work Mode)



Driftstilstand	Type	Beskrivelse af apparatet
A-01	Flowmålerens forsinkede opstart	Hvis den tilgængelige mængde behandlet vand falder til nul, starter regenereringen i henhold til brugerindstillingerne (se forrige punkt).
A-02	Flowmåler øjeblikkelig opstart	Hvis den tilgængelige mængde behandlet vand falder til nul, starter regenereringen med det samme.
A-03	Intelligent flowmåler med forsinket opstart	Systemet beregner kapaciteten ud fra mængden af resin, råvandets hårdhed og regenereringshastigheden. Hvis den tilgængelige mængde behandlet vand falder til nul, starter regenereringen i henhold til den tid, der er indstillet af brugeren.

A-04	Intelligent flowmåler med øjeblikkelig opstart	Systemet beregner kapaciteten ud fra mængden af harpiks, råvandets hårdhed og regenereringshastigheden. Hvis den tilgængelige mængde behandlet vand falder til nul, starter regenereringen med det samme.
A-05	Forsinket opstart med flowmåler: en dags forsinkelse	Systemet starter regenereringen, når der er gået det antal dage, som brugeren har indstillet i menupunktet "Set Regen Day".
A-06	Flowmåler starter op med det samme efter en given tid.	Systemet begynder at regenerere, når den tid, der er indstillet i menupunktet "Set Regen Time", er gået.

e) Indstilling af udgangssignal (Indstil udgangssignal)



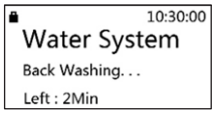
FORSIGTIG: Værdien af disse parametre er indstillet af producenten. Fabriksindstillingerne må ikke ændres, da det kan påvirke enhedens funktion.

4.2.8. Manuel start af regenereringsprocessen

Tryk på "ESC"-knappen i servicetilstand, og du vil høre lyden af den arbejdende motor. Displayet vil vise:

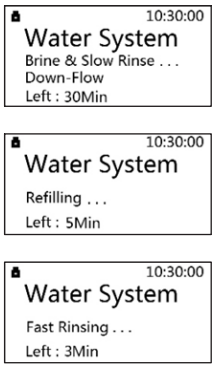


Efter nogle få sekunder viser displayet:



Hvis det er nødvendigt at afslutte proceduren, skal du trykke på "ESC"-knappen. Enheden går straks til næste driftstilstand. Hvis der ikke trykkes på ESC-knappen, vil systemet gå igennem regenereringsprocessen.

De resterende trin i regenereringsprocessen kan ses på følgende liste:



Når regenereringsprocessen er afsluttet, vender blødgøringsanlægget tilbage til normal driftstilstand (servicetilstand).

4.3. Rengøring og vedligeholdelse

4.3.1. Generelle instruktioner

a) Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.

b) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger apparatet væk.

c) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske apparatet.

d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.

e) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.

g) Apparatet skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

h) Brug en blød klud til rengøring.

4.3.2. Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektrisk udstyr. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Vedenpehmennin	
Malli	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50	
Hartsisäiliön tilavuus [l]	25	12
Hartsisäiliön tyyppi	1035	1017
Virtausnopeus [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Käyttöpaine [bar]	1,5 - 5,0	
Tulo-/lähtöhalkaisija [']	1	
Poistoaukon halkaisija [mm]	Ø12	
Mitat [mm]	485x300x1120	510x290x660
Paino [kg] (ilman suolaa)	36,5	21
Ympäristön lämpötila [°C]	1-39	

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Vedenpehmennin	
Malli	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50	
Hartsisäiliön tilavuus [l]	15	6,5
Hartsisäiliön tyyppi	0735	0717
Virtausnopeus [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Käyttöpaine [bar]	1,5 - 5,0	
Tulo-/lähtöhalkaisija [']	1	
Poistoaukon halkaisija [mm]	Ø12	
Mitat [mm]	510x250x1070	510x220x595
Paino [kg] (ilman suolaa)	24,3	14
Ympäristön lämpötila [°C]	1-39	

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo

Tuotteen nimi	Vedenpehmennin	
Malli	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50	
Hartsisäiliön tilavuus [l]	5	35
Hartsisäiliön tyyppi	0713	1324
Virtausnopeus [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Käyttöpaine [bar]	1,5 - 5,0	
Tulo-/lähtöhalkaisija [']	1	
Poistoaukon halkaisija [mm]	Ø12	
Mitat [mm]	500x222x505	530x360x810
Paino [kg] (ilman suolaa)	10,9	41,3
Ympäristön lämpötila [°C]	1-39	

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**
Tuotteen nimi	Vedenpehmennin
Malli	UNI_WS_1000B
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230/50
Hartsisäiliön tilavuus [l]	12
Hartsisäiliön tyyppi	1017
Virtausnopeus [m3/h]	0,1-2,61
Käyttöpaine [bar]	1,5-4,5
Tulo-/lähtöhalkaisija [']	1”
Poistoaukon halkaisija [mm]	Ø 14
Mitat [mm]	345x550x655
Paino [kg] (ilman suolaa)	22
Ympäristön lämpötila [°C]	5-38

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin:

Vedenpehmennin

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

i) Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.

c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.

d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko laite tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä laitteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella ($_{CO2}$) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

g) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

h) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

i) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

j) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

k) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, tai ellei heitä ole opastettu koneen käytössä.

c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.

i) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

j) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

k) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

l) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.

m) Tämän tuotteen kuljetuksen, asennuksen ja käytön aikana älä kallista laitetta, koska se voi johtaa vaurioihin.

n) Regeneroinnin aikana laitteeseen syötettyä vettä EI pehmennetä. Veden käyttöä regeneroinnin aikana EI suositella, koska se vaikuttaa negatiivisesti regenerointitulokseen.

o) Jos laite on ollut sammutettuna pitkään, käynnistä regenerointisykli ja kierrä hana auki muutama minuutti ennen laitteen normaalin käytön aloittamista;

p) Virran irrottaminen voi muuta laitteen asetuksia. Tarkista laitteen kello ja muut parametrit jokaisen sähkökatkon jälkeen.

q) Jos veden kovuus muuttuu merkittävästi, sitä tulee säätää käyttäjäasetusten valikossa.

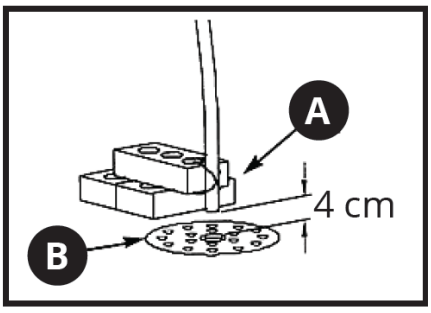
r) Kuuma vesi voi aiheuttaa vakavia vaurioita laitteelle. Käytettäessä kattilaa/vedenlämmitintä varmista, että pehmennintä ja kattilaa/vedenlämmitintä yhdistävien putkien kokonaispituus on vähintään 3 metriä; jos vaadittua putkipituutta ei voida saavuttaa, on suositeltavaa asentaa takaiskuventtiili suodattimen ja kattilan/vedenlämmittimen väliin.

s) Tuloveden paineen on oltava 1,5 ja 5 baarin välillä. Negatiivinen vedenpaine ei ole sallittua.

t) Kemikaalien käyttö laitteen tulo- ja lähtöliitoksissa on kielletty.

u) Älä anna laitteen jäätyä.

v) Varmista, että lattiaan on viemäri laitteen lähellä vuotojen varalta.



A- Ylivuotoputki

B- Lattiakaivo

w) Älä altista tuotetta mekaaniselle paineelle.

x) Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle.

y) Käytä ainoastaan regenerointisuolaa tabletteina.

z) Käytä putkien ja liitosten tiivistämiseen vain teflonteippiä.

aa) Liitä laite virtalähteeseen vasta, kun kaikki vesiasennukseen liittyvät toimenpiteet on suoritettu.

bb) Älä siirrä laitetta letkujen, venttiilien, liitosten ja muiden ohjaimen herkkien osien avulla.

HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

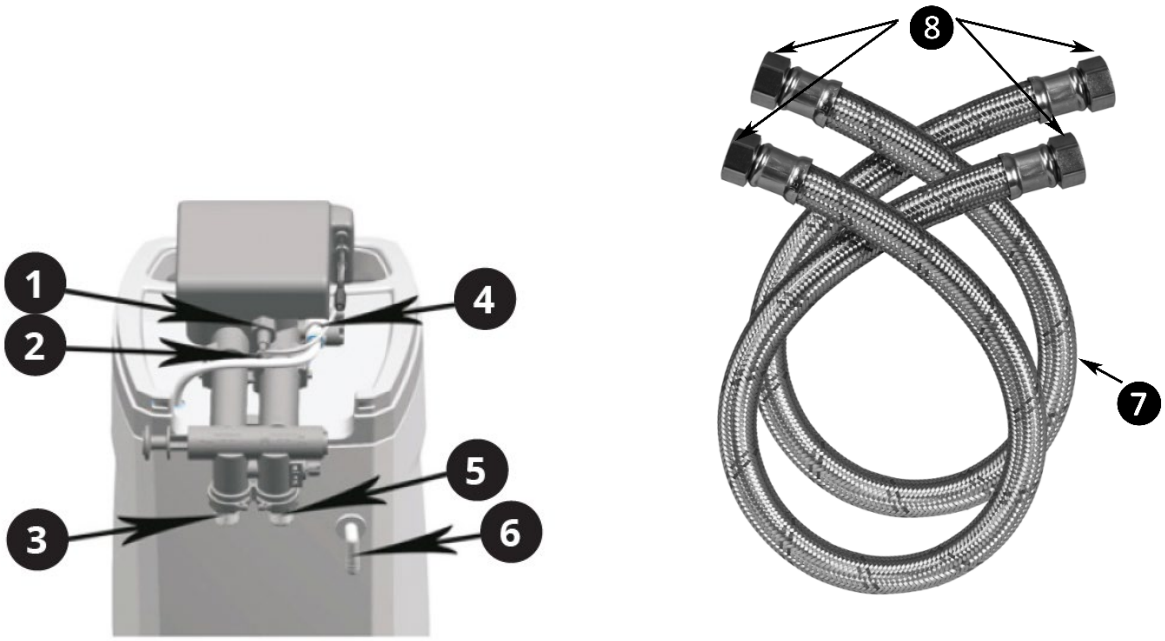
4. Yleiset käyttöohjeet

Laite on tarkoitettu veden pehmentämiseen vesihuoltojärjestelmissä. Tuote on tarkoitettu yksityisiin kotitalouksiin sekä yrityksiin, kuten ravintoloihin, baareihin tai hotelleihin.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus

Vedenpehmennysputket



1) Tyhjennys

2) Virtausmittari

3) Tulo: 1'' BSPT-kierre (British Standard Pipe Taper)

4) Suolaliuosputki

5) Lähtö

6) Ylivuotoputki

7) Punottu letku

8) 1'' BSPT-kierreliitin

4.2. Laitteen käyttö

VAROITUS: Ohjaimet toimivat sähköpiirin avulla. Jotkin ohjelmoidut parametrit menetetään yli 48 tuntia kestävän sähkökatkon vuoksi, ja laite suorittaa regenerointiprosessin väärään aikaan.

Tarkista laitteen kello jokaisen sähkökatkoksen jälkeen.

Toimintajakso:

- KÄYTTÖ: Vedenkäsittely. Vesi virtaa ohjaimen läpi, virtaa kerrostuman (hartsin) läpi ja virtaa ulos vesijohtoverkostoon.
- PALAUTUSPESU: Vastavirtahuuhtelu - Vesi huuhtelee ja jyrsii kerrostuman ja johdetaan sitten viemäriverkostoon. Tämä vaihe on välttämätön ennen regenerointia.
- SUOLALIEDES JA HIDAS HUUHTELU: Regenerointi - Suolaliuos ja hidas huuhtelu. Veden virtaus ohjauspään läpi imee suolaliuoksen sisään, mikä palauttaa kerrostuman pehmenemiskyvyn. Regeneroinnin aikana vesi johdetaan viemäriverkostoon. Kun kaikki suolaliuos on imeytynyt, ioninvaihtokerrostuma huuhdellaan hitaasti vedellä
- PIKAHUUHTELU: Kertymän nopea huuhtelu suolaliuoksen jäämistä. Kertymän läpi virrattua vesi johdetaan viemäriverkostoon.
- TÄYTTÖ: Veden kaataminen suolasäiliöön suolaliuoksen valmistamiseksi seuraavaa regenerointia varten.

Kertymän regeneroinnin aikana raakaveden imeminen ei ole mahdollista. Laite katkaisee vedensyötön regeneroinnin aikana

4.2.1. Käyttö

Laitteen asennuksen ja käyttöönoton saa suorittaa pätevä henkilö. Lisävaiheita ei tarvita, kunhan virransyöttö on jatkuvasti päällä ja suolaliuossäiliössä on riittävästi suolaa. Asennukseen tarvitaan kolme veden syöttöliitäntää (tulo, lähtö, tyhjennys) ja virransyöttö.

4.2.2. Ensimmäinen käynnistys

VAROITUS: **Kerrostumien regenerointi on tarpeen ennen ensimmäistä käyttökertaa.**

1) Aseta ohjain vastavirtahuuhtelutilaan ja avaa sitten veden tuloventtiili hitaasti noin ¼:ään. Vesi virtaa hartsisäiliöön (jos venttiili avataan liian nopeasti tai liikaa, hartsi voi huuhdella). Kun kaikki ilma on poistettu säiliöstä (vesi alkaa virrata tasaisesti viemäristä), avaa pääsyöttöventtiili kokonaan.
2) Tyhjennä vettä, kunnes ulos virtaa kirkasta vettä.

3) Sulje vedensyöttö ja anna laitteen olla noin viisi minuuttia, jotta ilma poistuu säiliöstä.

4) Käynnistä regenerointisykli manuaalisesti hartsisäiliön täyttämisen jälkeen, jotta voit kaataa vettä suolaliuossäiliöön.

5) Täytä suolaliuossäiliö suolalla. Suolatason tulisi olla vedenpinnan yläpuolella.

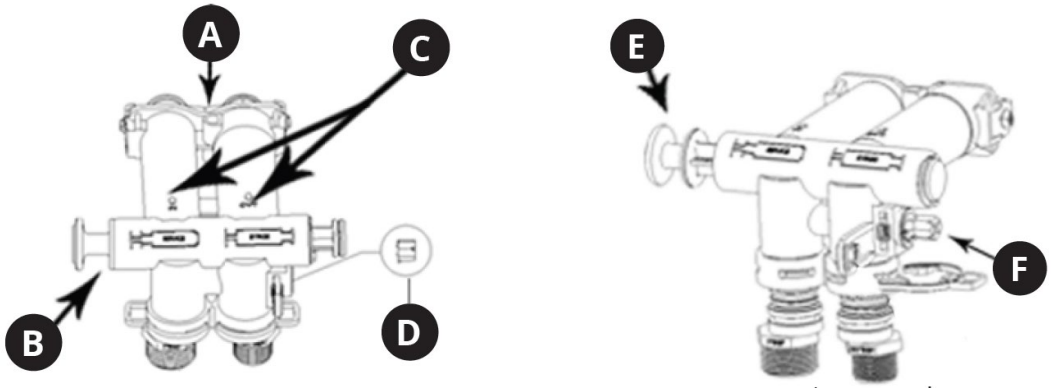
4.2.3. Ohitusjärjestelmä

On suositeltavaa asentaa ohitusjärjestelmä vedensaannin varmistamiseksi erityistapauksissa, kuten pehmennyslaitteen rikkoutumisen, huollon jne. yhteydessä.

1) Ohitusventtiili (bypass)

Ohitusventtiiliä käytetään, kun laite tarvitsee korjausta tai huoltoa. Se mahdollistaa vedensyötön näiden toimintojen aikana.

Ohitusventtiilin asento



A- Pehmennetyn veden syöttöpaikka Virtausmittarin portti

B- Ohitusventtiilin männänvarsi

C- Tulo- ja lähtömerkinnät

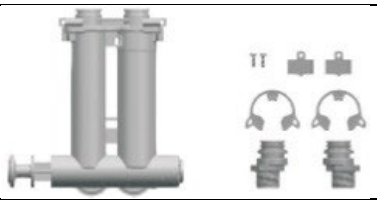
D- Veden kovuuden säätönuppi Pehmennetyn veden syöttöpaikka

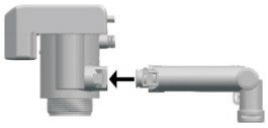
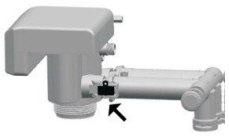
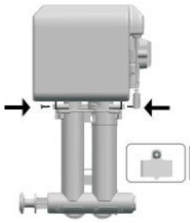
E- Ohitusventtiilin männänvarsi

F- Tuloventtiilin mutteri

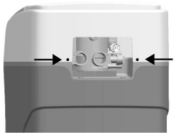
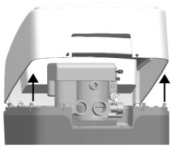
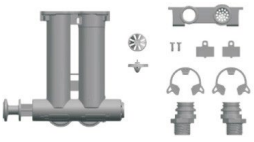
2) Ohitusventtiilin asennusohjeet

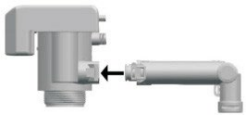
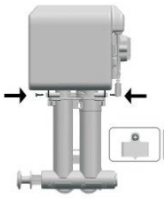
Malli UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Vaiheet	Kuvat
1. Ota kaksi ruuvia, kaksi aluslevyä, kaksi puristinta sekä tulo- ja lähtöliittimet lisävarustesäiliöstä.	

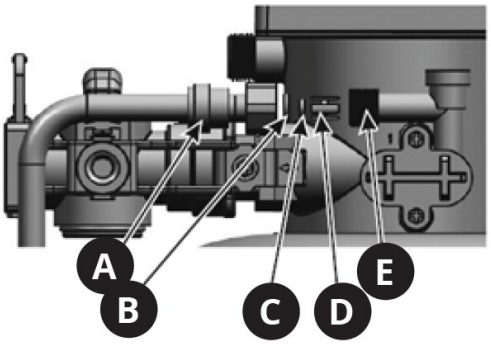
2. Aseta ohitusventtiili venttiililiittimeen.	
3. Aseta aluslevy ohitusventtiilin ja liittimen yhdistämiseksi.	
4. Kiristä ruuvit kiinnittämällä aluslevyt oikealle ja vasemmalle.	
5. Aseta tulo- ja lähtöliittimet ohitusventtiiliin.	
6. Aseta puristimet ohitusventtiiliin ja kiinnitä ne tulo- ja lähtöliittimillä.	
7. Aseta virtausmittari virtausmittarin istukkaan.	

Malli UNI_ WATERSOFTENER_3500

Vaiheet	**Kuvitteet**
1. Irrota ruuvimeisselillä kaksi ruuvia laitteen kannen takaosasta.	
2. Nosta kansi (varo vahingoittamasta näyttökaapelia).	
3. Ota kaikki kuvassa näkyvät osat tarvikelaatikosta.	

4. Aseta turbiini, turbiinin asennoitin ja venttiililiitin oikeassa järjestyksessä.	
5. Aseta koottu ohitusventtiili venttiililiittimeen.	
6. Aseta aluslevy ohitusventtiilin ja liittimen yhdistämiseksi.	
7. Kiristä oikea ja vasen aluslevy ruuvimeisselillä.	
8. Aseta tulo- ja lähtöliittimet ohitusventtiiliin.	
9. Aseta ohitusventtiilin puristimet ja kiinnitä ne tulo- ja lähtöliittimillä.	
10. Aseta virtausmittari virtausmittarin istukkaan.	

4.2.4. Suolaliuoksen virtauksen säädin (BLFC)



A- Pikaliitin

B- Elementti 1

C- Elementti 2

D- Elementti 3

E- Suolaliuosliitäntä

VAROITUS: **Elementin 3 pää on asetettava ensin suolaliuosliitäntään.**

4.2.5. Vesiputken asennus 3/4″ tai 1″ BSP-messingimutterilla ja kumitiivisteellä

HUOMAUTUS: ÄLÄ kiristä messinkiliitosta liikaa. Tämä voi vahingoittaa kierteitä tai haljeta materiaalia.

1) Suositeltu vääntömomentti (kumitiivisteellä)

- Tyypillinen alue: 20–35 Nm
- Turvallisempi/matalan jännityksen alue: 20–25 Nm
- Maks.: älä ylitä 40 Nm

2) Asennusvaiheet

a) Kiristä mutteria käsin, kunnes tiiviste on täysin paikallaan. Kierteitettyjen putkien asennuksessa käytä teflonteippiä vesivuotojen välttämiseksi.



b) Käytä momenttiavainta ja kiristä vähitellen 2–3 vaiheessa (esim. 50 % → 80 % → 100 % tavoitemomentista).

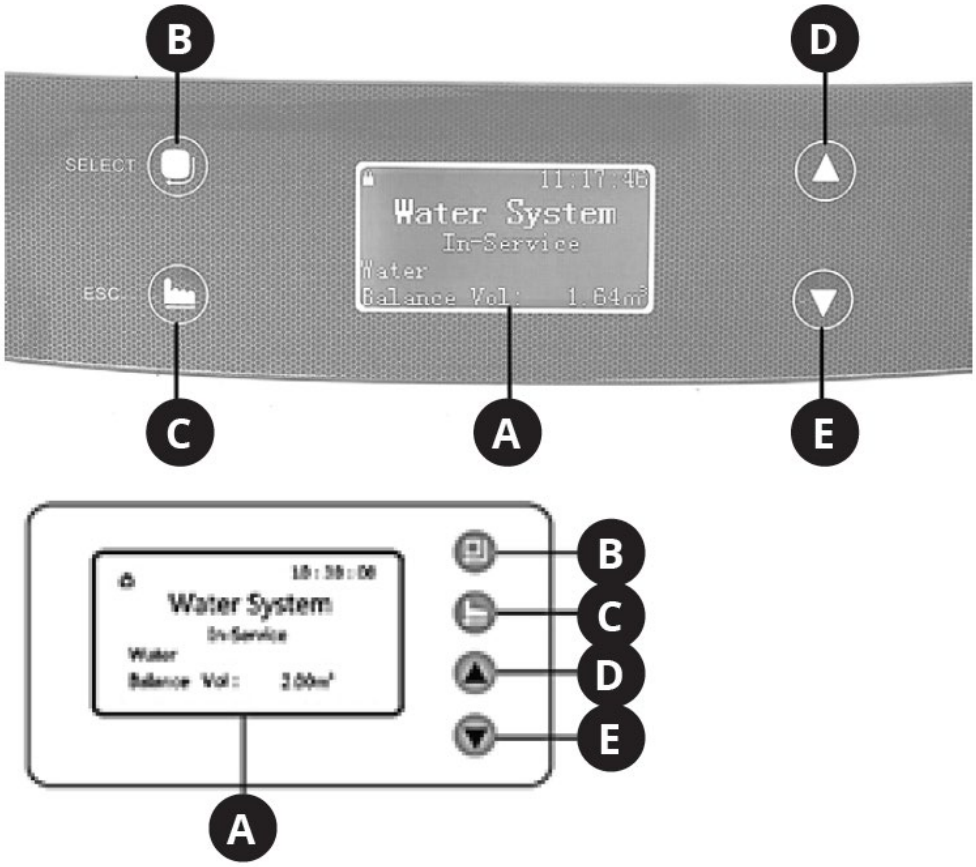
c) Suorita paine-/vuototesti käyttöpaineella (tai hieman sitä korkeammalla).

- Jos vuoto on pieni, lisää momenttia pienin askelin (≈ 5 Nm kerrallaan), mutta älä ylitä turvarajaa.

d) Vältä kiristämästä kokonaan kerralla – tämä voi rikkoa tai vääntää tiivisteen.

e) Asennuksen jälkeen on suositeltavaa tarkistaa liitos ensimmäisen paineistusjakson jälkeen varmistaaksesi, ettei se ole löystynyt tai alkanut vuotaa.

4.2.6. Ohjauspaneeli



A- Näyttö

B- SELECT-painike (valinta)

C- ESC-painike (poistu)

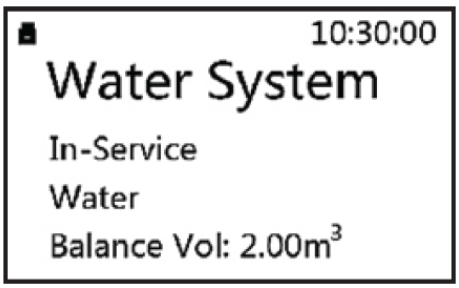
D- UP-painike (ylös)

E- DOWN-painike (alas)

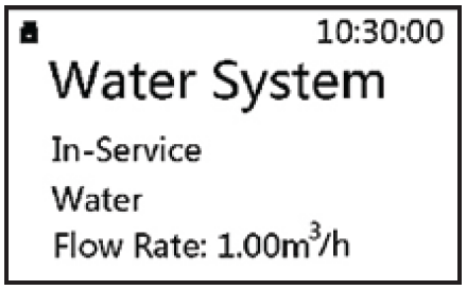
1) Näyttö

a) Huoltotilassa näyttöruutu vaihtelee seuraavien kuvien välillä 3 sekunnin välein:

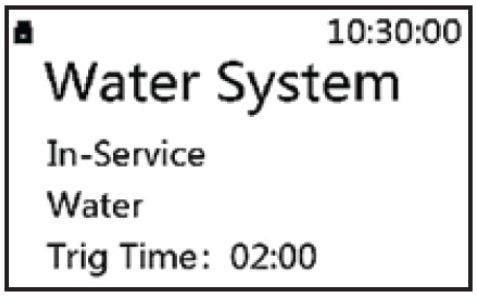
- Järjestelmän hyötysuhde kerrostuman regeneroinnille, esim. 2,00 m^3.



- Väliaikainen veden virtausnopeus, esim. 1,00 m^3/h.

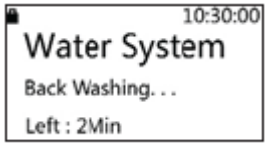
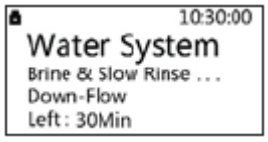
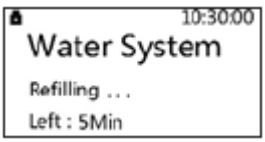
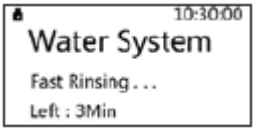
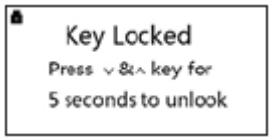


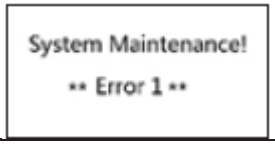
- Regeneroinnin aloitusaika, esim. 02:00



HUOMAUTUS: Nykyinen aika näkyy oikeassa yläkulmassa, esim. 10:30:00

b) Kun laite toimii muissa tiloissa, näytössä näkyvät seuraavat viestit:

Toimintatila	Näyttöviesti	Kuvaus
Vastavirtahuuhtelu		Näytetään tiedot jäljellä olevasta huuhteluajasta, esim. 2 min.
Suolaliuos ja hidas huuhtelu		Näytetään tiedot jäljellä olevasta ajasta prosessin loppuun, esim. 30 min.
Suolaliuoksen täyttö		Näytössä näkyy tieto prosessin jäljellä olevasta ajasta, esim. 5 min.
Nopea huuhtelu		Näytössä on tieto prosessin jäljellä olevasta ajasta, esim. 3 min.
Moottori toimii		Tietoa toimintaprosessien välisestä vaihtamisesta.
Näppäimet lukittu		Paina ensin YLÖS-painiketta ja sitten ALAS-painiketta ja pidä molempia painettuna noin 5 sekuntia näppäinten lukituksen

		vapauttamiseksi.
Ohjaimen vika		Kun tämä viesti tulee näkyviin, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

2) VALITSE-painike

a) Paina VALITSE-painiketta siirtyäksesi valikkoon. Käytä YLÖS- ja ALAS-painikkeita vaihtaaksesi sijaintia luettelossa.

b) Kun olet siirtynyt valikkoon ja valinnut parametrin, paina uudelleen VALITSE-painiketta valitaksesi asetettavan parametrin. Parametri alkaa vilkkua.

c) Kun olet asettanut parametrin, paina VALITSE-painiketta, jolloin laite antaa äänimerkin, joka vahvistaa syötettyjen tietojen hyväksymisen. Näyttö palaa alkuperäiseen tilaansa.

3) ESC-painike

a) Paina ESC-painiketta, kun valikkotila on passiivinen, pysäyttääksesi nykyisen toimintatilan ja siirtyäksesi välittömästi seuraavaan. Tämän painikkeen avulla voit ohjata järjestelmää manuaalisesti.

b) ESC”-painikkeen painaminen valikkotilan ollessa aktiivinen poistaa asetuksen valikkotason.

c) ESC”-painikkeen painaminen asetuksiin siirtymisen aikana poistaa asetuksen tason (asetettavaa parametria ei tallenneta).

4) ”YLÖS”- ja ”ALAS”-painikkeet

a) Painiketta käytetään luettelon sijainnin muuttamiseen ja parametrien muuttamiseen.

b) Painikkeiden painaminen samanaikaisesti 5 sekunnin ajan avaa painikkeiden lukituksen.

5) Muuta tietoa

a) Aika näytetään 24 tunnin tilassa.

b) Virtausintensiteetin yksikkö: m^3

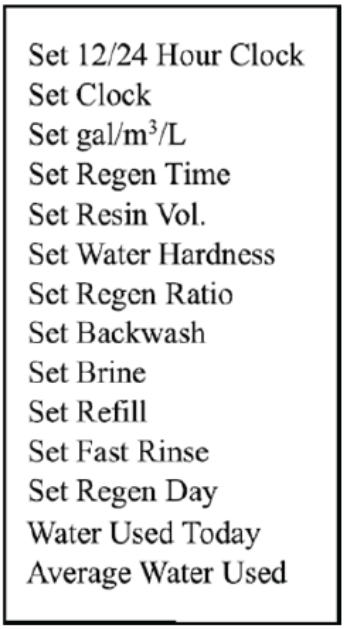
c) Kun näytössä näkyy , se tarkoittaa, että painikkeet on lukittu.

d) YLÖS- tai ALAS-painikkeen painaminen ja pitäminen painettuna muuttaa parametria jatkuvasti (lisää tai laskee), kunnes painike vapautetaan.

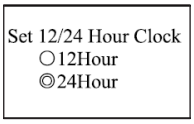
4.2.7. Ohjaimen asetukset

1) Käyttäjäasetukset

Näppäinten lukituksen avaamisen jälkeen paina Valitse-painiketta siirtyäksesi valikkoon.



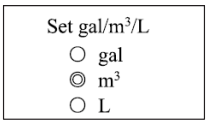
a) Kellon muodon asetus (Aseta 12/24 tunnin kello)



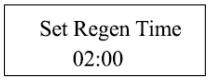
b) Kellon asetus (Aseta kello)



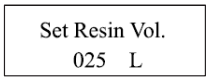
c) Tilavuusyksikön asetus (Aseta gal/m³/L)



d) Regeneroinnin aloitusajan asetus (Aseta regenerointiaika)

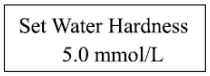


e) Hartsin tilavuuden asetus (Aseta hartsivol.)

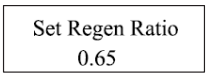


VAROITUS: Arvo 008 on annettu esimerkkinä. Älä muuta parametria, koska se voi aiheuttaa laitteen virheellisen toiminnan.

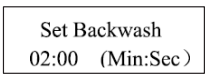
f) Veden kovuuden asettaminen (Set Water Hardness)



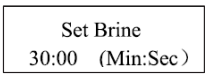
g) Suolaliuoksen hartsin regenerointialueen arvokertoimen asettaminen (Set Regen Ratio)



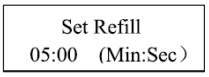
h) Vastavirtahuuhtelun asettaminen (Set Backwash)



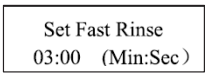
i) Suolaliuoksen lisäysajan asettaminen (Set Brine)



j) Suolaliuoksen täytön asettaminen (Set Refill)

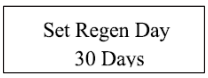


k) Nopean huuhtelun asettaminen (Set Fast Rinse)

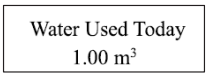


l) Regenerointiajan asettaminen (Set Regen Day)

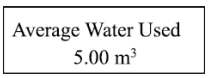
Tilapäinen - tietyn päivien määrän jälkeen. On suositeltavaa jättää vakioasetus, eli 30 päivää.



m) Käytetyn veden laskuri kullekin päivälle (Tänään käytetty vesi)

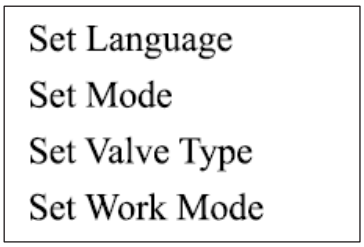


n) Keskimääräisen vedenkulutuksen laskuri. (Keskimääräinen vedenkulutus)



2) Järjestelmäasetusten valikko

Kun olet käynnistänyt laitteen ja venttiilin tyyppi (esim. ASD2) on näytössä, paina "ESC"- ja "DOWN"-painikkeita avataksesi järjestelmäasetusten valikon.

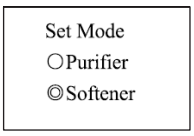


VAROITUS: **Valmistaja on asettanut näiden parametrien arvot.** Älä muuta tehdasasetuksia, koska se voi vaikuttaa laitteen toimintaan.

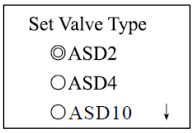
a) Valikon kielen asetus (Aseta kieli)



b) Tilan asetus: Puhdistin/Pehmennin (Aseta tila)

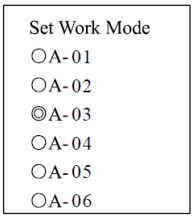


c) Venttiilityypin asetus (Aseta venttiilityyppi)



VAROITUS: Älä muuta parametria, muuten venttiili ei toimi oikein.

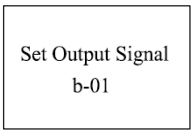
d) Toimintatilan asetus (Aseta työtila)



Toimintatila	Tyyppi	Kuvaus
A-01	Virtausmittarin viivästetty käynnistys	Jos käytettävissä oleva käsitellyn veden määrä laskee nollaan, regenerointi alkaa käyttäjän asetusten mukaisesti (katso edellinen kohta).
A-02	Virtausmittarin välitön käynnistys	Jos käytettävissä oleva käsitellyn veden määrä laskee nollaan, regenerointi alkaa välittömästi.
A-03	Älykäs virtausmittarin viivästetty käynnistys	Järjestelmä laskee kapasiteetin hartsimäärän, raakaveden kovuuden ja regenerointinopeuden perusteella. Jos käytettävissä oleva käsitellyn veden määrä laskee nollaan, regenerointi alkaa käyttäjän asettaman ajan mukaisesti.

A-04	Älykäs virtausmittarin välitön käynnistys	Järjestelmä laskee kapasiteetin hartsimäärän, raakaveden kovuuden ja regenerointinopeuden perusteella. Jos käytettävissä oleva käsitellyn veden määrä laskee nollaan, regenerointi alkaa välittömästi.
A-05	Virtausmittarin viivekäynnistys: yhden päivän viive	Järjestelmä aloittaa regeneroinnin, kun käyttäjän "Aseta regenerointipäivä" -valikkokohdassa asettama päivien määrä on kulunut.
A-06	Virtausmittari käynnistyy välittömästi tietyn ajan kuluttua.	Järjestelmä aloittaa regeneroinnin, kun "Set Regen Time" -valikkokohdassa asetettu aika on kulunut.

e) Lähtösignaalin asetus (Set Output Signal)



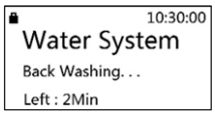
VAROITUS: Näiden parametrien arvot on asettanut valmistaja. Älä muuta tehdasasetuksia, koska se voi vaikuttaa laitteen toimintaan.

4.2.8. Regenerointiprosessin manuaalinen käynnistäminen

Paina huoltotilassa "ESC"-painiketta, jolloin kuulet toimivan moottorin äänen. Näytössä näkyy:

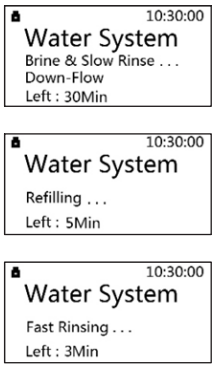


Muutaman sekunnin kuluttua näytössä näkyy:



Jos toimenpide on suoritettava loppuun, paina "ESC"-painiketta. Laite siirtyy välittömästi seuraavaan toimintatilaan. Jos ESC-painiketta ei paineta, järjestelmä suorittaa regenerointiprosessin.

Regenerointiprosessin jäljellä olevat vaiheet näkyvät seuraavassa luettelossa:



Kun regenerointiprosessi on valmis, pehmennin palaa normaaliin toimintatilaan (huoltotilaan).

4.3. Puhdistaminen ja huolto

4.3.1. Yleiset ohjeet

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.

b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.

c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

h) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

4.3.2. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

⚠

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	25	12
Type harstank	1035	1017
Stroomsnelheid [m3/u]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Bedrijfsdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Diameter inlaat/uitlaat [']	1	
Diameter afvoer [mm]	Ø12	
Dimensioner [mm]	485x300x1120	510x290x660
Gewicht [kg] (zonder zout)	36,5	21
Omgevingstemperatuur [°C]	1-39	

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	15	6,5
Type harstank	0735	0717
Stroomsnelheid [m3/u]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Bedrijfsdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Diameter inlaat/uitlaat [']	1	
Diameter afvoer [mm]	Ø12	
Dimensioner [mm]	510x250x1070	510x220x595
Gewicht [kg] (zonder zout)	24,3	14
Omgevingstemperatuur [°C]	1-39	

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	
Inhoud harstank [l]	5	35
Type harstank	0713	1324
Stroomsnelheid [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Bedrijfsdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Inlaat-/uitlaatdiameter [']	1	
Afvoerdiameter [mm]	Ø12	
Dimensioner [mm]	500x222x505	530x360x810
Gewicht [kg] (zonder zout)	10,9	41,3
Omgevingstemperatuur [°C]	1-39	

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Waterontharder
Model	UNI_WS_1000B
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Capaciteit harstank [l]	12
Type harstank	1017
Stroomsnelheid [m3/h]	0,1-2,61
Bedrijfsdruk [bar]	1,5-4,5
Inlaat-/uitlaatdiameter [']	1”
Afvoerdiameter [mm]	Ø 14
Dimensioner [mm]	345x550x655
Gewicht [kg] (zonder zout)	22
Omgevingstemperatuur [°C]	5-38

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot

een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen "apparaat" of "product" worden gebruikt in de waarschuwingen en instructies om te verwijzen naar:

Waterontharder

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of

in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

i) Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.

d) Als u niet zeker weet of het apparaat correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide ($_{CO2}$) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

g) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

h) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

i) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

j) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

k) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van de machine.

c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.

b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.

i) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

j) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

k) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

l) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

m) Kantel het apparaat tijdens transport, installatie en gebruik van dit product niet, aangezien dit schade kan veroorzaken.

n) Tijdens de regeneratie wordt het aan het apparaat toegevoerde water NIET onthard. Het wordt NIET aanbevolen om water te gebruiken tijdens de regeneratie, omdat dit een negatief effect heeft op het regeneratieresultaat.

o) Als het apparaat gedurende lange tijd is uitgeschakeld, activeer dan de regeneratiecyclus en draai de kraan een paar minuten voordat het apparaat weer normaal werkt;

p) Het loskoppelen van de stroomvoorziening kan de instellingen van het apparaat wijzigen. Controleer na elke stroomstoring de klok en andere parameters van het apparaat.

q) Als de waterhardheid aanzienlijk verandert, moet deze worden aangepast in het menu Gebruikersinstellingen.

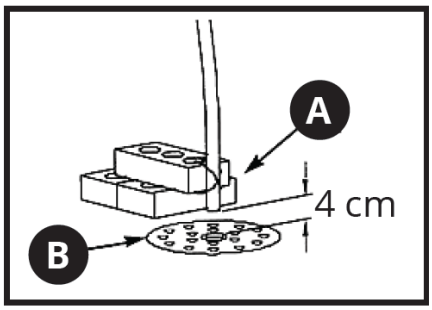
r) Heet water kan ernstige schade aan het apparaat veroorzaken. Zorg er bij gebruik van een boiler/boiler voor dat de totale lengte van de leidingen tussen de ontharder en de boiler/boiler minimaal 3 meter is; als de vereiste leidinglengte niet kan worden gehaald, is het raadzaam een terugslagklep tussen het filter en de boiler/boiler te installeren.

s) De inlaatwaterdruk moet schommelen tussen 1,5 en 5 bar. Negatieve waterdruk is niet toegestaan.

t) Het is verboden om chemicaliën te gebruiken op de in- en uitlaat van het apparaat.

u) Laat het apparaat niet bevriezen.

v) Zorg voor een waterafvoer in de vloer in de buurt van het apparaat in geval van lekkage.



A- Overloopbuis

B- Vloerafvoer

w) Stel het product niet bloot aan mechanische druk.

x) Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.

y) Gebruik alleen regenereerzout in tabletten.

z) Gebruik alleen teflontape om leidingen en verbindingen af te dichten.

aa) Sluit het apparaat pas aan op de voeding nadat alle werkzaamheden met betrekking tot de waterinstallatie zijn voltooid.

bb) Verplaats het apparaat niet met behulp van slangen, kleppen, verbindingen en andere gevoelige elementen van de controller.

ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

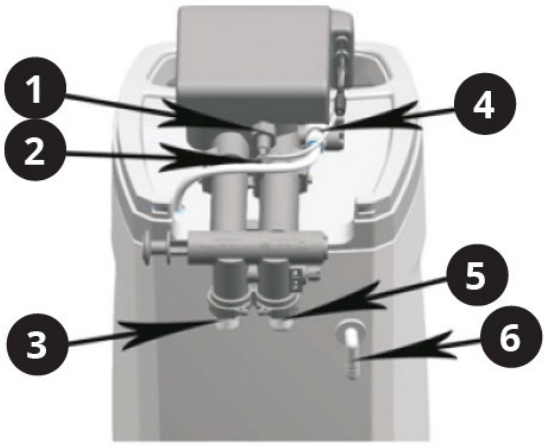
4. Gebruik richtlijnen

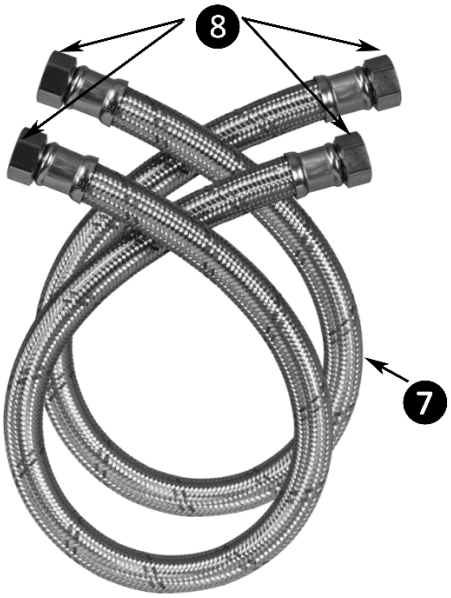
Het apparaat is bedoeld om water te ontharden in watervoorzieningssystemen. Het product is bedoeld voor zowel particuliere huishoudens als voor bedrijven zoals restaurants, bars of hotels.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat

Waterontharderleidingen





1) Afvoer

2) Debietmeter

3) Inlaat: 1'' BSPT-schroefdraad (British Standard Pipe Taper)

4) Pekelleiding

5) Uitlaat

6) Overloopleiding

7) Gevlochten slang

8) 1'' BSPT-schroefdraadaansluiting

4.2. Gebruik van het apparaat

LET OP: De controllers worden aangestuurd door een elektrisch circuit. Sommige van de geprogrammeerde parameters gaan verloren door een stroomstoring die langer dan 48 uur duurt, waarna het apparaat het regeneratieproces op het verkeerde moment uitvoert.

Controleer na elke stroomstoring de klok van het apparaat.

Werkingscyclus:

- IN SERV.: Waterbehandeling. Water stroomt via de controller naar binnen, stroomt door een afzetting (hars) en stroomt naar het watertoevoersysteem.
- TERUGSPOELING: Terugspoelen - Water spoelt en schift de afzetting en gaat vervolgens naar het riool. Deze stap is noodzakelijk vóór de regeneratie.
- PELK EN LANGZAAM SPOELEN: Regeneratie - Pekelen en langzaam spoelen. De waterstroom door een regelkop zorgt ervoor dat de pekel wordt aangezogen, wat de onthardingscapaciteit van de afzetting regenereert. Tijdens de regeneratie

wordt het water afgevoerd naar het riool. Nadat alle pekel is aangezogen, wordt de ionenwisselingsafzetting langzaam gespoeld met water

- SNEL SPOELEN: Snel spoelen van de afzetting uit pekelresten. Nadat het water door de afzetting is gestroomd, wordt het naar het riool geleid.
- BIJVULLEN: Water in de zouttank gieten om de pekeloplossing voor te bereiden voor de volgende regeneratie.

Tijdens de regeneratie van de afzetting is het niet mogelijk om ruw water aan te nemen. Het apparaat sluit de watertoevoer af tijdens de regeneratie

4.2.1. Gebruik

Het apparaat moet worden geïnstalleerd en gereedgemaakt voor gebruik door een gekwalificeerd persoon. Er zijn geen extra stappen nodig zolang de stroomvoorziening te allen tijde in stand blijft en er voldoende zout in de pekeltank aanwezig is. Voor de installatie zijn drie watertoevoerpoorten (inlaat, uitlaat, afvoer) en de stroomvoorziening vereist.

4.2.2. Eerste keer starten

LET OP: Regeneratie van afzettingen is vereist vóór het eerste gebruik.

1) Zet de controller in de terugspoelmodus en open vervolgens langzaam de waterinlaatklep tot ongeveer ¼. Er stroomt water in de harstank (als de klep te snel of te ver wordt geopend, kan de hars worden gespoeld). Wanneer alle lucht uit de tank is verwijderd (het water begint gelijkmatig uit de afvoer te stromen), open dan de hoofdtoevoerklep volledig.
2) Laat het water weglopen totdat er helder water uitkomt.
3) Sluit de watertoevoer af en laat het apparaat ongeveer vijf minuten staan om de lucht in de tank te verwijderen.
4) Start de regeneratiecyclus handmatig nadat u de harstank hebt gevuld om water in de pekeltank te gieten.
5) Vul de pekeltank met zout. Het zoutniveau moet hoger zijn dan het waterniveau.

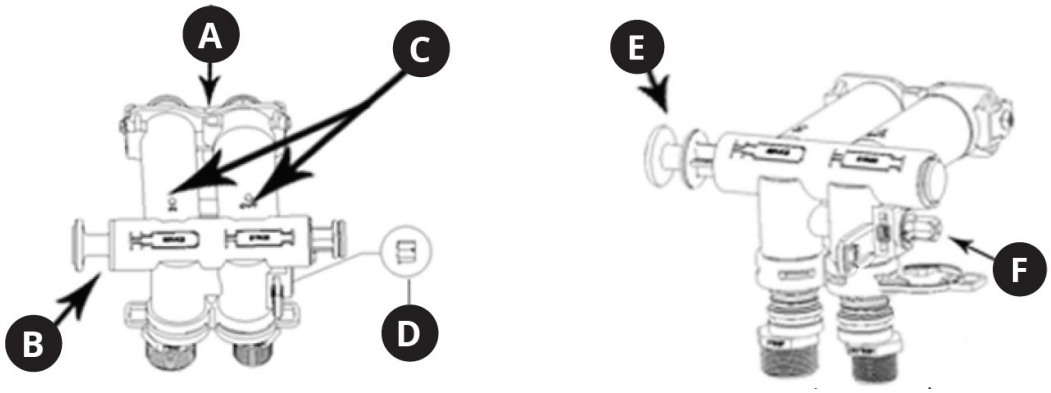
4.2.3. Bypasssysteem

Het is aan te raden om een bypasssysteem te installeren om de watertoevoer te garanderen in speciale gevallen, zoals bij een storing van de ontharder, onderhoud, enz.

1) Bypassklep (bypass)

De bypassklep wordt gebruikt wanneer het apparaat reparatie of onderhoud nodig heeft. Het zorgt voor een watertoevoer tijdens deze bewerkingen.

Bypass-positie Positie voor toevoer van onthard water



A- Flowmeterpoort

B- Bypass-zuigerstang

C- Inlaat- en uitlaatmarkeringen

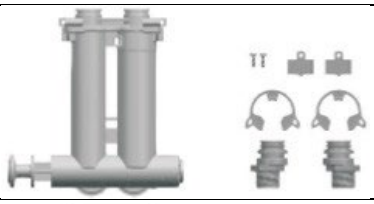
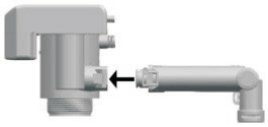
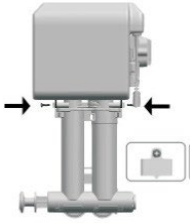
D- Regelknop voor waterhardheid Positie voor toevoer van onthard water

E- Bypass-zuigerstang

F- Moer van inlaatklep

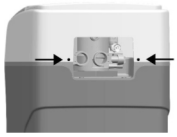
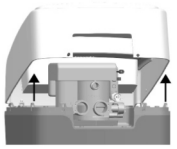
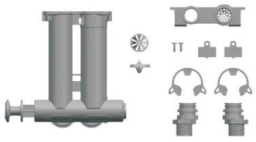
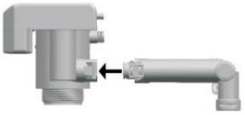
2) Installatie-instructies bypassklep

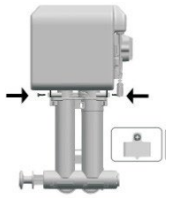
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Stappen	Afbeeldingen
1. Verwijder de twee schroeven, twee ringen, twee klemmen en de inlaat- en uitlaataansluitingen uit de accessoirecontainer.	
2. Plaats de bypassklep in de klepaansluiting.	
3. Plaats de ring om de bypassklep en de connector te verbinden.	
4. Draai de schroeven vast door de ringen rechts en links vast te zetten.	
5. Plaats de inlaat- en uitlaatconnectoren in de bypassklep.	

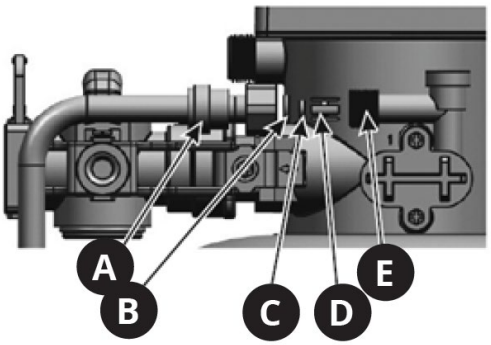
6. Plaats de klemmen in de bypassklep en zet ze vast met de inlaat- en uitlaatconnectoren.	
7. Plaats de flowmeter in de flowmeterzitting.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Stappen	**Illustraties**
1. Verwijder met een schroevendraaier de twee schroeven aan de achterkant van de kap van het apparaat.	
2. Til de kap op (pas op dat u de displaykabel niet beschadigt).	
3. Neem alle items die op de afbeelding worden weergegeven uit de accessoiredoos.	
4. Plaats de turbine, turbinepositioneerder en klepconnector in de juiste volgorde.	
5. Plaats de gemonteerde bypassklep in de klepconnector.	
6. Plaats de ring om de bypassklep en connector te verbinden.	

7. Gebruik een schroevendraaier om de rechter- en linkerringen vast te draaien.	
8. Plaats de inlaat- en uitlaatconnectoren in de bypassklep.	
9. Plaats de klemmen van de bypassklep en zet ze vast met de inlaat- en uitlaatconnectoren.	
10. Plaats de flowmeter in de flowmeterzitting.	

4.2.4. Pekelstroomregelaar (BLFC)



A- Snelkoppeling

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Pekelpoort

LET OP: Het uiteinde van Element 3 moet eerst in de pekelpoort worden geplaatst.

4.2.5. Installatie van de waterleiding met een 3/4″ of 1″ messing moer en rubberen pakking

OPMERKING: **Draai de messing fitting NIET te strak aan.** Dit kan de schroefdraad beschadigen of het materiaal scheuren.

1) Aanbevolen aanhaalmoment (met rubberen pakking)

- Typisch bereik: 20–35 Nm
- Veiliger/lage spanningsbereik: 20–25 Nm
- Max: niet meer dan 40 Nm

2) Installatiestappen

a) Draai de moer handvast aan tot de pakking volledig vastzit. Gebruik bij installatie van buizen met schroefdraad teflontape om waterlekkage te voorkomen.



b) Gebruik een momentsleutel en draai de moer geleidelijk aan in 2-3 stappen (bijv. 50% → 80% → 100% van het beoogde koppel).

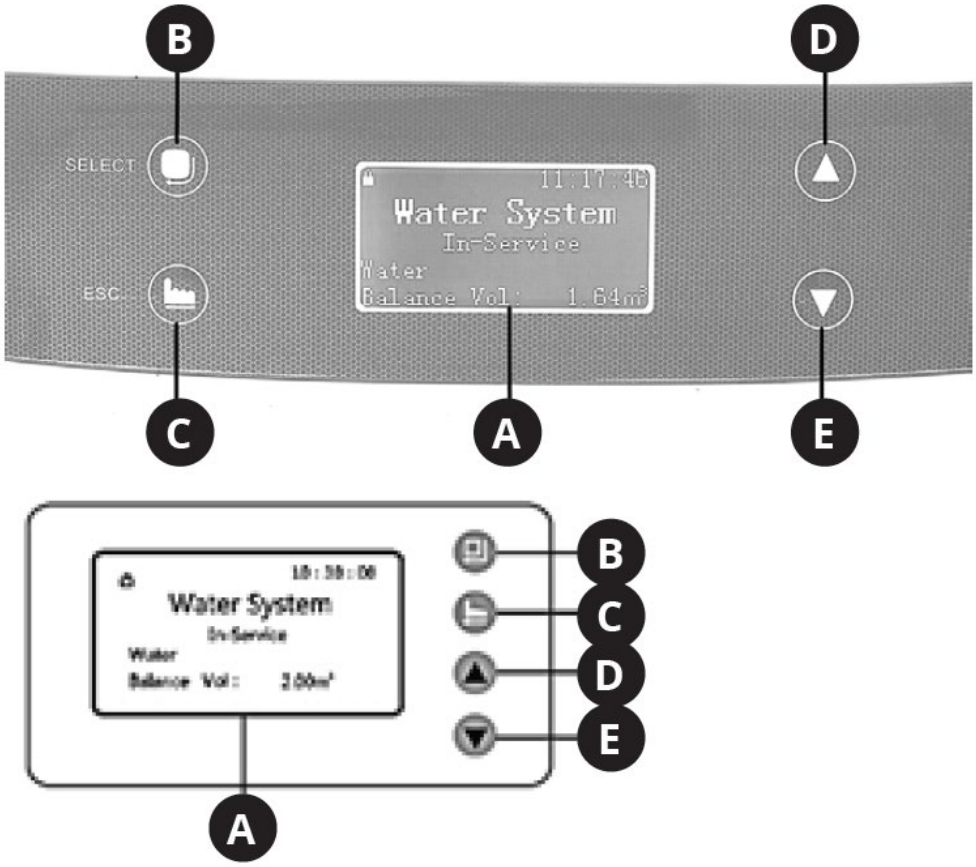
c) Voer een druk-/lektest uit bij de werkdruk (of iets daarboven).

- Als er een klein lek is, verhoog dan het koppel in kleine stapjes (≈ 5 Nm per keer), maar overschrijd de veilige limiet niet.

d) Vermijd het in één keer helemaal doordraaien - dit kan de pakking verpletteren of vervormen.

e) Na installatie is het raadzaam om de verbinding na de eerste drukcyclus te controleren om er zeker van te zijn dat deze niet los is geraakt of is gaan lekken.

4.2.6. Besturingspaneel



A- Display

B- Knop "SELECT" (selecteren)

C- Knop "ESC" (afsluiten)

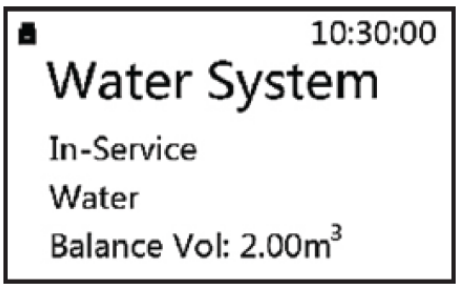
D- Knop "OMHOOG" (omhoog)

E- Knop "OMLAAG" (omlaag)

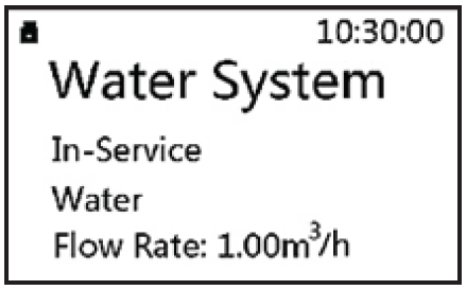
1) Display

a) In de servicemodus wisselt het display elke 3 seconden door de volgende afbeeldingen:

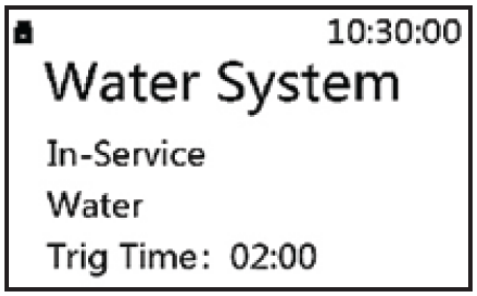
- Systeemrendement voor de regeneratie van afzettingen, bijvoorbeeld 2,00 m^3.



- Tijdelijke waterstroomsnelheid, bijvoorbeeld 1,00 m^3/u.

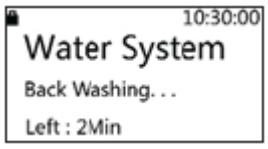
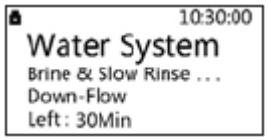
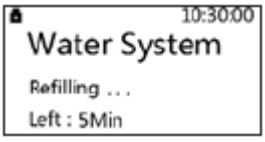
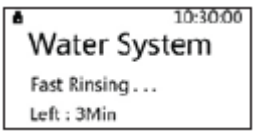


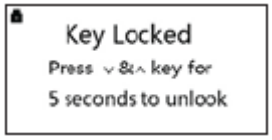
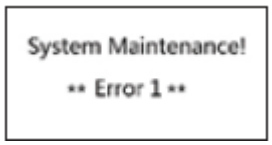
- Starttijd voor regeneratie, bijvoorbeeld 02:00



OPMERKING: De huidige tijd wordt weergegeven in de rechterbovenhoek, bijvoorbeeld 10:30:00

b) Wanneer het apparaat in andere modi werkt, worden de volgende berichten weergegeven:

Bedrijfsstatus	Weergavebericht	Beschrijving
Terugspoelen		Informatie over de resterende spoeltijd wordt weergegeven, bijvoorbeeld 2 min.
Pekelen en langzaam spoelen		Informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces wordt weergegeven, bijvoorbeeld 30 min.
Pekel bijvullen		Informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces wordt weergegeven, bijvoorbeeld 5 min.
Snel spoelen		Informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces wordt weergegeven, bijvoorbeeld 3 min.
Motor werkt		Informatie over het schakelen tussen bedieningsprocessen.

Toetsen geblokkeerd		Druk op de knop "OMHOOG", vervolgens op de knop "OMLAAG" en houd ze beide ongeveer 5 seconden ingedrukt om de toetsen te ontgrendelen.
Controllerfout		Wanneer dit bericht verschijnt, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

2) "SELECT"-knop

a) Druk op de knop "SELECT" om het menu te openen. Gebruik de knoppen "OMHOOG" en "OMLAAG" om de positie in de lijst te wijzigen.

b) Nadat u het menu hebt geopend en de parameter hebt gekozen, drukt u nogmaals op de knop "SELECT" om de in te stellen parameter te kiezen. De parameter begint te knipperen.

c) Nadat u de parameter hebt ingesteld, drukt u op de knop "SELECT" en het apparaat geeft een geluidssignaal af ter bevestiging van de acceptatie van de ingevoerde gegevens. Het display keert terug naar de beginstatus.

3) "ESC"-knop

a) Druk op de knop "ESC" wanneer de menumodus inactief is om de huidige bedrijfsstatus te stoppen en onmiddellijk naar de volgende te gaan. Met deze knop kunt u het systeem handmatig bedienen.

b) Door op de "ESC"-knop te drukken terwijl de menumodus actief is, gaat u terug naar het instellingenmenu.

c) Door op de "ESC"-knop te drukken terwijl u de instellingen opent, gaat u terug naar het instellingenmenu (de ingestelde parameter wordt niet opgeslagen).

4) Knoppen "OMHOOG" en "OMLAAG

a) Met deze knop kunt u de positie in de lijst wijzigen en parameters wijzigen.

b) Door de knoppen 5 seconden tegelijkertijd in te drukken, worden de toetsen ontgrendeld.

5) Overige informatie

a) De tijd wordt weergegeven in de 24-uursmodus.

b) Eenheid voor stroomintensiteit: m^3

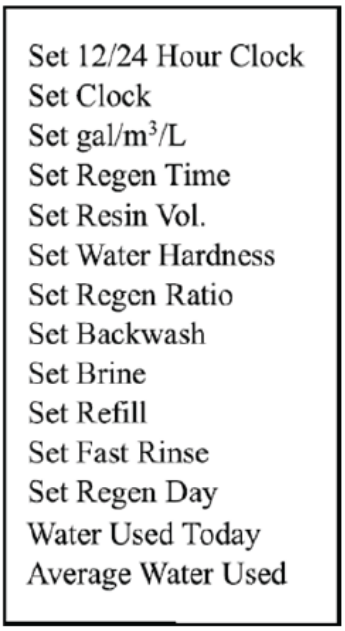
c) Wanneer het display toont, betekent dit dat de toetsen zijn vergrendeld.

d) Door de knop "OMHOOG" of "OMLAAG" ingedrukt te houden, wordt de parameter continu gewijzigd (verhogen of verlagen) totdat de knop wordt losgelaten.

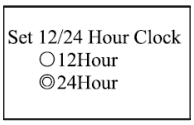
4.2.7. Controllerinstellingen

1) Gebruikersinstellingen

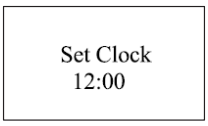
Nadat u de toetsen hebt ontgrendeld, drukt u op de knop "Selecteren" om het menu te openen.



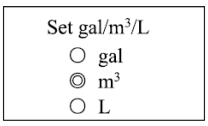
a) De instelling van het klokformaat (12/24-uurs klok instellen)



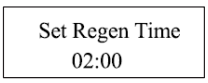
b) Klokinstelling (Klok instellen)



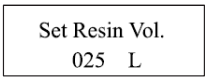
c) De instelling van de volume-eenheid (gal/m³/L instellen)



d) De tijd instellen waarop de regeneratie start (Regeneratietijd instellen)

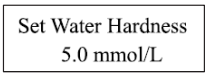


e) Het harsvolume instellen (Harsvolume instellen)

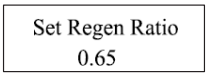


LET OP: De waarde 008 wordt als voorbeeld gegeven. Wijzig de parameter niet, omdat dit een onjuiste werking van het apparaat kan veroorzaken.

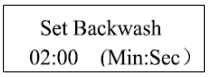
f) Instellen van de waterhardheid (Set Water Hardness)



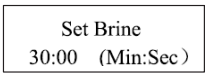
g) Instellen van de waardefactor van het regeneratiebereik van de pekelhars (Set Regen Ratio)



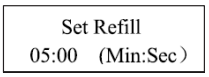
h) Instellen van de terugspoeling (Set Backwash)



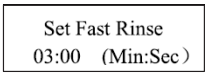
i) Instellen van de pekeltijd (Set Brine)



j) Instellen van het bijvullen van de pekel (Set Refill)

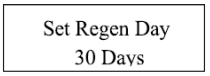


k) Instellen van de snelle spoeling (Set Fast Rinse)

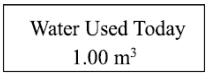


l) Instellen van de regeneratietijd (Set Regen Day)

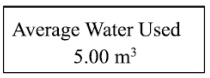
Tijdelijk - na het gewenste aantal dagen. Het is aan te raden de standaardinstelling, d.w.z. 30 dagen, te behouden.



m) Waterverbruikteller voor elke dag (Water Used Today)

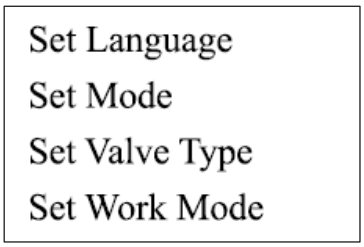


n) Gemiddeld waterverbruikteller. (Average Water Used)



2) Menu Systeeminstellingen

Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld en het kleptype wordt weergegeven (bijv. ASD2), drukt u op de knoppen "ESC" en "DOWN" om het menu Systeeminstellingen weer te geven.

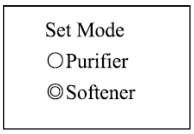


LET OP: De waarde van deze parameters is door de fabrikant ingesteld. Wijzig de fabrieksinstellingen niet, aangezien dit de werking van het apparaat kan beïnvloeden.

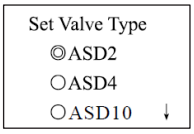
a) De menutaalinstelling (Set Language)



b) De modus instellen: Zuiveraar/Ontharder (Set Mode)

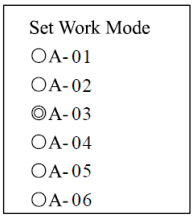


c) Het kleptype instellen (Set Valve Type)



LET OP: Wijzig de parameter niet; anders werkt de klep niet goed.

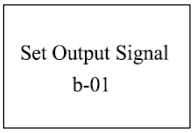
d) De bedrijfsmodusinstelling (Set Work Mode)



Bedrijfsmodus	Type	Beschrijving
A-01	Vertraagde opstart van de flowmeter	Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start de regeneratie volgens de gebruikersinstellingen (zie vorig punt).
A-02	Onmiddellijke opstart van de flowmeter	Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start de regeneratie onmiddellijk.

A-03	Vertraagde opstart van intelligente flowmeter	Het systeem berekent de capaciteit op basis van de hoeveelheid hars, de hardheid van het ruwe water en de regeneratiesnelheid. Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start de regeneratie volgens de door de gebruiker ingestelde tijd.
A-04	Onmiddellijke opstart van intelligente flowmeter	Het systeem berekent de capaciteit op basis van de hoeveelheid hars, de hardheid van het ruwe water en de regeneratiesnelheid. Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start de regeneratie onmiddellijk.
A-05	Vertraagde start van de flowmeter: één dag vertraging	Het systeem start de regeneratie nadat het door de gebruiker ingestelde aantal dagen in het menu-item "Regendag instellen" is verstreken.
A-06	De flowmeter start direct na een bepaalde tijd.	Het systeem begint met regenereren nadat de tijd die is ingesteld in het menu-item "Set Regen Time" is verstreken.

e) Instelling uitgangssignaal (Set Output Signal)



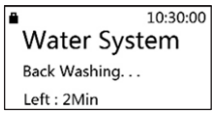
LET OP: De waarde van deze parameters is door de fabrikant ingesteld. Wijzig de fabrieksinstellingen niet, aangezien dit de werking van het apparaat kan beïnvloeden.

4.2.8. Het regeneratieproces handmatig starten

Druk in de servicemodus op de "ESC"-knop; u hoort het geluid van de werkende motor. Op het display verschijnt:

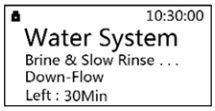


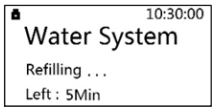
Na enkele seconden verschijnt:

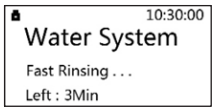


Als het nodig is om de procedure te voltooien, drukt u op de "ESC"-knop. Het apparaat gaat onmiddellijk naar de volgende bedrijfsmodus. Als de ESC-knop niet wordt ingedrukt, doorloopt het systeem het regeneratieproces.

De resterende stappen van het regeneratieproces zijn te zien in de volgende lijst:







Nadat het regeneratieproces is voltooid, keert de ontharder terug naar de normale bedrijfsmodus (de servicemodus).

4.3. Reiniging en onderhoud

4.3.1. Algemene instructies

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.

b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.

c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

h) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

4.3.2. Afvalverwerking van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn

gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Vannmykner	
Modell	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Kapasitet harpikstank [l]	25	12
Type harpikstank	1035	1017
Strømningshastighet [m3/t]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Driftstrykk [bar]	1,5 - 5,0	
Innløps-/utløpsdiameter [']	1	
Avløpsdiameter [mm]	Ø12	
Mål [mm]	485x300x1120	510x290x660
Vekt [kg] (uten salt)	36,5	21
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Vannmykner	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Kapasitet harpikstank [l]	15	6,5
Type harpikstank	0735	0717
Strømningshastighet [m3/t]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Driftstrykk [bar]	1,5 - 5,0	
Innløps-/utløpsdiameter [']	1	
Avløpsdiameter [mm]	Ø12	
Mål [mm]	510x250x1070	510x220x595
Vekt [kg] (uten salt)	24,3	14
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Vannmykner	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Kapasitet harpikstank [l]	5	35
Type harpikstank	0713	1324
Strømningshastighet [m3/t]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Driftstrykk [bar]	1,5 - 5,0	
Innløps-/utløpsdiameter [']	1	
Avløpsdiameter [mm]	Ø12	
Mål [mm]	500x222x505	530x360x810
Vekt [kg] (uten salt)	10,9	41,3
Omgivelsestemperatur [°C]	1-39	

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Vannmykner
Modell	UNI_WS_1000B
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Kapasitet harpikstank [l]	12
Type harpikstank	1017
Strømningshastighet [m3/t]	0,1-2,61
Driftstrykk [bar]	1,5-4,5
Innløps-/utløpsdiameter [']	1”
Avløpsdiameter [mm]	Ø 14
Mål [mm]	345x550x655
Vekt [kg] (uten salt)	22
Omgivelsestemperatur [°C]	5-38

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Vannmykner

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe

kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

i) Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

d) Ta kontakt med produsentens servicesenter hvis du er usikker på om apparatet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader.

e) Det er kun produsentens servicesenter som kan utføre reparasjoner på apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO_2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

g) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.

h) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

i) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

j) Hold enheten borte fra barn og dyr.

k) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes.

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

d) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.

i) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

j) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

k) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

l) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.

m) Under transport, installasjon og bruk av dette produktet må du ikke vippe enheten, da dette kan føre til skade.

n) Under regenerering vil IKKE vannet som tilføres enheten bli myknet. Det anbefales IKKE å bruke vann under regenerering, da det vil ha en negativ effekt på regenereringsresultatet.

o) Hvis enheten har vært slått av i lang tid, aktiver regenereringssyklusen og skru av kranen noen minutter før du starter normal drift av enheten;

p) Frakobling fra Strømforsyningen kan endre innstillingene til enheten. Etter hvert strømbrudd, sjekk enhetens klokke og andre parametere.

q) Hvis vannhardheten endres betydelig, bør den justeres i brukerinnstillingsmenyen.

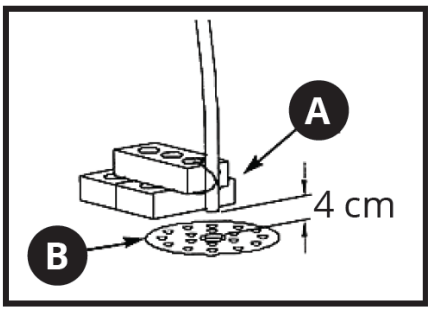
r) Varmt vann kan forårsake alvorlig skade på enheten. Når du bruker en kjele/vannsbereder, må du sørge for at den totale lengden på rørene som forbinder mykneren og kjelen/vannsberederen er minst 3 meter. Hvis den nødvendige rørlengden ikke kan oppnås, anbefales det å installere en tilbakeslagsventil mellom filteret og kjelen/vannsberederen.

s) Vanntrykket ved innløpet må variere mellom 1,5 og 5 bar. Negativt vanntrykk er ikke tillatt.

t) Det er forbudt å bruke kjemikalier på apparatets innløp og utløp.

u) Ikke la apparatet fryse.

v) Sørg for et vannavløp i gulvet i nærheten av apparatet i tilfelle lekkasje.



A- Overløpsrør

B- Gulvsluk

w) Ikke utsett produktet for mekanisk trykk.

x) Ikke utsett apparatet for direkte sollys.

y) Bruk kun regenereringssalt i tabletter.

z) Bruk kun teflontape for å tette rør og tilkoblinger.

aa) Koble apparatet til strømforsyningen først etter at alle operasjoner knyttet til vanninstallasjonen er fullført.

bb) Ikke flytt apparatet ved hjelp av slanger, ventiler, tilkoblinger eller andre følsomme elementer på kontrolleren.

OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

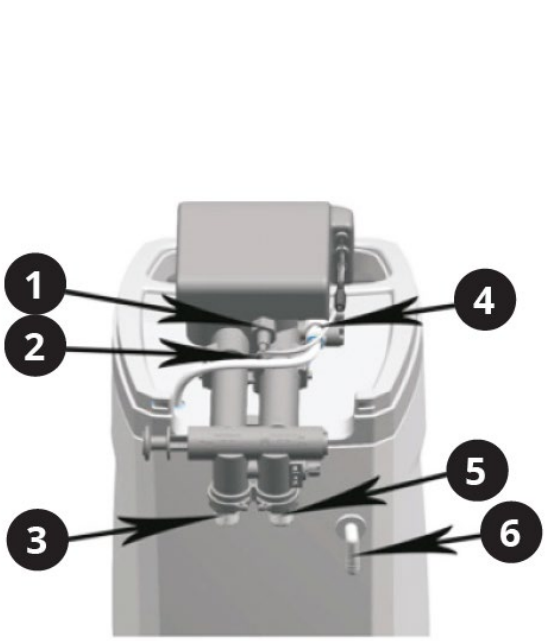
4. Retningslinjer for bruk

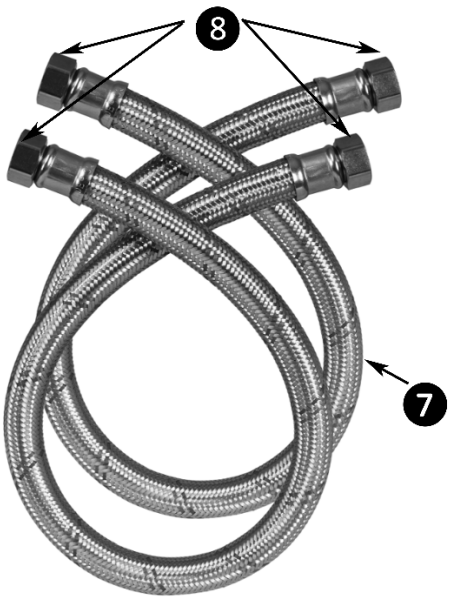
Enheten er beregnet på å mykgjøre vann i vannforsyningssystemer. Produktet er beregnet på private husholdninger så vel som for bedrifter som restauranter, barer eller hoteller.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten

Vannmyknerrør





1) Avløp

2) Gjennomstrømningsmåler

3) Innløp: 1'' BSPT-gjenger (British Standard Pipe Taper)

4) Saltlakerør

5) Utløp

6) Overløpsrør

7) Flettet slange

8) 1'' BSPT-gjenget kontakt

4.2. Bruk av enheten

FORSIKTIG: Kontrollerne drives av en elektrisk krets. Noen av de programmerte parameterne vil gå tapt på grunn av strømbrudd som vil vare lenger enn 48 timer, og deretter vil enheten utføre regenereringsprosessen til feil tidspunkt.

Etter hvert strømbrudd, sjekk enhetens klokke.

Driftssyklus:

- IN SERV.: Vannbehandling. Vann strømmer inn gjennom kontrolleren, strømmer gjennom et avleiringsmiddel (harpiks) og strømmer ut til vannforsyningssystemet.
- TILBAKESPYLING: Tilbakespyling - Vann skyller og fjerner avleiringene og går deretter til avløpssystemet. Dette trinnet er nødvendig før regenerering.
- SALTE OG LANGSOM SKYLLING: Regenerering - Saltlake og langsom skylling. Vannstrømmen gjennom et kontrollhode fører til at saltlaken suges inn, noe som regenererer avleiringens mykgjørende kapasitet. Under regenereringen dreneres vannet bort til avløpssystemet. Etter at all saltlaken er sugd inn, skylles ionebytteravleiringen sakte med vann
- HURTIGSKYLLING: Rask skylling av avleiringene for saltlakerester. Etter å ha strømmet gjennom avleiringen, ledes vannet til avløpssystemet.
- PÅFYLLING: Helling av vann i salttanken for å klargjøre saltlakeløsningen for neste regenerering.

Under regenerering av avleiringene er det ikke mulig å ta opp råvann. Enheten stenger av vanntilførselen under regenerering

4.2.1. Bruk

Enheten skal installeres og klargjøres for bruk av en kvalifisert person. Ingen ytterligere trinn er nødvendige så lenge strømforsyningen opprettholdes hele tiden og det er tilstrekkelig mengde salt i saltlaketanken. Tre vanntilførselsporter (innløp, utløp, avløp) og strømforsyning er nødvendig for installasjon.

4.2.2. Første oppstart

FORSIKTIG: Regenerering av avleiringer er nødvendig før første gangs bruk.

1) Sett kontrolleren til tilbakespylingsmodus, og åpne deretter vanninntaksventilen sakte til omtrent ¼. Vann vil strømme inn i harpikstanken (hvis ventilen åpnes for raskt eller for mye, kan harpiksen bli skylt ut). Når all luft er fjernet fra tanken (vannet begynner å strømme jevnt fra avløpet), åpne hovedtilførselsventilen helt.

2) Tøm vannet til det er klart.

3) Steng av vanntilførselen og la enheten stå i omtrent fem minutter for å kvitte seg med luften i tanken.

4) Start regenereringssyklusen manuelt etter at du har fylt harpikstanken for å helle vann i saltlaketanken.

5) Fyll saltlaketanken med salt. Saltnivået bør være høyere enn vannstanden.

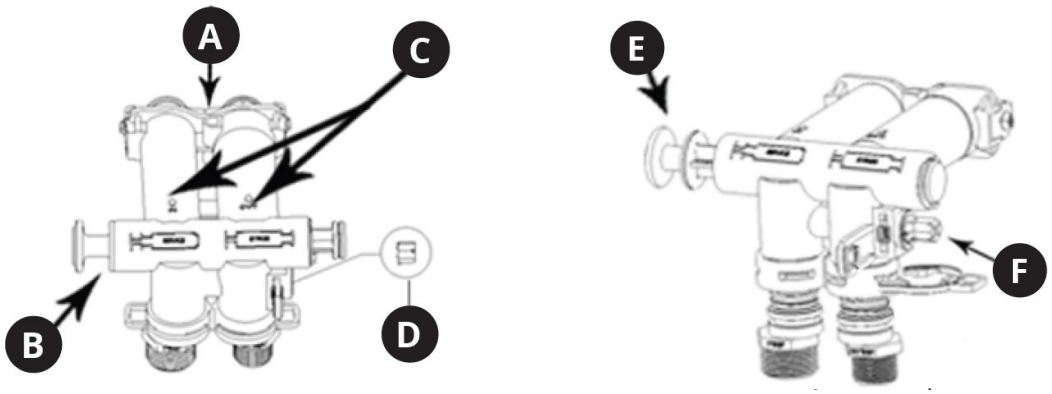
4.2.3. Bypass-system

Det anbefales å installere et bypass-system for å sikre vannforsyning i spesielle tilfeller, for eksempel ved havari på mykneren, vedlikehold osv.

1) Bypass-ventil (bypass)

Bypass-ventilen brukes når enheten trenger reparasjon eller vedlikehold. Den tillater vanntilførsel under disse operasjonene.

Bypass-posisjon Posisjon for myknet vannforsyning



A- Strømningsmålerport

B- Bypass-stempelstang

C- Innløps- og utløpsmerker

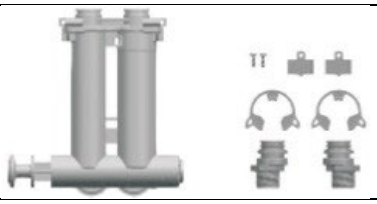
D- Kontrollknapp for vannhardhet Posisjon for myknet vannforsyning

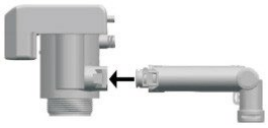
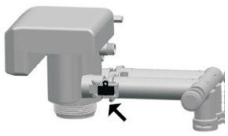
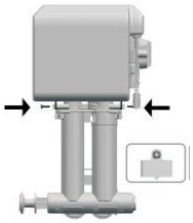
E- Bypass-stempelstang

F- Mutter for innløpsventil

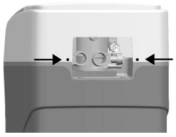
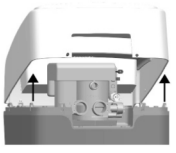
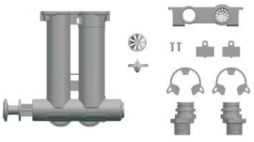
2) Installasjonsinstruksjoner for bypassventil

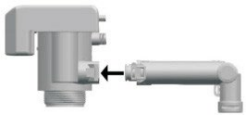
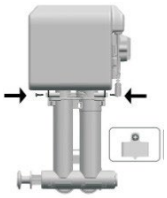
Modell UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Trinn	Illustrasjoner
1. Ta de to skruene, to skivene, to klemmene og innløps- og utløpskoblingene ut av tilbehørsbeholderen.	

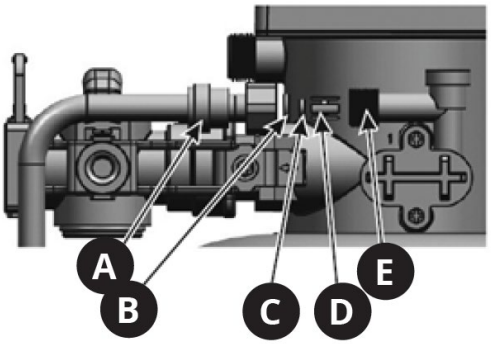
2. Sett bypassventilen inn i ventilkoblingen.	
3. Plasser skiven for å koble bypassventilen og kontakten.	
4. Stram skruene ved å feste skivene på høyre og venstre side.	
5. Sett innløps- og utløpskontaktene inn i bypassventilen.	
6. Sett klemmene inn i bypassventilen og fest dem med innløps- og utløpskontaktene.	
7. Sett strømningsmåleren inn i strømningsmålerens sete.	

Modell UNI_ WATERSOFTENER_3500

Trinn	**Illustrasjoner**
1. Bruk en skrutrekker til å fjerne de to skruene på baksiden av enhetsdekselet.	
2. Løft dekselet (vær forsiktig så du ikke skader skjermkabelen).	
3. Ta alle elementene som vises på bildet ut av tilbehørsboksen.	

4. Sett inn turbinen, turbinposisjoneren og ventilkontakten i riktig rekkefølge.	
5. Plasser den monterte bypassventilen i ventilkontakten.	
6. Plasser skiven for å koble bypassventilen og kontakten.	
7. Bruk en skrutrekker til å stramme høyre og venstre skive.	
8. Sett innløps- og utløpskontaktene inn i bypassventilen.	
9. Sett inn bypassventilklemmene og fest dem med innløps- og utløpskontaktene.	
10. Sett strømningsmåleren inn i strømningsmålerens sete.	

4.2.4. Saltvannsregulator (BLFC)



A- Hurtigkobling

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Saltvannsport

FORSIKTIG: Enden av Element 3 må settes inn i saltvannsporten først.

4.2.5. Installasjon av vannrøret med en 3/4″ eller 1″ messingmutter og gummipakning

MERK: **IKKE** stram messingkoblingen for hardt. Dette kan fjerne gjenger eller sprekke materialet.

1) Anbefalt moment (med gummipakning)

- Typisk område: 20–35 Nm
- Sikrere/lavspenningsområde: 20–25 Nm
- Maks: ikke overskrid 40 Nm

2) Installasjonstrinn

a) Stram mutteren for hånd til pakningen sitter helt på plass. Bruk teflontape for å unngå vannlekkasje ved installasjon av gjengerør.



b) Bruk en momentnøkkel og stram gradvis i 2–3 trinn (f.eks. 50 % → 80 % → 100 % av målmomentet).

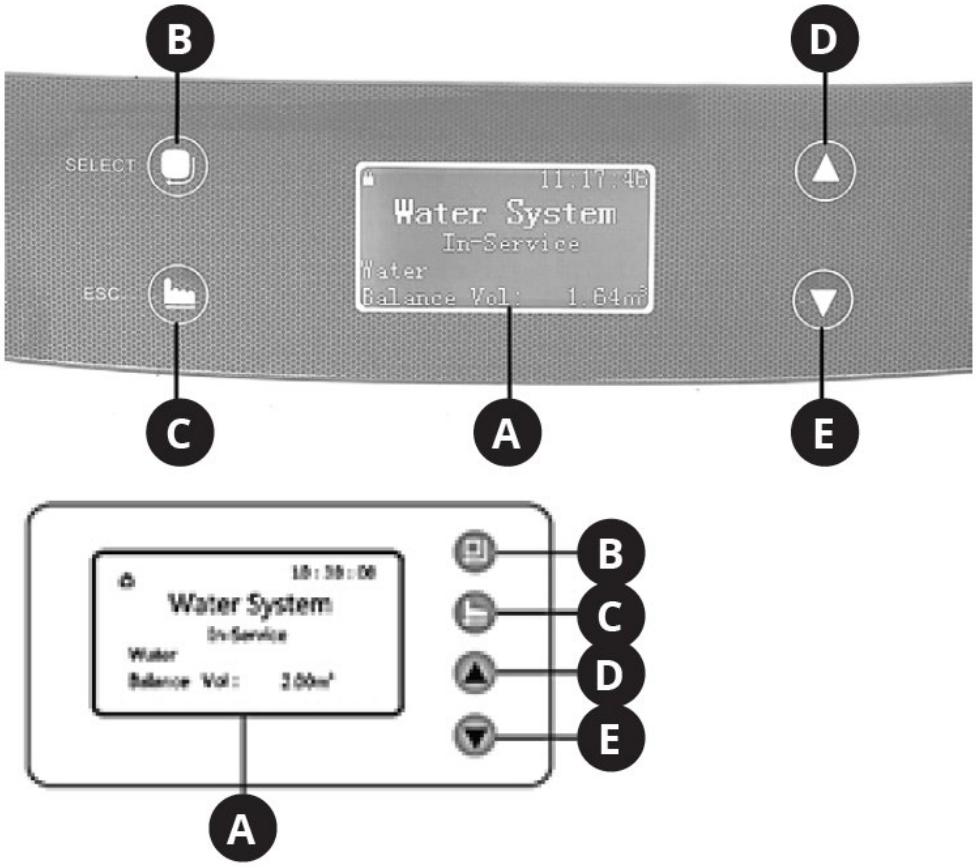
c) Utfør en trykk-/lekkasjetest ved arbeidstrykk (eller litt over).

- Hvis det er en liten lekkasje, øk momentet i små trinn (≈ 5 Nm hver gang), men ikke overskrid sikkerhetsgrensen.

d) Unngå å vri den helt rundt i én omgang – dette risikerer å knuse eller deformere pakningen.

e) Etter installasjon anbefales det å kontrollere skjøten etter den første trykksyklusen for å sikre at den ikke har løsnet eller begynt å lekke.

4.2.6. Styrepanel



A- Skjerm

B- «VELG»-knapp (velg)

C- «ESC»-knapp (avslutt)

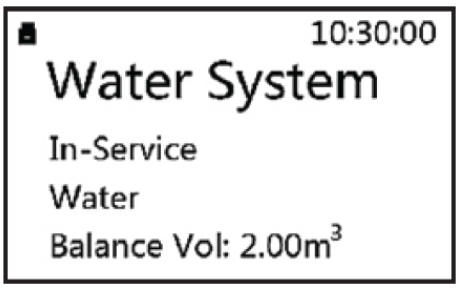
D- «OPP»-knapp (opp)

E- «NED»-knapp (ned)

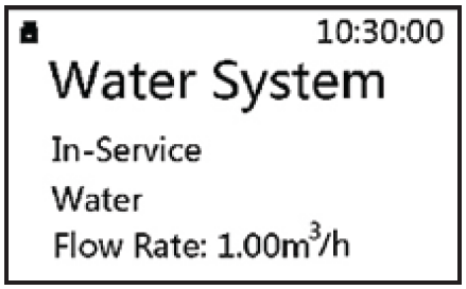
1) Skjerm

a) I servicemodus går skjermen gjennom følgende bilder hvert 3. sekund:

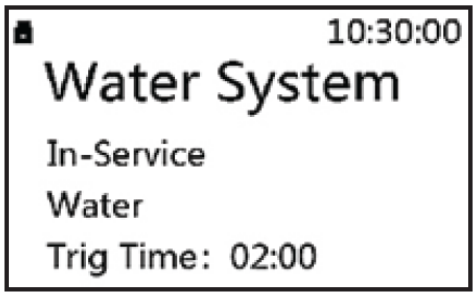
- Systemeffektivitet for avleiringsregenerering, f.eks. 2,00 m^3.



- Midlertidig vannstrømningshastighet, f.eks. 1,00 m^3/t.

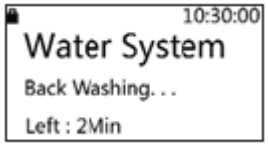
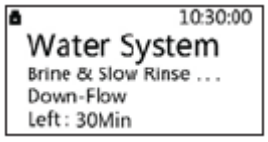
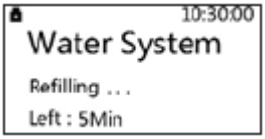
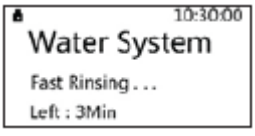
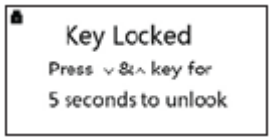


- Regenereringsstarttid, f.eks. 02:00



MERK: Gjeldende klokkeslett vises øverst til høyre, f.eks. 10:30:00

b) Når enheten er i drift i andre moduser, vises følgende meldinger:

Driftsstatus	Displaymelding	Beskrivelse
Tilbakeskylling		Informasjon om gjenværende skylletid vises, f.eks. 2 min.
Saltlake og langsom skylling		Informasjon om gjenværende tid til prosessen er ferdig vises, f.eks. 30 min.
Saltlakepåfylling		Informasjon om gjenværende tid til prosessen er ferdig, f.eks. 5 min.
Hurtigskylling		Informasjon om gjenværende tid til prosessen er ferdig, f.eks. 3 min.
Motoren fungerer		Informasjon om bytte mellom driftsprosesser.
Taster blokkert		Trykk på «OPP»-knappen, deretter på «NED»-knappen, og hold dem begge nede i omtrent 5 sekunder for å låse opp tastene.

Kontrollerfeil		System Maintenance! ** Error 1 **	Når denne meldingen vises, kontakt produsentens service.

2) «VELG»-knapp

a) Trykk på «VELG»-knappen for å gå inn i menyen. Bruk «OPP»- og «NED»-knappene for å endre plassering på listen.

b) Etter at du har gått inn i menyen og valgt parameteren, trykk på «VELG»-knappen igjen for å velge parameteren som skal stilles inn. Parameteren vil begynne å blinke.

c) Etter at du har stilt inn parameteren, trykk på «VELG»-knappen, og enheten vil avgi et lydsignal som bekrefter at de angitte dataene er akseptert. Displayet vil gå tilbake til sin opprinnelige tilstand.

3) «ESC»-knapp

a) Trykk på «ESC»-knappen når menymodus er inaktiv for å stoppe gjeldende driftstilstand og umiddelbart gå videre til neste. Denne knappen lar deg styre systemet manuelt.

b) Hvis du trykker på «ESC»-knappen mens menymodus er aktiv, går du tilbake til innstillingsmenyen.

c) Hvis du trykker på «ESC»-knappen mens du går inn i innstillingene, går du tilbake til innstillingsnivået (parameteren som stilles inn lagres ikke).

4) «OPP»- og «NED»-knapper

a) Knappen brukes til å endre posisjon på listen og endre parametere.

b) Hvis du trykker på knappene samtidig i 5 sekunder, låses tastene opp.

5) Annen informasjon

a) Tid vises i 24-timers modus.

b) Strømningsintensitetsenhet: m^3

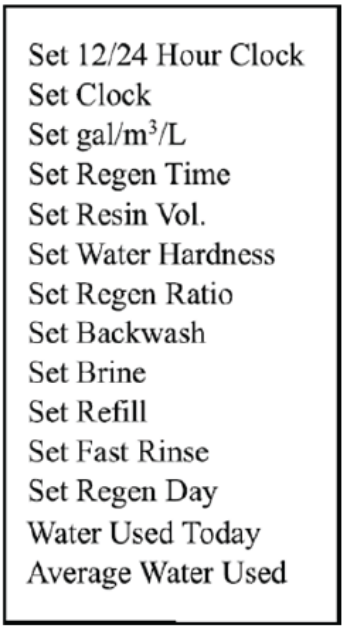
c) Når displayet viser , betyr det at tastene er låst.

d) Hvis du trykker og holder inne «OPP»- eller «NED»-knappen, endres parameteren kontinuerlig (øker eller reduserer) til knappen slippes.

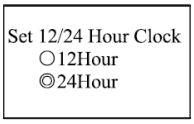
4.2.7. Kontrollerinnstillinger

1) Brukerinnstillinger

Etter at du har låst opp tastene, trykk på «Velg»-knappen for å gå inn i menyen.



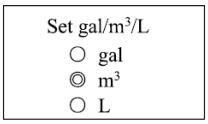
a) Innstilling av klokkeformat (Still 12/24-timers klokke)



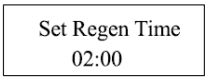
b) Klokkeinnstilling (Still klokke)



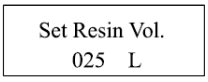
c) Innstilling av volumenhet (Still gal/m³/L)



d) Innstilling av tidspunkt for når regenereringen starter (Still regeneringstid)

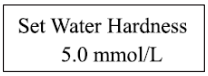


e) Innstilling av harpiksvolum (Still harpiksvolum)

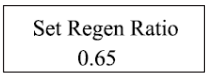


FORSIKTIG: Verdien 008 er gitt som et eksempel. Ikke endre parameteren, da det kan føre til feil drift av enheten.

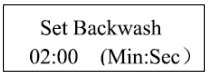
f) Innstilling av vannhardhet (Set Water Hardness)



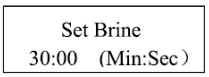
g) Innstilling av verdifaktoren for regenerering av saltlakeharpiks (Set Regen Ratio)



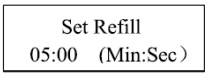
h) Innstilling av tilbakespyling (Set Backwash)



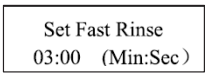
i) Innstilling av saltlaketid (Set Brine)



j) Innstilling av påfylling av saltlake (Set Refill)

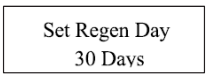


k) Innstilling av hurtigskylling (Set Fast Rinse)

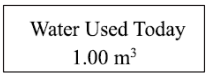


l) Innstilling av regenereringstid (Set Regen Day)

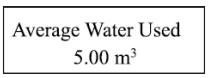
Midlertidig - etter riktig antall dager. Det anbefales å la standardinnstillingen stå, dvs. 30 dager.



m) Vannforbruksteller for hver dag (Water Used Today)

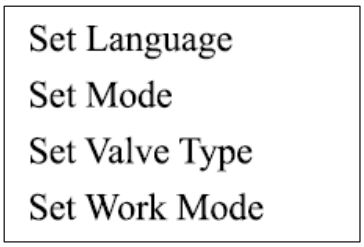


n) Gjennomsnittlig vannforbruksteller. (Average Water Used)



2) Systeminnstillingsmeny

Etter at du har slått på enheten, og mens ventiltypen vises (f.eks. ASD2), trykk på knappene "ESC" og "DOWN" for å vise systeminnstillingsmenyen.

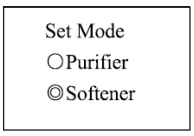


FORSIKTIG: Verdien til disse parameterne er angitt av produsenten. Ikke endre fabrikkinnstillingene, da dette kan påvirke enhetens drift.

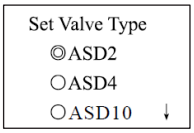
a) Innstilling av menyspråk (Angi språk)



b) Innstilling av modus: Renser/mykner (Angi modus)

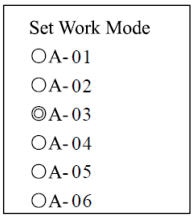


c) Innstilling av ventiltype (Angi ventiltype)



FORSIKTIG: Ikke endre parameteren, ellers vil ikke ventilen fungere som den skal.

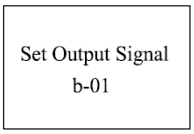
d) Innstilling av driftsmodus (Angi arbeidsmodus)



Driftsmodus	Type	Beskrivelse
A-01	Gjennomstrømningsmåler forsinket oppstart	Hvis den tilgjengelige mengden behandlet vann synker til null, starter regenereringen i henhold til brukerinnstillingene (se forrige punkt).
A-02	Gjennomstrømningsmåler umiddelbar oppstart	Hvis den tilgjengelige mengden behandlet vann synker til null, starter regenereringen umiddelbart.
A-03	Intelligent gjennomstrømningsmåler forsinket oppstart	Systemet beregner kapasiteten basert på mengden harpiks, råvannshardheten og regenereringshastigheten. Hvis den tilgjengelige mengden behandlet vann synker til null, starter regenereringen i henhold til tiden som er angitt av brukeren.

A-04	Intelligent gjennomstrømningsmåler umiddelbar oppstart	Systemet beregner kapasiteten basert på mengden harpiks, råvannshardheten og regenereringshastigheten. Hvis den tilgjengelige mengden behandlet vann synker til null, starter regenereringen umiddelbart.
A-05	Forsinket oppstart av strømningsmåler: én dags forsinkelse	Systemet starter regenereringen etter at antallet dager som brukeren har angitt i menyelementet "Angi regenereringsdag" har gått.
A-06	Strømningsmåleren starter umiddelbart etter en gitt tid.	Systemet vil begynne å regenerere etter at tiden som er angitt i menyelementet "Angi regeneringstid" er utløpt.

e) Innstilling av utgangssignal (Set Output Signal)



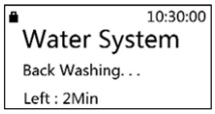
FORSIKTIG: Verdien av disse parameterne er angitt av produsenten. Ikke endre fabrikkinnstillingene, da dette kan påvirke enhetens drift.

4.2.8. Manuell start av regenereringsprosessen

I servicemodus trykker du på "ESC"-knappen. Du vil høre lyden av motoren som går. Displayet viser:

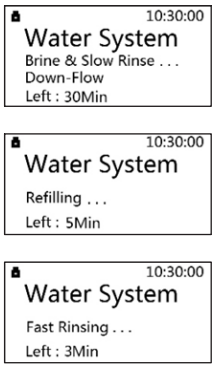


Etter noen sekunder viser displayet:



Hvis det er nødvendig å fullføre prosedyren, trykker du på "ESC"-knappen. Enheten går umiddelbart til neste driftsmodus. Hvis ESC-knappen ikke trykkes, vil systemet gå gjennom regenereringsprosessen.

De gjenværende trinnene i regenereringsprosessen kan sees i følgende liste:



Etter at regenereringsprosessen er fullført, går kremavherderen tilbake til normal driftsmodus (servicemodus).

4.3. Rengjøring og vedlikehold

4.3.1. Generelle instruksjoner

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.

c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

h) Bruk en myk klut til rengjøring.

4.3.2. Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankkapacitet [l]	25	12
Hartstanktyp	1035	1017
Flödeshastighet [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Drifttryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/utloppsdiameter [']	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	485x300x1120	510x290x660
Vikt [kg] (utan salt)	36,5	21
Omgivningstemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankkapacitet [l]	15	6,5
Hartstanktyp	0735	0717
Flödeshastighet [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Drifttryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/utloppsdiameter [']	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	510x250x1070	510x220x595
Vikt [kg] (utan salt)	24,3	14
Omgivningstemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankens kapacitet [l]	5	35
Hartstanktyp	0713	1324
Flödeshastighet [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Driftstryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/utloppsdiameter [']	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	500x222x505	530x360x810
Vikt [kg] (utan salt)	10,9	41,3
Omgivningstemperatur [°C]	1-39	

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Vattenavhärdare
Modell	UNI_WS_1000B
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Hartstankkapacitet [l]	12
Hartstanktyp	1017
Flödeshastighet [m3/h]	0,1-2,61
Drifttryck [bar]	1,5-4,5
Inlopps-/utloppsdiameter [']	1”
Avloppsdiameter [mm]	Ø 14
Mått [mm]	345x550x655
Vikt [kg] (utan salt)	22
Omgivningstemperatur [°C]	5-38

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och

möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Vattenavhärdare

3.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

i) Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.

d) Om du är osäker på om apparaten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, kontakta tillverkarens servicecenter.

e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

g) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.

h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

i) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

j) Håll apparaten borta från barn och djur.

k) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

3.4. Säker användning av apparaten

a) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.

i) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

j) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

k) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

l) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

m) Under transport, installation och användning av denna produkt, luta inte enheten eftersom det kan leda till skador.

n) Under regenerering kommer vattnet som tillförs enheten INTE att avhärdas. Det rekommenderas INTE att använda vatten under regenerering eftersom det kommer att ha en negativ effekt på regenereringsresultatet.

o) Om enheten har varit avstängd under en längre tid, aktivera regenereringscykeln och skruva loss kranen några minuter innan normal drift av enheten påbörjas;

p) Koppla bort från Strömförsörjningen kan ändra enhetens inställningar. Kontrollera enhetens klocka och andra parametrar efter varje strömavbrott.

q) Om vattnets hårdhet ändras avsevärt bör den justeras i användarinställningsmenyn.

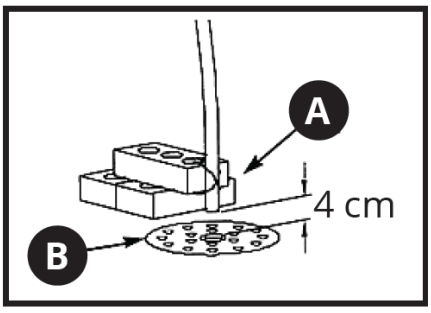
r) Varmt vatten kan orsaka allvarliga skador på enheten. Vid användning av en panna/varmvattenberedare, se till att den totala längden på rören som förbinder avhärdaren och pannan/varmvattenberedaren är minst 3 meter. Om den erforderliga rörlängden inte kan uppnås rekommenderas att installera en backventil mellan filtret och pannan/varmvattenberedaren.

s) Inloppsvattentrycket måste variera mellan 1,5 och 5 bar. Negativt vattentryck är inte tillåtet.

t) Det är förbjudet att använda kemikalier på enhetens inlopp och utlopp.

u) Låt inte enheten frysa.

v) Se till att det finns ett vattenavlopp i golvet nära enheten vid läckage.



A- Spillrör

B- Golvavlopp

w) Utsätt inte produkten för mekaniskt tryck.

x) Utsätt inte enheten för direkt solljus.

y) Använd endast regenereringssalt i tablettform.

z) Använd endast teflontejp för att täta rör och anslutningar.

aa) Anslut enheten till strömförsörjningen endast efter att alla åtgärder relaterade till vatteninstallationen har slutförts.

bb) Flytta inte enheten med hjälp av slangar, ventiler, anslutningar eller andra känsliga delar av regulatorn.



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

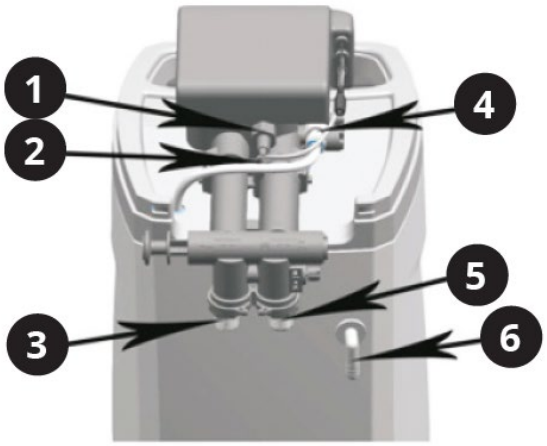
4. Riktlinjer för användning

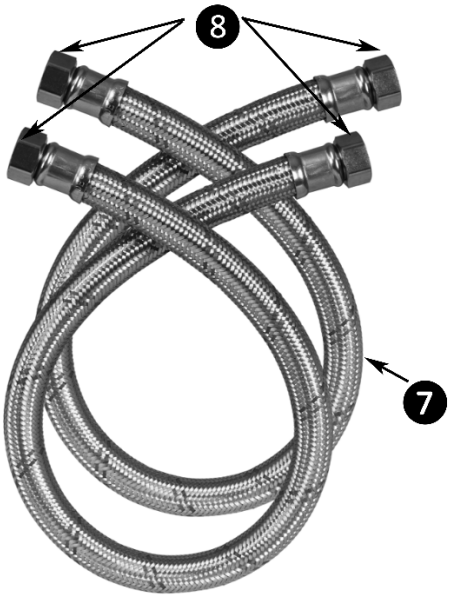
Enheten är avsedd för att avhärda vatten i vattenförsörjningssystem. Produkten är avsedd för privata hushåll såväl som för företag som restauranger, barer eller hotell.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten

Avhärdningsrör





1) Avlopp

2) Flödesmätare

3) Inlopp: 1'' BSPT-gänga (British Standard Pipe Taper)

4) Saltlösningsrör

5) Utlopp

6) Spillrör

7) Flätad slang

8) 1'' BSPT-gängad anslutning

4.2. Användning av apparaten

VARNING: Regulatorerna drivs av en elektrisk krets. Några av de programmerade parametrarna kommer att gå förlorade på grund av strömavbrott som varar längre än 48 timmar och då kommer enheten att utföra regenereringsprocessen vid fel tidpunkt.

Kontrollera enhetens klocka efter varje strömavbrott.

Driftcykel:

- IN SERV.: Vattenrening. Vatten flödar in genom styrenheten, flödar genom en avlagring (harts) och flödar ut till vattenförsörjningssystemet.
- BACKWASH: Backspolning - Vatten sköljer och markbehandlar avlagringarna och går sedan till avloppssystemet. Detta steg är nödvändigt före regenerering.
- KALTLAKE OCH LÅNGSAM SKÖLJNING: Regenerering - Saltlösning och långsam sköljning. Vattenflödet genom ett kontrollhuvud gör att saltlösningen sugs in, vilket regenererar avlagringens mjukgörande kapacitet. Under regenereringen dräneras

vattnet bort till avloppssystemet. Efter att all saltlösning har sugits in sköljs jonbytesavlagringen långsamt med vatten

- SNABBSKÖLJNING: Snabb sköljning av avlagringen från saltlösningsrester. Efter att ha flödat genom avlagringen leds vattnet till avloppssystemet.
- PÅFYLLNING: Häll vatten i salttanken för att förbereda saltlösningen för nästa regenerering.

Under regenereringen av avlagringen är det inte möjligt att ta upp råvatten. Enheten stänger av vattentillförseln under regenerering

4.2.1. Användning

Enheten bör installeras och förberedas för användning av en kvalificerad person. Inga ytterligare steg är nödvändiga så länge strömförsörjningen upprätthålls hela tiden och det finns tillräcklig mängd salt i saltlaketanken. Tre vattentillförselportar (inlopp, utlopp, avlopp) och strömförsörjning krävs för installationen.

4.2.2. Första starten

VARNING: Regenerering av avlagringar krävs före första användningen.

1) Ställ in regulatorn på backspolningsläge och öppna sedan långsamt vatteninloppsventilen till cirka ¼. Vatten kommer att flöda in i hartstanken (om ventilen öppnas för snabbt eller för mycket kan hartset sköljas ur). När all luft har tagits bort från tanken (vatten börjar flöda jämnt från avloppet), öppna huvudtillförselventilen helt.
2) Töm vattnet tills det är klart.
3) Stäng av vattentillförseln och låt enheten stå i cirka fem minuter för att få ut luften i tanken.
4) Starta regenereringscykeln manuellt efter att hartstanken har fyllts för att hälla vatten i saltbehållaren.
5) Fyll saltbehållaren med salt. Saltnivån bör vara högre än vattennivån.

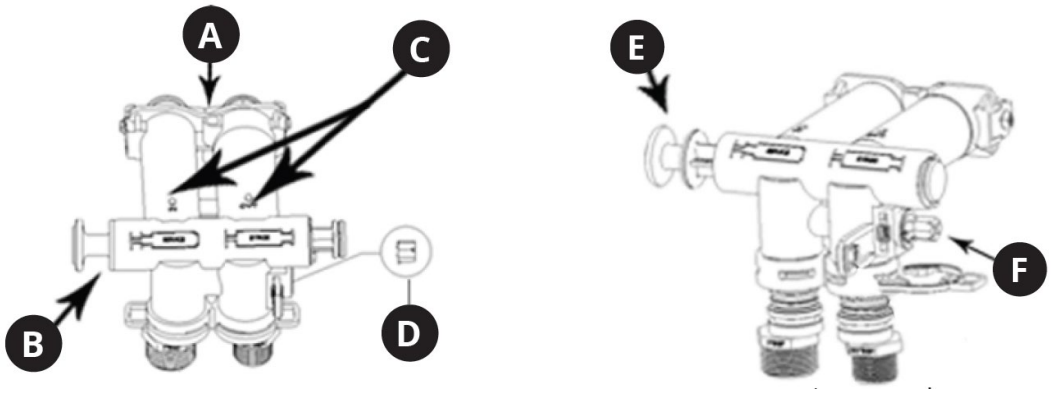
4.2.3. Bypass-system

Det rekommenderas att installera ett bypass-system för att säkerställa vattenförsörjningen i speciella fall, såsom vid avhärdarhaveri, underhåll etc.

1) Bypassventil (bypass)

Bypassventilen används när enheten behöver reparation eller underhåll. Den möjliggör vattenförsörjning under dessa operationer.

Bypass-läge Position för avhärdat vatten



A- Flödesmätarport

B- Bypass-kolvstång

C- Inlopps- och utloppsmarkeringar

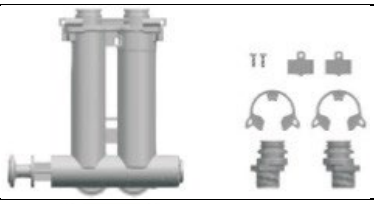
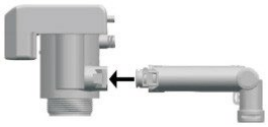
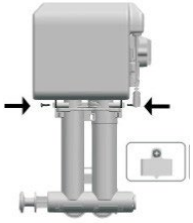
D- Vred för vattenhårdhet Position för avhärdat vatten

E- Bypass-kolvstång

F- Inloppsventilens mutter

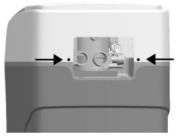
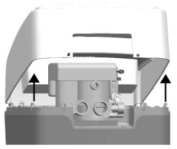
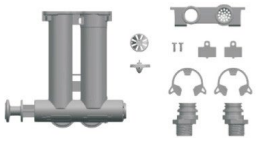
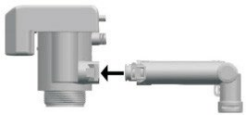
2) Installationsanvisning för bypassventil

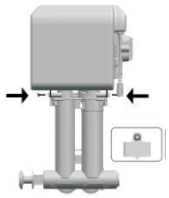
Modell UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Steg	Illustrationer
1. Ta ut de två skruvarna, två brickorna, två klämmorna och inlopps- och utloppsanslutningarna ur tillbehörsbehållaren.	
2. Sätt i bypassventilen i ventilanslutningen.	
3. Placera brickan för att ansluta bypassventilen och kontakten.	
4. Dra åt skruvarna genom att fixera brickorna på höger och vänster sida.	
5. Sätt i inlopps- och utloppsanslutningarna i bypassventilen.	

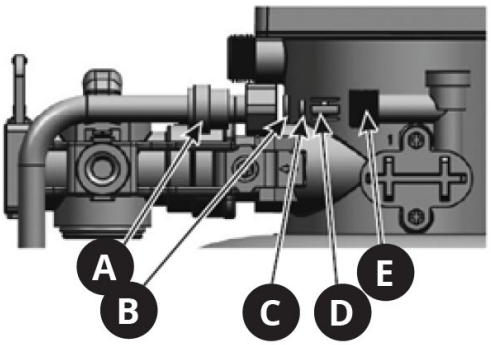
6. Sätt i klämmorna i bypassventilen och fäst dem med inlopps- och utloppsanslutningarna.	
7. Sätt i flödesmätaren i flödesmätarsätet.	

Modell UNI_ WATERSOFTENER_3500

Steg	**Illustrationer**
1. Använd en skruvmejsel för att ta bort de två skruvarna på baksidan av enhetens lock.	
2. Lyft locket (var försiktig så att du inte skadar displaykabeln).	
3. Ta ut alla föremål som visas på bilden ur tillbehörslåda.	
4. Sätt i turbinen, turbinpositioneraren och ventilanslutningen i rätt ordning.	
5. Placera den monterade bypassventilen i ventilanslutningen.	
6. Placera brickan för att ansluta bypassventilen och kontakten.	

7. Använd en skruvmejsel för att dra åt höger och vänster brickor.	
8. Sätt i inlopps- och utloppsanslutningarna i bypassventilen.	
9. Sätt i bypassventilens klämmor och fäst dem med inlopps- och utloppsanslutningarna.	
10. Sätt i flödesmätaren i flödesmätarsätet.	

4.2.4. Flödesregulator för köldbärarvätska (BLFC)



A- Snabbkoppling

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Köldbärarport

VARNING: Änden på element 3 måste först föras in i köldbärarporten.

4.2.5. Installation av vattenröret med en 3/4″ eller 1″ BSP-mässingsmutter och gummipackning

OBS: DRA INTE DRAG UT mässingskopplingen för hårt. Detta kan skada gängorna eller orsaka sprickor i materialet.

1) Rekommenderat vridmoment (med gummipackning)

- Typiskt område: 20–35 Nm
- Säkrare/lågspänningsområde: 20–25 Nm
- Max: överskrid inte 40 Nm

2) Installationssteg

a) Dra åt muttern för hand tills packningen sitter helt. Använd teflontejp för att undvika vattenläckage vid gängad rörinstallation.



b) Använd en momentnyckel och dra åt gradvis i 2–3 steg (t.ex. 50 % → 80 % → 100 % av målmomentet).

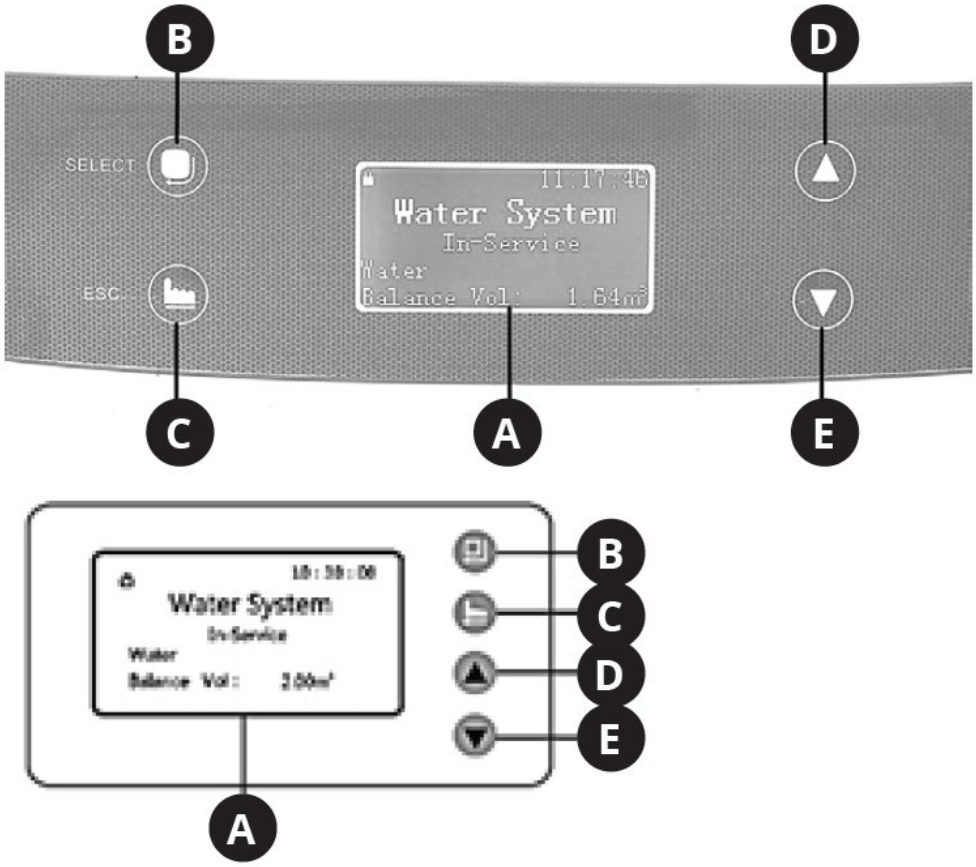
c) Utför ett tryck-/läckagetest vid arbetstryck (eller något över).

- Om det finns ett litet läckage, öka vridmomentet i små steg (≈ 5 Nm varje gång), men överskrid inte säkerhetsgränsen.

d) Undvik att dra åt hela vägen i ett steg – detta riskerar att krossa eller deformera packningen.

e) Efter installationen rekommenderas att kontrollera skarven efter den första tryckcykeln för att säkerställa att den inte har lossnat eller börjat läcka.

4.2.6. Kontrollpanel



A- Visning

B- ”SELECT”-knapp (välj)

C- ”ESC”-knapp (avsluta)

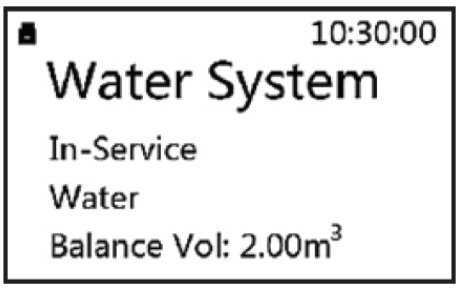
D- ”UPP”-knapp (upp)

E- ”NER”-knapp (ner)

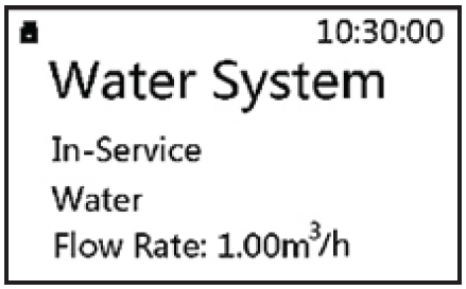
1) Visning

a) I serviceläge växlar skärmen mellan följande bilder var tredje sekund:

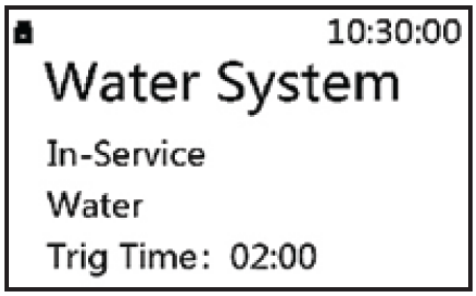
- Systemeffektivitet för avlagringsregenerering, t.ex. 2,00 m^3.



- Tillfällig vattenflödeshastighet, t.ex. 1,00 m^3/h.

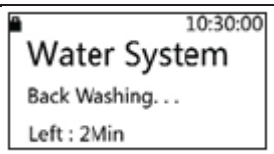
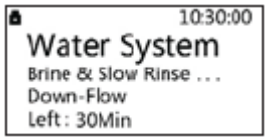
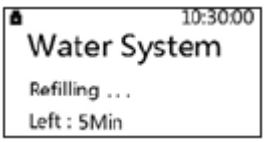
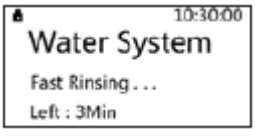


- Regenereringsstarttid, t.ex. 02:00



OBS: Aktuell tid visas i det övre högra hörnet, t.ex. 10:30:00

b) När enheten är i drift i andra lägen visas följande meddelanden:

Driftstatus	Displaymeddelande	Beskrivning
Backspolning		Information om återstående sköljtid visas, t.ex. 2 min.
Saltlösning och långsam sköljning		Information om återstående tid till slutet av processen visas, t.ex. 30 min.
Saltlösningspåfyllning		Information om återstående tid tills processen är slut visas, t.ex. 5 min.
Snabbspolning		Information om återstående tid tills processen är slut visas, t.ex. 3 min.
Motorn fungerar		Information om växling mellan driftsprocesser.
Tangenter blockerade		Tryck på "UPP"-knappen, sedan på "NER"-knappen och håll dem båda nedtryckta i cirka 5 sekunder för att låsa upp tangenterna.

Styrenhetsfel		System Maintenance! ** Error 1 **	När detta meddelande visas, kontakta tillverkarens service.

2) "VÄLJ"-knapp

a) Tryck på "VÄLJ"-knappen för att öppna menyn. Använd "UPP"- och "NER"-knapparna för att ändra position i listan.

b) Efter att ha öppnat menyn och valt parametern, tryck på "VÄLJ"-knappen igen för att välja den parameter som ska ställas in. Parametern börjar blinka.

c) Efter att ha ställt in parametern, tryck på "VÄLJ"-knappen, och enheten avger en ljudsignal som bekräftar att de inmatade uppgifterna har godkänts. Displayen återgår till sitt ursprungliga tillstånd.

3) "ESC"-knapp

a) Tryck på "ESC"-knappen när menyläget är inaktivt för att stoppa det aktuella driftläget och omedelbart gå vidare till nästa. Med den här knappen kan du styra systemet manuellt.

b) Om du trycker på knappen “ESC” medan menyläget är aktivt, går du tillbaka till inställningsmenyn.

c) Om du trycker på knappen “ESC” medan du anger inställningarna, går du tillbaka till inställningsnivån (den parameter som ställs in sparas inte).

4) Knapparna “UPP” och “NER

a) Knappen används för att ändra position i listan och ändra parametrar.

b) Genom att trycka på knapparna samtidigt i 5 sekunder låses knapparna upp.

5) Övrig information

a) Tiden visas i 24-timmarsläge.

b) Flödesintensitetsenhet: m^3

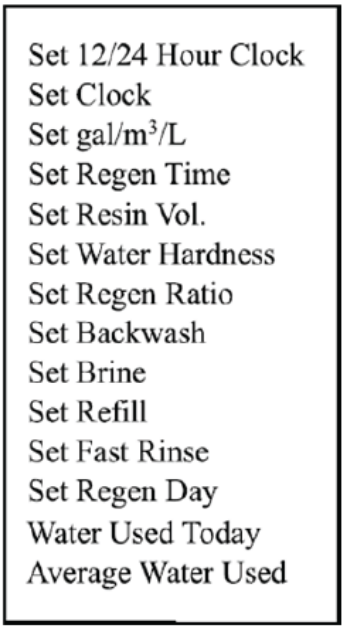
c) När displayen visar betyder det att knapparna är låsta.

d) Genom att trycka och hålla ner knappen "UPP" eller "NER" ändras parametern kontinuerligt (ökar eller minskar) tills knappen släpps.

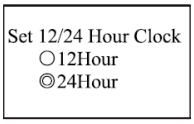
4.2.7. Styrenhetsinställningar

1) Användarinställningar

Efter att du har låst upp knapparna trycker du på knappen "Välj" för att öppna menyn.



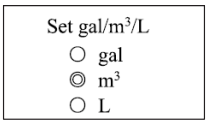
a) Inställning av klockformat (Ställ in 12/24-timmarsklocka)



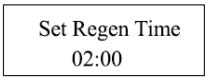
b) Klockinställning (Ställ in klocka)



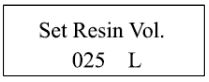
c) Inställning av volymenhet (Ställ in gal/m^3/L)



d) Inställning av tid då regenereringen startar (Ställ in regeneringstid)

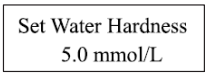


e) Inställning av hartsvolym (Ställ in hartsvolym)

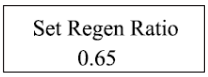


VARNING: Värdet 008 ges som ett exempel. Ändra inte parametern eftersom det kan orsaka felaktig funktion hos enheten.

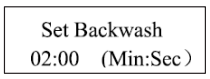
f) Inställning av vattenhårdhet (Set Water Hardness)



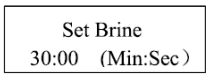
g) Inställning av värdefaktorn för regenerering av saltlakehartset (Set Regen Ratio)



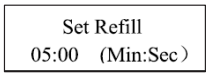
h) Inställning av backspolning (Set Backwash)



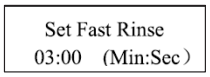
i) Inställning av saltlaketid (Set Brine)



j) Inställning av påfyllning av saltlake (Set Refill)

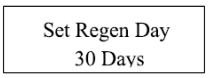


k) Inställning av snabb sköljning (Set Fast Rinse)

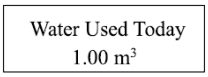


l) Inställning av regenereringstid (Set Regen Day)

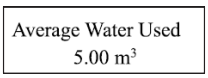
Tillfällig - efter lämpligt antal dagar. Det rekommenderas att lämna standardinställningen, dvs. 30 dagar.



m) Vattenförbrukningsräknare för varje dag (Water Used Today)

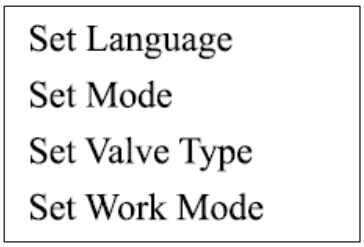


n) Genomsnittlig vattenförbrukningsräknare. (Average Water Used)



2) Systeminställningsmeny

Efter att ha slagit på enheten, medan ventiltypen visas (t.ex. ASD2), tryck på knapparna "ESC" och "DOWN" för att visa systeminställningsmenyn.

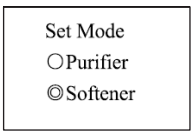


VARNING: Värdet på dessa parametrar har ställts in av tillverkaren. Ändra inte fabriksinställningarna, eftersom det kan påverka enhetens funktion.

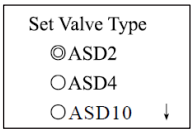
a) Inställning av menyspråk (Ställ in språk)



b) Ställa in läge: Renare/Mjukgörare (Ställ in läge)

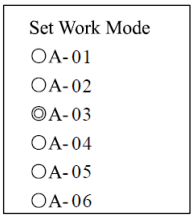


c) Ställa in ventiltyp (Ställ in ventiltyp)



VARNING: Ändra inte parametern, annars fungerar inte ventilen korrekt.

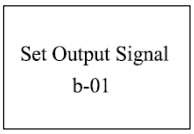
d) Inställning av driftläge (Ställ in arbetsläge)



Driftläge	Typ	Beskrivning
A-01	Flödesmätare fördröjd start	Om den tillgängliga mängden processvatten sjunker till noll startar regenereringen enligt användarinställningarna (se föregående punkt).
A-02	Flödesmätare omedelbar start	Om den tillgängliga mängden processvatten sjunker till noll startar regenereringen omedelbart.
A-03	Intelligent flödesmätare fördröjd start	Systemet beräknar kapaciteten baserat på mängden harts, råvattnets hårdhet och regenereringshastigheten. Om den tillgängliga mängden processvatten sjunker till noll startar regenereringen enligt den tid som användaren ställt in.

A-04	Intelligent flödesmätare omedelbar start	Systemet beräknar kapaciteten baserat på mängden harts, råvattnets hårdhet och regenereringshastigheten. Om den tillgängliga mängden processvatten sjunker till noll startar regenereringen omedelbart.
A-05	Fördröjd start av flödesmätare: en dags fördröjning	Systemet startar regenereringen efter att det antal dagar som användaren ställt in i menyalternativet "Ställ in regenereringsdag" har gått.
A-06	Flödesmätaren startar omedelbart efter en viss tid.	Systemet börjar regenerera efter att tiden som ställts in i menyalternativet "Ställ in regeneringstid" har löpt ut.

e) Inställning av utsignal (Set Output Signal)



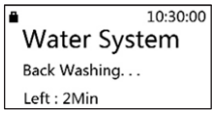
VARNING: Värdet på dessa parametrar har ställts in av tillverkaren. Ändra inte fabriksinställningarna, eftersom det kan påverka enhetens funktion.

4.2.8. Manuell start av regenereringsprocessen

I serviceläge, tryck på "ESC"-knappen, du kommer att höra ljudet av en fungerande motor. Displayen visar:

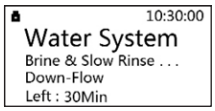


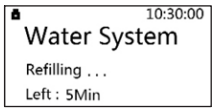
Efter några sekunder visar displayen:

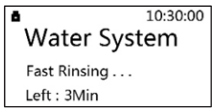


Om det är nödvändigt att slutföra proceduren, tryck på "ESC"-knappen. Enheten går omedelbart till nästa driftläge. Om ESC-knappen inte trycks ner, kommer systemet att gå igenom regenereringsprocessen.

De återstående stegen i regenereringsprocessen kan ses i följande lista:







Efter att regenereringsprocessen är klar återgår avhärdaren till ett normalt driftläge (serviceläge).

4.3. Rengöring och underhåll

4.3.1. Allmänna instruktioner

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.

c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.

d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

h) Använd en mjuk trasa för rengöring.

4.3.2. Avfallshantering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

⚠

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Amaciador de água	
Modelo	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	
Capacidade do tanque de resina [l]	25	12
Tipo de tanque de resina	1035	1017
Velocidade de fluxo [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pressão de operação [bar]	1,5 - 5,0	
Diâmetro de entrada/saída [']	1	
Diâmetro de drenagem [mm]	Ø12	
Dimensões [mm]	485x300x1120	510x290x660
Peso [kg] (sem sal)	36,5	21
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Amaciador de água	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	
Capacidade do tanque de resina [l]	15	6,5
Tipo de tanque de resina	0735	0717
Velocidade de fluxo [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pressão de operação [bar]	1,5 - 5,0	
Diâmetro de entrada/saída [']	1	
Diâmetro de drenagem [mm]	Ø12	
Dimensões [mm]	510x250x1070	510x220x595
Peso [kg] (sem sal)	24,3	14

Temperatura ambiente [°C]	1-39

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Amaciador de água	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	
Capacidade do tanque de resina [l]	5	35
Tipo de tanque de resina	0713	1324
Velocidade de fluxo [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pressão de operação [bar]	1,5 - 5,0	
Diâmetro de entrada/saída [']	1	
Diâmetro de drenagem [mm]	Ø12	
Dimensões [mm]	500x222x505	530x360x810
Peso [kg] (sem sal)	10,9	41,3
Temperatura ambiente [°C]	1-39	

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Amaciador de água
Modelo	UNI_WS_1000B
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Capacidade do tanque de resina [l]	12
Tipo de tanque de resina	1017
Velocidade de fluxo [m3/h]	0,1-2,61
Pressão de operação [bar]	1,5-4,5
Diâmetro de entrada/saída [']	1”
Diâmetro de drenagem [mm]	Ø 14
Dimensões [mm]	345x550x655
Peso [kg] (sem sal)	22
Temperatura ambiente [°C]	5-38

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos “dispositivo” ou “produto” são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Amaciador de água

3.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for

exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

i) O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.

c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.

d) Se não tiver a certeza de que o dispositivo está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no dispositivo. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono ($_{CO2}$) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

g) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

h) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

i) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

j) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

k) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.

c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.

i) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

j) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

k) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

l) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

m) Durante o transporte, instalação e uso deste produto, não incline o dispositivo, pois isso pode causar danos.

n) Durante a regeneração, a água fornecida ao dispositivo NÃO será amaciada. NÃO é recomendado usar água durante a regeneração, pois isso terá um efeito negativo no resultado da regeneração.

o) Se o dispositivo estiver desligado por um longo período, ative o ciclo de regeneração e desenrosque a torneira. alguns minutos antes de iniciar a operação normal do dispositivo;

p) A desconexão da fonte de alimentação pode alterar as configurações do dispositivo. Após cada queda de energia, verifique o relógio do dispositivo e outros parâmetros.

q) Se a dureza da água mudar significativamente, ela deve ser ajustada no menu de configurações do usuário.

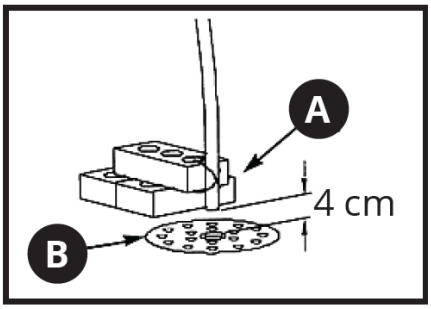
r) Água quente pode causar sérios danos ao dispositivo. Ao usar uma caldeira/aquecedor de água, certifique-se de que o comprimento total dos tubos que conectam o amaciador e a caldeira/aquecedor de água seja de pelo menos 3 metros; se o comprimento necessário do tubo não puder ser alcançado, é recomendável instalar uma válvula de retenção entre o filtro e a caldeira/aquecedor de água.

s) A pressão da água de entrada deve oscilar entre 1,5 e 5 bar. Não é permitida pressão negativa da água.

t) É proibido o uso de produtos químicos na entrada e na saída do dispositivo.

u) Não permita que o dispositivo congele.

v) Providencie um dreno de água no chão próximo ao dispositivo em caso de vazamento.



A- Tubo de transbordamento

B- Dreno de piso

w) Não submeta o produto a pressão mecânica.

x) Não exponha o dispositivo à luz solar direta.

y) Use apenas sal regenerador em pastilhas.

z) Use apenas fita de Teflon para vedar tubos e conexões.

aa) Conecte o dispositivo à fonte de alimentação somente após a conclusão de todas as operações relacionadas à instalação de água.

bb) Não mova o dispositivo usando mangueiras, válvulas, conexões e outros elementos sensíveis do controlador.

ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

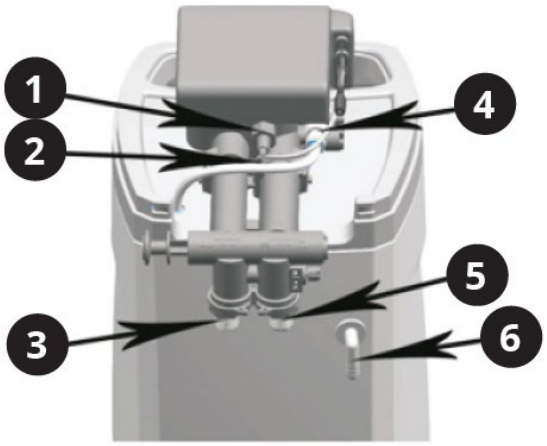
4. Orientações de utilização

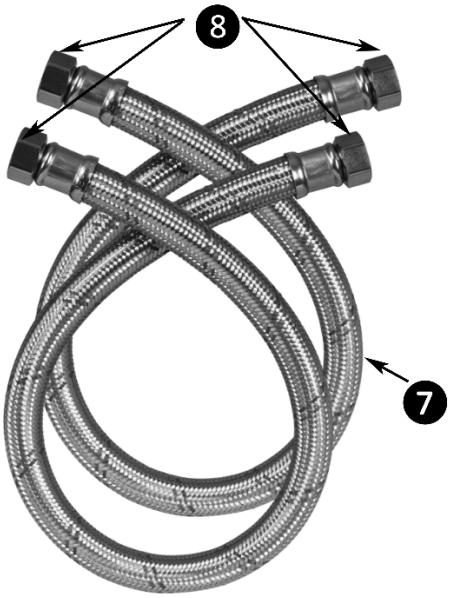
O dispositivo destina-se a amaciar a água em sistemas de abastecimento de água. O produto destina-se a residências particulares, bem como a empresas como restaurantes, bares ou hotéis.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo

Tubos do amaciador de água





1) Dreno

2) Medidor de vazão

3) Entrada: Rosca BSPT de 1'' (British Standard Pipe Taper)

4) Tubo de salmoura

5) Saída

6) Tubo de transbordamento

7) Mangueira trançada

8) Conector roscado BSPT de 1'

4.2. Utilização do dispositivo

CUIDADO: Os controladores são acionados por um circuito elétrico. Alguns dos parâmetros programados serão perdidos devido a uma queda de energia que durará mais de 48 horas e, então, o dispositivo executará o processo de regeneração no momento errado.

Após cada queda de energia, verifique o relógio do dispositivo.

Ciclo de operação:

- EM SERVIÇO: Tratamento de água. A água flui através do controlador, flui através de um depósito (resina) e flui para o sistema de abastecimento de água.
- RETROLAVAGEM: Retrolavagem - A água enxagua e escarifica o depósito e então vai para o sistema de esgoto. Esta etapa é necessária antes da regeneração.
- SALMOURA E ENXÁGUE LENTA: Regeneração - Salmoura e enxágue lento. O fluxo de água através de uma cabeça de controle causa a sucção da salmoura, o que regenera a capacidade de amolecimento do depósito. Durante a regeneração, a

água é drenada para o sistema de esgoto. Depois que toda a salmoura foi sugada, o depósito de troca iônica é lentamente enxaguado com água

- ENXÁGUE RÁPIDO: Enxágue rápido do depósito para remover os resíduos de salmoura. Após fluir através do depósito, a água é direcionada para o sistema de esgoto.
- REABASTECIMENTO: Despejar água no tanque de sal para preparar a solução de salmoura para a próxima regeneração.

Durante a regeneração do depósito, não é possível captar água bruta. O dispositivo corta o fornecimento de água durante a regeneração

4.2.1. Uso

O dispositivo deve ser instalado e preparado para uso por uma pessoa qualificada. Não são necessárias etapas adicionais, desde que o fornecimento de energia seja mantido o tempo todo e haja sal suficiente no tanque de salmoura. Três portas de fornecimento de água (entrada, saída e dreno) e a fonte de alimentação são necessárias para a instalação.

4.2.2. Primeira partida

CUIDADO: A regeneração do depósito é necessária antes do primeiro uso.

1) Ajuste o controlador para o modo de retrolavagem e, em seguida, abra lentamente a válvula de entrada de água para aproximadamente ¼. A água fluirá para o tanque de resina (se a válvula for aberta muito rapidamente ou muito, a resina pode ser enxaguada). Quando todo o ar for removido do tanque (a água começa a fluir uniformemente do dreno), abra totalmente a válvula de fornecimento principal.
2) Drene a água até que saia limpa.
3) Desligue o fornecimento de água e deixe o dispositivo por cerca de cinco minutos para se livrar do ar no tanque.
4) Inicie manualmente o ciclo de regeneração após encher o tanque de resina para despejar água no tanque de salmoura.
5) Encha o tanque de salmoura com sal. O nível de sal deve ser maior que o nível da água.

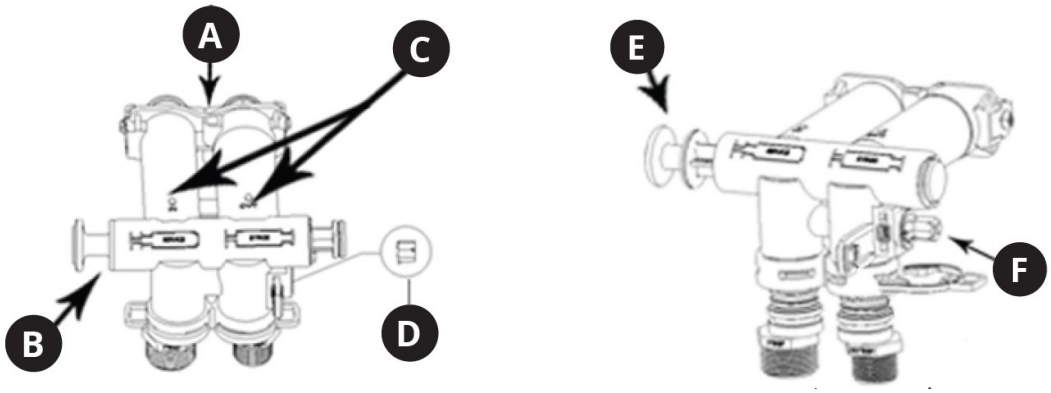
4.2.3. Sistema de desvio

Recomenda-se instalar um sistema de desvio para garantir o fornecimento de água em casos especiais, como quebra do amaciante, manutenção, etc.

1) Válvula de desvio (bypass)

A válvula de desvio é usada quando o dispositivo precisa de reparo ou manutenção. Ela permite o fornecimento de água durante essas operações.

Posição de desvio Posição para fornecimento de água amaciada



A- Porta do medidor de vazão

B- Haste do pistão de desvio

C- Marcas de entrada e saída

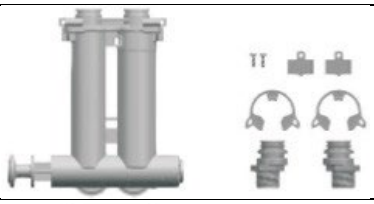
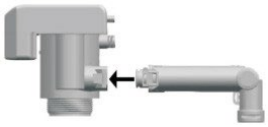
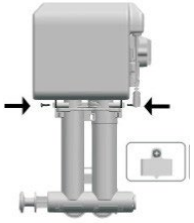
D- Botão de controle de dureza da água Posição para fornecimento de água amaciada

E- Haste do pistão de desvio

F- Porca da válvula de entrada

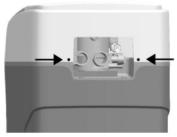
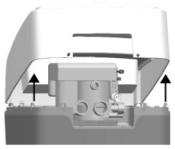
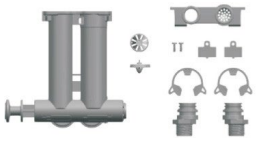
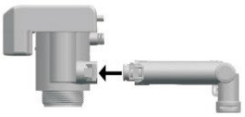
2) Instruções de instalação da válvula de desvio

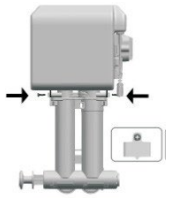
Modelo UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Etapas	Ilustrações
1. Retire os dois parafusos, duas arruelas, duas braçadeiras e os conectores de entrada e saída do recipiente de acessórios.	
2. Insira a válvula de desvio no conector da válvula.	
3. Posicione a arruela para conectar a válvula de desvio e o conector.	
4. Aperte os parafusos fixando as arruelas à direita e à esquerda.	
5. Insira os conectores de entrada e saída na válvula de desvio.	

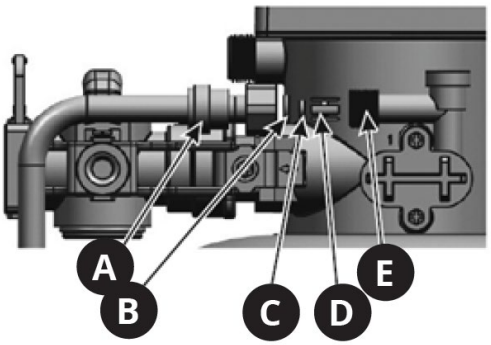
6. Insira as braçadeiras na válvula de desvio e prenda-as com os conectores de entrada e saída.	
7. Insira o medidor de vazão no assento do medidor de vazão.	

Modelo UNI_ WATERSOFTENER_3500

Etapas	**Ilustrações**
1. Usando uma chave de fenda, remova os dois parafusos na parte traseira da tampa do dispositivo.	
2. Levante a tampa (tenha cuidado para não danificar o cabo do visor).	
3. Retire todos os itens mostrados na imagem da caixa de acessórios.	
4. Insira a turbina, o posicionador da turbina e o conector da válvula na ordem correta.	
5. Coloque a válvula de desvio montada no conector da válvula.	
6. Posicione a arruela para conectar a válvula de desvio e o conector.	

7. Use uma chave de fenda para apertar as arruelas direita e esquerda.	
8. Insira os conectores de entrada e saída na válvula de desvio.	
9. Insira as braçadeiras da válvula de desvio e prenda com os conectores de entrada e saída.	
10. Insira o medidor de vazão no assento do medidor de vazão.	

4.2.4. Controlador de vazão de salmoura (BLFC)



A- Conector rápido

B- Elemento 1

C- Elemento 2

D- Elemento 3

E- Porta de salmoura

CUIDADO: A extremidade do Elemento 3 deve ser inserida primeiro na porta de salmoura.

4.2.5. Instalação do tubo de água com uma porca de latão BSP de 3/4" ou 1" e junta de borracha

NOTA: NÃO aperte demais a conexão de latão. Isso pode danificar as roscas ou rachar o material.

1) Torque recomendado (com junta de borracha)

- Faixa típica: 20–35 Nm
- Faixa mais segura/de baixa tensão: 20–25 Nm
- Máx.: não exceda 40 Nm

2) Etapas de instalação

a) Aperte a porca manualmente até que a junta esteja totalmente assentada. Para instalação em tubo roscado, use fita de Teflon para evitar vazamento de água.



b) Use uma chave de torque e aperte gradualmente em 2–3 etapas (por exemplo, 50% → 80% → 100% do torque alvo).

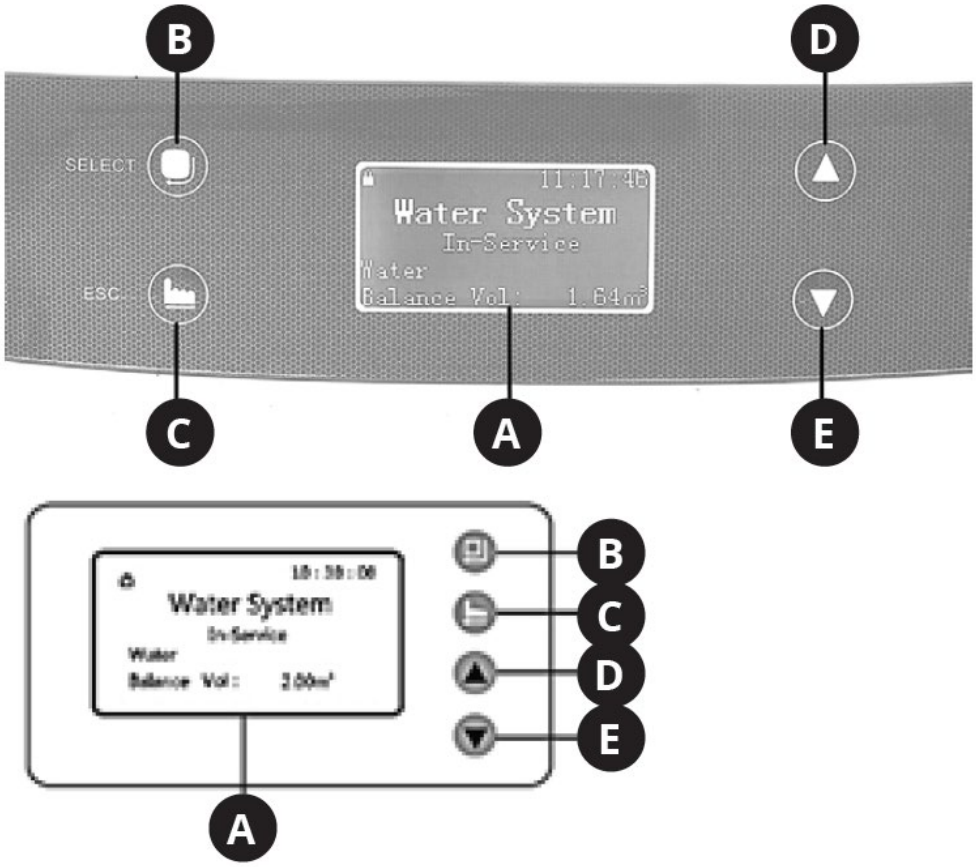
c) Execute um teste de pressão/vazamento na pressão de trabalho (ou um pouco acima).

- Se houver um pequeno vazamento, aumente o torque em pequenos incrementos (≈ 5 Nm de cada vez), mas não exceda o limite de segurança.

d) Evite girar tudo de uma vez — isso corre o risco de esmagar ou deformar a junta.

e) Após a instalação, é recomendável verificar a junta após o primeiro ciclo de pressão para garantir que ela não se afrouxou ou começou a vazar.

4.2.6. Painel de controlo



A- Mostrador

B- Botão “SELECT” (selecionar)

C- Botão “ESC” (sair)

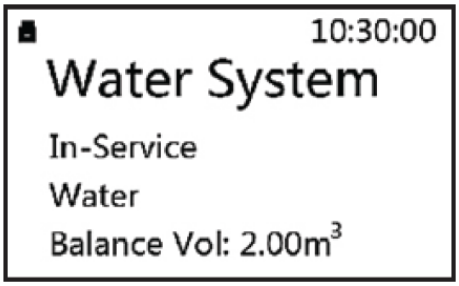
D- Botão “UP” (para cima)

E- Botão “DOWN” (para baixo)

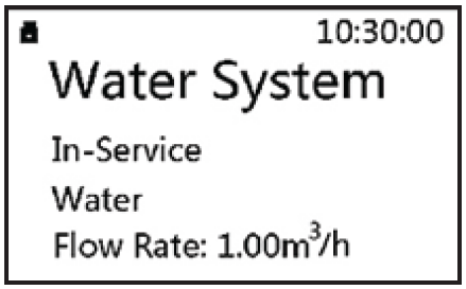
1) Mostrador

a) No modo de serviço, a tela de exibição alterna entre as seguintes imagens a cada 3 segundos:

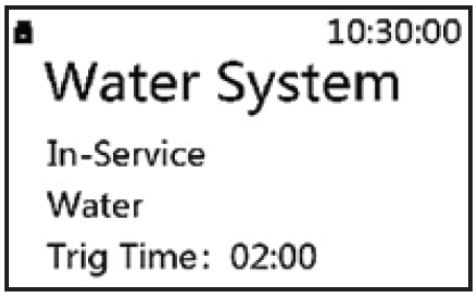
- Eficiência do sistema para regeneração do depósito, por exemplo, 2,00 m^3.



- Velocidade temporária do fluxo de água, por exemplo, 1,00 m^3/h.

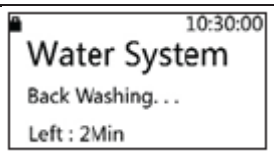
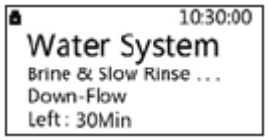
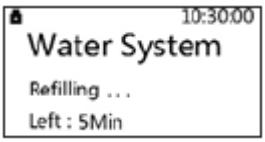
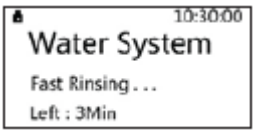


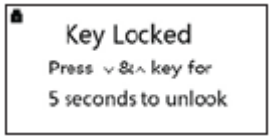
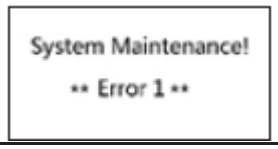
- Hora de início da regeneração, por exemplo, 02:00



NOTA: A hora atual é exibida no canto superior direito, por exemplo, 10:30:00

b) Quando o dispositivo opera em outros modos, as seguintes mensagens são exibidas:

Status da operação	Mensagem no visor	Descrição
Retrolavagem		As informações sobre o tempo de enxágue restante são exibidas, por exemplo, 2 min.
Salmoura e enxágue lento		As informações sobre o tempo restante até o final do processo são exibidas, por exemplo, 30 min.
Reabastecimento de salmoura		Informações sobre o tempo restante até o final do processo são exibidas, por exemplo, 5 min.
Enxágue rápido		Informações sobre o tempo restante até o final do processo são exibidas, por exemplo, 3 min.
Motor funciona		Informações sobre a alternância entre processos de operação.

Teclas bloqueadas		Pressione o botão “UP” e, em seguida, o botão “DOWN” e mantenha ambos pressionados por aproximadamente 5 segundos para desbloquear as teclas.
Falha do controlador		Quando esta mensagem aparecer, entre em contato com o serviço do fabricante.

2) Botão “SELECT

a) Pressione o botão “SELECT” para entrar no menu. Use os botões “UP” e “DOWN” para alterar a posição na lista.

b) Após entrar no menu e escolher o parâmetro, pressione o botão “SELECT” novamente para escolher o parâmetro a ser definido. O parâmetro começará a piscar.

c) Após definir o parâmetro, pressione o botão “SELECT” e o dispositivo emitirá um sinal sonoro confirmando a aceitação dos dados inseridos. O visor retornará ao seu estado inicial.

3) Botão “ESC

a) Pressione o botão “ESC” quando o modo de menu estiver inativo para interromper o estado operacional atual e passar imediatamente para o próximo. Este botão permite controlar o sistema manualmente.

b) Pressionar o botão "ESC" enquanto o modo de menu estiver ativo fará com que o usuário saia para o nível de menu de configurações.

c) Pressionar o botão "ESC" enquanto estiver inserindo as configurações fará com que o usuário saia para o nível de configuração (o parâmetro definido não será salvo).

4) Botões "PARA CIMA" e "PARA BAIXO

a) Este botão é usado para alterar a posição na lista e alterar parâmetros.

b) Pressionar os botões simultaneamente por 5 segundos desbloqueará as teclas.

5) Outras informações

a) O tempo é exibido no modo 24h.

b) Unidade de intensidade de fluxo: m^3

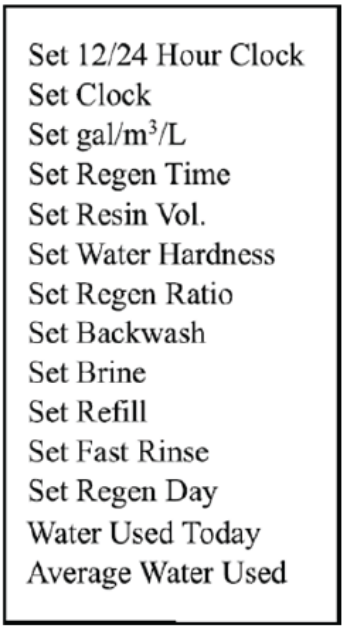
c) Quando o visor mostra, significa que as teclas estão bloqueadas.

d) Pressionar e segurar o botão "UP" ou "DOWN" mudará continuamente o parâmetro (aumentando ou diminuindo) até que o botão seja liberado.

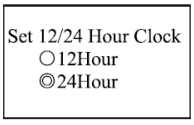
4.2.7. Configurações do controlador

1) Configurações do usuário

Após desbloquear as teclas, pressione o botão "Select" para entrar no menu.



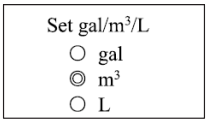
a) A configuração do formato do relógio (Set 12/24 Hour Clock)



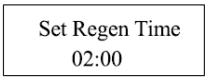
b) Configuração do relógio (Set Clock)



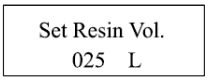
c) A configuração da unidade de volume (Set gal/m^3/L)



d) Definir o tempo quando a regeneração começa (Set Regen Time)

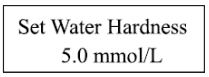


e) Definir o volume de resina (Set Resin Vol.)

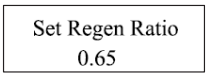


CUIDADO: O valor 008 é dado como um exemplo. Não altere o parâmetro, pois isso pode causar operação inadequada do dispositivo.

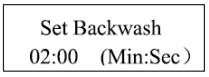
f) Definir a dureza da água (Set Water Hardness)



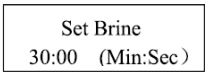
g) Definir o fator de valor do intervalo de regeneração da resina de salmoura (Set Regen Ratio)



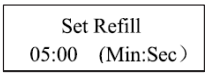
h) Definir a retrolavagem (Set Backwash)



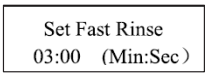
i) Definir o tempo de salmoura (Set Brine)



j) Definir o reabastecimento de salmoura (Set Refill)

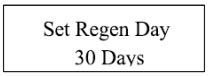


k) Definir o enxágue rápido (Set Fast Rinse)

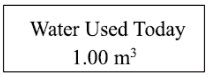


l) Definir o tempo de regeneração (Set Regen Day)

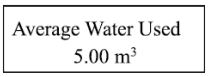
Temporário - após o número apropriado de dias. Recomenda-se deixar a configuração padrão, ou seja, 30 dias.



m) Contador de água usada para cada dia (Water Used Today)

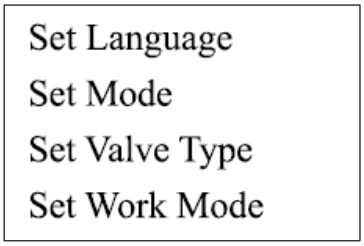


n) Contador médio de água usada. (Average Water Used)



2) Menu de configurações do sistema

Após ligar o dispositivo, enquanto exibe o tipo de válvula (por exemplo, ASD2), pressione os botões "ESC" e "DOWN" para exibir o menu de configurações do sistema.

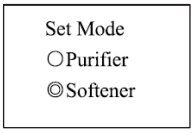


CUIDADO: O valor desses parâmetros foi definido pelo fabricante. Não altere as configurações de fábrica, pois isso pode afetar a operação do dispositivo.

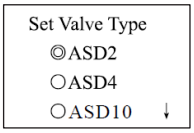
a) A configuração do idioma do menu (Definir idioma)



b) Configurando o modo: Purificador/Amaciador (Definir modo)

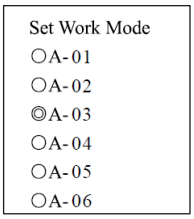


c) Configurando o tipo de válvula (Definir tipo de válvula)



CUIDADO: Não altere o parâmetro; caso contrário, a válvula não funcionará corretamente.

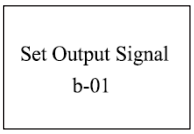
d) A configuração do modo de operação (Definir modo de trabalho)



Tipo de modo de operação	Tipo	Descrição
A-01	Início atrasado do medidor de vazão	Se a quantidade disponível de água processada cair para zero, a regeneração começará de acordo com as configurações do usuário (consulte o ponto anterior).
A-02	Início imediato do medidor de vazão	Se a quantidade disponível de água processada cair para zero, a regeneração começará imediatamente.
A-03	Início atrasado do medidor de vazão inteligente	O sistema calcula a capacidade com base na quantidade de resina, na dureza da água bruta e na taxa de regeneração. Se a quantidade disponível de água processada cair para zero, a regeneração começará de acordo com o tempo definido pelo usuário.

A-04	Início imediato do medidor de vazão inteligente	O sistema calcula a capacidade com base na quantidade de resina, na dureza da água bruta e na taxa de regeneração. Se a quantidade disponível de água processada cair para zero, a regeneração será iniciada imediatamente.
A-05	Inicialização com atraso do medidor de vazão: atraso de um dia	O sistema iniciará a regeneração após o número de dias definido pelo usuário no item de menu "Definir Dia de Regeneração".
A-06	O medidor de vazão inicia imediatamente após um determinado tempo.	O sistema iniciará a regeneração após o tempo definido no item de menu "Definir Tempo de Regeneração".

e) Configuração do sinal de saída (Definir Sinal de Saída)



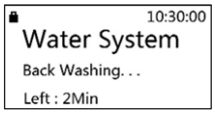
CUIDADO: O valor destes parâmetros foi definido pelo fabricante. Não altere as configurações de fábrica, pois isso pode afetar o funcionamento do dispositivo.

4.2.8. Iniciando manualmente o processo de regeneração

No modo de serviço, pressione o botão "ESC" e você ouvirá o som do motor em funcionamento. O visor exibirá:

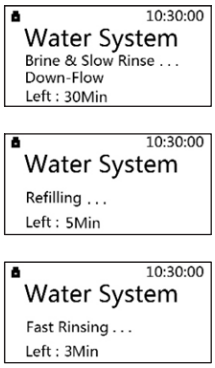


Após alguns segundos, o visor exibirá:



Se for necessário concluir o procedimento, pressione o botão "ESC". O dispositivo passará imediatamente para o próximo modo de operação. Se o botão ESC não for pressionado, o sistema passará pelo processo de regeneração.

As etapas restantes do processo de regeneração podem ser vistas na lista a seguir:



Após a conclusão do processo de regeneração, o amaciador retorna ao modo de operação normal (modo de serviço).

4.3. Limpeza e manutenção

4.3.1. Instruções gerais

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.

b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.

c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

h) Utilizar um pano macio para a limpeza.

4.3.2. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Zmäkčovač vody	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Objem nádrže na živicu [l]	25	12
Typ nádrže na živicu	1035	1017
Rýchlosť prietoku [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Prevádzkový tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Priemer vstupu/výstupu [']	1	
Priemer odtoku [mm]	Ø12	
Rozmery [mm]	485x300x1120	510x290x660
Hmotnosť [kg] (bez soli)	36,5	21
Okolitá teplota [°C]	1-39	

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Zmäkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Objem nádrže na živicu [l]	15	6,5
Typ nádrže na živicu	0735	0717
Rýchlosť prietoku [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Prevádzkový tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Priemer vstupu/výstupu [']	1	
Priemer odtoku [mm]	Ø12	
Rozmery [mm]	510x250x1070	510x220x595
Hmotnosť [kg] (bez soli)	24,3	14
Okolitá teplota [°C]	1-39	

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Zmäkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Objem nádrže na živicu [l]	5	35
Typ nádrže na živicu	0713	1324
Rýchlosť prietoku [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Prevádzkový tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Priemer vstupu/výstupu [']	1	
Priemer odtoku [mm]	Ø12	
Rozmery [mm]	500x222x505	530x360x810
Hmotnosť [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Teplota okolia [°C]	1-39	

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Zmäkčovač vody
Model	UNI_WS_1000B
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Objem nádrže na živicu [l]	12
Typ nádrže na živicu	1017
Rýchlosť prietoku [m3/h]	0,1-2,61
Prevádzkový tlak [bar]	1,5-4,5
Priemer vstupu/výstupu [']	1”
Priemer odtoku [mm]	Ø 14
Rozmery [mm]	345x550x655
Hmotnosť [kg] (bez soli)	22
Teplota okolia [°C]	5-38

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Zmäkčovač vody

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

i) Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.

d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

g) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

i) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

k) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.

c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

d) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.

b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.

i) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

j) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

k) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

l) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

m) Počas prepravy, inštalácie a používania tohto produktu zariadenie nenakláňajte, pretože to môže viesť k poškodeniu.

n) Počas regenerácie sa voda privádzaná do zariadenia NEBUDE zmäkčená. NEODPORÚČA SA používať vodu počas regenerácie, pretože to bude mať negatívny vplyv na výsledok regenerácie.

o) Ak bolo zariadenie dlhší čas vypnuté, aktivujte regeneračný cyklus a pred niekoľkými minútami odskrutkujte kohútik. spustenie normálnej prevádzky zariadenia;

p) Odpojenie od napájania môže zmeniť nastavenia zariadenia. Po každom výpadku napájania skontrolujte hodiny zariadenia a ďalšie parametre.

q) Ak sa tvrdosť vody výrazne zmení, mala by sa upraviť v ponuke používateľských nastavení.

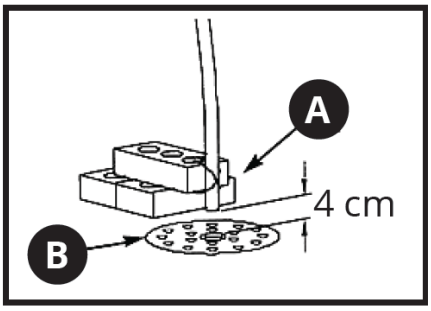
r) Horúca voda môže spôsobiť vážne poškodenie zariadenia. Pri používaní kotla/ohrievača vody sa uistite, že celková dĺžka potrubí spájajúcich zmäkčovač a kotol/ohrievač vody je aspoň 3 metre; ak nie je možné dosiahnuť požadovanú dĺžku potrubia, odporúča sa nainštalovať spätný ventil medzi filter a kotol/ohrievač vody.

s) Vstupný tlak vody musí kolísať medzi 1,5 a 5 barmi. Záporný tlak vody nie je povolený.

t) Je zakázané používať chemikálie na vstupe a výstupe zariadenia.

u) Nedovoľte, aby zariadenie zamrzlo.

v) V prípade netesnosti zabezpečte odtok vody v podlahe v blízkosti zariadenia.



A- Prepadové potrubie

B- Podlahový odtok

w) Nevystavujte výrobok mechanickému tlaku.

x) Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.

y) Používajte iba regeneračnú soľ v tabletách.

z) Na utesnenie potrubí a pripojení používajte iba teflónovú pásku.

aa) Zariadenie pripojte k elektrickej sieti až po dokončení všetkých operácií súvisiacich s inštaláciou vody.

bb) Nepremiestňujte zariadenie pomocou hadíc, ventilov, pripojení a iných citlivých prvkov ovládača.

POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

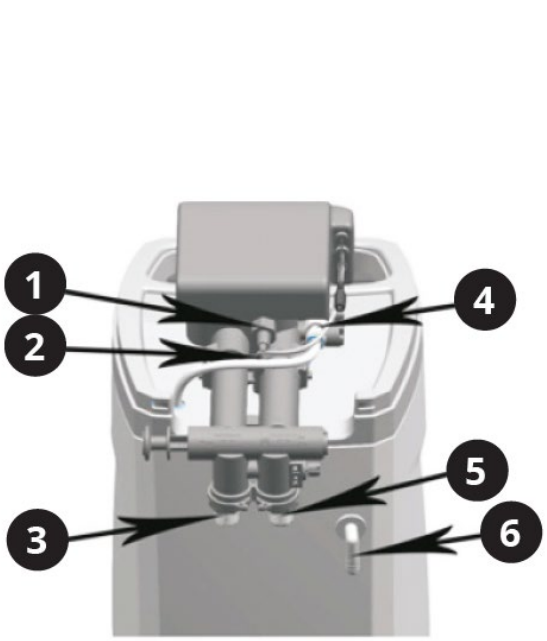
4. Pokyny na používanie

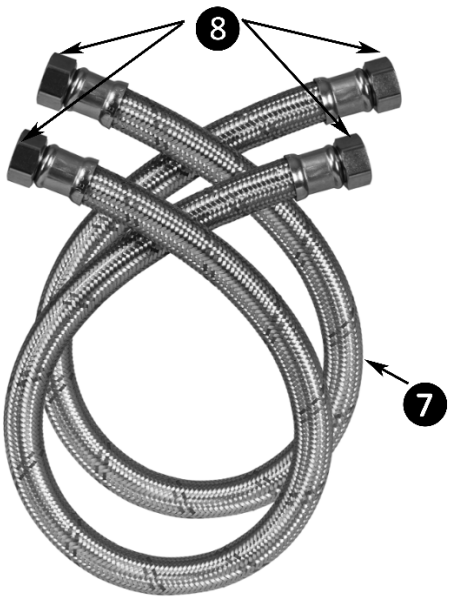
Zariadenie je určené na zmäkčovanie vody vo vodovodných systémoch. Produkt je určený pre súkromné domácnosti, ako aj pre podniky, ako sú reštaurácie, bary alebo hotely.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia

Potrubie na zmäkčovanie vody





1) Odtok

2) Prietokomer

3) Vstup: 1'' závit BSPT (britský štandardný kužeľovitý tvar potrubia)

4) Potrubie soľanky

5) Výstup

6) Prepadové potrubie

7) Pletená hadica

8) 1'' závitový konektor BSPT

4.2. Používanie zariadenia

POZOR: Riadiace jednotky sú riadené elektrickým obvodom. Niektoré naprogramované parametre sa stratia v dôsledku výpadku napájania, ktorý bude trvať dlhšie ako 48 hodín, a potom zariadenie vykoná proces regenerácie v nesprávnom čase.

Po každom výpadku napájania skontrolujte hodiny zariadenia.

Prevádzkový cyklus:

- V SERVISE: Úprava vody. Voda preteká cez ovládač, preteká cez usadeninu (živicu) a vyteká do vodovodného systému.
- SPÄTNÝ PREPLACH: Spätný preplach - Voda opláchne a skarifikuje usadeninu a potom sa dostane do kanalizácie. Tento krok je nevyhnutný pred regeneráciou.
- SÓĽANÝ VODA A POMALÝ OPLÁCH: Regenerácia - Soľanka a pomalý oplach. Prietok vody cez riadiacu hlavicu spôsobuje nasávanie soľanky, čím sa regeneruje zmäkčovacia kapacita usadeniny. Počas regenerácie sa voda odvádza do kanalizácie. Po nasatí všetkej soľanky sa iónomeničová usadenina pomaly opláchne vodou
- RÝCHLY OPLÁCH: Rýchle opláchnutie usadeniny od zvyškov soľanky. Po pretekaní usadeninou je voda smerovaná do kanalizácie.
- DOPLŇOVANIE: Nalievanie vody do nádrže na soľ na prípravu soľanky na ďalšiu regeneráciu.

Počas regenerácie usadeniny nie je možné čerpať surovú vodu. Zariadenie počas regenerácie preruší prívod vody

4.2.1. Použitie

Zariadenie by mala nainštalovať a pripraviť na použitie kvalifikovaná osoba. Nie sú potrebné žiadne ďalšie kroky, pokiaľ je neustále k dispozícii elektrické napájanie a v nádrži so soľankou je dostatočné množstvo soli. Na inštaláciu sú potrebné tri prívodné otvory vody (vstup, výstup, odtok) a napájanie.

4.2.2. Prvé spustenie

POZOR: Pred prvým použitím je potrebná regenerácia usadenín.

1) Nastavte ovládač do režimu spätného preplachovania a potom pomaly otvorte ventil prívodu vody približne na ¼. Voda bude prúdiť do nádrže so živicou (ak sa ventil otvorí príliš rýchlo alebo príliš silno, živica sa môže prepláchnuť). Keď je z nádrže odstránený všetok vzduch (voda začne rovnomerne prúdiť z odtoku), úplne otvorte hlavný prívodný ventil.

2) Vypustite vodu, kým z nej nezačne vytekať číra voda.

3) Vypnite prívod vody a nechajte zariadenie približne päť minút, aby sa z nádrže odstránil vzduch.

4) Po naplnení nádrže so živicou manuálne spustite regeneračný cyklus, aby ste do nádrže so soľankou naliali vodu.

5) Naplňte nádrž so soľou. Hladina soli by mala byť vyššia ako hladina vody.

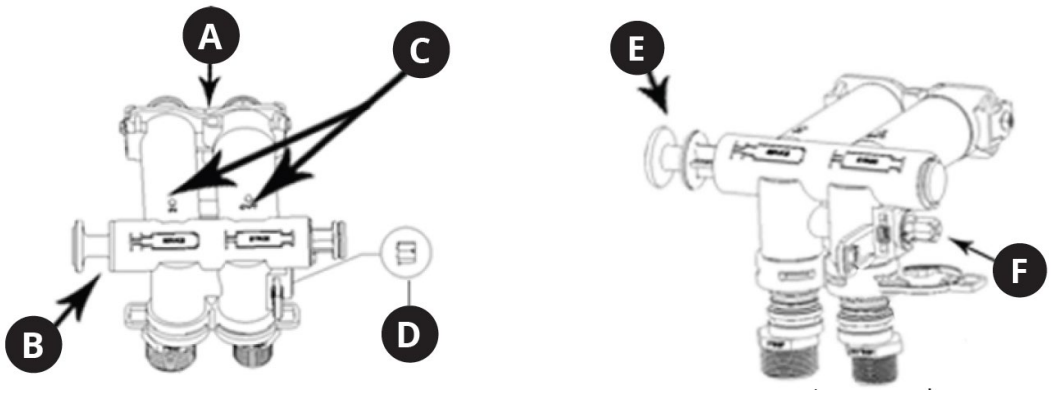
4.2.3. Obtokový systém

Odporúča sa nainštalovať obtokový systém, aby sa zabezpečila dodávka vody v špeciálnych prípadoch, ako je porucha zmäkčovača, údržba atď.

1) Obtokový ventil (obtok)

Obtokový ventil sa používa, keď zariadenie potrebuje opravu alebo údržbu. Umožňuje dodávku vody počas týchto operácií.

Poloha obtoku Poloha pre prívod zmäkčenej vody



A- Prietokomeru

B- Piestna tyč obtoku

C- Značky vstupu a výstupu

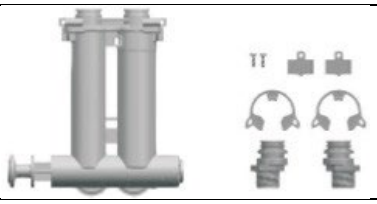
D- Gombík regulácie tvrdosti vody Poloha pre prívod zmäkčenej vody

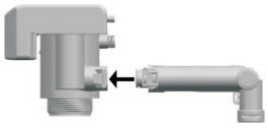
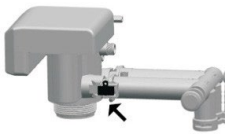
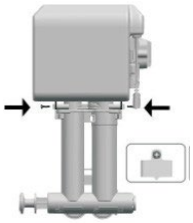
E- Piestna tyč obtoku

F- Matica vstupného ventilu

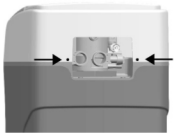
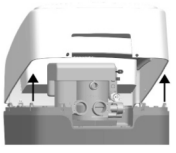
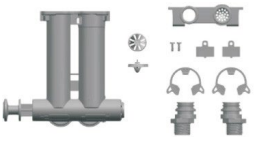
2) Pokyny na inštaláciu obtokového ventilu

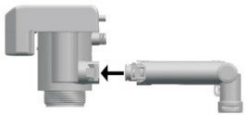
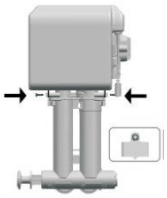
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Kroky	Ilustrácie
1. Vyberte dve skrutky, dve podložky, dve svorky a vstupný a výstupný konektor z nádoby s príslušenstvom.	

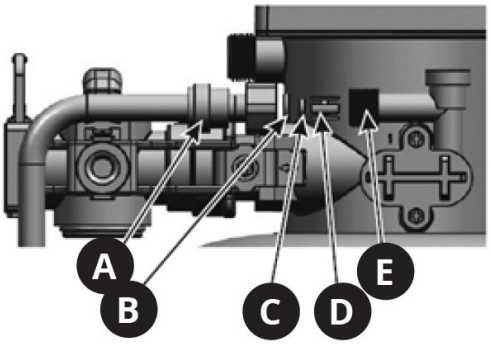
2. Vložte obtokový ventil do konektora ventilu.	
3. Umiestnite podložku na spojenie obtokového ventilu a konektora.	
4. Utiahnite skrutky upevnením podložiek vpravo a vľavo.	
5. Vložte vstupný a výstupný konektor do obtokového ventilu.	
6. Vložte svorky do obtokového ventilu a zaistite ich vstupným a výstupným konektorom.	
7. Vložte prietokomer do sedla prietokomeru.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Kroky	**Ilustrácie**
1. Pomocou skrutkovača odstráňte dve skrutky na zadnej strane krytu zariadenia.	
2. Zdvihnite kryt (dávajte pozor, aby ste nepoškodili kábel displeja).	
3. Vyberte všetky položky zobrazené na obrázku z krabice s príslušenstvom.	

4. Vložte turbínu, polohovač turbíny a konektor ventilu v správnom poradí.	
5. Vložte zostavený obtokový ventil do konektora ventilu.	
6. Umiestnite podložku na pripojenie obtokového ventilu a konektora.	
7. Pomocou skrutkovača utiahnite pravú a ľavú podložku.	
8. Vložte vstupný a výstupný konektor do obtokového ventilu.	
9. Vložte svorky obtokového ventilu a zaistite ich vstupným a výstupným konektorom.	
10. Vložte prietokomer do sedla prietokomeru.	

4.2.4. Regulátor prietoku soľanky (BLFC)



A- Rýchlospojka

B- Prvok 1

C- Prvok 2

D- Prvok 3

E- Pripojenie soľanky

UPOZORNENIE: Koniec prvku 3 musí byť najprv zasunutý do portu soľanky.

4.2.5. Inštalácia vodovodného potrubia s mosadznou maticou BSP 3/4″ alebo 1″ a gumeným tesnením

POZNÁMKA: Mosadzný spoj NEUTÁHAJTE príliš silno. Môže to strhnúť závity alebo prasknúť materiál.

1) Odporúčaný krútiaci moment (s gumeným tesnením)

- Typický rozsah: 20–35 Nm
- Bezpečnejší/nízkopásmový rozsah: 20–25 Nm
- Max: neprekračujte 40 Nm

2) Postup inštalácie

a) Maticu uťahujte ručne, kým tesnenie úplne nedosadne. Pri inštalácii závitového potrubia použite teflónovú pásku, aby ste predišli úniku vody.



b) Použite momentový kľúč a postupne uťahujte v 2–3 krokoch (napr. 50 % → 80 % → 100 % cieľového krútiaceho momentu).

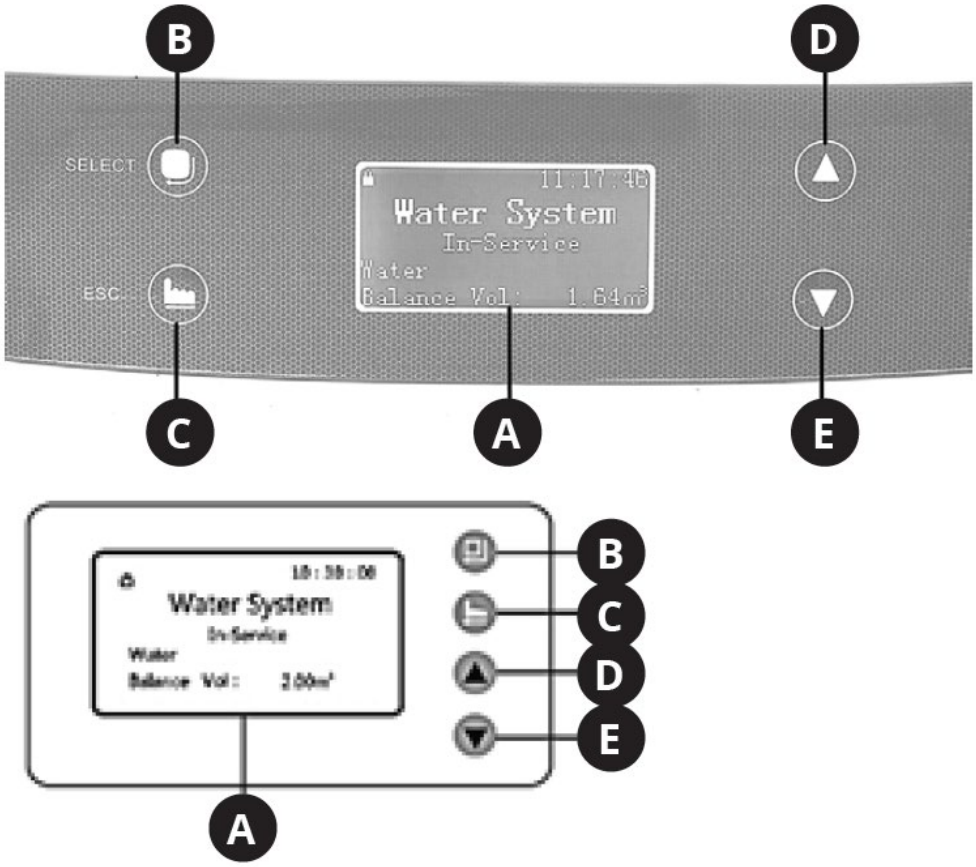
c) Vykonajte tlakovú skúšku/skúšku tesnosti pri pracovnom tlaku (alebo mierne vyššom).

- Ak dôjde k miernemu úniku, zvyšujte krútiaci moment po malých krokoch (≈ 5 Nm zakaždým), ale neprekračujte bezpečný limit.

d) Vyhnite sa tomu, aby ste ho naraz pretočili naraz – hrozí riziko rozdrvenia alebo deformácie tesnenia.

e) Po inštalácii sa odporúča skontrolovať spoj po prvom tlakovom cykle, aby ste sa uistili, že sa neuvoľnil alebo nezačal presakovať.

4.2.6. Ovládací panel



A- Displej

B- Tlačidlo „SELECT“ (výber)

C- Tlačidlo „ESC“ (ukončenie)

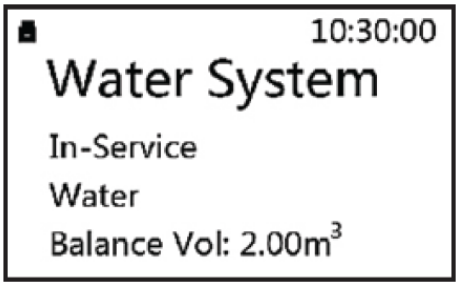
D- Tlačidlo „UP“ (hore)

E- Tlačidlo „DOWN“ (dole)

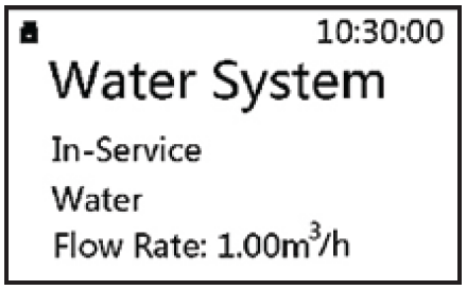
1) Displej

a) V servisnom režime sa na displeji každé 3 sekundy striedavo zobrazujú nasledujúce obrázky:

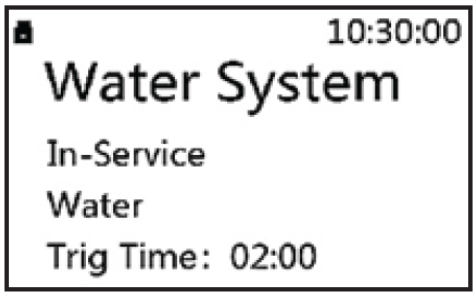
- Účinnosť systému pre regeneráciu usadenín, napr. 2,00 m^3.



- Dočasná rýchlosť prietoku vody, napr. 1,00 m^3/h.

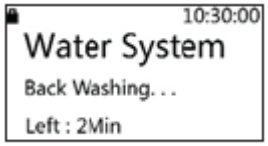
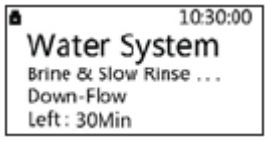
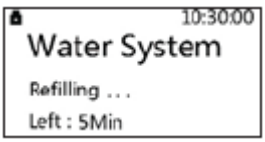
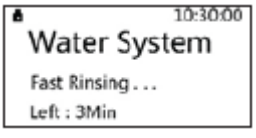
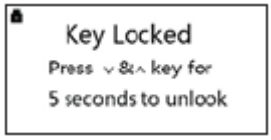


- Čas začiatku regenerácie, napr. 02:00



POZNÁMKA: Aktuálny čas sa zobrazuje v pravom hornom rohu, napr. 10:30:00

b) Keď zariadenie pracuje v iných režimoch, zobrazujú sa nasledujúce hlásenia:

Prevádzkový stav	Správa na displeji	Popis
Spätné preplachovanie		Zobrazujú sa informácie o zostávajúcom čase preplachovania, napr. 2 min.
Soľanka a pomalé preplachovanie		Zobrazujú sa informácie o zostávajúcom čase do konca procesu, napr. 30 min.
Doplnenie soľanky		Zobrazujú sa informácie o zostávajúcom čase do konca procesu, napr. 5 min.
Rýchle preplachovanie		Zobrazujú sa informácie o zostávajúcom čase do konca procesu, napr. 3 min.
Motor pracuje		Informácie o prepínaní medzi prevádzkovými procesmi.
Zablokované tlačidlá		Stlačte tlačidlo „HORE“, potom tlačidlo „DOLE“ a podržte ich obe stlačené približne 5 sekúnd, aby ste odomkli tlačidlá.

Porucha ovládača		System Maintenance! ** Error 1 **	Keď sa zobrazí toto hlásenie, kontaktujte servis výrobcu.

2) Tlačidlo „SELECT

a) Stlačením tlačidla „SELECT“ vstúpte do ponuky. Pomocou tlačidiel „HORE“ a „DOLE“ zmeňte pozíciu v zozname.

b) Po vstupe do ponuky a výbere parametra znova stlačte tlačidlo „SELECT“ a vyberte parameter, ktorý sa má nastaviť. Parameter začne blikať.

c) Po nastavení parametra stlačte tlačidlo „SELECT“ a zariadenie vydá zvukový signál potvrdzujúci prijatie zadaných údajov. Displej sa vráti do pôvodného stavu.

3) Tlačidlo „ESC

a) Stlačením tlačidla „ESC“ keď je režim ponuky neaktívny, ukončíte aktuálny prevádzkový stav a okamžite prejdete na ďalší. Toto tlačidlo umožňuje manuálne ovládať systém.

b) Stlačením tlačidla „ESC“ počas aktívneho režimu ponuky sa vrátite do úrovne ponuky nastavení.

c) Stlačením tlačidla „ESC“ počas zadávania nastavení sa vrátite do úrovne nastavenia (nastavovaný parameter sa neuloží).

4) Tlačidlá „HORE“ a „DOLE

a) Tlačidlo sa používa na zmenu pozície v zozname a zmenu parametrov.

b) Súčasným stlačením tlačidiel po dobu 5 sekúnd sa odomknú tlačidlá.

5) Ďalšie informácie

a) V 24-hodinovom režime sa zobrazuje čas.

b) Jednotka intenzity prietoku: m^3

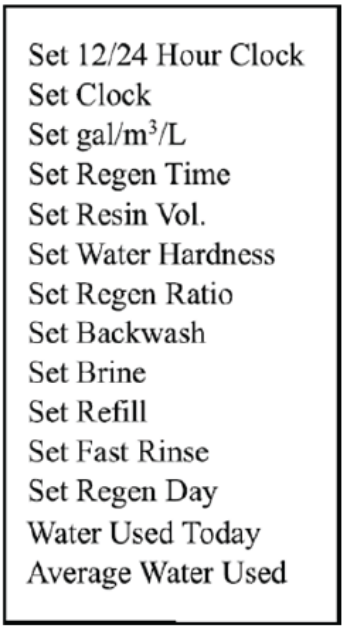
c) Keď sa na displeji zobrazí , znamená to, že tlačidlá sú uzamknuté.

d) Stlačením a podržaním tlačidla „HORE“ alebo „DOLE“ sa parameter bude plynule meniť (zvyšovať alebo znižovať), kým sa tlačidlo neuvoľní.

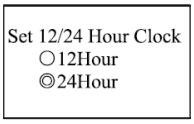
4.2.7. Nastavenia ovládača

1) Nastavenia používateľa

Po odomknutí tlačidiel stlačte tlačidlo „Vybrať“ pre vstup do ponuky.



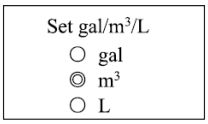
a) Nastavenie formátu hodín (Nastavenie 12/24-hodinového formátu)



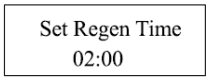
b) Nastavenie hodín (Nastavenie hodín)



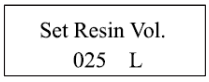
c) Nastavenie jednotky objemu (Nastavenie gal/m^3/L)



d) Nastavenie času začiatku regenerácie (Nastavenie času regenerácie)

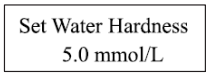


e) Nastavenie objemu živice (Nastavenie objemu živice)

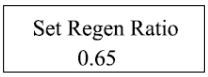


POZOR: Hodnota 008 je uvedená ako príklad. Nemeňte parameter, pretože to môže spôsobiť nesprávnu prevádzku zariadenia.

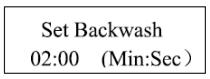
f) Nastavenie tvrdosti vody (Set Water Hardness)



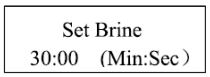
g) Nastavenie hodnotového faktora rozsahu regenerácie soľanky (Set Regen Ratio)



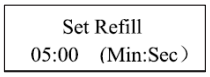
h) Nastavenie spätného preplachu (Set Backwash)



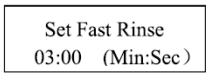
i) Nastavenie času soľanky (Set Brine)



j) Nastavenie dopĺňania soľanky (Set Refill)

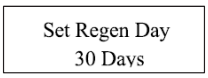


k) Nastavenie rýchleho preplachovania (Set Fast Rinse)

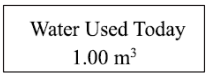


l) Nastavenie času regenerácie (Set Regen Day)

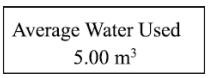
Dočasné - po príslušnom počte dní. Odporúča sa ponechať štandardné nastavenie, t. j. 30 dní.



m) Počítadlo spotrebovanej vody za každý deň (Water Used Today)

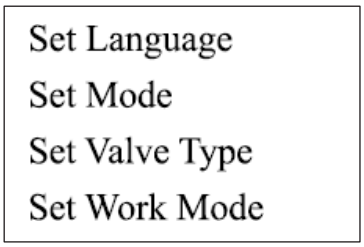


n) Počítadlo priemernej spotreby vody (Average Water Used)



2) Menu nastavení systému

Po zapnutí zariadenia, keď je zobrazený typ ventilu (napr. ASD2), stlačte tlačidlá „ESC“ a „DOWN“ pre zobrazenie menu nastavení systému.

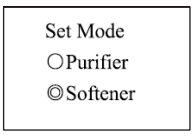


POZOR: Hodnota týchto parametrov bola nastavená výrobcom. Nemeňte továrenské nastavenia, pretože to môže ovplyvniť prevádzku zariadenia.

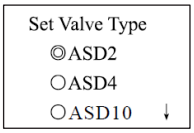
a) Nastavenie jazyka menu (Set Language)



b) Nastavenie režimu: Čistička/Zmäkčovač (Set Mode)

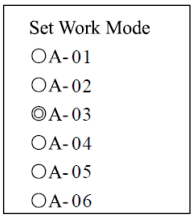


c) Nastavenie typu ventilu (Set Valve Type)



POZOR: Nemeňte parameter, inak ventil nebude fungovať správne.

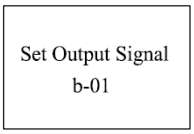
d) Nastavenie prevádzkového režimu (Set Work Mode)



Typ prevádzkového režimu	Typ	Popis
A-01	Oneskorené spustenie prietokomera	Ak dostupné množstvo spracovanej vody klesne na nulu, regenerácia sa spustí podľa používateľských nastavení (pozri predchádzajúci bod).
A-02	Okamžité spustenie prietokomera	Ak dostupné množstvo spracovanej vody klesne na nulu, regenerácia sa spustí okamžite.
A-03	Inteligentné oneskorené spustenie prietokomeru	Systém vypočítava kapacitu na základe množstva živice, tvrdosti surovej vody a rýchlosti regenerácie. Ak dostupné množstvo spracovanej vody klesne na nulu, regenerácia sa spustí podľa času nastaveného používateľom.

A-04	Okamžité spustenie inteligentného prietokomeru	Systém vypočíta kapacitu na základe množstva živice, tvrdosti surovej vody a rýchlosti regenerácie. Ak dostupné množstvo spracovanej vody klesne na nulu, regenerácia sa spustí okamžite.
A-05	Oneskorené spustenie prietokomera: oneskorenie jedného dňa	Systém spustí regeneráciu po uplynutí počtu dní nastavených používateľom v položke ponuky „Nastaviť deň regenerácie“.
A-06	Prietokomer sa spustí okamžite po uplynutí daného času.	Systém spustí regeneráciu po uplynutí času nastaveného v položke ponuky „Nastaviť čas regenerácie“.

e) Nastavenie výstupného signálu (Nastaviť výstupný signál)



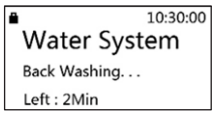
POZOR: Hodnota týchto parametrov bola nastavená výrobcom. Nemeňte výrobné nastavenia, pretože to môže ovplyvniť prevádzku zariadenia.

4.2.8. Manuálne spustenie procesu regenerácie

V servisnom režime stlačte tlačidlo „ESC“, budete počuť zvuk bežiaceho motora. Na displeji sa zobrazí:

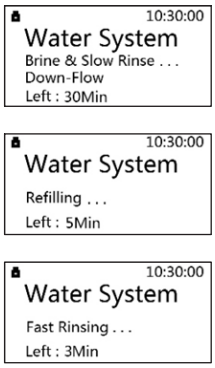


Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí:



Ak je potrebné dokončiť postup, stlačte tlačidlo „ESC“. Zariadenie okamžite prejde do ďalšieho prevádzkového režimu. Ak tlačidlo ESC nie je stlačené, systém prejde procesom regenerácie.

Zostávajúce kroky regeneračného procesu sú uvedené v nasledujúcom zozname:



Po ukončení regeneračného procesu sa zmäkčovač vráti do normálneho prevádzkového režimu (servisný režim).

4.3. Čistenie a údržba

4.3.1. Všeobecné pokyny

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.

c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

h) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

4.3.2. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

⚠

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Омекотител за вода	
Модел	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	
Капацитет на резервоара за смола [l]	25	12
Тип резервоар за смола	1035	1017
Скорост на потока [m3/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Работно налягане [bar]	1.5 - 5.0	
Диаметър на входа/изхода [']	1	
Диаметър на канала [mm]	Ø12	
Размери [mm]	485x300x1120	510x290x660
Тегло [kg] (без сол)	36,5	21
Температура на околната среда [°C]	1-39	

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Омекотител за вода	
Модел	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	
Капацитет на резервоара за смола [l]	15	6,5
Тип резервоар за смола	0735	0717
Скорост на потока [m3/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Работно налягане [bar]	1.5 - 5.0	
Диаметър на входа/изхода [']	1	
Диаметър на канала [mm]	Ø12	
Размери [mm]	510x250x1070	510x220x595

Тегло [кг] (без сол)	24,3	14
Температура на околната среда [°C]	1-39	

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**	
Име на продукта	Омекотител за вода	
Модел	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	
Капацитет на резервоара за смола [l]	5	35
Тип резервоар за смола	0713	1324
Скорост на потока [m3/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Работно налягане [bar]	1.5 - 5.0	
Диаметър на входа/изхода [']	1	
Диаметър на канала [mm]	Ø12	
Размери [mm]	500x222x505	530x360x810
Тегло [kg] (без сол)	10,9	41,3
Температура на околната среда [°C]	1-39	

Описание на параметъра	**Стойност на параметъра**
Име на продукта	Омекотител за вода
Модел	UNI_WS_1000B
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50
Капацитет на резервоара за смола [l]	12
Тип резервоар за смола	1017
Скорост на потока [m3/h]	0,1-2,61
Работно налягане [bar]	1,5-4,5
Диаметър на входа/изхода [']	1”
Диаметър на канала [mm]	Ø 14
Размери [mm]	345x550x655
Тегло [kg] (без сол)	22
Температура на околната среда [°C]	5-38

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания. указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, то е произведено в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Терминът „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Омекотител за вода

3.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

h) Предпазвайте устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

i) Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

3.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здрав разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.

c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.

d) Ако не сте сигурни дали устройството работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на устройството. Не се опитвайте да правите ремонти сами!

f) В случай на пожар, използвайте прахов или въглероден диоксиден (CO_2) пожарогасител (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

g) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.

h) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

i) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

j) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

k) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗЕТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.

b) Машината не е предназначена за работа с нея от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с машината.

c) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

d) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

3.4. Безопасна употреба на устройството

a) Изключете устройството от захранването преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Тази превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.

b) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

c) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, особено за движещи се компоненти за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

d) Дръжте устройството далеч от деца.

e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

f) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

g) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.

h) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.

i) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.

j) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

k) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да променяте неговите параметри или конструкция.

l) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

m) По време на транспортиране, монтаж и употреба на този продукт, не накланяйте устройството, тъй като това може да доведе до повреда.

n) По време на регенерация водата, подавана към устройството, НЯМА да бъде омекотена. НЕ се препоръчва използването на вода по време на регенерация, тъй като това ще окаже отрицателно влияние върху резултата от регенерацията.

o) Ако устройството е било изключено за дълго време, активирайте цикъла на регенерация и развийте крана няколко минути преди да започнете нормална работа на устройството;

p) Изключването от захранването може да промени настройките на устройството. След всяко прекъсване на захранването проверявайте часовника на устройството и други параметри.

q) Ако твърдостта на водата се промени значително, тя трябва да се коригира в менюто с потребителски настройки.

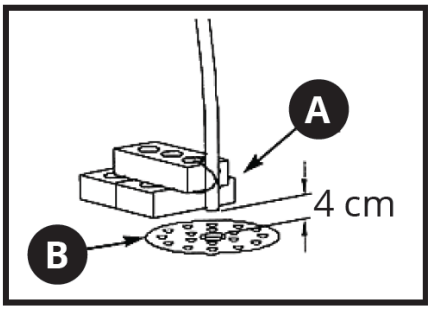
r) Топлата вода може да причини сериозни повреди на устройството. Когато използвате бойлер/бойлер, уверете се, че общата дължина на тръбите, свързващи омекотителя и бойлера/бойлера, е най-малко 3 метра; ако необходимата дължина на тръбата не може да бъде спазена, се препоръчва да се монтира възвратен клапан между филтъра и бойлера/бойлера.

s) Входното водно налягане трябва да се колебае между 1,5 и 5 бара. Не се допуска отрицателно водно налягане.

t) Забранено е използването на химикали на входа и изхода на устройството.

u) Не позволявайте устройството да замръзне.

v) Осигурете отводнителен отвор за вода в пода близо до устройството в случай на течове.



A- Преливна тръба

B- Сифон на пода

w) Не подлагайте продукта на механично налягане.

x) Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина.

y) Използвайте само регенерираща сол на таблетки.

z) Използвайте само тефлонова лента за уплътняване на тръби и връзки.

aa) Свържвайте устройството към захранването само след като всички операции, свързани с водопроводната инсталация, са завършени.

bb) Не местете устройството с маркучи, клапани, връзки и други чувствителни елементи на контролера.

ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИЯ РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

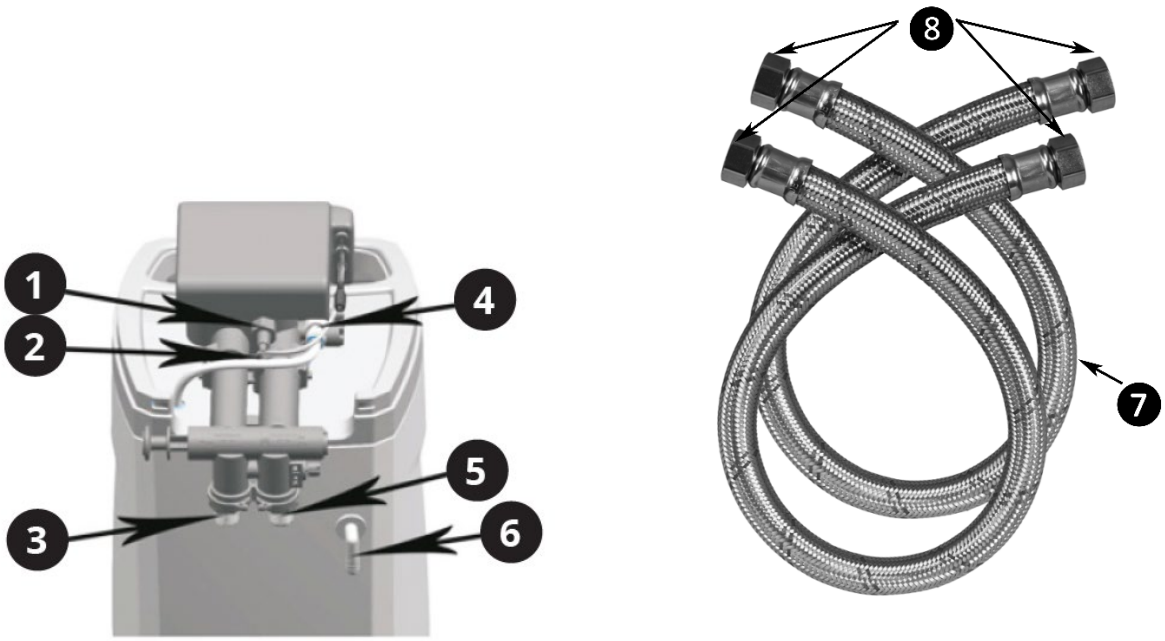
4. Указания за употреба

Устройството е предназначено за омекотяване на вода във водоснабдителни системи. Продуктът е предназначен както за частни домакинства, така и за бизнеси като ресторанти, барове или хотели.

Потребителят е отговорен за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството

Тръби за омекотител за вода



1) Дренаж

2) Дебитомер

3) Вход: 1'' BSPT резба (британски стандарт за конусност на тръбите)

4) Тръба за саламура

5) Изход

6) Преливна тръба

7) Плетена тръба

8) 1'' BSPT резбова връзка

4.2. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ: Контролерите се управляват от електрическа верига. Някои от програмираните параметри ще бъдат загубени поради прекъсване на захранването, което ще продължи

повече от 48 часа, и след това устройството ще извърши процеса на регенерация в неподходящ момент.

След всяко прекъсване на захранването проверявайте часовника на устройството.

Работен цикъл:

- В РЕЖИМ НА РАБОТА: Пречистване на вода. Водата преминава през контролера, преминава през утайка (смола) и се оттича към водоснабдителната система.
- ОБРАТНО ПРОМИВАНЕ: Обратно промиване - Водата изплаква и скарифицира утайката, след което отива в канализационната система. Тази стъпка е необходима преди регенерацията.
- САЛАМА И БАВНО ИЗПЛАКВАНЕ: Регенерация - Поставяне в саламура и бавно изплакване. Потокът от вода през контролна глава предизвиква засмукване на саламурата, което регенерира омекотяващия капацитет на утайката. По време на регенерацията водата се отвежда в канализационната система. След като цялата саламура е засмукана, йонообменната утайка се изплаква бавно с вода
- БЪРЗО ИЗПЛАКВАНЕ: Бързо изплакване на утайката от остатъци от саламура. След преминаване през утайката, водата се насочва към канализационната система.
- ДОПЪЛВАНЕ: Наливане на вода в резервоара за сол, за да се подготви саламурен разтвор за следващата регенерация.

По време на регенерацията на утайката не е възможно да се приема сурова вода. Устройството прекъсва подаването на вода по време на регенерация

4.2.1. Употреба

Устройството трябва да бъде инсталирано и подготвено за употреба от квалифицирано лице. Не са необходими допълнителни стъпки, стига захранването да е постоянно включено и в резервоара за саламура да има достатъчно количество сол. За монтажа са необходими три порта за подаване на вода (вход, изход, дренаж) и захранване.

4.2.2. Първо стартиране

ВНИМАНИЕ: Преди първата употреба е необходима регенерация на отлаганията.

1) Настройте контролера на режим на обратно промиване, след което бавно отворете вентила за вход на вода приблизително на ¼. Водата ще потече в резервоара за смола (ако вентилът се отвори твърде бързо или твърде много, смолата може да се изплакне). Когато целият въздух се отстрани от резервоара (водата започне да тече равномерно от канала), отворете напълно главния вентил за подаване на вода.
2) Източете водата, докато започне да изтича бистра.
3) Изключете подаването на вода и оставете устройството за около пет минути, за да се отървете от въздуха в резервоара.
4) Ръчно стартирайте цикъла на регенерация след напълване на резервоара за смола, за да налеете вода в резервоара за саламура.

5) Напълнете резервоара за саламура със сол. Нивото на солта трябва да е по-високо от нивото на водата.

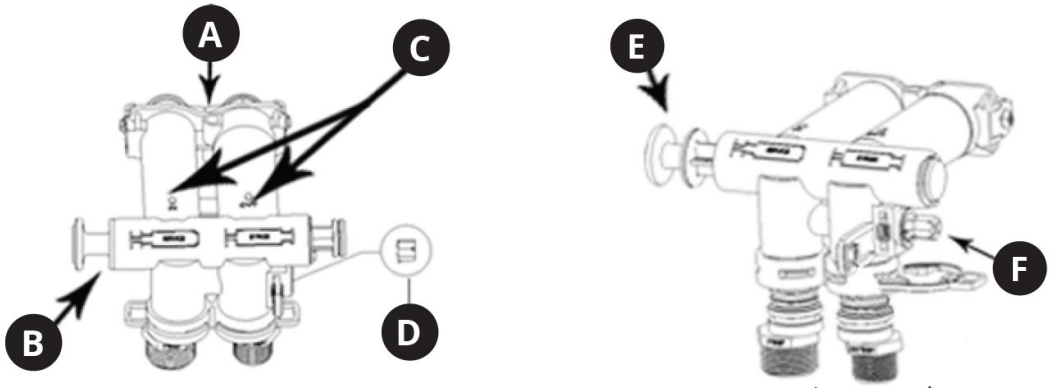
4.2.3. Байпасна система

Препоръчително е да инсталирате байпасна система, за да осигурите подаване на вода в специални случаи, като например повреда на омекотителя, поддръжка и др.

1) Байпасен вентил (байпас)

Байпасният вентил се използва, когато устройството се нуждае от ремонт или поддръжка. Той позволява подаване на вода по време на тези операции.

Позиция на байпаса Позиция за подаване на омекотена вода



A- Отвор за разходомер

B- Бутален прът на байпаса

C- Входни и изходни маркировки

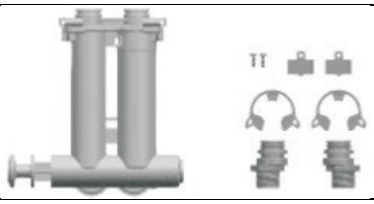
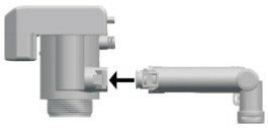
D- Копче за контрол на твърдостта на водата Позиция за подаване на омекотена вода

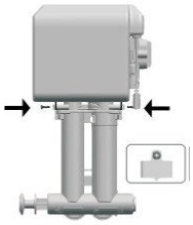
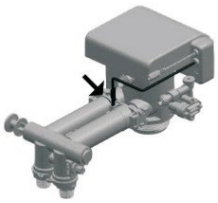
E- Бутален прът на байпаса

F- Гайка на входния клапан

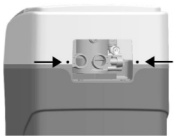
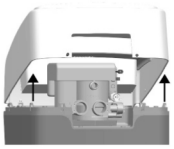
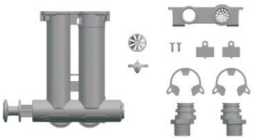
2) Инструкции за монтаж на байпасен клапан

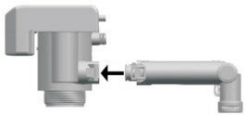
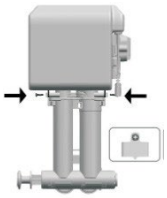
Модел UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Стъпки	Илюстрации
1. Извадете двата винта, двете шайби, двете скоби и входния и изходния конектор от контейнера за аксесоари.	
2. Поставете байпасния клапан в конектора на клапана.	

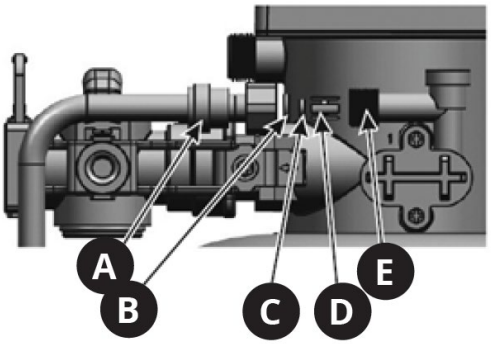
3. Поставете шайбата, за да свържете байпасния вентил и конектора.	
4. Затегнете винтовете, като фиксирате шайбите отдясно и отляво.	
5. Поставете входния и изходния конектор в байпасния вентил.	
6. Поставете скобите в байпасния вентил и ги закрепете с входния и изходния конектор.	
7. Поставете разходомера в гнездото на разходомера.	

Модел UNI_ WATERSOFTENER_3500

Стъпки	**Илюстрации**
1. С помощта на отвертка отстранете двата винта на гърба на капака на устройството.	
2. Повдигнете капака (внимавайте да не повредите кабела на дисплея).	
3. Извадете всички показани на снимката елементи от кутията с аксесоари.	

4. Поставете турбината, позиционера на турбината и конектора на вентила в правилния ред.	
5. Поставете сглобения байпасен вентил в конектора на вентила.	
6. Поставете шайбата, за да свържете байпасния вентил и конектора.	
7. Използвайте отвертка, за да затегнете дясната и лявата шайба.	
8. Поставете входния и изходния конектор в байпасния вентил.	
9. Поставете скобите на байпасния вентил и ги закрепете с входния и изходния конектор.	
10. Поставете разходомера в гнездото на разходомера.	

4.2.4. Контролер на дебита на саламура (BLFC)



A- Бърз конектор

B- Елемент 1

C- Елемент 2

D- Елемент 3

E- Порт за саламура

ВНИМАНИЕ: Краят на Елемент 3 трябва първо да се постави в порта за саламура.

4.2.5. Монтаж на водопроводната тръба с месингова гайка 3/4″ или 1″ BSP и гумено уплътнение

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ презатягайте месинговия фитинг. Това може да разкъса резбата или да напука материала.

1) Препоръчителен въртящ момент (с гумено уплътнение)

- Типичен диапазон: 20–35 Nm
- По-безопасен/нисконапрежен диапазон: 20–25 Nm
- Макс.: не превишавайте 40 Nm

2) Стъпки за монтаж

a) Затегнете гайката на ръка, докато уплътнението е напълно поставено. За монтаж на резбована тръба, моля, използвайте тефлонова лента, за да избегнете теч на вода.



b) Използвайте динамометричен ключ и затегнете постепенно на 2–3 стъпки (напр. 50% → 80% → 100% от целевия въртящ момент).

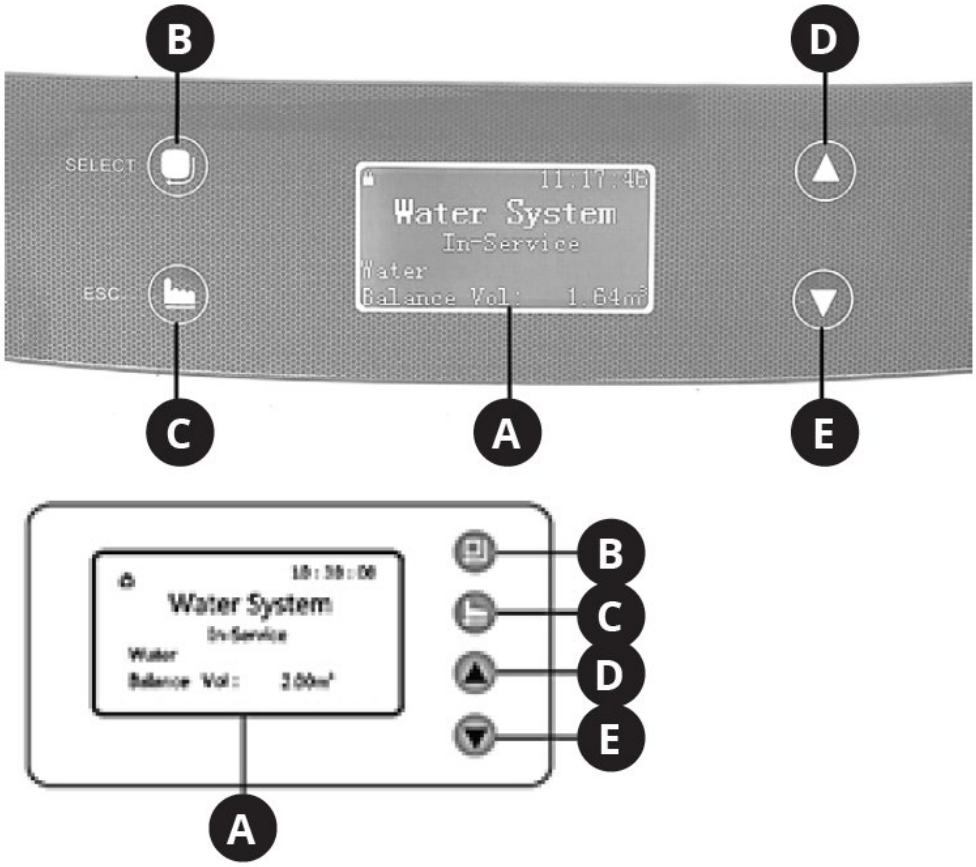
c) Извършете тест за налягане/теч при работно налягане (или малко над него).

- Ако има лек теч, увеличавайте въртящия момент на малки стъпки (≈ 5 Nm всеки път), но не превишавайте безопасната граница.

d) Избягвайте да завъртате докрай наведнъж - това рискува да смачка или деформира уплътнението.

e) След монтажа се препоръчва да проверите съединението след първия цикъл на налягане, за да се уверите, че не се е разхлабило или не е започнало да тече.

4.2.6. Дисплей на контролния панел



A- Дисплей

B- Бутон „SELECT“ (избор)

C- Бутон „ESC“ (изход)

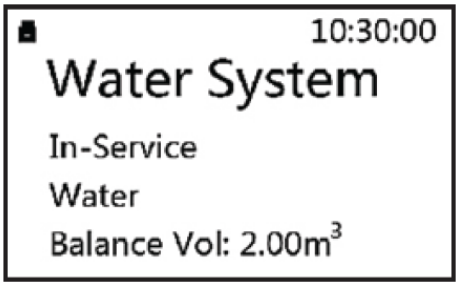
D- Бутон „UP“ (нагоре)

E- Бутон „DOWN“ (надолу)

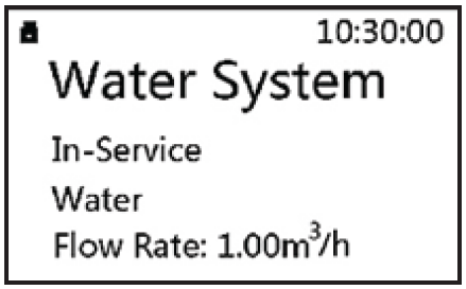
1) Дисплей

а) В сервизен режим екранът на дисплея преминава през следните изображения на всеки 3 секунди:

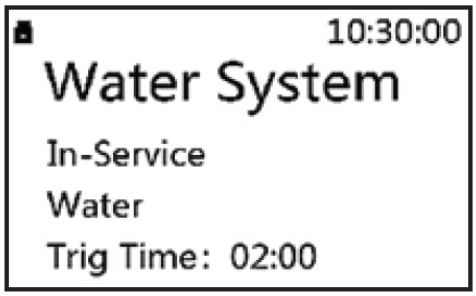
- Ефективност на системата за регенерация на отлаганията, напр. 2.00 m^3.



- Временна скорост на водния поток, напр. 1,00 $м^3$/ч.

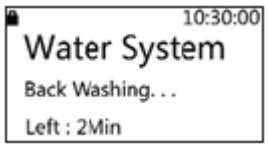
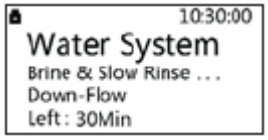
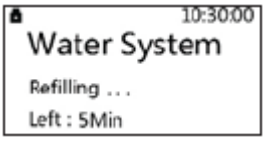
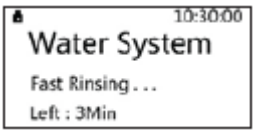


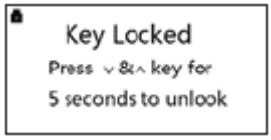
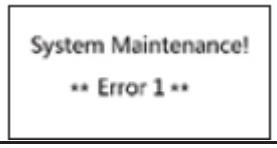
- Време за начало на регенерацията, напр. 02:00



ЗАБЕЛЕЖКА: Текущото време се показва в горния десен ъгъл, напр. 10:30:00

b) Когато устройството работи в други режими, се показват следните съобщения:

Състояние на работата	**Съобщение на дисплея**	**Описание**
Обратно промиване		Показва се информация за оставащото време за изплакване, напр. 2 мин.
Солене и бавно изплакване		Показва се информация за оставащото време до края на процеса, напр. 30 мин.
Допълване на солена вода		Показва се информация за оставащото време до края на процеса, напр. 5 мин.
Бързо изплакване		Показва се информация за оставащото време до края на процеса, напр. 3 мин.
Двигателят работи		Информация за превключване между работните процеси.

Блокирани клавиши		Натиснете бутона „НАГОРЕ“, след това бутона „НАДОЛУ“ и ги задръжте и двата за около 5 секунди, за да отключите клавишите.
Неизправност на контролера		Когато се появи това съобщение, се свържете със сервиза на производителя.

2) Бутон „ИЗБОР

a) Натиснете бутона „ИЗБОР“, за да влезете в менюто. Използвайте бутоните „НАГОРЕ“ и „НАДОЛУ“, за да промените позицията в списъка.

b) След като влезете в менюто и изберете параметъра, натиснете отново бутона „ИЗБОР“, за да изберете параметъра, който ще бъде настроен. Параметърът ще започне да мига.

c) След като зададете параметъра, натиснете бутона „ИЗБОР“ и устройството ще издаде звуков сигнал, потвърждаващ приемането на въведените данни. Дисплеят ще се върне в първоначалното си състояние.

3) Бутон „ESC

a) Натиснете бутона „ESC“, когато режимът на менюто е неактивен, за да спрете текущото работно състояние и незабавно да преминете към следващото. Този бутон ви позволява ръчно да управлявате системата.

b) Натискането на бутона „ESC“, докато режимът на менюто е активен, ще доведе до изход към нивото на менюто с настройки.

c) Натискането на бутона „ESC“, докато въвеждате настройките, ще доведе до изход към нивото на настройка (задаваният параметър няма да бъде запазен).

4) Бутони „НАГОРЕ“ и „НАДОЛУ

a) Бутонът се използва за промяна на позицията в списъка и промяна на параметри.

b) Едновременното натискане на бутоните за 5 секунди ще ги отключи.

5) Друга информация

a) Времето се показва в 24-часов режим.

b) Единица за интензитет на потока: m^3

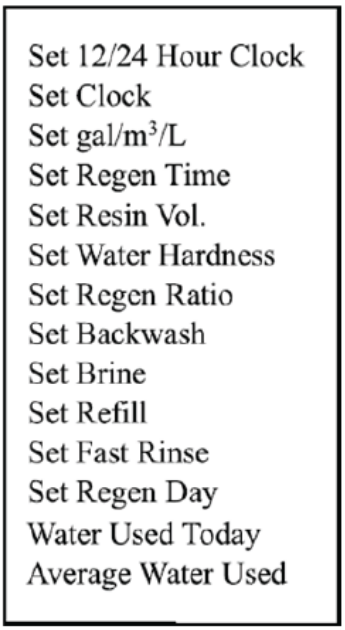
c) Когато дисплеят показва , това означава, че бутоните са заключени.

d) Натискането и задържането на бутон „НАГОРЕ“ или „НАДОЛУ“ ще променя непрекъснато параметъра (увеличаване или намаляване), докато бутонът не бъде освободен.

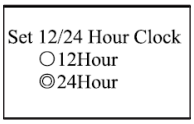
4.2.7. Настройки на контролера

1) Потребителски настройки

След отключване на бутоните натиснете бутона „Избор“, за да влезете в менюто.



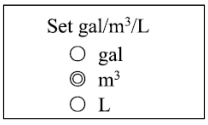
a) Настройка на формата на часовника (Set 12/24 Hour Clock)



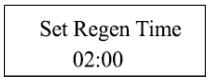
b) Настройка на часовника (Set Clock)



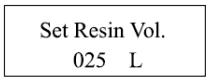
c) Настройка на единицата за обем (Set gal/m³/L)



d) Настройка на часа, в който започва регенерацията (Set Regen Time)

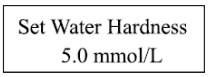


e) Настройка на обема на смолата (Set Resin Vol.)

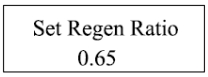


ВНИМАНИЕ: Стойността 008 е дадена като пример. Не променяйте параметъра, тъй като това може да доведе до неправилна работа на устройството.

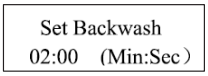
f) Настройка на твърдостта на водата (Set Water Hardness)



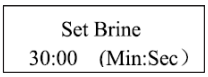
g) Настройка на коефициента на стойност за диапазона на регенерация на саламура (Set Regen Ratio)



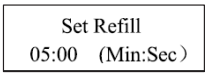
h) Настройка на обратното промиване (Set Backwash)



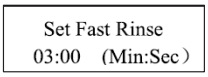
i) Настройка на времето за саламура (Set Brine)



j) Настройка на пълненето на саламура (Set Refill)

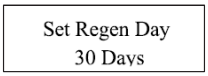


k) Настройка на бързото изплакване (Set Fast Rinse)

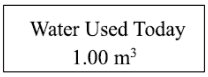


l) Настройка на времето за регенерация (Set Regen Day)

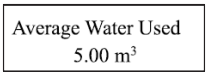
Временно - след съответния брой дни. Препоръчително е да се остави стандартната настройка, т.е. 30 дни.



m) Брояч на използвана вода за всеки ден (Water Used Today)

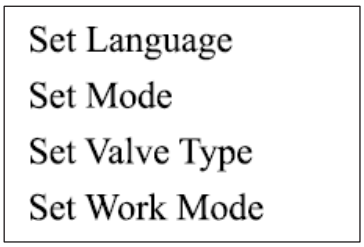


n) Брояч на средно използвана вода (Average Water Used)



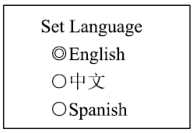
2) Меню със системни настройки

След включване на устройството, докато се показва типът на вентила (напр. ASD2), натиснете бутоните "ESC" и "DOWN", за да се покаже менюто със системни настройки.

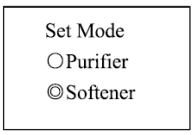


ВНИМАНИЕ: Стойността на тези параметри е зададена от производителя. Не променяйте фабричните настройки, тъй като това може да повлияе на работата на устройството.

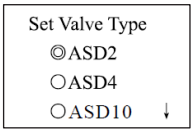
a) Настройка на езика на менюто (Set Language)



b) Настройка на режима: Пречистител/Омекотител (Set Mode)

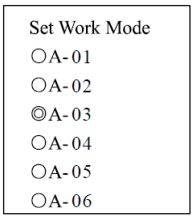


c) Настройка на типа клапан (Set Valve Type)



ВНИМАНИЕ: Не променяйте параметъра; в противен случай клапанът няма да работи правилно.

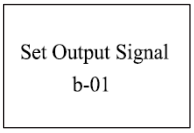
d) Настройка на режима на работа (Set Work Mode)



Режим на работа	Тип	Описание
A-01	Забавено стартиране на разходомера	Ако наличното количество преработена вода падне до нула, регенерацията ще започне според потребителските настройки (вижте предишната точка).
A-02	Незабавно стартиране на разходомера	Ако наличното количество преработена вода падне до нула, регенерацията ще започне незабавно.

A-03	Интелигентно забавено стартиране на разходомера	Системата изчислява капацитета въз основа на количеството смола, твърдостта на суровата вода и скоростта на регенерация. Ако наличното количество преработена вода падне до нула, регенерацията ще започне според времето, зададено от потребителя.
A-04	Интелигентно забавено стартиране на разходомера	Системата изчислява капацитета въз основа на количеството смола, твърдостта на суровата вода и скоростта на регенерация. Ако наличното количество преработена вода падне до нула, регенерацията ще започне незабавно.
A-05	Забавено стартиране на разходомера: един ден закъснение	Системата ще започне регенерация след изтичане на броя дни, зададен от потребителя в елемента от менюто „Задаване на ден на регенерация“.
A-06	Разходомерът се стартира незабавно след зададено време.	Системата ще започне регенерация след изтичане на времето, зададено в елемента от менюто "Set Regen Time".

e) Настройка на изходния сигнал (Set Output Signal)



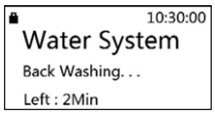
ВНИМАНИЕ: Стойността на тези параметри е зададена от производителя. Не променяйте фабричните настройки, тъй като това може да повлияе на работата на устройството.

4.2.8. Ръчно стартиране на процеса на регенерация

В сервизен режим натиснете бутона "ESC", ще чуете звука на работещия двигател. Дисплеят ще покаже:

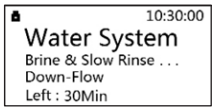


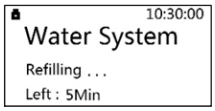
След няколко секунди дисплеят ще покаже:

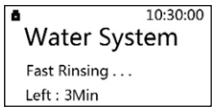


Ако е необходимо процедурата да се завърши, натиснете бутона "ESC". Устройството веднага ще премине към следващия режим на работа. Ако бутонът ESC не е натиснат, системата ще премине през процеса на регенерация.

Останалите стъпки от процеса на регенерация могат да се видят в следния списък:







След приключване на процеса на регенерация, омекотителят се връща в нормален режим на работа (сервизния режим).

4.3. Почистване и поддръжка

4.3.1. Общи инструкции

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.

b) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почиствате или прибирате.

c) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за почистване на устройството.

d) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

g) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му ефективност и да се забележат евентуални повреди.

h) Използвайте мека кърпа за почистване.

4.3.2. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.

⚠

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Αποσκληρυντής νερού	
Μοντέλο	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	
Χωρητικότητα δεξαμενής ρητίνης [l]	25	12
Τύπος δεξαμενής ρητίνης	1035	1017
Ταχύτητα ροής [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Πίεση λειτουργίας [bar]	1,5 - 5,0	
Διάμετρος εισόδου/εξόδου [']	1	
Διάμετρος αποστράγγισης [mm]	Ø12	
Διαστάσεις [mm]	485x300x1120	510x290x660
Βάρος [kg] (χωρίς αλάτι)	36,5	21
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	1-39	

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Αποσκληρυντής νερού	
Μοντέλο	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	
Χωρητικότητα δεξαμενής ρητίνης [l]	15	6,5
Τύπος δεξαμενής ρητίνης	0735	0717
Ταχύτητα ροής [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Πίεση λειτουργίας [bar]	1,5 - 5,0	
Διάμετρος εισόδου/εξόδου [']	1	
Διάμετρος αποστράγγισης [mm]	Ø12	
Διαστάσεις [mm]	510x250x1070	510x220x595

Βάρος [kg] (χωρίς αλάτι)	24,3	14
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	1-39	

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Αποσκληρυντής νερού	
Μοντέλο	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	
Χωρητικότητα δεξαμενής ρητίνης [l]	5	35
Τύπος δεξαμενής ρητίνης	0713	1324
Ταχύτητα ροής [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Πίεση λειτουργίας [bar]	1,5 - 5,0	
Διάμετρος εισόδου/εξόδου [']	1	
Διάμετρος αποστράγγισης [mm]	Ø12	
Διαστάσεις [mm]	500x222x505	530x360x810
Βάρος [kg] (χωρίς αλάτι)	10,9	41,3
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	1-39	

Περιγραφή παραμέτρου	**Τιμή παραμέτρου**
Όνομα προϊόντος	Αποσκληρυντής νερού
Μοντέλο	UNI_WS_1000B
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50
Χωρητικότητα δεξαμενής ρητίνης [l]	12
Τύπος δεξαμενής ρητίνης	1017
Ταχύτητα ροής [m3/h]	0,1-2,61
Πίεση λειτουργίας [bar]	1,5-4,5
Διάμετρος εισόδου/εξόδου [']	1”
Διάμετρος αποστράγγισης [mm]	Ø 14
Διαστάσεις [mm]	345x550x655
Βάρος [kg] (χωρίς αλάτι)	22
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	5-38

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενική προειδοποιητική πινακίδα)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! ΤΑ ΣΧΈΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΕΊΝΑΙ ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΌΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. Η ΜΗ ΤΉΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν:

Αποσκληρυντής νερού

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) Αποτρέψτε το βραχείσιμο της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

i) Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.

d) Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν η συσκευή λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!

f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) για να την σβήσετε.

g) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

h) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν και το εγχειρίδιο.

i) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

j) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

k) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΘΥΜΗΘΕΊΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.

b) Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού του μηχανήματος.

c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

d) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη της ρύθμισης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.

b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

c) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

g) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

i) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.

j) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

k) Απαγορεύεται η επέμβαση στη δομή της συσκευής για την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

l) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

m) Κατά τη μεταφορά, την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος, μην γέρνετε τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά.

n) Κατά την αναγέννηση, το νερό που παρέχεται στη συσκευή ΔΕΝ θα μαλακώσει. ΔΕΝ συνιστάται η χρήση νερού κατά την αναγέννηση, επειδή θα έχει αρνητική επίδραση στο αποτέλεσμα της αναγέννησης.

o) Εάν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενεργοποιήστε τον κύκλο αναγέννησης και ξεβιδώστε τη βρύση λίγα λεπτά πριν ξεκινήσετε την κανονική λειτουργία της συσκευής.

p) Η αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος μπορεί να αλλάξει τις ρυθμίσεις της συσκευής. Μετά από κάθε διακοπή ρεύματος, ελέγξτε το ρολόι της συσκευής και άλλες παραμέτρους.

q) Εάν η σκληρότητα του νερού αλλάξει σημαντικά, θα πρέπει να ρυθμιστεί στο μενού ρυθμίσεων χρήστη.

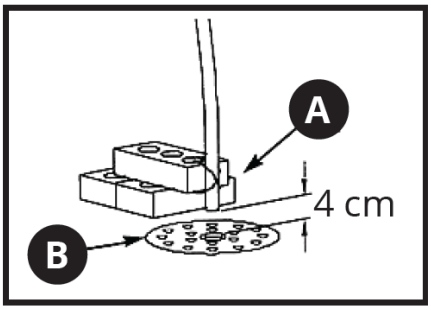
r) Το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε λέβητα/θερμοσίφωνα, βεβαιωθείτε ότι το συνολικό μήκος των σωλήνων που συνδέουν τον αποσκληρυντή και τον λέβητα/θερμοσίφωνα είναι τουλάχιστον 3 μέτρα. Εάν το απαιτούμενο μήκος σωλήνα δεν μπορεί να επιτευχθεί, συνιστάται η εγκατάσταση βαλβίδας ελέγχου μεταξύ του φίλτρου και του λέβητα/θερμοσίφωνα.

s) Η πίεση εισόδου του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 1,5 και 5 bar. Δεν επιτρέπεται η αρνητική πίεση νερού.

t) Απαγορεύεται η χρήση χημικών ουσιών στην είσοδο και την έξοδο της συσκευής.

u) Μην αφήνετε τη συσκευή να παγώσει.

v) Σε περίπτωση διαρροής, φροντίστε για μια αποχέτευση νερού στο δάπεδο κοντά στη συσκευή.



A- Σωλήνας υπερχείλισης

B- Αποχέτευση δαπέδου

w) Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική πίεση.

x) Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.

y) Χρησιμοποιήστε μόνο αλάτι αναγέννησης σε δισκία.

z) Χρησιμοποιήστε μόνο ταινία τεφλόν για τη στεγανοποίηση σωλήνων και συνδέσεων.

aa) Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος μόνο αφού ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση νερού.

bb) Μην μετακινείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας εύκαμπτους σωλήνες, βαλβίδες, συνδέσεις και άλλα ευαίσθητα στοιχεία του ελεγκτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΊ ΝΑ ΥΠΆΡΧΕΙ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ. ΝΑ ΕΊΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ.

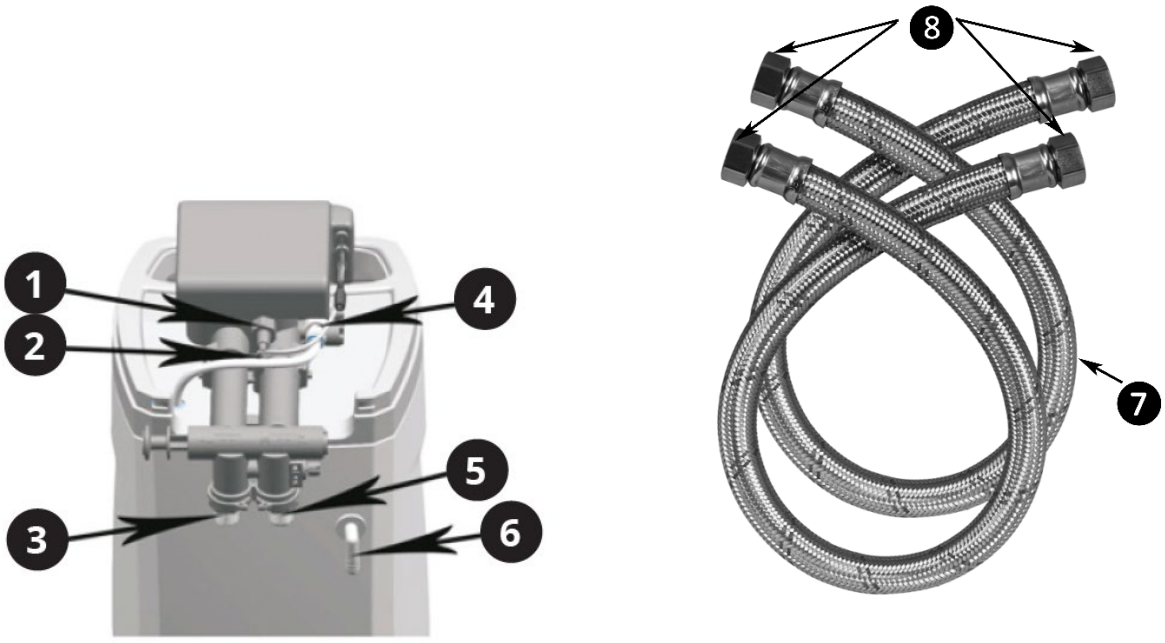
4. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή προορίζεται για την αποσκλήρυνση του νερού σε συστήματα ύδρευσης. Το προϊόν προορίζεται για ιδιωτικά νοικοκυριά καθώς και για επιχειρήσεις όπως εστιατόρια, μπαρ ή ξενοδοχεία.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής

Σωλήνες αποσκληρυντή νερού



1) Αποχέτευση

2) Μετρητής ροής

3) Είσοδος: Σπείρωμα BSPT 1'' (Κωνικό British Standard Pipe)

4) Σωλήνας άλμης

5) Έξοδος

6) Σωλήνας υπερχείλισης

7) Πλεγμένος σωλήνας

8) Σύνδεσμος με σπείρωμα BSPT 1'

4.2. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ελεγκτές τροφοδοτούνται από ηλεκτρικό κύκλωμα. Ορισμένες από τις προγραμματισμένες παραμέτρους θα χαθούν λόγω διακοπής ρεύματος που θα διαρκέσει περισσότερο από 48 ώρες και στη συνέχεια η συσκευή θα εκτελεί τη διαδικασία αναγέννησης σε λάθος χρόνο.

Μετά από κάθε διακοπή ρεύματος, ελέγξτε το ρολόι της συσκευής.

Κύκλος λειτουργίας:

- ΣΕ ΣΕΡΒΙΣ: Επεξεργασία νερού. Το νερό εισέρχεται μέσω του ελεγκτή, ρέει μέσα από μια εναπόθεση (ρητίνη) και ρέει έξω στο σύστημα ύδρευσης.
- ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΠΛΥΣΗΣ: Αντίστροφη πλύση - Το νερό ξεπλένει και αποξεσίζει την εναπόθεση και στη συνέχεια πηγαίνει στο σύστημα αποχέτευσης. Αυτό το βήμα είναι απαραίτητο πριν από την αναγέννηση.
- ΑΛΜΗ ΚΑΙ ΑΡΓΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ: Αναγέννηση - Άλμωση και αργό ξέβγαλμα. Η ροή του νερού μέσω μιας κεφαλής ελέγχου προκαλεί αναρρόφηση της άλμης, η οποία αναγεννά την ικανότητα μαλακώματος της εναπόθεσης. Κατά τη διάρκεια της αναγέννησης, το νερό αποστραγγίζεται στο σύστημα αποχέτευσης. Αφού αναρροφηθεί όλη η άλμη, η εναπόθεση ανταλλαγής ιόντων ξεπλένεται αργά με νερό
- ΓΡΗΓΟΡΟ ΞΕΒΓΑΛΜΑ: Γρήγορο ξέβγαλμα της εναπόθεσης από τα υπολείμματα άλμης. Αφού ρέει μέσα από την εναπόθεση, το νερό κατευθύνεται στο σύστημα αποχέτευσης.
- ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ: Ρίχνοντας νερό στη δεξαμενή αλατιού για να προετοιμάσετε το διάλυμα άλμης για την επόμενη αναγέννηση.

Κατά την αναγέννηση της εναπόθεσης, δεν είναι δυνατή η αναρρόφηση ακατέργαστου νερού. Η συσκευή διακόπτει την παροχή νερού κατά την αναγέννηση

4.2.1. Χρήση

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί και να προετοιμαστεί για χρήση από εξειδικευμένο άτομο. Δεν απαιτούνται πρόσθετα βήματα, εφόσον διατηρείται συνεχώς η παροχή ρεύματος και υπάρχει επαρκής ποσότητα αλατιού στη δεξαμενή άλμης. Για την εγκατάσταση απαιτούνται τρεις θύρες παροχής νερού (είσοδος, έξοδος, αποστράγγιση) και η παροχή ρεύματος.

4.2.2. Πρώτη εκκίνηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτείται αναγέννηση των επικαθίσεων πριν από την πρώτη χρήση.

1) Ρυθμίστε τον ελεγκτή σε λειτουργία αντίστροφης πλύσης και, στη συνέχεια, ανοίξτε αργά τη βαλβίδα εισόδου νερού περίπου στο ¼. Το νερό θα ρέει στη δεξαμενή ρητίνης (αν η βαλβίδα ανοίξει πολύ γρήγορα ή πολύ, η ρητίνη μπορεί να ξεπλυθεί). Όταν αφαιρεθεί όλος ο αέρας από τη δεξαμενή (το νερό αρχίζει να ρέει ομοιόμορφα από την αποστράγγιση), ανοίξτε πλήρως την κύρια βαλβίδα τροφοδοσίας.
2) Αδειάστε το νερό μέχρι να ρέει καθαρό.
3) Κλείστε την παροχή νερού και αφήστε τη συσκευή για περίπου πέντε λεπτά για να απαλλαγείτε από τον αέρα στη δεξαμενή.
4) Ξεκινήστε χειροκίνητα τον κύκλο αναγέννησης αφού γεμίσετε τη δεξαμενή ρητίνης για να ρίξετε νερό στη δεξαμενή άλμης.
5) Γεμίστε τη δεξαμενή άλμης με αλάτι. Η στάθμη αλατιού πρέπει να είναι υψηλότερη από τη στάθμη του νερού.

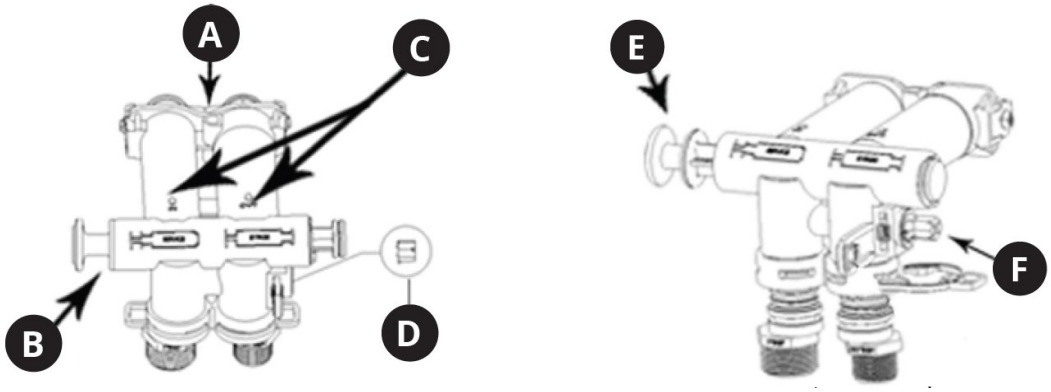
4.2.3. Σύστημα παράκαμψης

Συνιστάται η εγκατάσταση ενός συστήματος παράκαμψης για να διασφαλιστεί η παροχή νερού σε ειδικές περιπτώσεις, όπως βλάβη του μαλακτικού, συντήρηση κ.λπ.

1) Βαλβίδα παράκαμψης (bypass)

Η βαλβίδα παράκαμψης χρησιμοποιείται όταν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή συντήρηση. Επιτρέπει την παροχή νερού κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών.

Θέση παράκαμψης Θέση για παροχή μαλακωμένου νερού



A- Θύρα ροόμετρου

B- Ράβδος εμβόλου παράκαμψης

C- Σημάδια εισόδου και εξόδου

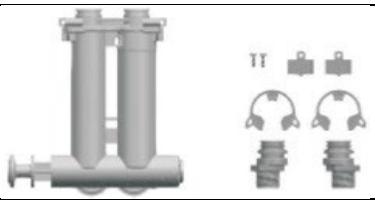
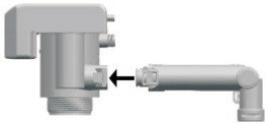
D- Κουμπί ελέγχου σκληρότητας νερού Θέση για παροχή μαλακωμένου νερού

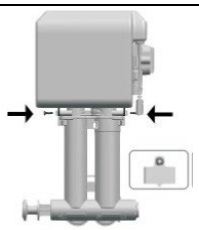
E- Ράβδος εμβόλου παράκαμψης

F- Παξιμάδι βαλβίδας εισόδου

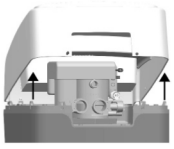
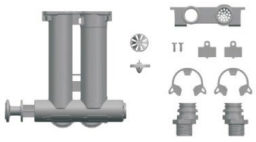
2) Οδηγίες εγκατάστασης βαλβίδας παράκαμψης

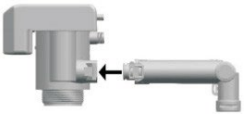
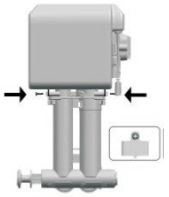
Βήματα μοντέλου UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Βήματα	Εικόνες
1. Αφαιρέστε τις δύο βίδες, τις δύο ροδέλες, τους δύο σφιγκτήρες και τους συνδέσμους εισόδου και εξόδου από το δοχείο αξεσουάρ.	
2. Τοποθετήστε τη βαλβίδα παράκαμψης στον σύνδεσμο της βαλβίδας.	
3. Τοποθετήστε τη ροδέλα για να συνδέσετε τη βαλβίδα παράκαμψης και τον σύνδεσμο.	

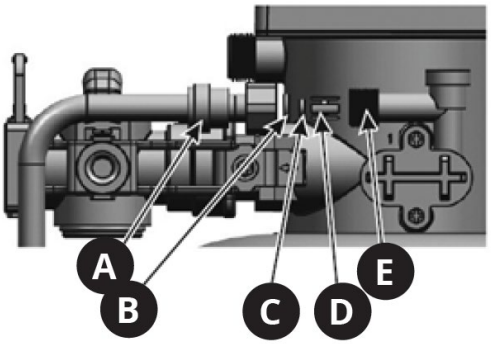
4. Σφίξτε τις βίδες στερεώνοντας τις ροδέλες δεξιά και αριστερά.	
5. Τοποθετήστε τους συνδέσμους εισόδου και εξόδου στη βαλβίδα παράκαμψης.	
6. Τοποθετήστε τους σφιγκτήρες στη βαλβίδα παράκαμψης και ασφαλίστε τους με τους συνδέσμους εισόδου και εξόδου.	
7. Τοποθετήστε το ροόμετρο στην υποδοχή του ροόμετρου.	

Μοντέλο UNI_ WATERSOFTENER_3500

Βήματα	**Εικονογραφήσεις**
1. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του καλύμματος της συσκευής.	
2. Σηκώστε το κάλυμμα (προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο της οθόνης).	
3. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που φαίνονται στην εικόνα από το κουτί αξεσουάρ.	
4. Τοποθετήστε την τουρμπίνα, τον ρυθμιστή θέσης τουρμπίνας και τον σύνδεσμο της βαλβίδας με τη σωστή σειρά.	

5. Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη βαλβίδα παράκαμψης στον σύνδεσμο της βαλβίδας.	
6. Τοποθετήστε τη ροδέλα για να συνδέσετε τη βαλβίδα παράκαμψης και τον σύνδεσμο.	
7. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να σφίξετε τη δεξιά και την αριστερή ροδέλες.	
8. Τοποθετήστε τους συνδέσμους εισόδου και εξόδου στη βαλβίδα παράκαμψης.	
9. Τοποθετήστε τους σφιγκτήρες της βαλβίδας παράκαμψης και ασφαλίστε τους με τους συνδέσμους εισόδου και εξόδου.	
10. Τοποθετήστε το ροόμετρο στην υποδοχή του ροόμετρου.	

4.2.4. Ελεγκτής ροής άλμης (BLFC)



A- Γρήγορος σύνδεσμος

B- Στοιχείο 1

C- Στοιχείο 2

D- Στοιχείο 3

E- Θύρα άλμης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το άκρο του Στοιχείου 3 πρέπει να εισαχθεί πρώτα στη θύρα άλμης.

4.2.5. Εγκατάσταση του σωλήνα νερού με ορειχάλκινο παξιμάδι BSP 3/4″ ή 1″ και ελαστική φλάντζα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ σφίγγετε υπερβολικά το ορειχάλκινο εξάρτημα. Αυτό μπορεί να απογυμνώσει τα σπειρώματα ή να σπάσει το υλικό.

1) Συνιστώμενη ροπή (Με ελαστική φλάντζα)

- Τυπικό εύρος: 20–35 Nm
- Ασφαλέστερο/χαμηλής τάσης εύρος: 20–25 Nm
- Μέγιστο: μην υπερβαίνετε τα 40 Nm

2) Βήματα εγκατάστασης

a) Σφίξτε με το χέρι το παξιμάδι μέχρι η φλάντζα να εφαρμόσει πλήρως. Για την εγκατάσταση σωλήνων με σπείρωμα, χρησιμοποιήστε ταινία Teflon για να αποφύγετε διαρροές νερού.



b) Χρησιμοποιήστε ένα δυναμόκλειδο και σφίξτε σταδιακά σε 2-3 βήματα (π.χ., 50% → 80% → 100% της ροπής-στόχου).

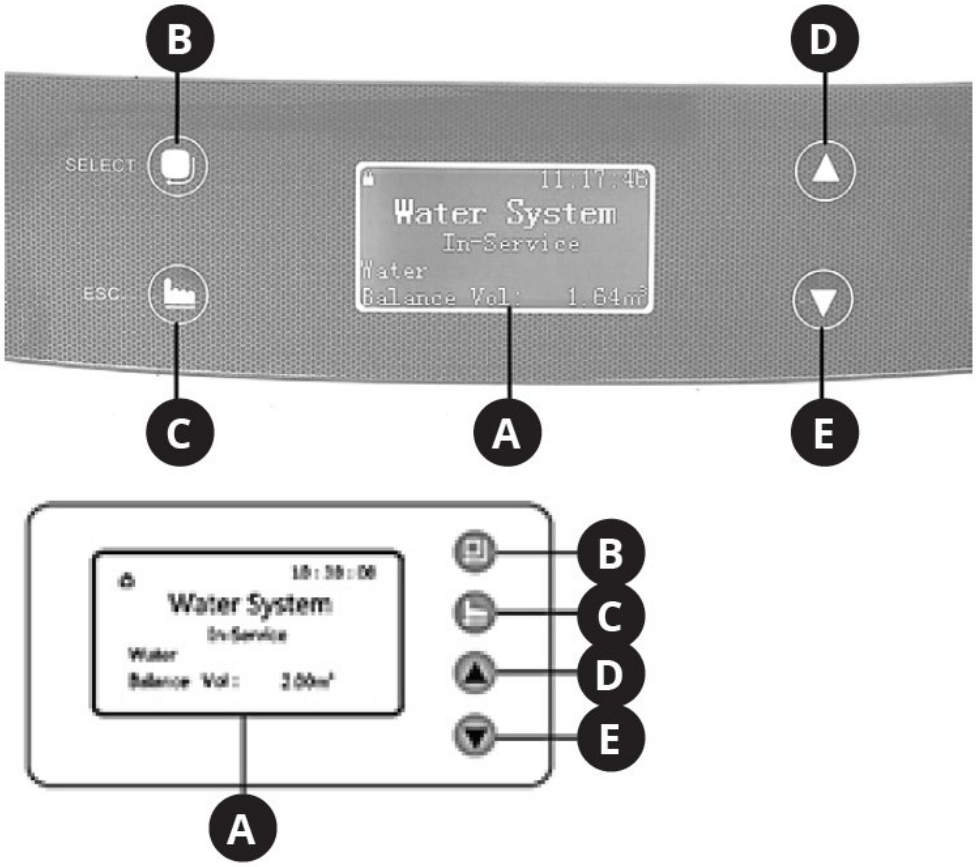
c) Πραγματοποιήστε μια δοκιμή πίεσης/διαρροής σε πίεση λειτουργίας (ή ελαφρώς υψηλότερη).

- Εάν υπάρχει μικρή διαρροή, αυξήστε τη ροπή σε μικρά βήματα (≈ 5 Nm κάθε φορά), αλλά μην υπερβαίνετε το ασφαλές όριο.

d) Αποφύγετε να την περιστρέψετε μέχρι τέρμα με μία κίνηση — αυτό ενέχει τον κίνδυνο σύνθλιψης ή παραμόρφωσης της φλάντζας.

e) Μετά την εγκατάσταση, συνιστάται να ελέγξετε την ένωση μετά τον πρώτο κύκλο πίεσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει χαλαρώσει ή δεν έχει αρχίσει να διαρρέει.

4.2.6. Πίνακας ελέγχου



A- Οθόνη

B- Κουμπί "ΕΠΙΛΟΓΗ" (επιλογή)

C- Κουμπί "ESC" (έξοδος)

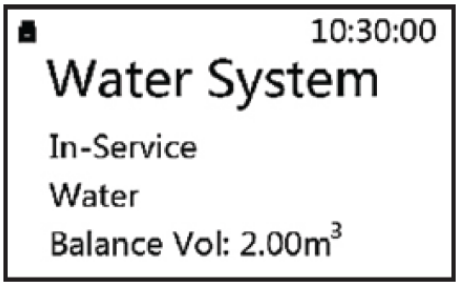
D- Κουμπί "ΕΠΑΝΩ" (πάνω)

E- Κουμπί "ΚΑΤΩ" (κάτω)

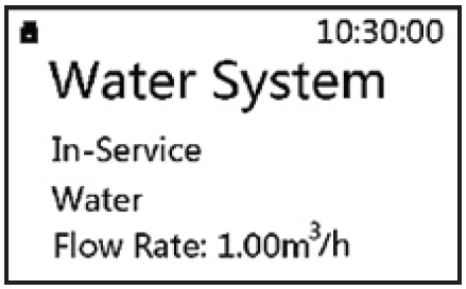
1) Οθόνη

a) Στη λειτουργία σέρβις, η οθόνη εμφανίζει κυκλικά τις ακόλουθες εικόνες κάθε 3 δευτερόλεπτα:

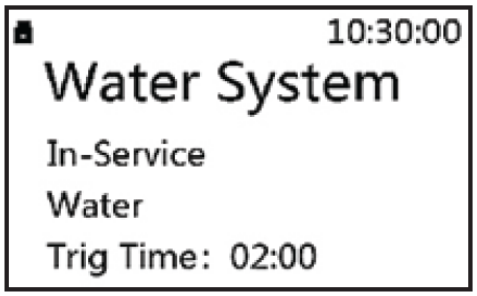
- Απόδοση συστήματος για την αναγέννηση των αποθέσεων, π.χ., 2,00 m^3.



- Προσωρινή ταχύτητα ροής νερού, π.χ. 1,00 m^3/h.

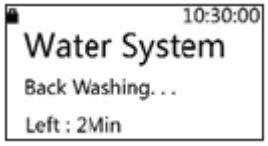
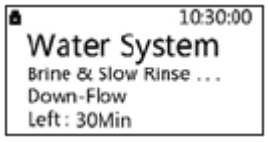
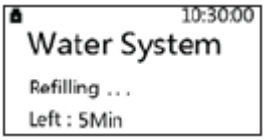
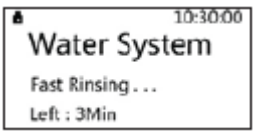


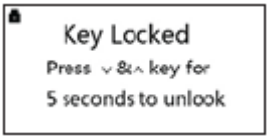
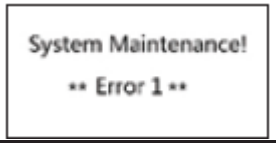
- Ώρα έναρξης αναγέννησης, π.χ. 02:00



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τρέχουσα ώρα εμφανίζεται στην επάνω δεξιά γωνία, π.χ. 10:30:00

b) Όταν η συσκευή λειτουργεί σε άλλες λειτουργίες, εμφανίζονται τα ακόλουθα μηνύματα:

Κατάσταση λειτουργίας	**Μήνυμα οθόνης**	**Περιγραφή**
Αντίστροφη πλύση		Εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο χρόνο ξεβγάλματος, π.χ. 2 λεπτά.
Άλμη και αργό ξέπλυμα		Εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο χρόνο μέχρι το τέλος της διαδικασίας, π.χ. 30 λεπτά.
Επαναπλήρωση άλμης		Εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο χρόνο μέχρι το τέλος της διαδικασίας, π.χ. 5 λεπτά.
Γρήγορο ξέπλυμα		Εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο χρόνο μέχρι το τέλος της διαδικασίας, π.χ. 3 λεπτά.

Ο κινητήρας λειτουργεί		Πληροφορίες σχετικά με την εναλλαγή μεταξύ των διαδικασιών λειτουργίας.
Πλήκτρα μπλοκαρισμένα		Πατήστε το κουμπί "ΕΠΑΝΩ", έπειτα το κουμπί "ΚΑΤΩ" και κρατήστε τα και τα δύο πατημένα για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα.
Βλάβη ελεγκτή		Όταν εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις του κατασκευαστή.

2) Κουμπί "ΕΠΙΛΟΓΗ

a) Πατήστε το κουμπί "ΕΠΙΛΟΓΗ" για να μπείτε στο μενού. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "ΕΠΑΝΩ" και "ΚΑΤΩ" για να αλλάξετε τη θέση στη λίστα.

b) Αφού μπείτε στο μενού και επιλέξετε την παράμετρο, πατήστε ξανά το κουμπί "ΕΠΙΛΟΓΗ" για να επιλέξετε την παράμετρο που θα οριστεί. Η παράμετρος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

c) Αφού ρυθμίσετε την παράμετρο, πατήστε το κουμπί "ΕΠΙΛΟΓΗ" και η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα που επιβεβαιώνει την αποδοχή των εισαγόμενων δεδομένων. Η οθόνη θα επιστρέψει στην αρχική της κατάσταση.

3) Κουμπί "ESC

a) Πατήστε το κουμπί "ESC" όταν η λειτουργία μενού είναι ανενεργή για να διακόψετε την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας και να μεταβείτε αμέσως στην επόμενη. Αυτό το κουμπί σας επιτρέπει να ελέγχετε χειροκίνητα το σύστημα.

b) Πατώντας το κουμπί «ESC» ενώ είναι ενεργή η λειτουργία μενού, θα έχετε έξοδο στο επίπεδο του μενού ρυθμίσεων.

c) Πατώντας το κουμπί «ESC» κατά την εισαγωγή των ρυθμίσεων, θα έχετε έξοδο στο επίπεδο ρυθμίσεων (η παράμετρος που ορίζεται δεν θα αποθηκευτεί).

4) Κουμπιά «ΠΑΝΩ» και «ΚΑΤΩ

a) Το κουμπί χρησιμοποιείται για την αλλαγή της θέσης στη λίστα και την αλλαγή παραμέτρων.

b) Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά για 5 δευτερόλεπτα, θα ξεκλειδωθούν τα πλήκτρα.

5) Άλλες πληροφορίες

a) Ο χρόνος εμφανίζεται σε λειτουργία 24 ωρών.

b) Μονάδα έντασης ροής: m^3

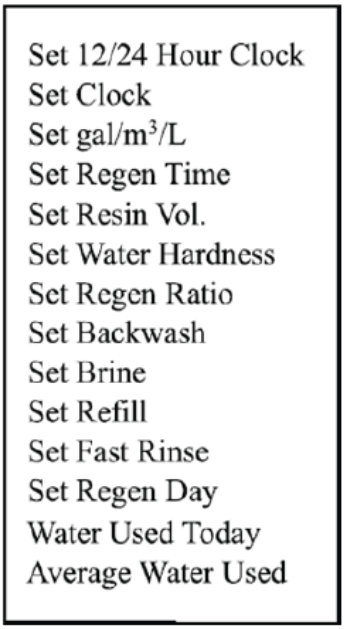
c) Όταν εμφανίζεται η οθόνη, σημαίνει ότι τα πλήκτρα είναι κλειδωμένα.

d) Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί "ΠΑΝΩ" ή "ΚΑΤΩ" η παράμετρος αλλάζει συνεχώς (αυξάνοντας ή μειώνοντας) μέχρι να απελευθερωθεί το κουμπί.

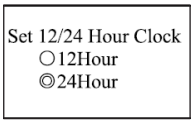
4.2.7. Ρυθμίσεις ελεγκτή

1) Ρυθμίσεις χρήστη

Αφού ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα, πατήστε το κουμπί "Επιλογή" για να μπείτε στο μενού.



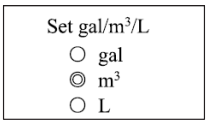
a) Ρύθμιση μορφής ρολογιού (Ορισμός ρολογιού 12/24 ωρών)



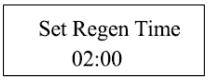
b) Ρύθμιση ρολογιού (Ορισμός ρολογιού)



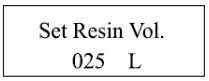
c) Ρύθμιση μονάδας όγκου (Ορισμός gal/m³/L)



d) Ρύθμιση ώρας έναρξης της αναγέννησης (Ορισμός χρόνου αναγέννησης)

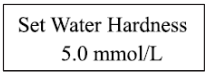


e) Ρύθμιση όγκου ρητίνης (Ορισμός όγκου ρητίνης)

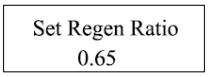


ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τιμή 008 δίνεται ως παράδειγμα. Μην αλλάζετε την παράμετρο, καθώς μπορεί να προκαλέσει ακατάλληλη λειτουργία της συσκευής.

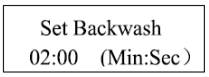
f) Ρύθμιση σκληρότητας νερού (Set Water Hardness)



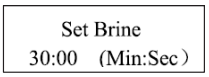
g) Ρύθμιση του συντελεστή τιμής του εύρους αναγέννησης ρητίνης άλμης (Set Regen Ratio)



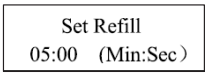
h) Ρύθμιση της αντίστροφης πλύσης (Set Backwash)



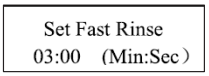
i) Ρύθμιση χρόνου άλμης (Set Brine)



j) Ρύθμιση της αναπλήρωσης άλμης (Set Refill)

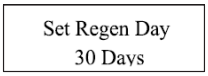


k) Ρύθμιση του γρήγορου ξεβγάλματος (Set Fast Rinse)

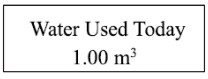


l) Ρύθμιση χρόνου αναγέννησης (Set Regen Day)

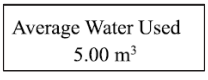
Προσωρινή - μετά τον κατάλληλο αριθμό ημερών. Συνιστάται να αφήσετε την τυπική ρύθμιση, δηλαδή 30 ημέρες.



m) Μετρητής νερού που χρησιμοποιείται για κάθε ημέρα (Water Used Today)

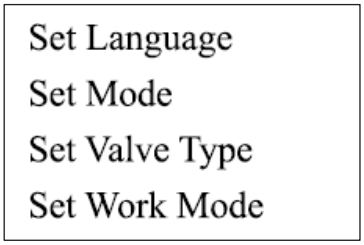


n) Μετρητής μέσου νερού που χρησιμοποιείται. (Average Water Used)



2) Μενού ρυθμίσεων συστήματος

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ενώ εμφανίζεται ο τύπος βαλβίδας (π.χ., ASD2), πατήστε τα κουμπιά "ESC" και "DOWN" για να εμφανιστεί το μενού ρυθμίσεων συστήματος.

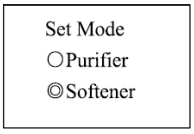


ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τιμή αυτών των παραμέτρων έχει οριστεί από τον κατασκευαστή. Μην αλλάζετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής.

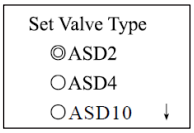
a) Ρύθμιση γλώσσας μενού (Ορισμός γλώσσας)



b) Ρύθμιση της λειτουργίας: Καθαριστής/Μαλακτικό (Ορισμός λειτουργίας)

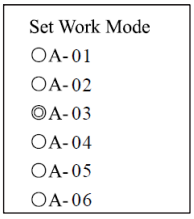


c) Ρύθμιση του τύπου βαλβίδας (Ορισμός τύπου βαλβίδας)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αλλάξετε την παράμετρο, διαφορετικά η βαλβίδα δεν θα λειτουργεί σωστά.

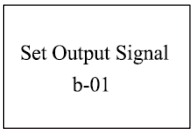
d) Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας (Ορισμός λειτουργίας εργασίας)



Τρόπος λειτουργίας	**Τύπος**	**Περιγραφή**
A-01	Καθυστερημένη εκκίνηση μετρητή ροής	Εάν η διαθέσιμη ποσότητα επεξεργασμένου νερού μειωθεί στο μηδέν, η αναγέννηση θα ξεκινήσει σύμφωνα με τις ρυθμίσεις χρήστη (βλ. προηγούμενο σημείο).

A-02	Άμεση εκκίνηση μετρητή ροής	Εάν η διαθέσιμη ποσότητα επεξεργασμένου νερού μειωθεί στο μηδέν, η αναγέννηση θα ξεκινήσει αμέσως.
A-03	Καθυστερημένη εκκίνηση έξυπνου μετρητή ροής	Το σύστημα υπολογίζει την χωρητικότητα με βάση την ποσότητα ρητίνης, τη σκληρότητα ακατέργαστου νερού και τον ρυθμό αναγέννησης. Εάν η διαθέσιμη ποσότητα επεξεργασμένου νερού μειωθεί στο μηδέν, η αναγέννηση θα ξεκινήσει σύμφωνα με τον χρόνο που έχει ορίσει ο χρήστης.
A-04	Άμεση εκκίνηση έξυπνου μετρητή ροής	Το σύστημα υπολογίζει την χωρητικότητα με βάση την ποσότητα ρητίνης, τη σκληρότητα ακατέργαστου νερού και τον ρυθμό αναγέννησης. Εάν η διαθέσιμη ποσότητα επεξεργασμένου νερού μειωθεί στο μηδέν, η αναγέννηση θα ξεκινήσει αμέσως.
A-05	Καθυστερημένη εκκίνηση του μετρητή ροής: καθυστέρηση μίας ημέρας	Το σύστημα θα ξεκινήσει την αναγέννηση αφού παρέλθει ο αριθμός ημερών που έχει οριστεί από τον χρήστη στο στοιχείο μενού "Ορισμός ημέρας αναγέννησης".
A-06	Ο μετρητής ροής ξεκινά αμέσως μετά από ένα δεδομένο χρονικό διάστημα.	Το σύστημα θα ξεκινήσει την αναγέννηση μετά την πάροδο του χρόνου που έχει οριστεί στο στοιχείο μενού "Ορισμός χρόνου αναγέννησης".

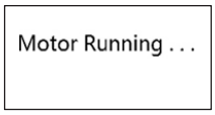
e) Ρύθμιση σήματος εξόδου (Ορισμός σήματος εξόδου)



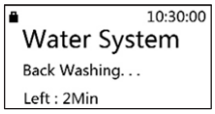
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τιμή αυτών των παραμέτρων έχει οριστεί από τον κατασκευαστή. Μην αλλάζετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής.

4.2.8. Χειροκίνητη εκκίνηση της διαδικασίας αναγέννησης

Στη λειτουργία σέρβις, πατήστε το κουμπί "ESC". Θα ακούσετε τον ήχο του κινητήρα που λειτουργεί. Η οθόνη θα εμφανίσει:

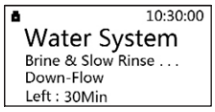


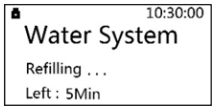
Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη θα εμφανίσει:

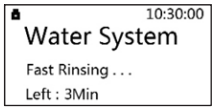


Εάν απαιτείται η ολοκλήρωση της διαδικασίας, πατήστε το κουμπί "ESC". Η συσκευή θα μεταβεί αμέσως στην επόμενη λειτουργία. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί ESC, το σύστημα θα περάσει στη διαδικασία αναγέννησης.

Τα υπόλοιπα βήματα της διαδικασίας αναγέννησης φαίνονται στην ακόλουθη λίστα:







Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναγέννησης, ο αποσκληρυντής επιστρέφει σε κανονική λειτουργία (λειτουργία σέρβις).

4.3. Καθαρισμός και συντήρηση

4.3.1. Γενικές οδηγίες

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

b) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.

d) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην την βυθίζετε σε νερό.

g) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

4.3.2. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε αστικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Omekšivač vode	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	
Kapacitet spremnika smole [l]	25	12
Tip spremnika smole	1035	1017
Brzina protoka [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Radni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Promjer ulaza/izlaza [']	1	
Promjer odvoda [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	485x300x1120	510x290x660
Težina [kg] (bez soli)	36,5	21
Temperatura okoline [°C]	1-39	

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Omekšivač vode	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	
Kapacitet spremnika smole [l]	15	6,5
Tip spremnika smole	0735	0717
Brzina protoka [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Radni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Promjer ulaza/izlaza [']	1	
Promjer odvoda [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	510x250x1070	510x220x595
Težina [kg] (bez soli)	24,3	14
Temperatura okoline [°C]	1-39	

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Omekšivač vode	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	
Kapacitet spremnika smole [l]	5	35
Tip spremnika smole	0713	1324
Brzina protoka [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Radni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Promjer ulaza/izlaza [']	1	
Promjer odvoda [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	500x222x505	530x360x810
Težina [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Temperatura okoline [°C]	1-39	

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Omekšivač vode
Model	UNI_WS_1000B
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50
Kapacitet spremnika smole [l]	12
Tip spremnika smole	1017
Brzina protoka [m3/h]	0,1-2,61
Radni tlak [bar]	1,5-4,5
Promjer ulaza/izlaza [']	1”
Promjer odvoda [mm]	Ø 14
Dimenzije [mm]	345x550x655
Težina [kg] (bez soli)	22
Temperatura okoline [°C]	5-38

2. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTAK ZA UPOTREBU.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjuje se na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE REZULTIRATI STRUJNIM UDAROM, POŽAROM I/ILI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ČAK SMRĆU.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Omekšivač vode

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

h) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

i) Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odgode prijavite to nadređenom.

d) Ako niste sigurni radi li uređaj ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.

e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popravljati!

f) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.

g) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.

h) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora dati s njim.

i) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje držite na mjestu nedostupnom djeci.

j) Uređaj držite podalje od djece i životinja.

k) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Stroj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su dobile upute o rukovanju strojem.

c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

d) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.

b) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem te nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite opća oštećenja, posebno pokretne komponente na napuknute dijelove ili elemente te ima li drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.

d) Uređaj držite izvan dohvata djece.

e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

f) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

g) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

h) Nemojte pomicati, podešavati ili rotirati uređaj tijekom rada.

i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

j) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.

k) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.

l) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

m) Tijekom transporta, instalacije i korištenja ovog proizvoda nemojte naginjati uređaj jer to može dovesti do oštećenja.

n) Tijekom regeneracije voda koja se dovodi u uređaj NEĆE biti omekšana. NE preporučuje se korištenje vode tijekom regeneracije jer će to negativno utjecati na rezultat regeneracije.

o) Ako je uređaj dugo bio isključen, aktivirajte ciklus regeneracije i odvrnite slavinu nekoliko minuta prije početka normalnog rada uređaja;

p) Isključivanje iz napajanja može promijeniti postavke uređaja. Nakon svakog prekida napajanja provjerite sat uređaja i ostale parametre.

q) Ako se tvrdoća vode značajno promijeni, treba je podesiti u izborniku korisničkih postavki.

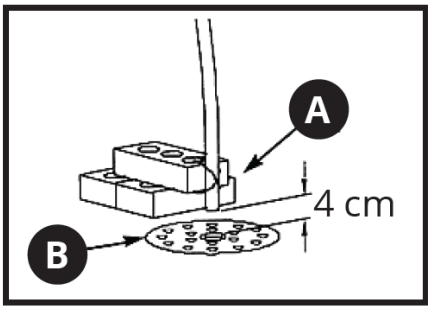
r) Vruća voda može uzrokovati ozbiljna oštećenja uređaja. Prilikom korištenja bojlera/bojlera, provjerite je li ukupna duljina cijevi koje spajaju omekšivač i bojler/bojler najmanje 3 metra; ako se ne može ispuniti potrebna duljina cijevi, preporučuje se ugradnja nepovratnog ventila između filtera i bojlera/bojlera.

s) Ulazni tlak vode mora varirati između 1,5 i 5 bara. Negativni tlak vode nije dopušten.

t) Zabranjeno je koristiti kemikalije na ulazu i izlazu uređaja.

u) Ne dopustite da se uređaj smrzne.

v) U slučaju curenja osigurajte odvod vode u podu u blizini uređaja.



A- Preljevna cijev

B- Odvod u podu

w) Ne izlažite proizvod mehaničkom pritisku.

x) Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.

y) Koristite samo regeneracijsku sol u tabletama.

z) Za brtvljenje cijevi i spojeva koristite samo teflonsku traku.

aa) Uređaj spojite na napajanje tek nakon što su završeni svi radovi vezani uz instalaciju vode.

bb) Ne pomičite uređaj pomoću crijeva, ventila, spojeva i drugih osjetljivih elemenata regulatora.

⚠

PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA, TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE OPERATERA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA.

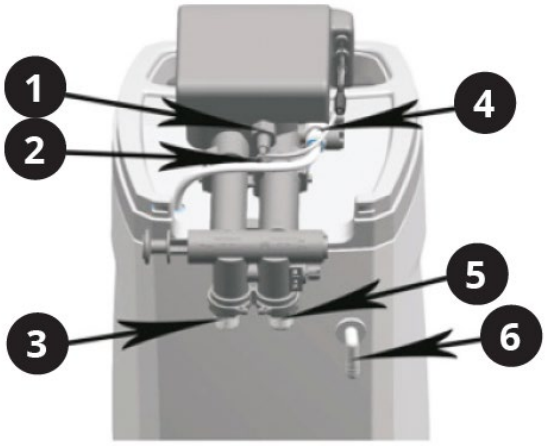
4. Smjernice za korištenje

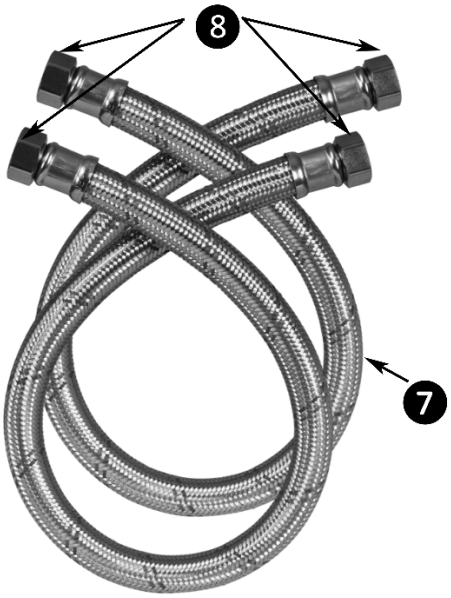
Uređaj je namijenjen omekšavanju vode u sustavima vodoopskrbe. Proizvod je namijenjen privatnim kućanstvima, kao i tvrtkama poput restorana, barova ili hotela.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja

Cijevi za omekšavanje vode





1) Odvod
2) Mjerač protoka
3) Ulaz: 1'' BSPT navoj (Britanski standardni konus cijevi)
4) Cijev za slanu vodu
5) Izlaz
6) Preljevna cijev
7) Pleteno crijevo
8) 1'' BSPT navojni priključak

4.2. Upotreba uređaja

OPREZ: Kontroleri se pokreću električnim krugom. Neki od programiranih parametara bit će izgubljeni zbog prekida napajanja koji će trajati dulje od 48 sati, a zatim će uređaj izvršiti proces regeneracije u krivo vrijeme.

Nakon svakog prekida napajanja provjerite sat uređaja.

Radni ciklus:

- Uusluga.: Obrada vode. Voda ulazi kroz regulator, prolazi kroz talog (smolu) i izlazi u sustav opskrbe vodom.
- ISPIRANJE: Ispiranje - Voda ispire i skarifikuje talog, a zatim odlazi u kanalizacijski sustav. Ovaj korak je potreban prije regeneracije.
- SLANA VODA I SPORO ISPRANJE: Regeneracija - Salamurenje i sporo ispiranje. Protok vode kroz upravljačku glavu uzrokuje usisavanje slane vode, što regenerira kapacitet omekšavanja naslage. Tijekom regeneracije voda se ispušta u kanalizacijski sustav. Nakon što je sva slana voda usisana, naslage ionske izmjene se polako ispiru vodom
- BRZO ISPRANJE: Brzo ispiranje naslage od ostataka slane vode. Nakon protoka kroz naslagu, voda se usmjerava u kanalizacijski sustav.
- PUNJENJE: Ulijevanje vode u spremnik soli kako bi se pripremila otopina slane vode za sljedeću regeneraciju.

Tijekom regeneracije naslage nije moguće uzimati sirovu vodu. Uređaj prekida dovod vode tijekom regeneracije

4.2.1. Upotreba

Uređaj treba instalirati i pripremiti za upotrebu od strane kvalificirane osobe. Nisu potrebni dodatni koraci sve dok je cijelo vrijeme osigurano napajanje i dok se u spremniku slane vode nalazi dovoljna količina soli. Za instalaciju su potrebna tri priključka za dovod vode (ulaz, izlaz, odvod) i napajanje.

4.2.2. Prvo pokretanje

OPREZ: Regeneracija naslage je potrebna prije prve upotrebe.

1) Postavite regulator na način rada povratnog ispiranja, a zatim polako otvorite ventil za dovod vode na otprilike ¼. Voda će teći u spremnik smole (ako se ventil otvori prebrzo ili previše, smola se može isprati). Kada se sav zrak ukloni iz spremnika (voda počne ravnomjerno teći iz odvoda), potpuno otvorite glavni ventil za dovod vode.
2) Ispustite vodu dok ne počne istjecati bistra.
3) Zatvorite dovod vode i ostavite uređaj oko pet minuta kako biste uklonili zrak iz spremnika.
4) Ručno pokrenite ciklus regeneracije nakon punjenja spremnika smole kako biste ulili vodu u spremnik slane vode.

5) Napunite spremnik slane vode solju. Razina soli treba biti viša od razine vode.

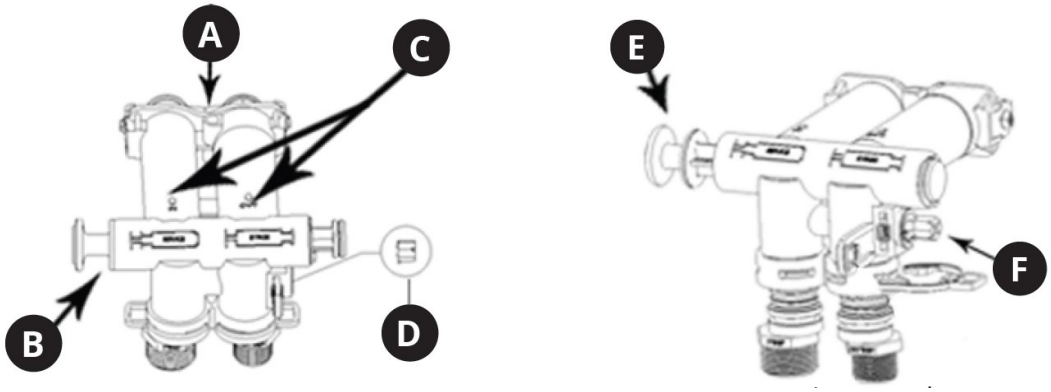
4.2.3. Bypass sustav

Preporučuje se ugradnja bypass sustava kako bi se osigurala opskrba vodom u posebnim slučajevima, kao što su kvar omekšivača, održavanje itd.

1) Bypass ventil (bypass)

Bypass ventil se koristi kada je uređaju potreban popravak ili održavanje. Omogućuje opskrbu vodom tijekom ovih operacija.

Položaj bypassa Položaj za dovod omekšane vode



A- Priključak za mjerač protoka

B- Klipnjača bypassa

C- Oznake ulaza i izlaza

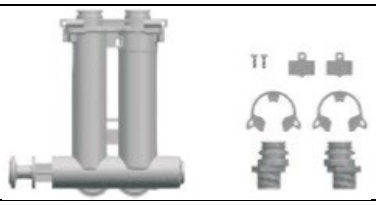
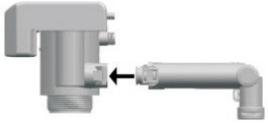
D- Gumb za regulaciju tvrdoće vode Položaj za dovod omekšane vode

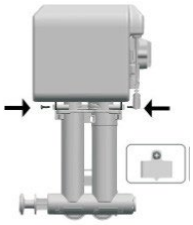
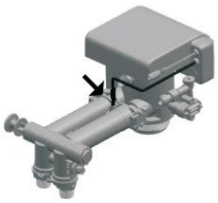
E- Klipnjača bypassa

F- Matica ulaznog ventila

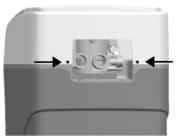
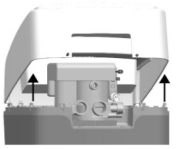
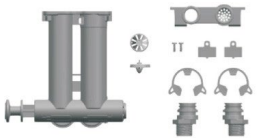
2) Upute za ugradnju bypass ventila

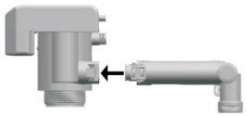
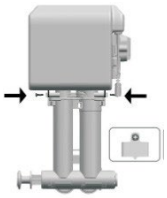
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Koraci	Ilustracije
1. Izvadite dva vijka, dvije podloške, dvije stezaljke i ulazni i izlazni priključak iz spremnika pribora.	
2. Umetnite bypass ventil u priključak ventila.	

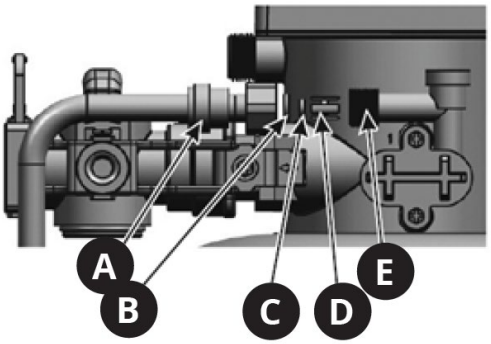
3. Postavite podlošku kako biste spojili bypass ventil i priključak.	
4. Zategnite vijke pričvršćivanjem podložnih pločica s desne i lijeve strane.	
5. Umetnite ulazne i izlazne priključke u premosni ventil.	
6. Umetnite stezaljke u premosni ventil i pričvrstite ih ulaznim i izlaznim priključcima.	
7. Umetnite mjerač protoka u sjedište mjerača protoka.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Koraci	**Ilustracije**
1. Pomoću odvijača odvrnite dva vijka na stražnjoj strani poklopca uređaja.	
2. Podignite poklopac (pazite da ne oštetite kabel zaslona).	
3. Izvadite sve predmete prikazane na slici iz kutije s priborom.	

4. Umetnite turbinu, pozicioner turbine i konektor ventila ispravnim redoslijedom.	
5. Postavite sastavljeni premosni ventil u konektor ventila.	
6. Postavite podlošku kako biste spojili premosni ventil i konektor.	
7. Odvijačem zategnite desnu i lijevu podlošku.	
8. Umetnite ulazni i izlazni konektor u premosni ventil.	
9. Umetnite stezaljke premosnog ventila i pričvrstite ih ulaznim i izlaznim konektorima.	
10. Umetnite mjerač protoka u sjedište mjerača protoka.	

4.2.4. Regulator protoka slane vode (BLFC)



A- Brzi konektor

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Priključak za slanu vodu

OPREZ: Kraj Elementa 3 prvo se mora umetnuti u priključak za slanu vodu.

4.2.5. Ugradnja vodovodne cijevi s mesinganom maticom BSP od 3/4″ ili 1″ i gumenom brtvom

NAPOMENA: NEMOJTE previše zategnuti mesingani spoj. To može oštetiti navoje ili napuknuti materijal.

1) Preporučeni moment pritezanja (s gumenom brtvom)

- Tipični raspon: 20–35 Nm
- Sigurniji/raspon niskog naprezanja: 20–25 Nm
- Maks.: ne prelaziti 40 Nm

2) Koraci ugradnje

a) Ručno zategnite maticu dok brtva potpuno ne sjedne. Za ugradnju navojne cijevi upotrijebite teflonsku traku kako biste izbjegli curenje vode.



b) Koristite moment ključ i postupno zategnite u 2–3 koraka (npr. 50% → 80% → 100% ciljanog momenta).

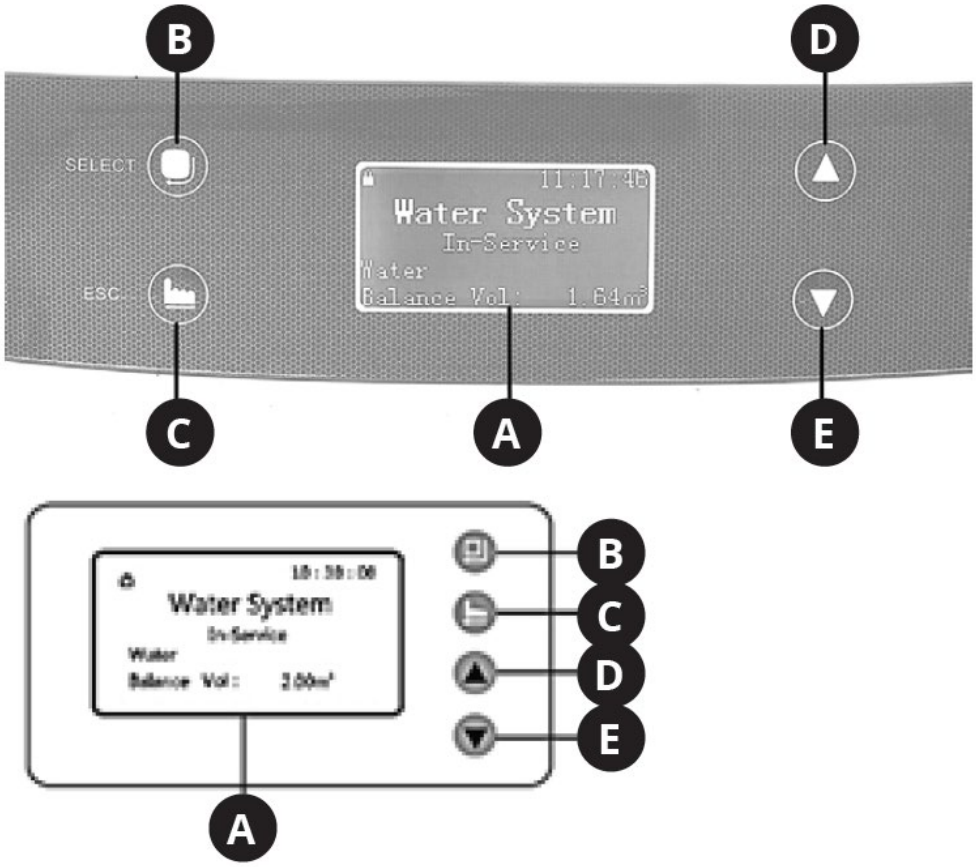
c) Izvršite ispitivanje tlaka/curenja pri radnom tlaku (ili malo višem).

- Ako postoji malo propuštanje, povećavajte moment u malim koracima (≈ 5 Nm svaki put), ali nemojte prekoračiti sigurnu granicu.

d) Izbjegavajte okretanje do kraja odjednom - to riskira gnječenje ili deformaciju brtve.

e) Nakon ugradnje preporučuje se provjeriti spoj nakon prvog ciklusa tlaka kako biste se uvjerili da se nije olabavio ili počeo propuštati.

4.2.6. Zaslon upravljačke ploče



A- Tipka “SELECT” (odabir

B- Tipka “ESC” (izlaz)

C- Tipka “UP” (gore)

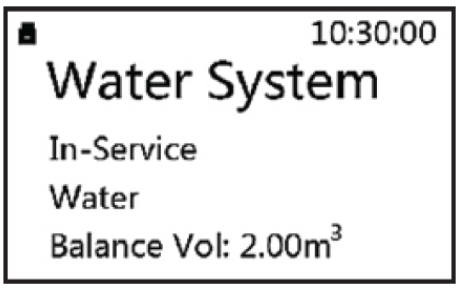
D- Tipka “DOWN” (dolje)

E- Zaslon)

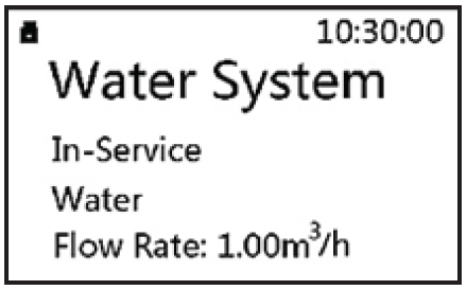
1) U servisnom načinu rada, zaslon svake 3 sekunde izmjenjuje sljedeće slike

a) Učinkovitost sustava za regeneraciju taloga, npr. 2,00 m3.

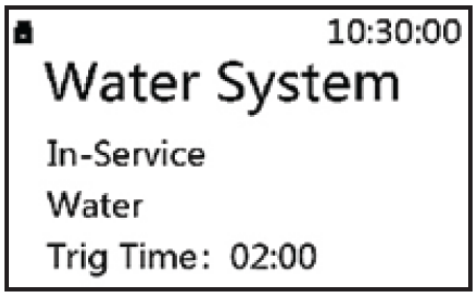
- Privremena brzina protoka vode, npr. 1,00 m^3/h.



- Vrijeme početka regeneracije, npr. 02:00.

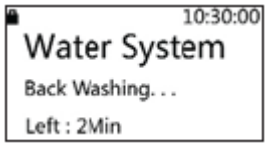
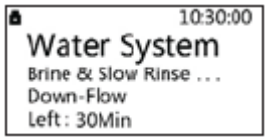
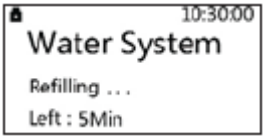
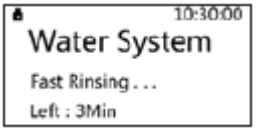


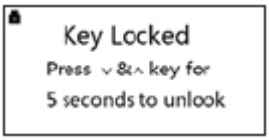
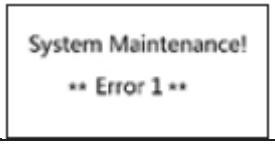
- NAPOMENA: Trenutno vrijeme prikazuje se u gornjem desnom kutu, npr. 10:30:00



Kada uređaj radi u drugim načinima rada, prikazuju se sljedeće poruke

b) Status rada:

Poruka na zaslonu	**Opis**	**Ispiranje**
Prikazuju se informacije o preostalom vremenu ispiranja, npr. 2 min		Salamurenje i sporo ispiranje.
Prikazuju se informacije o preostalom vremenu do kraja procesa, npr. 30 min		Dopunjavanje salamure.
Prikazuju se informacije o preostalom vremenu do kraja procesa, npr. 5 min		Brzo ispiranje.
Prikazuju se informacije o preostalom vremenu do kraja procesa, npr. 3 min		Motor radi.
Informacije o prebacivanju između radnih procesa		Tipke blokirane.

Tipke blokirane		Pritisnite tipku „GORE“, zatim tipku „DOLJE“ i držite ih pritisnute otprilike 5 sekundi kako biste otključali tipke.
Kvar kontrolera		Kada se pojavi ova poruka, obratite se servisu proizvođača.

2) Tipka „ODABERI

a) Pritisnite tipku „ODABERI“ za ulazak u izbornik. Pomoću tipki „GORE“ i „DOLJE“ promijenite položaj na popisu.

b) Nakon ulaska u izbornik i odabira parametra, ponovno pritisnite tipku „ODABERI“ za odabir parametra koji želite postaviti. Parametar će početi treptati.

c) Nakon postavljanja parametra pritisnite tipku „ODABERI“ i uređaj će emitirati zvučni signal kojim potvrđuje prihvaćanje unesenih podataka. Zaslon će se vratiti u početno stanje.

3) Tipka „ESC

a) Pritisnite tipku „ESC“ kada je način rada izbornika neaktivan kako biste zaustavili trenutno radno stanje i odmah prešli na sljedeće. Ova tipka omogućuje vam ručno upravljanje sustavom.

b) Pritiskom tipke „ESC“ dok je način rada izbornika aktivan izaći ćete na razinu izbornika postavki.

c) Pritiskom tipke „ESC“ tijekom unosa postavki izaći ćete na razinu postavki (parametar koji se postavlja neće se spremiti).

4) Tipke „GORE“ i „DOLJE

a) Tipka se koristi za promjenu položaja na popisu i promjenu parametara.

b) Istovremenim pritiskom tipki 5 sekundi otključat ćete tipke.

5) Ostale informacije

a) Vrijeme se prikazuje u 24-satnom načinu rada.

b) Jedinica za intenzitet protoka: m^3

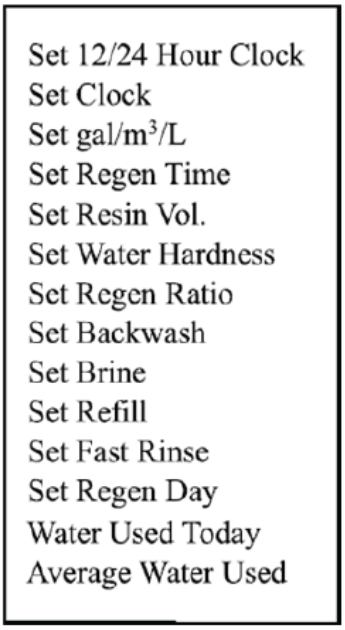
c) Kada se na zaslonu prikazuje , to znači da su tipke zaključane.

d) Pritiskom i držanjem tipke „GORE“ ili „DOLJE“ parametar će se kontinuirano mijenjati (povećavanjem ili smanjivanjem) dok se tipka ne otpusti.

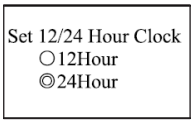
4.2.7. Postavke kontrolera

1) Korisničke postavke

Nakon otključavanja tipki, pritisnite tipku „Odabir“ za ulazak u izbornik.



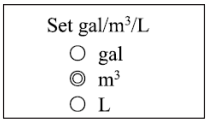
a) Postavka formata sata (Postavi 12/24-satni sat)



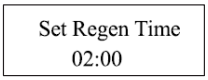
b) Postavka sata (Postavi sat)



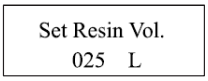
c) Postavka jedinice volumena (Postavi gal/m³/L)



d) Postavljanje vremena početka regeneracije (Postavi vrijeme regeneracije)

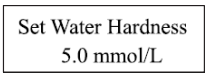


e) Postavljanje volumena smole (Postavi volumen smole)

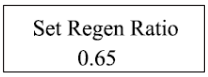


OPREZ: Vrijednost 008 data je kao primjer. Nemojte mijenjati parametar jer to može uzrokovati nepravilan rad uređaja.

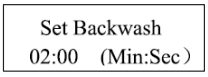
f) Postavljanje tvrdoće vode (Postavi tvrdoću vode)



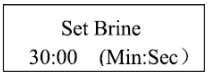
g) Postavljanje faktora vrijednosti raspona regeneracije smole u salamuri (Postavi omjer regeneracije)



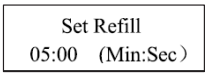
h) Postavljanje ispiranja (Postavi povratno pranje)



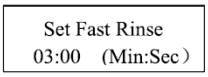
i) Postavljanje vremena salamure (Postavi slanu otopinu)



j) Postavljanje ponovnog punjenja slane otopine (Postavi dopunu)

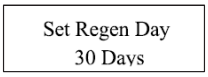


k) Postavljanje brzog ispiranja (Postavi brzo ispiranje)

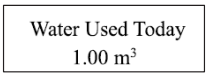


l) Postavljanje vremena regeneracije (Postavi dan regeneracije)

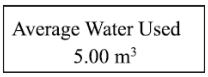
Privremeno - nakon odgovarajućeg broja dana. Preporučuje se napustiti standardnu postavku, tj. 30 dana.



m) Brojač potrošene vode za svaki dan (Water Used Today)

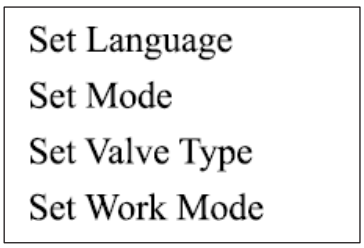


n) Brojač prosječne potrošene vode (Average Water Used)



2) Izbornik postavki sustava

Nakon uključivanja uređaja, dok je prikazan tip ventila (npr. ASD2), pritisnite tipke "ESC" i "DOWN" za prikaz izbornika postavki sustava.

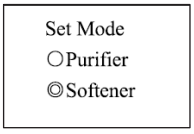


OPREZ: Vrijednost ovih parametara postavila je proizvođač. Ne mijenjajte tvorničke postavke, jer to može utjecati na rad uređaja.

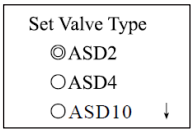
a) Postavka jezika izbornika (Set Language)



b) Postavljanje načina rada: Pročišćivač/omekšivač (Postavi način rada)

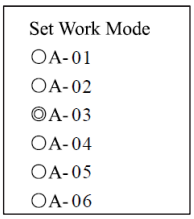


c) Postavljanje vrste ventila (Postavi vrstu ventila)



OPREZ: **Ne mijenjajte parametar; u suprotnom ventil neće ispravno raditi.**

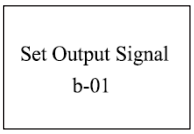
d) Postavka načina rada (Postavi način rada)



Način rada	Vrsta	Opis
A-01	Odgođeno pokretanje mjerača protoka	Ako dostupna količina obrađene vode padne na nulu, regeneracija će započeti prema korisničkim postavkama (vidi prethodnu točku).
A-02	Trenutno pokretanje mjerača protoka	Ako dostupna količina obrađene vode padne na nulu, regeneracija će odmah započeti.
A-03	Odgođeno pokretanje inteligentnog mjerača protoka	Sustav izračunava kapacitet na temelju količine smole, tvrdoće sirove vode i brzine regeneracije. Ako dostupna količina obrađene vode padne na nulu, regeneracija će započeti prema vremenu koje je postavio korisnik.

A-04	Trenutno pokretanje inteligentnog mjerača protoka	Sustav izračunava kapacitet na temelju količine smole, tvrdoće sirove vode i brzine regeneracije. Ako dostupna količina obrađene vode padne na nulu, regeneracija će odmah započeti.
A-05	Odgođeno pokretanje mjerača protoka: odgoda od jednog dana	Sustav će pokrenuti regeneraciju nakon što prođe broj dana koje je korisnik postavio u stavci izbornika "Postavi dan regeneracije".
A-06	Mjerač protoka se odmah pokreće nakon zadanog vremena.	Sustav će započeti regeneraciju nakon isteka vremena postavljenog u izborniku "Postavi vrijeme regeneracije".

e) Postavka izlaznog signala (Postavi izlazni signal)



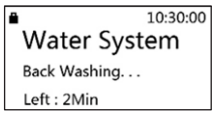
OPREZ: Vrijednost ovih parametara postavio je proizvođač. Ne mijenjajte tvorničke postavke jer to može utjecati na rad uređaja.

4.2.8. Ručno pokretanje procesa regeneracije

U servisnom načinu rada pritisnite tipku "ESC", čut ćete zvuk motora u radu. Na zaslonu će se prikazati:



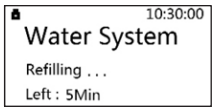
Nakon nekoliko sekundi na zaslonu će se prikazati:

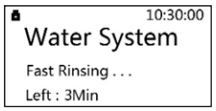


Ako je potrebno dovršiti postupak, pritisnite tipku "ESC". Uređaj će odmah prijeći u sljedeći način rada. Ako se tipka ESC ne pritisne, sustav će proći kroz proces regeneracije.

Preostali koraci procesa regeneracije mogu se vidjeti na sljedećem popisu:







Nakon završetka procesa regeneracije, omekšivač se vraća u normalan način rada (servisni način rada).

4.3. Čišćenje i održavanje

4.3.1. Opće upute

a) Isključite mrežni utikač iz struje i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.

b) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili odlaganja.

c) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.

d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

f) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

g) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

h) Za čišćenje koristite meku krpu.

4.3.2. Odlaganje korištenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na odlagalište za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.

⚠

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Vandens minkštiklis	
Modelis	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50	
Dervos bako talpa [l]	25	12
Dervos bako tipas	1035	1017
Srauto greitis [m3/h]	1,4–2,7	1,4–2,6
Darbinis slėgis [bar]	1,5–5,0	
Įleidimo/išleidimo skersmuo [']	1	
Išleidimo skersmuo [mm]	Ø12	
Matmenys [mm]	485x300x1120	510x290x660
Svoris [kg] (be druskos)	36,5	21
Aplinkos temperatūra [°C]	1–39	

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Vandens minkštiklis	
Modelis	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50	
Dervos bako talpa [l]	15	6,5
Dervos bako tipas	0735	0717
Srauto greitis [m3/h]	1,6–2,9	1,4–2,8
Darbinis slėgis [bar]	1,5–5,0	
Įleidimo/išleidimo skersmuo [']	1	
Išleidimo skersmuo [mm]	Ø12	
Matmenys [mm]	510x250x1070	510x220x595
Svoris [kg] (be druskos)	24,3	14
Aplinkos temperatūra [°C]	1-39	

Parametro aprašymas	Parametro vertė

Produkto pavadinimas	Vandens minkštiklis	
Modelis	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50	
Dervos bako talpa [l]	5	35
Dervos bako tipas	0713	1324
Srauto greitis [m3/h]	1,7–3,1	2,1–4,0
Darbinis slėgis [bar]	1,5–5,0	
Įleidimo/išleidimo skersmuo [']	1	
Išleidimo skersmuo [mm]	Ø12	
Matmenys [mm]	500x222x505	530x360x810
Svoris [kg] (be druskos)	10,9	41,3
Aplinkos temperatūra [°C]	1–39	

Parametro aprašymas	**Parametro vertė**
Produkto pavadinimas	Vandens minkštiklis
Modelis	UNI_WS_1000B
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230/50
Dervos bako talpa [l]	12
Dervos bako tipas	1017
Srauto greitis [m3/h]	0,1–2,61
Darbinis slėgis [bar]	1,5–4,5
Įleidimo/išleidimo skersmuo [']	1”
Išleidimo skersmuo [mm]	Ø 14
Matmenys [mm]	345x550x655
Svoris [kg] (be druskos)	22
Aplinkos temperatūra [°C]	5–38

2. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas yra skirtas siekiant padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbtas.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „prietaisas“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie:

Vandens minkštiklį

3.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti neįmanoma, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.

h) Saugokite, kad įrenginys nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

i) Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, pateiktus ant gaminio etiketės.

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės numatyti situaciją, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.

d) Jei nesate tikri, ar įrenginys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.

e) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!

f) Kilęs gaisrui, naudokite miltelių arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).

g) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

h) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo reikia perduoti ir vadovą.

i) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

j) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

k) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI PRIETAISĄ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.

b) Prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.

c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant prietaisą gali sukelti sunkius sužalojimus.

d) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

3.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

b) Kai nenaudojate, laikykite jį saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

c) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar judančios dalys nėra įtrūkusios, ir ar nėra kitų pažeidimų, kurie galėtų turėti įtakos saugiam įrenginio naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą perduokite įrenginį remontui.

d) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys,naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Norėdami užtikrinti įrenginio veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.

g) Transportuodami ir tvarkydami įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.

h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite įrenginio.

i) Reguliariai valykite įrenginį, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

j) Įrenginys nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti įrenginio be suaugusiojo priežiūros.

k) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, norint pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

l) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

m) Transportuojant, montuojant ir naudojant šį gaminį, nepakreipkite įrenginio, nes tai gali jį sugadinti.

n) Regeneracijos metu į įrenginį tiekiamas vanduo NEBUS suminkštintas. Nerekomenduojama regeneracijos metu naudoti vandens, nes tai neigiamai paveiks regeneracijos rezultatą.

o) Jei prietaisas ilgą laiką buvo išjungtas, įjunkite regeneracijos ciklą ir kelias minutes prieš pradėdami įprastą prietaiso veikimą atsukite čiaupą;

p) Atjungus nuo maitinimo šaltinio, gali pasikeisti įrenginio nustatymai. Po kiekvieno elektros energijos tiekimo nutraukimo patikrinkite įrenginio laikrodį ir kitus parametrus.

q) Jei vandens kietumas labai pasikeičia, jį reikia pakoreguoti naudotojo nustatymų meniu.

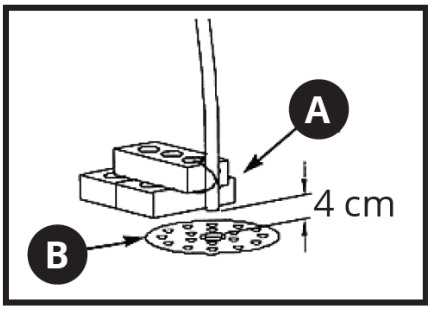
r) Karštas vanduo gali rimtai pažeisti įrenginį. Naudojant katilą / vandens šildytuvą, įsitikinkite, kad bendras vamzdžių, jungiančių minkštiklį ir katilą / vandens šildytuvą, ilgis yra bent 3 metrai; jei reikiamo vamzdžių ilgio neįmanoma pasiekti, rekomenduojama tarp filtro ir katilo / vandens šildytuvo įrengti atbulinį vožtuvą.

s) Įleidžiamo vandens slėgis turi svyruoti nuo 1,5 iki 5 barų. Neigiamas vandens slėgis neleidžiamas.

t) Draudžiama naudoti chemines medžiagas įrenginio įleidimo ir išleidimo angose.

u) Neleiskite įrenginiui užšalti.

v) Esant nesandarumui, grindyse šalia įrenginio įrenkite vandens nutekėjimą.



A- Perpildymo vamzdis

B- Grindų kanalizacija

w) Nespauskite gaminio mechaniškai.

x) Nelaikykite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

y) Naudokite tik regeneruojančiąją druską tabletėmis.

z) Vamzdžiams ir jungtims sandarinti naudokite tik tefloninę juostą.

aa) Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio tik atlikę visus su vandens įrengimu susijusius veiksmus.

bb) Nejudinkite įrenginio laikydami už žarnų, vožtuvų, jungčių ir kitų jautrių valdiklio elementų.

DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS ĮRENGINIO KONSTRUKCIJOS IR JO APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT ĮRENGINĮ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGŲ ATSITIKIMŲ AR SUŽALOJIMŲ RIZIKA. NAUDODAMI ĮRENGINĮ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

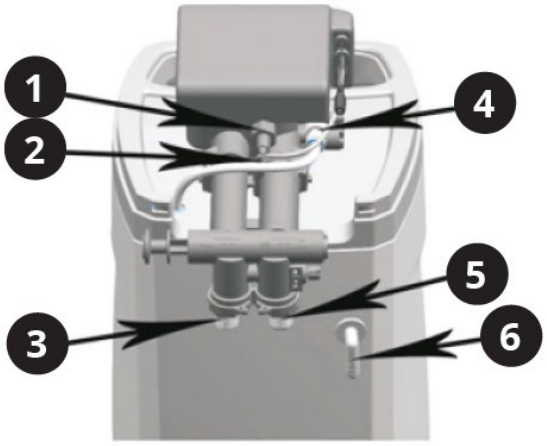
4. Naudojimo gairės

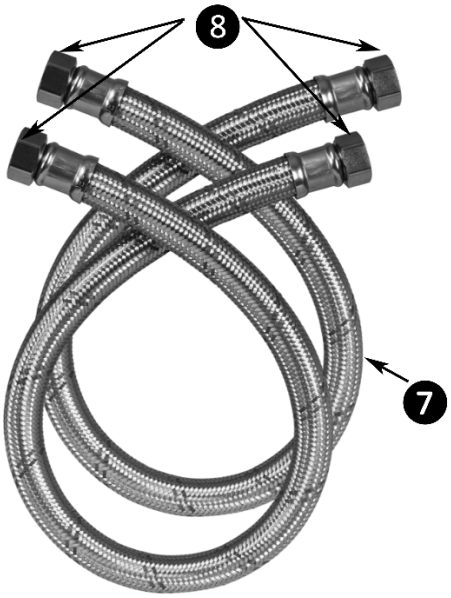
Įrenginys skirtas vandeniui minkštinti vandens tiekimo sistemose. Produktas skirtas naudoti privatiems namų ūkiams, taip pat įmonėms, tokioms kaip restoranai, barai ar viešbučiai.

Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio įrenginio naudojimo.

4.1. Įrenginio aprašymas

Vandens minkštiklio vamzdiai





1) Išleidimas
2) Srauto matuoklis
3) Įleidimas: 1 colio BSPT sriegis (Britų standartinis vamzdžių kūgis)
4) Druskos tirpalo vamzdis
5) Išleidimas
6) Perpildymo vamzdis
7) Pinta žarna
8) 1 colio BSPT srieginė jungtis

4.2. Įrenginio naudojimas

ATSARGIAI: Valdikliai valdomi elektros grandinės. Kai kurie užprogramuoti parametrai bus prarasti dėl elektros energijos tiekimo nutraukimo, kuris truks ilgiau nei 48 valandas, o tada įrenginys atliks regeneracijos procesą netinkamu laiku.

Po kiekvieno elektros energijos tiekimo nutraukimo patikrinkite įrenginio laikrodį.

Veikimo ciklas:

- IN SERV.: Vandens valymas. Vanduo teka per valdiklį, prateka per nuosėdas (dervą) ir išteka į vandens tiekimo sistemą.
- ATBULINIS SKALAVIMAS: Atbulinis plovimas – vanduo nuplauna ir suardo nuosėdas, o tada patenka į kanalizacijos sistemą. Šis žingsnis yra būtinas prieš regeneraciją.
- SŪRYMAS IR LĖTAS SKALAVIMAS: Regeneracija – sūrymas ir lėtas skalavimas. Vandens srautas per valdymo galvutę įsiurbia sūrymą, kuris atkuria nuosėdų minkštinimo pajėgumą. Regeneracijos metu vanduo išleidžiamas į kanalizacijos sistemą. Įsiurbus visą sūrymą, jonų mainų nuosėdos lėtai praplaunamos vandeniu
- GREITAS SKALAVIMAS: Greitas nuosėdų skalavimas nuo sūrymo likučių. Pratekėjęs per nuosėdas, vanduo nukreipiamas į kanalizacijos sistemą.
- PAPILDYMAS: Vandens įpylimas į druskos baką, kad būtų paruoštas sūrymo tirpalas kitai regeneracijai.

Nuosėdų regeneracijos metu negalima siurbti žalio vandens. Įrenginys nutraukia vandens tiekimą regeneracijos metu

4.2.1. Naudojimas

Įrenginį turėtų sumontuoti ir paruošti naudoti kvalifikuotas asmuo. Jokių papildomų veiksmų nereikia, jei visą laiką tiekiamas maitinimas ir sūrymo bake yra pakankamas druskos kiekis. Įrengimui reikalingos trys vandens tiekimo angos (įleidimo anga, išleidimo anga, išleidimas) ir maitinimo šaltinis.

4.2.2. Pirmasis paleidimas

ATSARGIAI: Prieš pirmąjį naudojimą būtina regeneruoti nuosėdas.

1) Nustatykite valdiklį į atbulinio plovimo režimą, tada lėtai atidarykite vandens įleidimo vožtuvą maždaug iki ¼. Vanduo tekės į dervos baką (jei vožtuvas bus atidarytas per greitai arba per daug, derva gali būti išskalauta). Kai iš bako pašalinamas visas oras (vanduo pradeda tolygiai tekėti iš išleidimo angos), visiškai atidarykite pagrindinį tiekimo vožtuvą.
2) Išleiskite vandenį, kol tekės skaidrus vanduo.
3) Išjunkite vandens tiekimą ir palikite prietaisą maždaug penkioms minutėms, kad iš bako pasišalintų oras.
4) Pripildę dervos baką, rankiniu būdu paleiskite regeneracijos ciklą, kad įpiltumėte vandens į druskos tirpalo baką.

5) Pripildykite druskos į druskos baką. Druskos lygis turi būti aukštesnis nei vandens lygis.

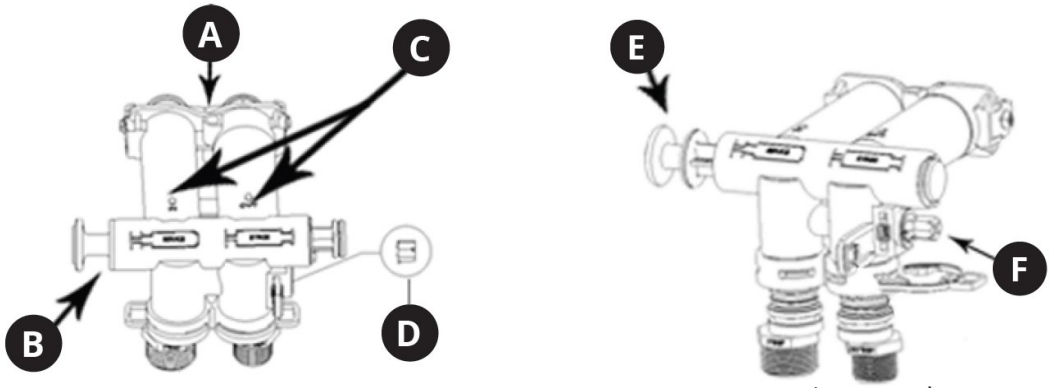
4.2.3. Apėjimo sistema

Rekomenduojama įrengti apėjimo sistemą, kad būtų užtikrintas vandens tiekimas ypatingais atvejais, pvz., sugedus minkštikliui, atliekant techninę priežiūrą ir pan.

1) Apėjimo vožtuvas (apėjimas)

Apėjimo vožtuvas naudojamas, kai įrenginį reikia remontuoti arba prižiūrėti. Jis leidžia tiekti vandenį šių operacijų metu.

Apėjimo padėtis Suminkštinto vandens tiekimo padėtis



A- Srauto matuoklio anga

B- Apėjimo stūmoklio kotas

C- Įleidimo ir išleidimo žymės

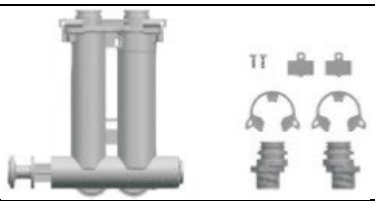
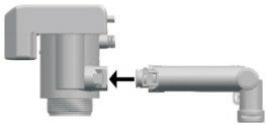
D- Vandens kietumo reguliavimo rankenėlė Suminkštinto vandens tiekimo padėtis

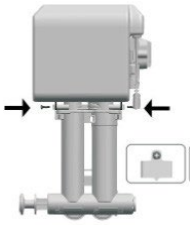
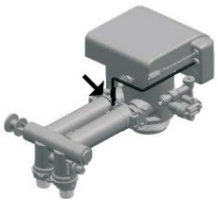
E- Apėjimo stūmoklio kotas

F- Įleidimo vožtuvo veržlė

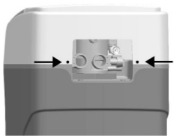
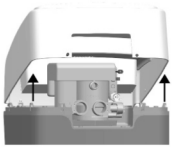
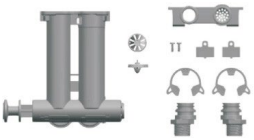
2) Apėjimo vožtuvo montavimo instrukcijos

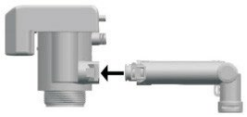
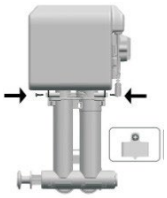
Modelis UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Žingsniai	Iliustracijos
1. Iš priedų talpyklos išimkite du varžtus, dvi poveržles, du spaustukus ir įleidimo bei išleidimo jungtis.	
2. Įstatykite apėjimo vožtuvą į vožtuvo jungtį.	

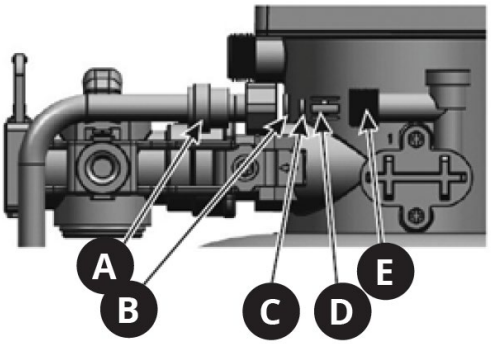
3. Padėkite poveržlę, kad sujungtumėte apėjimo vožtuvą ir jungtį.	
4. Priveržkite varžtus, pritvirtindami poveržles dešinėje ir kairėje.	
5. Įkiškite įleidimo ir išleidimo jungtis į apėjimo vožtuvą.	
6. Įkiškite spaustukus į apėjimo vožtuvą ir pritvirtinkite juos įleidimo ir išleidimo jungtimis.	
7. Įstatykite srauto matuoklį į srauto matuoklio lizdą.	

Modelis UNI_ WATERSOFTENER_3500

Žingsniai	**Iliustracijos**
1. Atsuktuvu atsukite du varžtus, esančius įrenginio dangtelio gale.	
2. Pakelkite dangtelį (būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ekrano kabelio).	
3. Iš priedų dėžutės išimkite visus paveikslėlyje pavaizduotus elementus.	

4. Įstatykite turbiną, turbinos padėties reguliatorių ir vožtuvo jungtį teisinga tvarka.	
5. Įstatykite surinktą apeinamojo vožtuvo jungtį.	
6. Uždėkite poveržlę, kad sujungtumėte apeinamojo vožtuvo ir jungties elementus.	
7. Atsuktuvu priveržkite dešinę ir kairę poveržles.	
8. Įstatykite įleidimo ir išleidimo jungtis į apeinamojo vožtuvo vidų.	
9. Įstatykite apeinamojo vožtuvo spaustukus ir pritvirtinkite įleidimo ir išleidimo jungtimis.	
10. Įstatykite srauto matuoklį į srauto matuoklio lizdą.	

4.2.4. Druskos tirpalo srauto reguliatorius (BLFC)



A- Greitoji jungtis

B- 1 elementas

C- 2 elementas

D- 3 elementas

E- Druskos tirpalo anga

ATSARGIAI: Pirmiausia į druskos tirpalo angą reikia įstatyti 3 elemento galą.

4.2.5. Vandens vamzdžio montavimas su 3/4 colio arba 1 colio BSP žalvarine veržle ir gumine tarpine

PASTABA: NEPERVERŽKITE žalvarinės jungties. Tai gali pažeisti sriegius arba įtrūkti medžiaga.

1) Rekomenduojamas sukimo momentas (su gumine tarpine)

- Tipinis diapazonas: 20–35 Nm
- Saugesnis / mažo įtempimo diapazonas: 20–25 Nm
- Maks.: neviršykite 40 Nm

2) Montavimo žingsniai

a) Ranka priveržkite veržlę, kol tarpinė visiškai įstatysite. Montuojant srieginį vamzdį, naudokite tefloninę juostą, kad išvengtumėte vandens nuotėkio.



b) Naudokite sukimo momento raktą ir palaipsniui priveržkite 2–3 žingsniais (pvz., 50 % → 80 % → 100 % tikslinio sukimo momento).

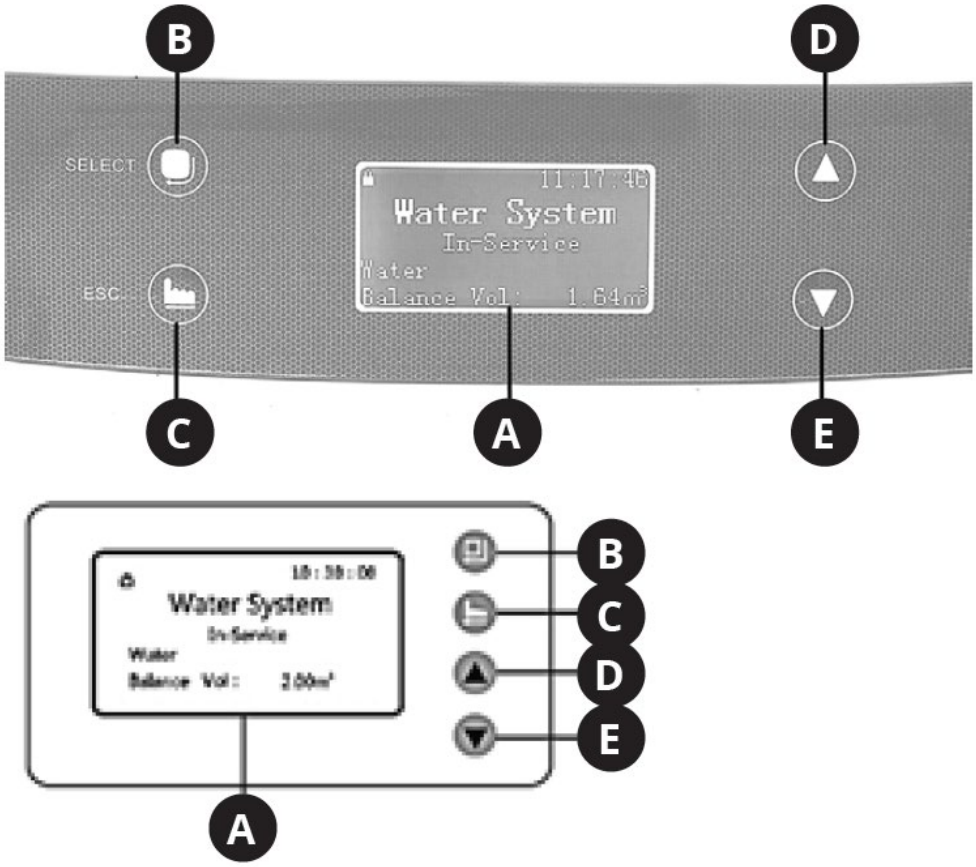
c) Atlikite slėgio / nuotėkio bandymą esant darbiniam slėgiui (arba šiek tiek didesniam).

- Jei yra nedidelis nuotėkis, sukimo momentą didinkite mažais žingsneliais (≈ 5 Nm kiekvieną kartą), bet neviršykite saugios ribos.

d) Venkite visiškai užsukti iš karto – taip rizikuojate sutraiškyti arba deformuoti tarpinę.

e) Įdiegus rekomenduojama patikrinti jungtį po pirmojo slėgio ciklo, kad įsitikintumėte, jog ji neatsilaisvino ir nepradėjo leisti.

4.2.6. Valdymo skydelio



A- ekranas

B- Mygtukas „SELECT“ (pasirinkimas)

C- Mygtukas „ESC“ (išeiti)

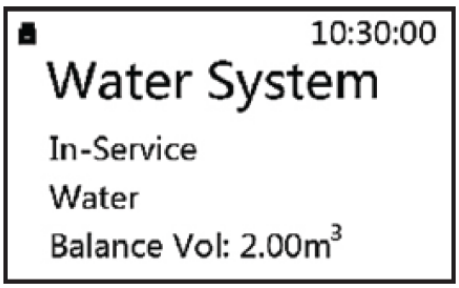
D- Mygtukas „UP“ (aukštyn)

E- Mygtukas „DOWN“ (žemyn)

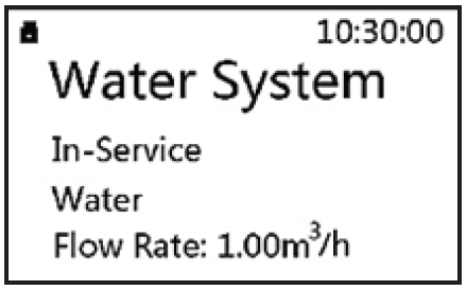
1) Ekranas

a) Aptarnavimo režime ekranas kas 3 sekundes rodo šiuos vaizdus:

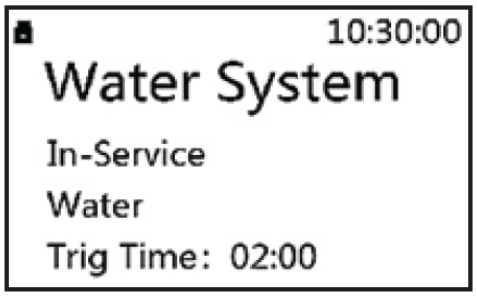
- Sistemos efektyvumas nuosėdų regeneracijai, pvz., 2,00 m^3.



- Laikinas vandens srauto greitis, pvz., 1,00 m^3/h.

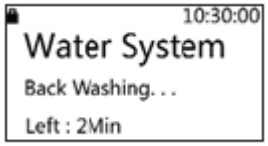
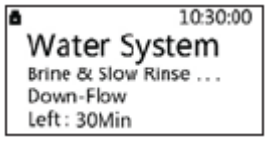
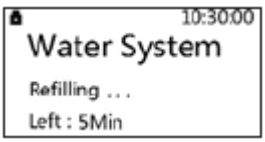
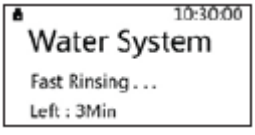
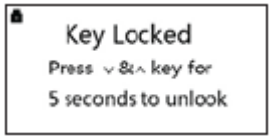


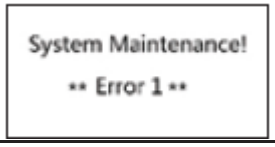
- Regeneracijos pradžios laikas, pvz., 02:00



PASTABA: Dabartinis laikas rodomas viršutiniame dešiniajame kampe, pvz., 10:30:00

b) Kai įrenginys veikia kitais režimais, rodomi šie pranešimai:

Veikimo būsena	Ekrano pranešimas	Aprašymas
Atbulinis plovimas		Rodoma informacija apie likusį skalavimo laiką, pvz., 2 min.
Sūrymas ir lėtas skalavimas		Rodoma informacija apie likusį laiką iki proceso pabaigos, pvz., 30 min.
Sūrymo papildymas		Rodoma informacija apie likusį laiką iki proceso pabaigos, pvz., 5 min.
Greitas skalavimas		Rodoma informacija apie likusį laiką iki proceso pabaigos, pvz., 3 min.
Variklio veikimas		Informacija apie perjungimą tarp veikimo procesų.
Užblokuoti klavišai		Paspauskite mygtuką „AUKŠTYN“, tada mygtuką „ŽEMYN“ ir palaikykite juos abu maždaug 5 sekundes, kad atrakintumėte klavišus.

Valdiklio gedimas		Kai pasirodo šis pranešimas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo tarnybą.

2) Mygtukas „SELECT

a) Paspauskite mygtuką „SELECT“, kad patektumėte į meniu. Norėdami pakeisti poziciją sąraše, naudokite mygtukus „AUKŠTYN“ ir „ŽEMYN“.

b) Įėję į meniu ir pasirinkę parametrą, dar kartą paspauskite mygtuką „SELECT“, kad pasirinktumėte nustatomą parametrą. Parametras pradės mirksėti.

c) Nustatę parametrą, paspauskite mygtuką „SELECT“ ir prietaisas skleis garso signalą, patvirtinantį įvestų duomenų priėmimą. Ekranas grįš į pradinę būseną.

3) Mygtukas „ESC

a) Paspauskite mygtuką „ESC“, kai meniu režimas neaktyvus, kad sustabdytumėte dabartinę veikimo būseną ir nedelsdami pereitumėte į kitą. Šis mygtukas leidžia rankiniu būdu valdyti sistemą.

b) Paspaudus mygtuką „ESC“, kai meniu režimas aktyvus, išeisite į nustatymų meniu lygį.

c) Paspaudus mygtuką „ESC“ įvedant nustatymus, išeisite į nustatymų lygį (nustatomas parametras nebus išsaugotas).

4) Mygtukai „AUKŠTYN“ ir „ŽEMYN

a) Šiuo mygtuku keičiama sąrašo pozicija ir parametrai.

b) Paspaudus mygtukus vienu metu ir palaikius 5 sekundes, klavišai atrakinami.

5) Kita informacija

a) Laikas rodomas 24 val. režimu.

b) Srauto intensyvumo vienetas: m^3

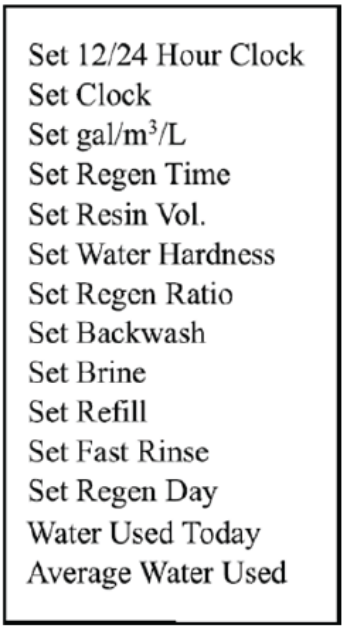
c) Kai ekrane rodoma , tai reiškia, kad klavišai yra užrakinti.

d) Paspaudus ir laikant nuspaustą mygtuką „AUKŠTYN“ arba „ŽEMYN“, parametras nuolat keisis (didės arba mažės), kol mygtukas bus atleistas.

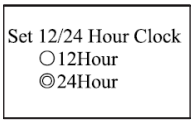
4.2.7. Valdiklio nustatymai

1) Vartotojo nustatymai

Atrakinę klavišus, paspauskite mygtuką „Select“, kad patektumėte į meniu.



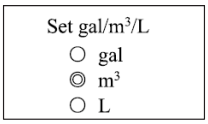
a) Laikrodžio formato nustatymas (Set 12/24 Hour Clock)



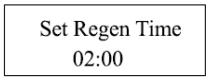
b) Laikrodžio nustatymas (Set Clock)



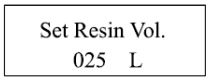
c) Tūrio vieneto nustatymas (Set gal/m^3/L)



d) Regeneracijos pradžios laiko nustatymas (Set Regen Time)

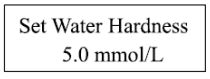


e) Dervos tūrio nustatymas (Set Resin Vol.)

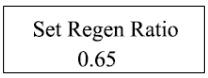


ĮSPĖJIMAS: 008 reikšmė pateikiama kaip pavyzdys. Nekeiskite parametro, nes tai gali sukelti netinkamą įrenginio veikimą.

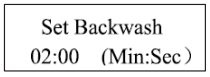
f) Vandens kietumo nustatymas (Set Water Hardness)



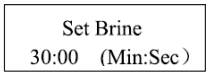
g) Druskos tirpalo dervos regeneracijos diapazono vertės koeficiento nustatymas (Set Regen Ratio)



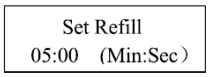
h) Atbulinio plovimo nustatymas (Set Backwash)



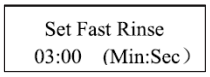
i) Druskos tirpalo laiko nustatymas (Set Brine)



j) Druskos tirpalo papildymo nustatymas (Set Refill)

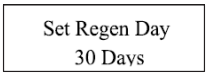


k) Greito skalavimo nustatymas (Set Fast Rinse)

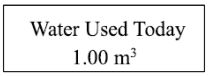


l) Regeneracijos laiko nustatymas (Set Regen Day)

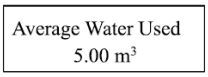
Laikinas – po atitinkamo dienų skaičiaus. Rekomenduojama palikti standartinį nustatymą, t. y. 30 dienų.



m) Kiekvieną dieną sunaudoto vandens skaitiklis (Šiandien sunaudotas vanduo).

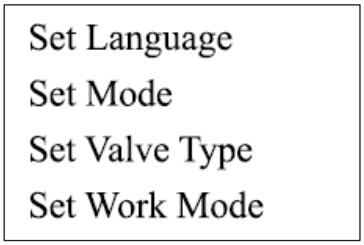


n) Vidutinis sunaudoto vandens skaitiklis. (Vidutinis sunaudotas vanduo).



2) Sistemos nustatymų meniu

Įjungę įrenginį, kai rodomas vožtuvo tipas (pvz., ASD2), paspauskite mygtukus „ESC“ ir „DOWN“, kad būtų rodomas sistemos nustatymų meniu.

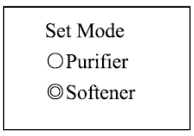


ĮSPĖJIMAS: Šių parametrų vertes nustatė gamintojas. Nekeiskite gamyklinių nustatymų, nes tai gali turėti įtakos įrenginio veikimui.

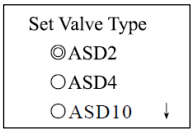
a) Meniu kalbos nustatymas (Nustatyti kalbą).



b) Režimo nustatymas: Valytuvas / Minkštiklis (Nustatyti režimą)

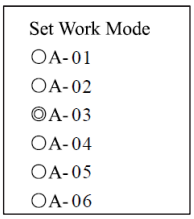


c) Vožtuvo tipo nustatymas (Nustatyti vožtuvo tipą)



ATSARGIAI: Nekeiskite parametro, kitaip vožtuvas neveiks tinkamai.

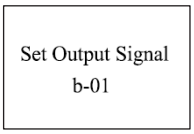
d) Veikimo režimo nustatymas (Nustatyti darbo režimą)



Veikimo režimas	Tipas	Aprašymas
A-01	Srauto matuoklio atidėtas paleidimas	Jei apdoroto vandens kiekis sumažėja iki nulio, regeneracija prasidės pagal naudotojo nustatymus (žr. ankstesnį punktą).
A-02	Srauto matuoklio momentinis paleidimas	Jei apdoroto vandens kiekis sumažėja iki nulio, regeneracija prasidės nedelsiant.
A-03	Išmanusis srauto matuoklio atidėtas paleidimas	Sistema apskaičiuoja našumą pagal dervos kiekį, neapdoroto vandens kietumą ir regeneracijos greitį. Jei apdoroto vandens kiekis sumažėja iki nulio, regeneracija prasidės nedelsiant.

A-04	Išmanusis srauto matuoklio momentinis paleidimas	Sistema apskaičiuoja našumą pagal dervos kiekį, neapdoroto vandens kietumą ir regeneracijos greitį. Jei apdoroto vandens kiekis sumažėja iki nulio, regeneracija prasidės nedelsiant.
A-05	Srauto matuoklio atidėtas paleidimas: vienos dienos atidėjimas	Sistema pradės regeneraciją praėjus dienų skaičiui, kurį naudotojas nustatė meniu elemente „Nustatyti regeneracijos dieną“.
A-06	Srauto matuoklis įsijungia iš karto po nurodyto laiko.	Sistema pradės regeneraciją praėjus laikui, nustatytam meniu punkte „Nustatyti regeneracijos laiką“.

e) Išėjimo signalo nustatymas („Nustatyti išvesties signalą“)



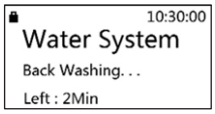
ATSARGIAI: Šių parametrų vertes nustatė gamintojas. Nekeiskite gamyklinių nustatymų, nes tai gali turėti įtakos įrenginio veikimui.

4.2.8. Regeneracijos proceso paleidimas rankiniu būdu

Aptarnavimo režime paspauskite mygtuką „ESC“, išgirsite veikiančio variklio garsą. Ekrane bus rodoma:

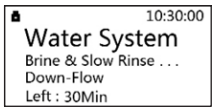


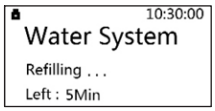
Po kelių sekundžių ekrane bus rodoma:

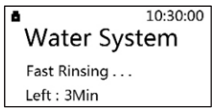


Jei reikia užbaigti procedūrą, paspauskite mygtuką „ESC“. Įrenginys nedelsdamas pereis į kitą veikimo režimą. Jei ESC mygtukas nebus paspaustas, sistema atliks regeneracijos procesą.

Likusius regeneracijos proceso veiksmus galite pamatyti šiame sąraše:







Baigus regeneracijos procesą, minkštiklis grįžta į įprastą veikimo režimą (aptarnavimo režimą).

4.3. Valymas ir priežiūra

4.3.1. Bendrosios instrukcijos

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei įrenginys nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite įrenginiui visiškai atvėsti.

b) Prieš valydami ar padėdami įrenginį, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.

c) Įrenginiui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.

d) Išvalius įrenginį, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

e) Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

g) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir nustatyti bet kokius pažeidimus.

h) Valymui naudokite minkštą šluostę.

4.3.2. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo punktą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

⚠

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoare parametru	
Nume produs	Dedurizator de apă	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	
Capacitate rezervor rășină [l]	25	12
Tip rezervor rășină	1035	1017
Viteză debit [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Presiune de funcționare [bar]	1,5 - 5,0	
Diametru intrare/ieșire [']	1	
Diametru scurgere [mm]	Ø12	
Dimensiuni [mm]	485x300x1120	510x290x660
Greutate [kg] (fără sare)	36,5	21
Temperatura ambiantă [°C]	1-39	

Descrierea parametrului	Valoare parametru	
Nume produs	Dedurizator de apă	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	
Capacitate rezervor rășină [l]	15	6,5
Tip rezervor rășină	0735	0717
Viteză debit [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Presiune de funcționare [bar]	1,5 - 5,0	
Diametru intrare/ieșire [']	1	
Diametru scurgere [mm]	Ø12	
Dimensiuni [mm]	510x250x1070	510x220x595
Greutate [kg] (fără sare)	24,3	14
Temperatura ambiantă [°C]	1-39	

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului	
Denumire produs	Dedurizator de apă	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	
Capacitate rezervor rășină [l]	5	35
Tip rezervor rășină	0713	1324
Viteză debit [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Presiune de funcționare [bar]	1,5 - 5,0	
Diametru intrare/ieșire ['']	1	
Diametru scurgere [mm]	Ø12	
Dimensiuni [mm]	500x222x505	530x360x810
Greutate [kg] (fără sare)	10,9	41,3
Temperatura ambiantă [°C]	1-39	

Descriere parametru	Valoare parametru
Denumire produs	Dedurizator de apă
Model	UNI_WS_1000B
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50
Capacitate rezervor rășină [l]	12
Tip rezervor rășină	1017
Viteză debit [m3/h]	0,1-2,61
Presiune de funcționare [bar]	1,5-4,5
Diametru intrare/ieșire ['']	1”
Diametru scurgere [mm]	Ø 14
Dimensiuni [mm]	345x550x655
Greutate [kg] (fără sare)	22
Temperatura ambiantă [°C]	5-38

2. Descriere generală

Manual de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI ÎN ANUMITE DETALII DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Dedurizator de apă

3.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în scopul prevăzut. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

h) Evitați udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

i) Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă descoperiți deteriorări sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.

d) Dacă nu sunteți sigur dacă dispozitivul funcționează corect sau dacă găsiți deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la dispozitiv. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!

f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO_2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

g) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

h) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu aceasta.

i) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

j) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.

k) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI CEILALȚI PARTICIPANȚI LA TRAFIC.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.

b) Aparatul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de operare a aparatului.

c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.

d) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.

b) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

c) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special componentele mobile pentru piese sau elemente crăpate și orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă descoperiți deteriorări, predați dispozitivul pentru reparații înainte de utilizare.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

g) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

h) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.

i) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.

j) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

k) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.

l) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.

m) În timpul transportului, instalării și utilizării acestui produs, nu înclinați dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la deteriorare.

n) În timpul regenerării, apa furnizată dispozitivului NU va fi dedurizată. NU se recomandă utilizarea apei în timpul regenerării, deoarece aceasta va avea un efect negativ asupra rezultatului regenerării.

o) Dacă dispozitivul a fost oprit pentru o perioadă lungă de timp, activați ciclul de regenerare și deșurubați robinetul cu câteva minute înainte de a începe funcționarea normală a dispozitivului;

p) Deconectarea de la sursa de alimentare poate modifica setările dispozitivului. După fiecare pană de curent, verificați ceasul dispozitivului și alți parametri.

q) Dacă duritatea apei se modifică semnificativ, aceasta trebuie ajustată în meniul de setări al utilizatorului.

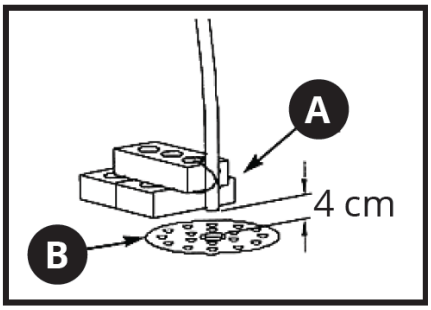
r) Apa fierbinte poate provoca daune grave dispozitivului. Când utilizați un cazan/încălzitor de apă, asigurați-vă că lungimea totală a țevilor care leagă dedurizatorul și cazanul/încălzitorul de apă este de cel puțin 3 metri; dacă lungimea necesară a țevii nu poate fi îndeplinită, se recomandă instalarea unei supape de sens între filtru și cazan/încălzitor de apă.

s) Presiunea apei la intrare trebuie să fluctueze între 1,5 și 5 bari. Presiunea negativă a apei nu este permisă.

t) Este interzisă utilizarea substanțelor chimice la intrarea și ieșirea dispozitivului.

u) Nu lăsați dispozitivul să înghețe.

v) Prevăzuți o scurgere a apei în podea, lângă dispozitiv, în caz de scurgeri.



A- Țeavă de preaplin

B- Scurgere de podea

w) Nu supuneți produsul presiunilor mecanice.

x) Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui.

y) Folosiți numai sare regenerantă sub formă de tablete.

z) Folosiți numai bandă de teflon pentru a etanșa țevile și conexiunile.

aa) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare numai după finalizarea tuturor operațiunilor legate de instalația de apă.

bb) Nu mutați dispozitivul folosind furtunuri, valve, conexiuni și alte elemente sensibile ale controlerului.



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN RISC MIC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. FIȚI ATENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

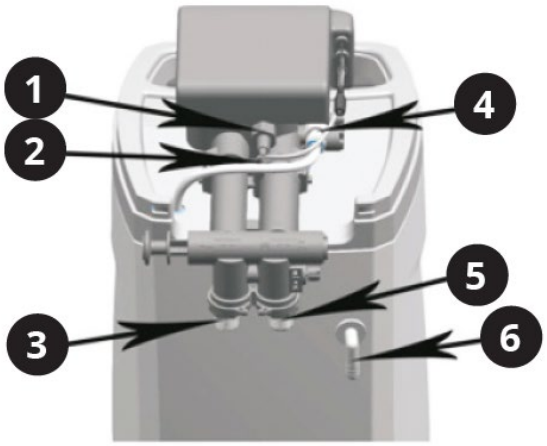
4. Instrucțiuni de utilizare

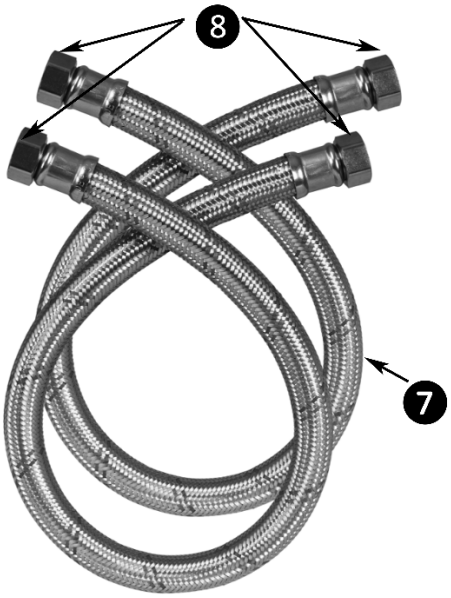
Dispozitivul este destinat pentru dedurizarea apei în sistemele de alimentare cu apă. Produsul este destinat atât gospodăriilor private, cât și afacerilor precum restaurante, baruri sau hoteluri.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului

Țevi de dedurizator de apă





1) Scurgere

2) Debitmetru

3) Intrare: Filet BSPT de 1'' (British Standard Pipe Taper)

4) Țeavă de saramură

5) Ieșire

6) Țeavă de preaplin

7) Furtun împletit

8) Conector filetat BSPT de 1'

4.2. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE: **Regulatoarele sunt acționate de un circuit electric.** Unii dintre parametrii programați se vor pierde din cauza unei întreruperi de curent care va dura mai mult de 48 de ore, iar apoi dispozitivul va efectua procesul de regenerare la momentul nepotrivit.

După fiecare întrerupere de curent, verificați ceasul dispozitivului.

Ciclu de funcționare:

- ÎN SERV.: Tratarea apei. Apa intră prin regulator, curge printr-un depozit (rășină) și iese în sistemul de alimentare cu apă.
- SPĂLARE ÎN CONTRASPUNCTE: Spălare în contrasens - Apa clătește și scarifică depozitul, apoi merge în sistemul de canalizare. Acest pas este necesar înainte de regenerare.
- SARAMURĂ ȘI CLĂTIRE LENTĂ: Regenerare - Saramurare și clătire lentă. Curgerea apei printr-un cap de control determină aspirarea saramurii, ceea ce regenerează

capacitatea de dedurizare a depozitului. În timpul regenerării, apa este drenată în sistemul de canalizare. După ce toată saramura a fost aspirată, depozitul schimbător de ioni este clătit lent cu apă

- CLĂTIRE RAPIDĂ: Clătire rapidă a depozitului pentru a elimina reziduurile de saramură. După ce trece prin depozit, apa este direcționată către sistemul de canalizare.
- REUMPLERE: Turnarea apei în rezervorul de sare pentru a pregăti soluția de saramură pentru următoarea regenerare.

În timpul regenerării depozitului, nu este posibilă preluarea apei brute. Dispozitivul întrerupe alimentarea cu apă în timpul regenerării

4.2.1. Utilizare

Dispozitivul trebuie instalat și pregătit pentru utilizare de către o persoană calificată. Nu sunt necesari pași suplimentari, atâta timp cât alimentarea cu energie electrică este menținută în permanență și cantitatea suficientă de sare se află în rezervorul de saramură. Pentru instalare sunt necesare trei orificii de alimentare cu apă (intrare, ieșire, scurgere) și alimentarea cu energie electrică.

4.2.2. Prima pornire

ATENȚIE: Regenerarea depozitului este necesară înainte de prima utilizare.

1) Setați controlerul pe modul de spălare inversă, apoi deschideți încet supapa de admisie a apei până la aproximativ ¼. Apa va curge în rezervorul de rășină (dacă supapa este deschisă prea repede sau prea mult, rășina se poate clăti). Când tot aerul este eliminat din rezervor (apa începe să curgă uniform din scurgere), deschideți complet supapa principală de alimentare.
2) Scurgeți apa până când apa va curge limpede.
3) Opriți alimentarea cu apă și lăsați dispozitivul aproximativ cinci minute pentru a elimina aerul din rezervor.
4) Porniți manual ciclul de regenerare după umplerea rezervorului de rășină pentru a turna apă în rezervorul de saramură.
5) Umpleți rezervorul de saramură cu sare. Nivelul sării trebuie să fie mai mare decât nivelul apei.

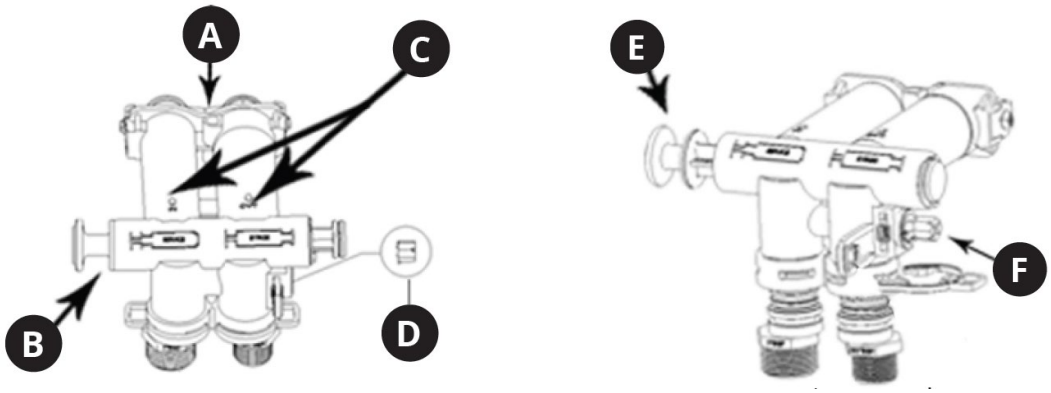
4.2.3. Sistem bypass

Se recomandă instalarea unui sistem bypass pentru a asigura alimentarea cu apă în cazuri speciale, cum ar fi defecțiunile dedurizatorului, întreținerea etc.

1) Supapă bypass (bypass)

Supapa bypass se utilizează atunci când dispozitivul necesită reparații sau întreținere. Aceasta permite alimentarea cu apă în timpul acestor operațiuni.

Poziție bypass Poziție pentru alimentarea cu apă dedurizată



A- Orificiu debitmetru

B- Tijă piston bypass

C- Marcaje de intrare și ieșire

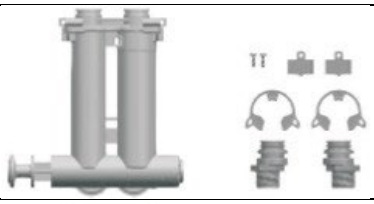
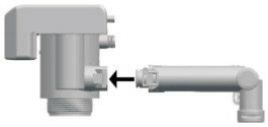
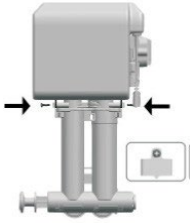
D- Buton de control al durității apei Poziție pentru alimentarea cu apă dedurizată

E- Tijă piston bypass

F- Piuliță supapă de intrare

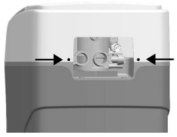
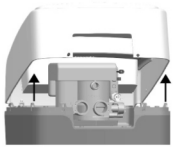
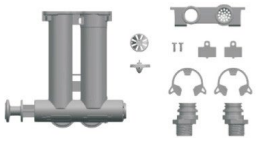
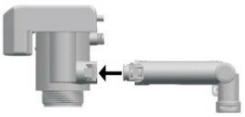
2) Instrucțiuni de instalare a supapei bypass

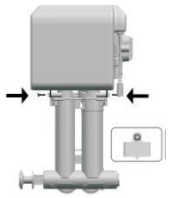
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Pași	Ilustrații
1. Scoateți cele două șuruburi, cele două șaibe, cele două cleme și conectorii de intrare și ieșire din recipientul de accesorii.	
2. Introduceți supapa bypass în conectorul supapei.	
3. Poziționați șaiba pentru a conecta supapa bypass la conector.	
4. Strângeți șuruburile fixând șaibele din dreapta și din stânga.	
5. Introduceți conectorii de intrare și ieșire în supapa de bypass.	

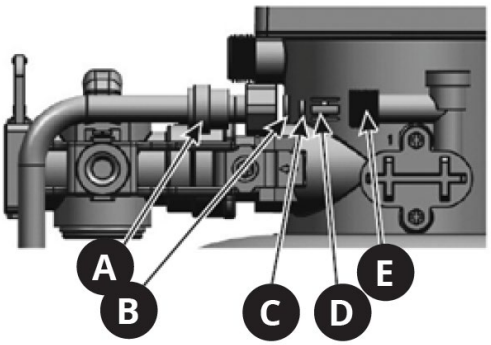
6. Introduceți clemele în supapa de bypass și fixați-le cu conectorii de intrare și ieșire.	
7. Introduceți debitmetrul în locașul acestuia.	

Pașii modelului UNI_ WATERSOFTENER_3500

Pași	**Ilustrații**
1. Folosind o șurubelniță, scoateți cele două șuruburi de pe spatele capacului dispozitivului.	
2. Ridicați capacul (aveți grijă să nu deteriorați cablul afișajului).	
3. Scoateți toate articolele prezentate în imagine din cutia de accesorii.	
4. Introduceți turbina, poziționerul turbinei și conectorul supapei în ordinea corectă.	
5. Plasați supapa de bypass asamblată în conectorul supapei.	
6. Poziționați șaiba pentru a conecta supapa de bypass și conectorul.	

7. Folosiți o șurubelniță pentru a strânge șaibele din dreapta și din stânga.	
8. Introduceți conectorii de intrare și ieșire în supapa de bypass.	
9. Introduceți clemele supapei de bypass și fixați-le cu conectorii de intrare și ieșire.	
10. Introduceți debitmetrul în locașul debitmetrului.	

4.2.4. Regulator de debit de saramură (BLFC)



A- Conector rapid

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Orificiu de saramură

ATENȚIE: **Capătul Elementului 3 trebuie introdus mai întâi în orificiul de saramură.**

4.2.5. Instalarea conductei de apă cu o piuliță de alamă BSP de 3/4″ sau 1″ și o garnitură de cauciuc

NOTĂ: NU strângeți excesiv racordul de alamă. Acest lucru poate deteriora filetul sau poate crăpa materialul.

1) Cuplu recomandat (cu garnitură de cauciuc)

- Interval tipic: 20–35 Nm
- Interval mai sigur/cu tensiune redusă: 20–25 Nm
- Max: nu depășiți 40 Nm

2) Pași de instalare

a) Strângeți manual piulița până când garnitura este complet așezată. Pentru instalarea țevilor filetate, vă rugăm să utilizați bandă de teflon pentru a evita scurgerile de apă.



b) Folosiți o cheie dinamometrică și strângeți treptat în 2-3 etape (de exemplu, 50% → 80% → 100% din cuplul țintă).

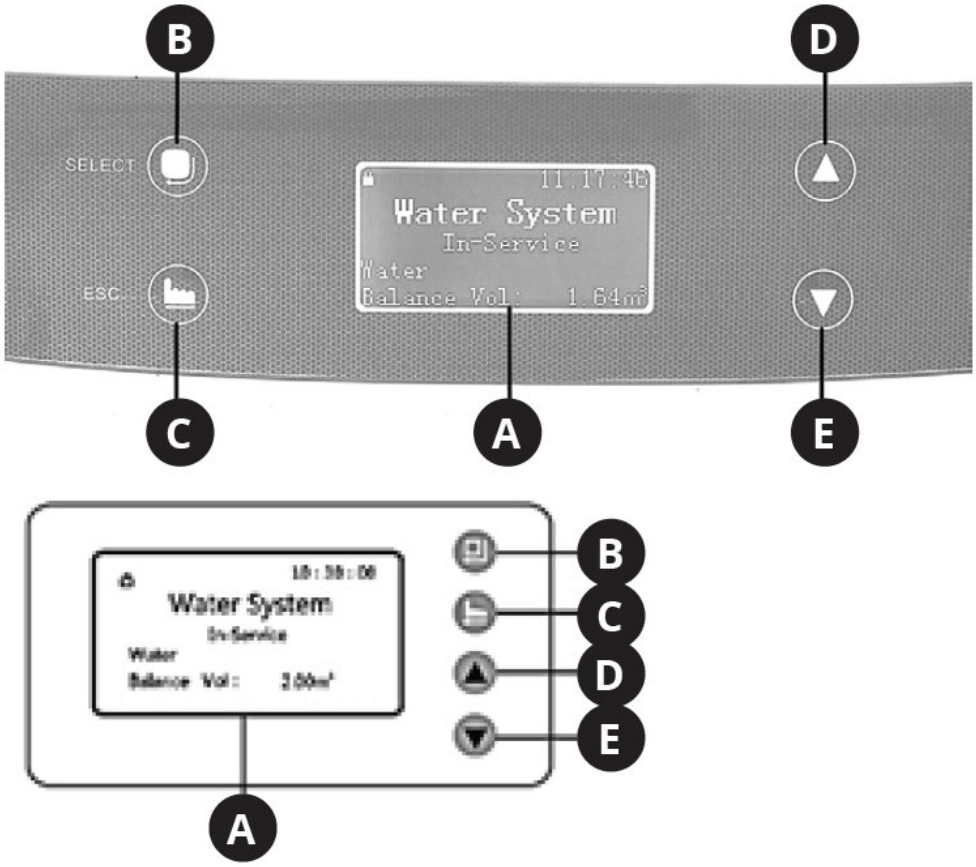
c) Efectuați un test de presiune/scurgere la presiunea de lucru (sau puțin peste).

- Dacă există o ușoară scurgere, măriți cuplul în trepte mici (≈ 5 Nm de fiecare dată), dar nu depășiți limita de siguranță.

d) Evitați să strângeți complet dintr-o dată - acest lucru riscă să zdrobiți sau să deformați garnitura.

e) După instalare, se recomandă verificarea îmbinării după primul ciclu de presiune pentru a vă asigura că nu s-a slăbit sau nu a început să curgă.

4.2.6. Panou de control



A- Afișaj

B- Buton „SELECT” (selectare)

C- Buton „ESC” (ieșire)

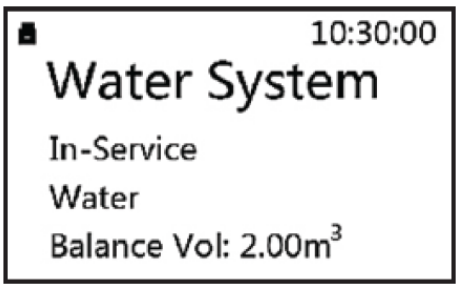
D- Buton „SUS” (sus)

E- Buton „JOS” (jos)

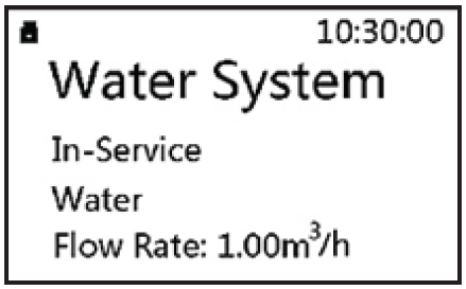
1) Afișaj

a) În modul service, ecranul de afișare parcurge următoarele imagini la fiecare 3 secunde:

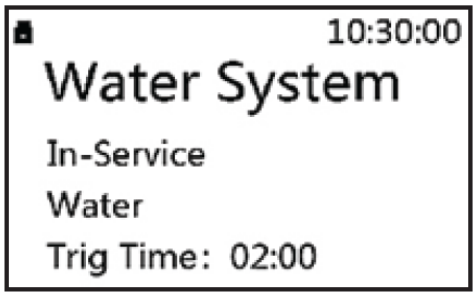
- Eficiența sistemului pentru regenerarea depozitului, de ex. 2,00 m^3.



- Viteza temporară a debitului de apă, de ex. 1,00 m^3/h.

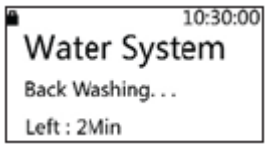
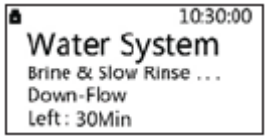
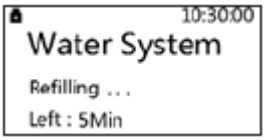
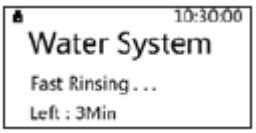


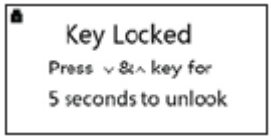
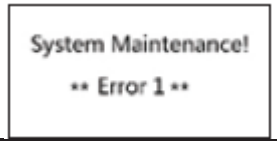
- Ora de începere a regenerării, de ex. 02:00



NOTĂ: Ora curentă este afișată în colțul din dreapta sus, de ex. 10:30:00

b) Când dispozitivul funcționează în alte moduri, sunt afișate următoarele mesaje:

Stare de funcționare	Mesaj de afișare	Descriere
Spălare inversă		Sunt afișate informații despre timpul de clătire rămas, de ex. 2 min.
Salare și clătire lentă		Se afișează informații despre timpul rămas până la sfârșitul procesului, de ex. 30 min.
Reumplere cu saramură		Se afișează informații despre timpul rămas până la sfârșitul procesului, de ex. 5 min.
Clătire rapidă		Se afișează informații despre timpul rămas până la sfârșitul procesului, de ex. 3 min.
Motorul funcționează		Informații despre comutarea între procesele de operare.

Taste blocate		Apăsați butonul „SUS”, apoi butonul „JOS” și țineți-le ambele apăsate timp de aproximativ 5 secunde pentru a debloca tastele.
Defecțiune a controlerului		Când apare acest mesaj, contactați service-ul producătorului.

2) Butonul „SELECT

a) Apăsați butonul „SELECT” pentru a intra în meniu. Utilizați butoanele „SUS” și „JOS” pentru a schimba poziția în listă.

b) După intrarea în meniu și alegerea parametrului, apăsați din nou butonul „SELECT” pentru a alege parametrul care urmează să fie setat. Parametrul va începe să clipească.

c) După setarea parametrului, apăsați butonul „SELECT”, iar dispozitivul va emite un semnal sonor care confirmă acceptarea datelor introduse. Afișajul va reveni la starea inițială.

3) Butonul „ESC

a) Apăsați butonul „ESC” când modul meniu este inactiv pentru a opri starea curentă de funcționare și a trece imediat la următoarea. Acest buton vă permite să controlați manual sistemul.

b) Apăsarea butonului „ESC” în timp ce modul meniu este activ va duce la ieșirea din nivelul meniului de setări.

c) Apăsarea butonului „ESC” în timp ce introduceți setările va duce la ieșirea din nivelul de setări (parametrul care este setat nu va fi salvat).

4) Butoanele „SUS” și „JOS

a) Butonul este utilizat pentru a schimba poziția în listă și pentru a modifica parametrii.

b) Apăsarea simultană a butoanelor timp de 5 secunde va debloca tastele.

5) Alte informații

a) Ora este afișată în modul 24h.

b) Unitatea de măsură a intensității debitului: m^3

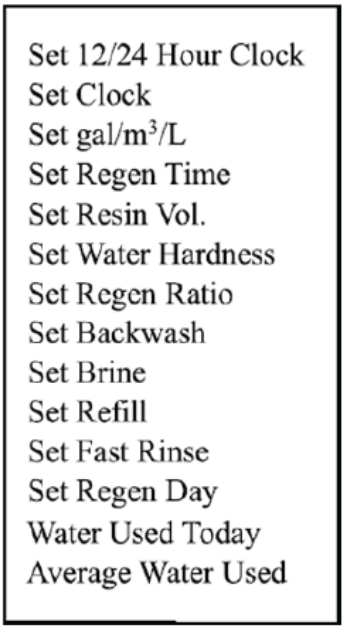
c) Când afișajul indică , înseamnă că tastele sunt blocate.

d) Apăsarea și menținerea apăsată a butonului „SUS” sau „JOS” va modifica continuu parametrul (creștere sau descreștere) până când butonul este eliberat.

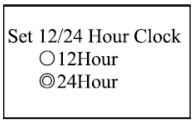
4.2.7. Setările controlerului

1) Setările utilizatorului

După deblocarea tastelor, apăsați butonul „Selectare” pentru a intra în meniu.



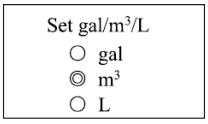
a) Setarea formatului ceasului (Set 12/24 Hour Clock)



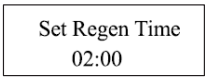
b) Setarea ceasului (Set Clock)



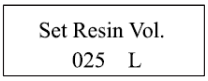
c) Setarea unității de volum (Set gal/m³/L)



d) Setarea orei de începere a regenerării (Set Regen Time)

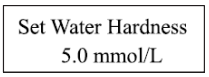


e) Setarea volumului de rășină (Set Resin Vol.)

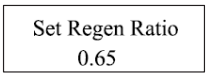


ATENȚIE: Valoarea 008 este dată ca exemplu. Nu modificați parametrul, deoarece poate cauza funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

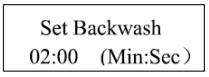
f) Setarea durității apei (Set Water Hardness)



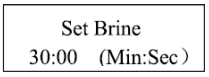
g) Setarea factorului valoric al intervalului de regenerare a rășinii saramurii (Set Regen Ratio)



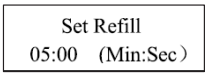
h) Setarea spălării inverse (Set Backwash)



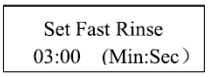
i) Setarea timpului de saramură (Set Brine)



j) Setarea reumplerii cu saramură (Set Refill)

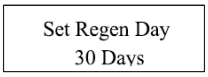


k) Setarea clătirii rapide (Set Fast Rinse)

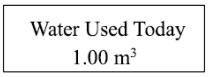


l) Setarea timpului de regenerare (Set Regen Day)

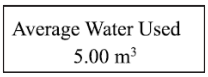
Temporar - după numărul corespunzător de zile. Se recomandă păstrarea setării standard, adică 30 de zile.



m) Contor de apă consumată zilnic (Apa consumată astăzi)

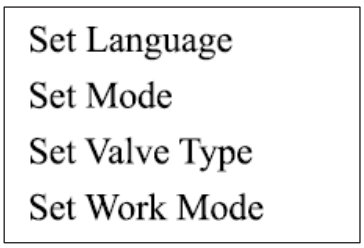


n) Contor de apă consumată medie (Apa consumată medie)



2) Meniul setărilor sistemului

După pornirea dispozitivului, în timp ce se afișează tipul de valvă (de exemplu, ASD2), apăsați butoanele „ESC” și „DOWN” pentru a afișa meniul setărilor sistemului.

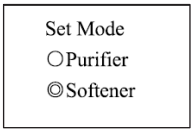


ATENȚIE: Valoarea acestor parametri a fost setată de producător. Nu modificați setările din fabrică, deoarece acest lucru poate afecta funcționarea dispozitivului.

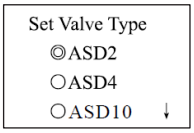
a) Setarea limbii din meniu (Setare limbă)



b) Setarea modului: Purificator/Dedurizator (Setare mod)

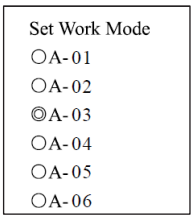


c) Setarea tipului de valvă (Setare tip valvă)



ATENȚIE: Nu modificați parametrul; altfel, valva nu va funcționa corect.

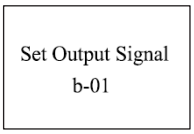
d) Setarea modului de funcționare (Setare mod lucru)



Mod de funcționare	Tip	Descriere
A-01	Pornire întârziată a debitmetrului	Dacă cantitatea disponibilă de apă procesată scade la zero, regenerarea va începe conform setărilor utilizatorului (vezi punctul anterior).
A-02	Pornire imediată a debitmetrului	Dacă cantitatea disponibilă de apă procesată scade la zero, regenerarea va începe imediat.
A-03	Pornire întârziată a debitmetrului inteligent	Sistemul calculează capacitatea pe baza cantității de rășină, a durității apei brute și a ratei de regenerare. Dacă cantitatea disponibilă de apă procesată scade la zero, regenerarea va începe în funcție de timpul setat de utilizator.

A-04	Pornire imediată a debitmetrului inteligent	Sistemul calculează capacitatea pe baza cantității de rășină, a durității apei brute și a ratei de regenerare. Dacă cantitatea disponibilă de apă procesată scade la zero, regenerarea va începe imediat.
A-05	Pornire întârziată a debitmetrului: întârziere de o zi	Sistemul va începe regenerarea după ce a trecut numărul de zile setat de utilizator în elementul de meniu „Setare zi regenerare”.
A-06	Debitmetrul pornește imediat după un anumit timp.	Sistemul va începe regenerarea după expirarea timpului setat în elementul de meniu „Setare timp regenerare”.

e) Setarea semnalului de ieșire (Setare semnal de ieșire)



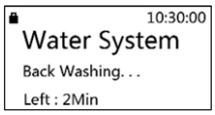
ATENȚIE: Valoarea acestor parametri a fost setată de producător. Nu modificați setările din fabrică, deoarece acest lucru poate afecta funcționarea dispozitivului.

4.2.8. Pornirea manuală a procesului de regenerare

În modul de service, apăsați butonul „ESC”, veți auzi sunetul motorului în funcțiune. Afișajul va afișa:

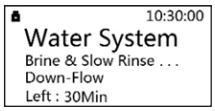


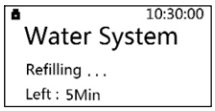
După câteva secunde, afișajul va afișa:

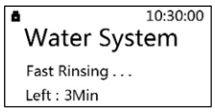


Dacă este necesară finalizarea procedurii, apăsați butonul „ESC”. Dispozitivul va trece imediat la următorul mod de funcționare. Dacă butonul ESC nu este apăsat, sistemul va trece prin procesul de regenerare.

Pașii rămași ai procesului de regenerare pot fi văzuți în lista următoare:







După finalizarea procesului de regenerare, dedurizatorul revine la un mod de funcționare normal (modul de service).

4.3. Curățare și întreținere

4.3.1. Instrucțiuni generale

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.

b) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.

c) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru a spăla dispozitivul.

d) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

g) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a identifica orice deteriorări.

h) Folosiți o lavetă moale pentru curățare.

4.3.2. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Mehčalec vode	
Model	UNI_WATERSOFTENER_2500A	UNI_WATERSOFTENER_1000A
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50	
Prostornina rezervoarja za smolo [l]	25	12
Tip rezervoarja za smolo	1035	1017
Hitrost pretoka [m3/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Delovni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Premer dovoda/iztoka [']	1	
Premer odtoka [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	485x300x1120	510x290x660
Teža [kg] (brez soli)	36,5	21
Temperatura okolice [°C]	1-39	

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Mehčalec vode	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_1500	UNI_ WATERSOFTENER_750
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50	
Prostornina rezervoarja za smolo [l]	15	6,5
Tip rezervoarja za smolo	0735	0717
Hitrost pretoka [m3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Delovni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Premer dovoda/iztoka [']	1	
Premer odtoka [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	510x250x1070	510x220x595
Teža [kg] (brez soli)	24,3	14
Temperatura okolice [°C]	1–39	

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Mehčalec vode	
Model	UNI_ WATERSOFTENER_500	UNI_ WATERSOFTENER_3500
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50	
Prostornina rezervoarja za smolo [l]	5	35
Tip rezervoarja za smolo	0713	1324
Hitrost pretoka [m3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Delovni tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Premer dovoda/iztoka [']	1	
Premer odtoka [mm]	Ø12	
Dimenzije [mm]	500x222x505	530x360x810
Teža [kg] (brez soli)	10,9	41,3
Temperatura okolice [°C]	1-39	

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Mehčalec vode
Model	UNI_WS_1000B
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230/50
Prostornina rezervoarja za smolo [l]	12
Tip rezervoarja za smolo	1017
Hitrost pretoka [m3/h]	0,1-2,61
Delovni tlak [bar]	1,5-4,5
Premer dovoda/iztoka [']	1”
Premer odtoka [mm]	Ø 14
Dimenzije [mm]	345x550x655
Teža [kg] (brez soli)	22
Temperatura okolice [°C]	5-38

2. Splošni opis

The Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJITO PREBRALI IN GA RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v

tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMLJAJTE SE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Mehčalec vode

3.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.

c) Ne dotikajte se naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

h) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

i) Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazovati dogajanje in uporabljati zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Če odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, jo takoj izklopite in to nemudoma sporočite nadzorniku.

d) Če niste prepričani, ali naprava deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

e) Napravo lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

f) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo), da ga pogasite.

g) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.

h) Prosimo, hranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, je treba priročnik izročiti skupaj z njo.

i) Embalažni elementi in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

j) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

k) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



NE POZABITE! MED UPORABO NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za upravljanje naprave.

c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

d) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

3.4. Varna uporaba naprave

a) Pred začetkom nastavitev, čiščenja in vzdrževanja napravo izključite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno aktivacijo.

b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpok ali elementov ter morebitne druge poškodbe, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo izročite v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer morajo uporabljati le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo varno uporabo.

f) Za zagotovitev operativne integritete naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.

g) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni prevoz, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

h) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.

i) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

j) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.

k) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.

l) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

m) Med prevozom, namestitvijo in uporabo tega izdelka naprave ne nagibajte, saj lahko to povzroči poškodbe.

n) Med regeneracijo se voda, ki se dovaja v napravo, NE bo zmehčala. Uporaba vode med regeneracijo NI priporočljiva, saj bo negativno vplivala na rezultat regeneracije.

o) Če je bila naprava dalj časa izklopljena, aktivirajte regeneracijski cikel in odvijte pipo nekaj minut, preden napravo zaženete v normalnem načinu delovanja;

p) Izklop električnega omrežja lahko spremeni nastavitve naprave. Po vsakem izpadu električnega napajanja preverite uro naprave in druge parametre.

q) Če se trdota vode znatno spremeni, jo je treba prilagoditi v meniju uporabniških nastavitev.

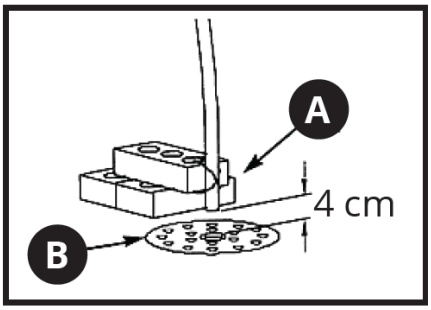
r) Vroča voda lahko povzroči resno škodo na napravi. Pri uporabi kotla/grelnika vode se prepričajte, da je skupna dolžina cevi, ki povezujejo mehčalec in kotel/grelnik vode, vsaj 3 metre; če zahtevane dolžine cevi ni mogoče doseči, je priporočljivo namestiti nepovratni ventil med filtrom in kotlom/grelnikom vode.

s) Tlak vode na dovodu mora nihati med 1,5 in 5 bari. Negativni tlak vode ni dovoljen.

t) Prepovedana je uporaba kemikalij na dovodu in izhodu naprave.

u) Ne dovolite, da naprava zamrzne.

v) V primeru puščanja zagotovite odtok vode v tleh v bližini naprave.



A- Prelivna cev

B- Talni odtok

w) Izdelka ne izpostavljajte mehanskim pritiskom.

x) Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

y) Uporabljajte samo regeneracijsko sol v tabletah.

z) Za tesnjenje cevi in priključkov uporabljajte samo teflonski trak.

aa) Napravo priključite na električno napajanje šele po tem, ko so končani vsi postopki, povezani z vodovodno napeljavo.

bb) Naprave ne premikajte z uporabo cevi, ventilov, priključkov in drugih občutljivih elementov krmilnika.

POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPRAVLJAVCA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

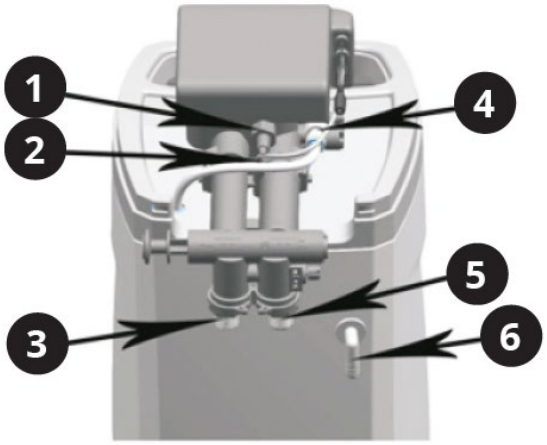
4. Navodila za uporabo

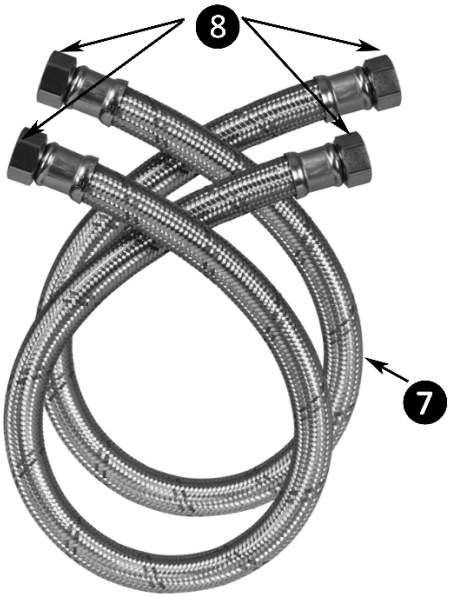
Naprava je namenjena mehčanju vode v sistemih za oskrbo z vodo. Izdelek je namenjen tako zasebnim gospodinjstvom kot tudi podjetjem, kot so restavracije, bari ali hoteli.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave

Cevi za mehčalec vode





1) Odtok
2) Merilnik pretoka
3) Vhod: 1'' navoj BSPT (britanski standardni cevni konus)
4) Cev za slanico
5) Izhod
6) Prelivna cev
7) Pletena cev

8) 1'' navojni priključek BSPT

4.2. Uporaba naprave

POZOR: **Krmilnike poganja električni tokokrog.** Nekateri programirani parametri se izgubijo zaradi izpada električne energije, ki bo trajal dlje kot 48 ur, nato pa bo naprava izvedla postopek regeneracije ob napačnem času.

Po vsakem izpadu električne energije preverite uro naprave.

Delovni cikel:

- V SERV.: Čiščenje vode. Voda teče skozi krmilnik, steče skozi usedlino (smolo) in izteče v sistem za oskrbo z vodo.
- POVRATNO IZPIRANJE: Povratno izpiranje - Voda spere in razrahlja usedlino ter nato gre v kanalizacijski sistem. Ta korak je potreben pred regeneracijo.
- SLANICA IN POČASNO IZPIRANJE: Regeneracija - Slanica in počasno izpiranje. Pretok vode skozi krmilno glavo povzroči vsesavanje slanice, kar regenerira mehčalno sposobnost usedline. Med regeneracijo se voda odvede v kanalizacijo. Ko je vsa slanica vsesana, se ionska izmenjevalna usedlina počasi izpere z vodo
- HITRO IZPIRANJE: Hitro izpiranje usedline iz ostankov slanice. Po pretoku skozi usedlino se voda usmeri v kanalizacijo.
- POLNJENJE: Nalivanje vode v rezervoar za sol za pripravo raztopine slanice za naslednjo regeneracijo.

Med regeneracijo usedline ni mogoče dovajati surove vode. Naprava med regeneracijo prekine dovod vode

4.2.1. Uporaba

Napravo mora namestiti in pripraviti za uporabo usposobljena oseba. Dodatni koraki niso potrebni, če je ves čas vzdrževano napajanje in je v rezervoarju za slanico zadostna količina soli. Za namestitev so potrebni trije dovodni priključki za vodo (vhod, izhod, odtok) in napajanje.

4.2.2. Prvi zagon

POZOR: **Pred prvo uporabo je potrebna regeneracija usedline.**

1) Krmilnik nastavite na način povratnega izpiranja, nato počasi odprite ventil za dovod vode na približno ¼. Voda bo stekla v rezervoar za smolo (če ventil odprete prehitro ali preveč, se lahko smola spere). Ko je iz rezervoarja odstranjen ves zrak (voda začne enakomerno teči iz odtoka), popolnoma odprite glavni dovodni ventil.
2) Izpustite vodo, dokler ne bo iztekla bistra.
3) Zaprite dovod vode in pustite napravo približno pet minut, da se znebite zraka v rezervoarju.
4) Po polnjenju rezervoarja s smolo ročno zaženite regeneracijski cikel, da nalijete vodo v rezervoar za slanico.

5) Rezervoar za slanico napolnite s soljo. Raven soli mora biti višja od nivoja vode.

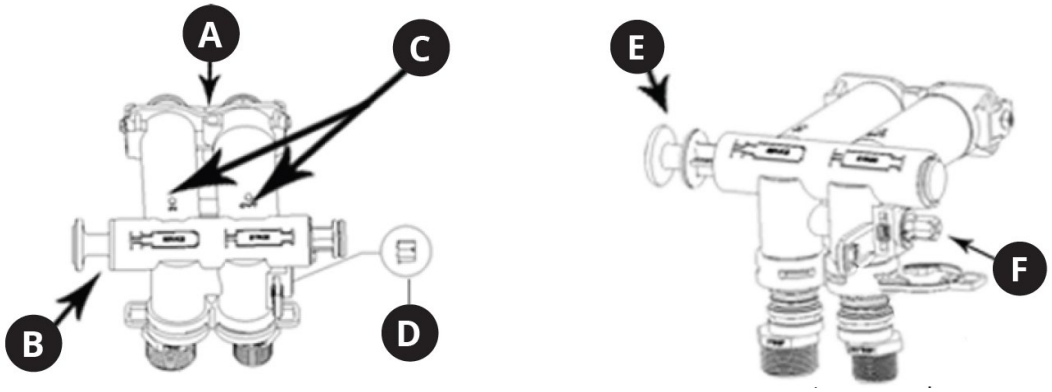
4.2.3. Obvodni sistem

Priporočljivo je namestiti obvodni sistem, da zagotovite oskrbo z vodo v posebnih primerih, kot so okvara mehčalca, vzdrževanje itd.

1) Obvodni ventil (obvod)

Obvodni ventil se uporablja, kadar naprava potrebuje popravilo ali vzdrževanje. Omogoča dovod vode med temi operacijami.

Položaj obvoda Položaj za dovod mehčane vode



A- Priključek za merilnik pretoka

B- Batna palica obvoda

C- Oznake vstopa in izstopa

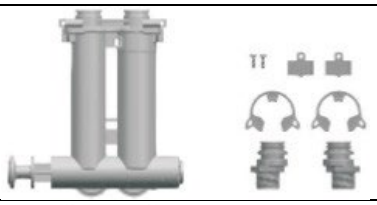
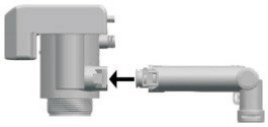
D- Oznaki za nastavitev trdote vode Gumb za nastavitev trdote vode

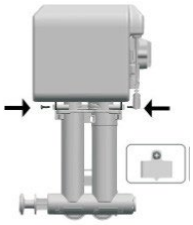
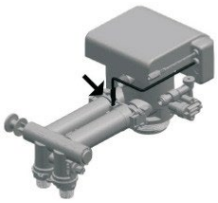
E- Batna palica obvoda

F- Matica dovodnega ventila

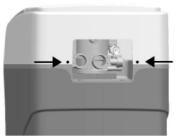
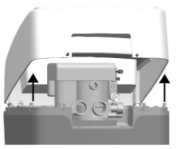
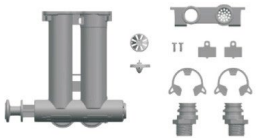
2) Navodila za namestitev obvodnega ventila

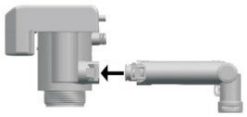
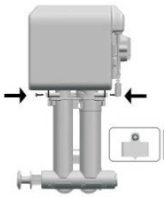
Model UNI_WATERSOFTENER_1500, UNI_WATERSOFTENER_750, UNI_WATERSOFTENER_500

Koraki	Ilustracije
1. Iz posode za dodatno opremo vzemite dva vijaka, dve podložki, dve objemki ter vhodni in izhodni priključki.	
2. Vstavite obvodni ventil v priključek ventila.	

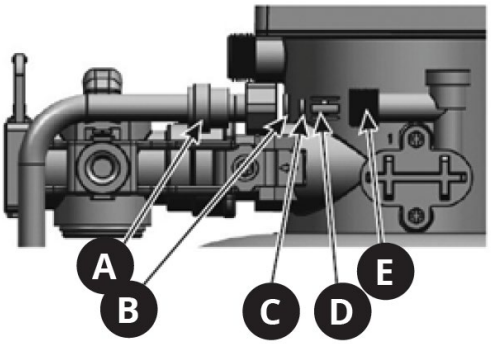
3. Namestite podložko, da povežete obvodni ventil in priključek.	
4. Privijte vijake tako, da pritrdite podložke na desni in levi.	
5. Vstavite vhodni in izhodni priključki v obvodni ventil.	
6. Vstavite objemke v obvodni ventil in jih pritrdite z vhodnimi in izhodnimi priključki.	
7. Vstavite merilnik pretoka v sedež merilnika pretoka.	

Model UNI_ WATERSOFTENER_3500

Koraki	**Ilustracije**
1. Z izvijačem odstranite dva vijaka na zadnji strani pokrova naprave.	
2. Dvignite pokrov (pazite, da ne poškodujete kabla zaslona).	
3. Iz škatle s priborom vzemite vse predmete, prikazane na sliki.	

4. Turbino, regulator položaja turbine in priključek ventila vstavite v pravilnem vrstnem redu.	
5. Sestavljeni obvodni ventil namestite v priključek ventila.	
6. Namestite podložko, da povežete obvodni ventil in priključek.	
7. Z izvijačem privijte desno in levo podložko.	
8. Vstavite vhodni in izhodni priključek v obvodni ventil.	
9. Vstavite objemke obvodnega ventila in jih pritrdite z vhodnimi in izhodnimi priključki.	
10. Vstavite merilnik pretoka v sedež merilnika pretoka.	

4.2.4. Krmilnik pretoka slanice (BLFC)



A- Hitri priključek

B- Element 1

C- Element 2

D- Element 3

E- Priključek za slanico

POZOR: **Konec elementa 3 je treba najprej vstaviti v priključek za slanico.**

4.2.5. Namestitev vodovodne cevi z medeninasto matico BSP 3/4″ ali 1″ in gumijastim tesnilom

OPOMBA: Medeninastega priključka NE zategujte preveč. To lahko povzroči strganje navoja ali razpokanje materiala.

1) Priporočeni navor (z gumijastim tesnilom)

- Tipično območje: 20–35 Nm
- Varnejše/nizkonapetostno območje: 20–25 Nm
- Maks.: ne prekoračite 40 Nm

2) Koraki za namestitev

a) Ročno privijte matico, dokler tesnilo ni popolnoma nameščeno. Za namestitev navojne cevi uporabite teflonski trak, da preprečite puščanje vode.



b) Uporabite momentni ključ in postopoma privijte v 2–3 korakih (npr. 50 % → 80 % → 100 % ciljnega navora).

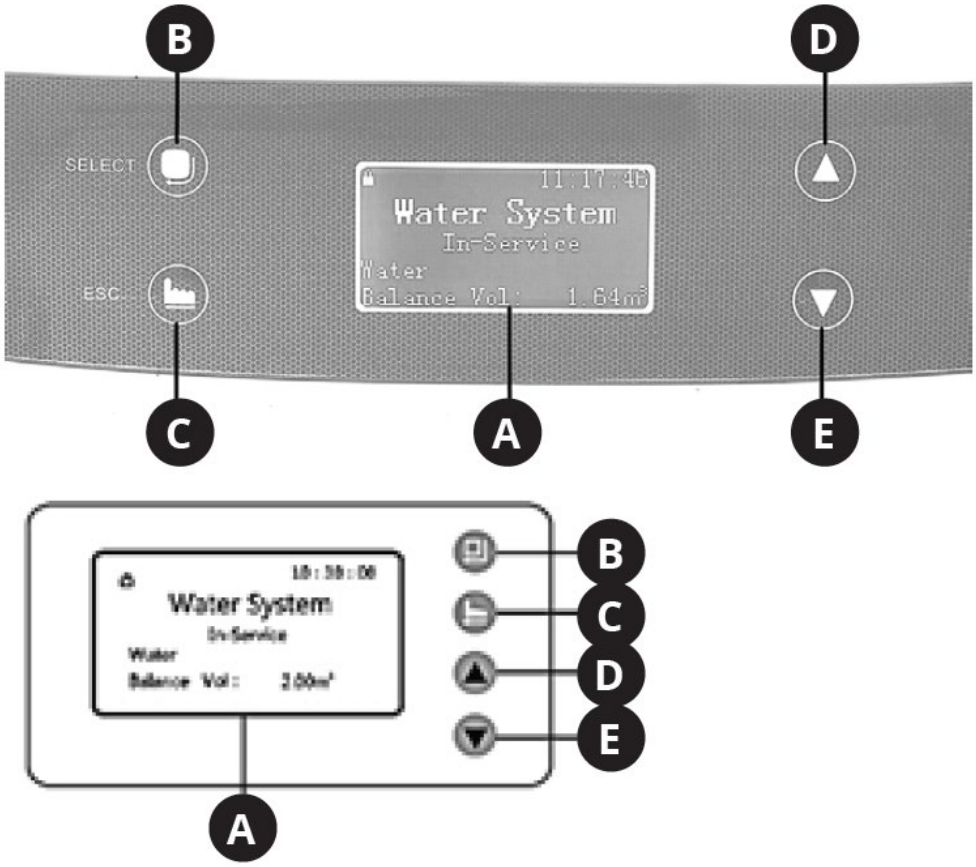
c) Izvedite preizkus tlaka/puščanja pri delovnem tlaku (ali nekoliko višjem).

- Če pride do manjšega puščanja, povečujte navor v majhnih korakih (≈ 5 Nm vsakič), vendar ne prekoračite varne meje.

d) Izogibajte se hitremu vrtenju do konca naenkrat – s tem tvegate zdrobljenje ali deformacijo tesnila.

e) Po namestitvi je priporočljivo, da po prvem tlačnem ciklu preverite spoj, da se prepričate, da se ni zrahljal ali začel puščati.

4.2.6. Nadzorna plošča



A- Zaslon

B- Gumb »SELECT« (izberi)

C- Gumb »ESC« (izhod)

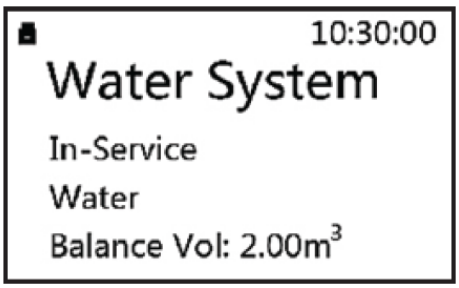
D- Gumb »UP« (gor)

E- Gumb »DOWN« (dol)

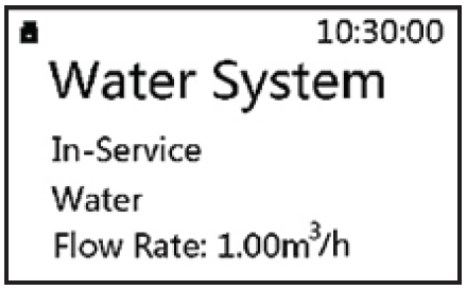
1) Zaslon

a) V servisnem načinu se na zaslonu vsake 3 sekunde izmenično prikazujejo naslednje slike:

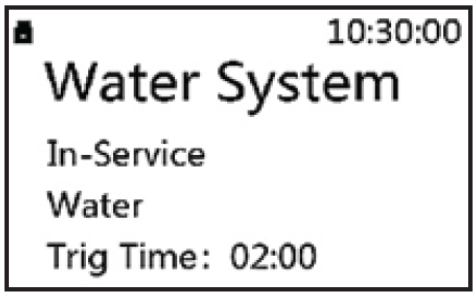
- Učinkovitost sistema za regeneracijo usedlin, npr. 2,00 m^3.



- Začasna hitrost pretoka vode, npr. 1,00 m^3/h.

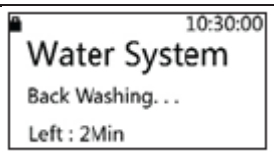
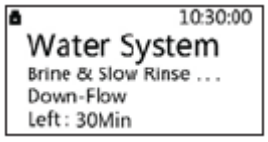
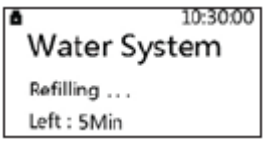
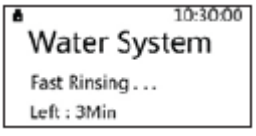
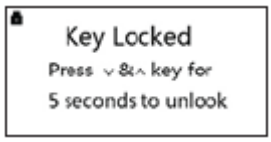


- Čas začetka regeneracije, npr. 02:00



OPOMBA: Trenutni čas je prikazan v zgornjem desnem kotu, npr. 10:30:00

b) Ko naprava deluje v drugih načinih, se prikažejo naslednja sporočila:

Stanje delovanja	Sporočilo na zaslonu	Opis
Povratno izpiranje		Prikazane so informacije o preostalem času izpiranja, npr. 2 min.
Slaničenje in počasno izpiranje		Prikazane so informacije o preostalem času do konca postopka, npr. 30 min.
Polnjenje slanice		Prikazane so informacije o preostalem času do konca postopka, npr. 5 min.
Hitro izpiranje		Prikazane so informacije o preostalem času do konca postopka, npr. 3 min.
Motor deluje		Informacije o preklapljanju med postopki delovanja.
Tipke so blokirane		Pritisnite gumb »GOR«, nato gumb »DOL« in ju držite približno 5 sekund, da odklenete tipke.

Napaka krmilnika		System Maintenance! ** Error 1 **	Ko se prikaže to sporočilo, se obrnite na servis proizvajalca.

2) Gumb »IZBERI

a) Pritisnite gumb »IZBERI« za vstop v meni. Z gumboma »GOR« in »DOL« spremenite položaj na seznamu.

b) Ko vstopite v meni in izberete parameter, ponovno pritisnite gumb »IZBERI«, da izberete parameter, ki ga želite nastaviti. Parameter bo začel utripati.

c) Ko nastavite parameter, pritisnite gumb »IZBERI« in naprava bo oddala zvočni signal, ki potrdi potrditev vnesenih podatkov. Zaslon se bo vrnil v začetno stanje.

3) Gumb »ESC

a) Pritisnite gumb »ESC«, ko je način menija neaktiven, da zaustavite trenutno stanje delovanja in se takoj premaknete v naslednje. Ta gumb vam omogoča ročno upravljanje sistema.

b) S pritiskom na gumb »ESC«, ko je način menija aktiven, se vrnete na raven menija z nastavitvami.

c) S pritiskom na gumb »ESC« med vnašanjem nastavitev se vrnete na raven nastavitev (parameter, ki ga nastavljate, se ne bo shranil).

4) Gumba »GOR« in »DOL«

a) Gumb se uporablja za spreminjanje položaja na seznamu in spreminjanje parametrov.

b) Če hkrati pritisnete gumba 5 sekund, odklenete tipke.

5) Druge informacije

a) Čas je prikazan v 24-urnem načinu.

b) Enota za intenzivnost pretoka: m^3

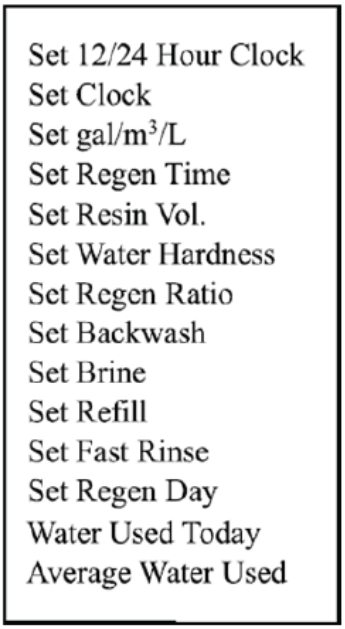
c) Ko zaslon prikazuje , pomeni, da so tipke zaklenjene.

d) S pritiskom in držanjem tipke »GOR« ali »DOL« se bo parameter neprekinjeno spreminjal (povečeval ali zmanjševal), dokler tipke ne spustite.

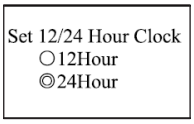
4.2.7. Nastavitve krmilnika

1) Uporabniške nastavitve

Ko odklenete tipke, pritisnite tipko »Izberi« za vstop v meni.



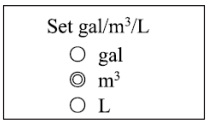
a) Nastavitev oblike ure (Set 12/24 Hour Clock)



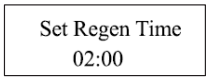
b) Nastavitev ure (Set Clock)



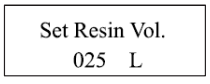
c) Nastavitev enote za prostornino (Set gal/m^3/L)



d) Nastavitev časa začetka regeneracije (Set Regen Time)

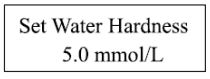


e) Nastavitev prostornine smole (Set Resin Vol.)

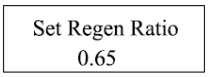


POZOR: **Vrednost 008 je podana kot primer.** Ne spreminjajte parametra, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje naprave.

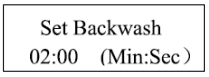
f) Nastavitev trdote vode (Set Water Hardness)



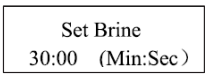
g) Nastavitev faktorja vrednosti območja regeneracije smole s slanico (Set Regen Ratio)



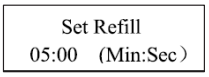
h) Nastavitev povratnega izpiranja (Set Backwash)



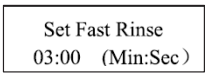
i) Nastavitev časa slanice (Set Brine)



j) Nastavitev polnjenja slanice (Set Refill)

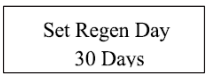


k) Nastavitev hitrega izpiranja (Set Fast Rinse)

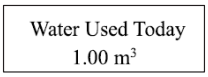


l) Nastavitev časa regeneracije (Set Regen Day)

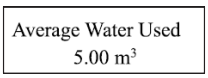
Začasno - po ustreznem številu dni. Priporočljivo je, da pustite standardno nastavitev, tj. 30 dni.



m) Števec porabe vode za vsak dan (Water Used Today)

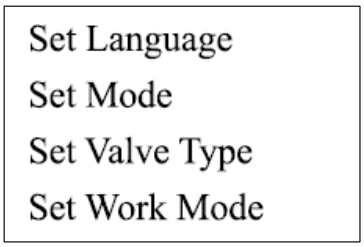


n) Števec povprečne porabe vode (Average Water Used)



2) Meni sistemskih nastavitev

Po vklopu naprave, ko je prikazan tip ventila (npr. ASD2), pritisnite tipki "ESC" in "DOWN", da prikažete meni sistemskih nastavitev.

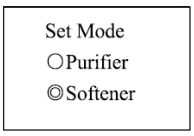


POZOR: Vrednost teh parametrov je nastavil proizvajalec. Ne spreminjajte tovarniških nastavitev, saj lahko to vpliva na delovanje naprave.

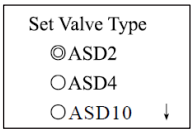
a) Nastavitev jezika menija (Set Language)



b) Nastavitev načina: Čistilec/Mehčalec (Nastavi način)

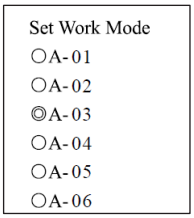


c) Nastavitev tipa ventila (Nastavi tip ventila)



POZOR: **Ne spreminjajte parametra, sicer ventil ne bo deloval pravilno.**

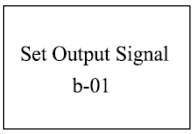
d) Nastavitev načina delovanja (Nastavi način dela)



Način delovanja	Vrsta	Opis
A-01	Zakasnjen zagon merilnika pretoka	Če razpoložljiva količina predelane vode pade na nič, se regeneracija začne v skladu z uporabniškimi nastavitvami (glejte prejšnjo točko).
A-02	Takojšen zagon merilnika pretoka	Če razpoložljiva količina predelane vode pade na nič, se regeneracija začne takoj.
A-03	Zakasnjen zagon inteligentnega merilnika pretoka	Sistem izračuna zmogljivost na podlagi količine smole, trdote surove vode in stopnje regeneracije. Če razpoložljiva količina predelane vode pade na nič, se regeneracija začne v skladu s časom, ki ga nastavi uporabnik.

A-04	Takojšen zagon inteligentnega merilnika pretoka	Sistem izračuna zmogljivost na podlagi količine smole, trdote surove vode in stopnje regeneracije. Če razpoložljiva količina predelane vode pade na nič, se regeneracija začne takoj.
A-05	Zakasnjen zagon merilnika pretoka: enodnevni zamik	Sistem bo začel regeneracijo po preteku števila dni, ki jih uporabnik nastavi v meniju »Nastavi dan regeneracije«.
A-06	Merilnik pretoka se po določenem času takoj zažene.	Sistem se bo začel regenerirati po preteku časa, nastavljenega v meniju »Nastavi čas regeneracije«.

e) Nastavitev izhodnega signala (Nastavi izhodni signal)



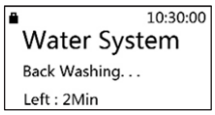
POZOR: Vrednost teh parametrov je nastavil proizvajalec. Ne spreminjajte tovarniških nastavitev, saj lahko to vpliva na delovanje naprave.

4.2.8. Ročni zagon postopka regeneracije

V servisnem načinu pritisnite gumb "ESC", zaslišali boste zvok delujočega motorja. Na zaslonu se bo prikazalo:



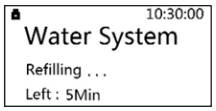
Po nekaj sekundah se bo na zaslonu prikazalo:

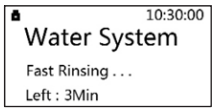


Če je treba postopek dokončati, pritisnite gumb "ESC". Naprava bo takoj prešla v naslednji način delovanja. Če gumba ESC ne pritisnete, bo sistem prešel skozi postopek regeneracije.

Preostale korake postopka regeneracije si lahko ogledate na naslednjem seznamu:







Po končanem postopku regeneracije se mehčalec vrne v normalen način delovanja (servisni način).

4.3. Čiščenje in vzdrževanje

4.3.1. Splošna navodila

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatne opreme oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

b) Pred čiščenjem ali shranjevanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.

c) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blage detergente, varne za živila.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

g) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.

h) Za čiščenje uporabite mehko krpo.

4.3.2. Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odvrzite med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirališču električnih in drugih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UNIPRODO

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

UNIPRODO